

- 1511 / 2 - 97 / 98

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

11 JUNI 1998

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de
Rijksmiddelenbegroting van het
begrotingsjaar 1998

WETSONTWERP

houdende tweede aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting van het
begrotingsjaar 1998

ALGEMENE TOELICHTING

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN EN DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Lucien SUYKENS

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

- 1511 / 2 - 97 / 98

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

11 JUIN 1998

PROJET DE LOI

ajustant le budget des
Voies et Moyens de
l'année budgétaire 1998

PROJET DE LOI

contenant le deuxième ajustement du
Budget général des dépenses de
l'année budgétaire 1998

EXPOSE GENERAL

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
FINANCES ET DU BUDGET (1)

PAR
M. Lucien SUYKENS

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

11 JUNI 1998

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de
Rijksmiddelenbegroting van het
begrotingsjaar 1998

WETSONTWERP

houdende tweede aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting van het
begrotingsjaar 1998

ALGEMENE TOELICHTING

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN EN DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Lucien SUYKENS

(1) Samenstelling van de commissie : Zie blz. 2.

Zie :

- 1511 - 97 / 98 :
 - N° 1 : Wetsontwerp.
- 1512 - 97 / 98 :
 - N° 1 : Wetsontwerp (1^e deel).
 - N° 2 : Wetsontwerp (2^e deel).
 - N° 3 tot 6 : Amendementen.
- 1510 - 97 / 98 :
 - N° 1 : Algemene Toelichting.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

11 JUIN 1998

PROJET DE LOI

ajustant le budget des
Voies et Moyens de
l'année budgétaire 1998

PROJET DE LOI

contenant le deuxième ajustement du
Budget général des dépenses de
l'année budgétaire 1998

EXPOSE GENERAL

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
FINANCES ET DU BUDGET (1)

PAR
M. Lucien SUYKENS

(1) Composition de la commission : Voir p. 2.

Voir :

- 1511 - 97 / 98 :
 - N° 1 : Projet de loi.
- 1512 - 97 / 98 :
 - N° 1 : Projet de loi (première partie).
 - N° 2 : Projet de loi (deuxième partie).
 - N° 3 à 6 : Amendements.
- 1510 - 97 / 98 :
 - N° 1 : Exposé général.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

INHOUDSTAFEL

TABLE DES MATIERES

	Blz.
I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIEN EN BUITENLANDSE HANDEL	5
1. De economische context	5
1.1. De internationale economische context ...	5
1.2. De Belgische context	9
2. De ontvangsten	10
3. De financieringsbehoeften van de Staat	15
3.1. Het netto te financieren saldo en de netto financieringsbehoefte	15
3.2. De rijksschuld en de schuld van de gezamenlijke overheid	15
II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING	19
1. De begroting 1998 : een beslissende stap voor de toetreding tot de euro	19
2. De euro : een essentiële politieke stap voor de Europese constructie	19
3. Een op internationaal vlak herwonnen budgettaire geloofwaardigheid	20
4. Het jaar 1997 : een grand cru op begrotingsgebied	20
5. Een goed voorbereid succes dat niets aan het toeval te danken heeft	21
6. Net als in 1997, ook in 1998 een drievoudige veiligheidsmarge	23
7. Het stabiliseren van het primair saldo : een verbintenis die niet lichtzinnig mag worden opgenomen	24
8. De belangrijkste functies van de Staat ondervinden relatief weinig weerslag van het budgettaire saneringsbeleid	25
9. Evenwichtige spreiding van de budgettaire gezondmaking	26
10. Het primair saldo stabiliseren om het hoofd te kunnen bieden aan de belangrijkste uitdagingen	27
11. Budgettaire ruimte prioritair voor werkgelegenheid	28
12. De koers aanhouden	30

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Didden.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Didden, Leterme, Pieters (D.), Mevr. Van Haesendonck.	H. Ansoms, Mevr. D'Hondt (G.), HH. Eyskens, Van Erps, Vanpoucke.
P.S. HH. Demotte, Dufour, Moriau.	HH. Canon, Delizée, Henry, Meureau.
V.L.D. HH. Daems, De Grauwe, Desimpel.	HH. Huts, Lano, Van Aperen, van den Abeelen.
S.P. HH. Schoeters, Suykens.	Mevr. Croes-Lieten, HH. Schellens, Van Gheluwe.
P.R.L.- Mevr. Cornet-Canet, H. F.D.F. Reynders.	HH. de Donnée, Maingain, Michel.
P.S.C. H. Arens.	Mevr. Cahay-André, H. Fournaux.
VI. H. Huysentruyt.	Mevr. Colen, H. Van den Eynde.
Blok Agalev/H. Tavernier.	HH. Detienne, Viseur (J.-P.).
Ecolo	
C. — Niet-stemgerechtigd lid :	
V.U. H. Olaerts.	

	Page
I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTERIEUR	5
1. Le contexte économique	5
1.1. Le contexte économique international	5
1.2. Le contexte belge	9
2. Les recettes	10
3. Les besoins de financement de l'Etat	15
3.1. Le solde net à financer et le besoin net de financement	15
3.2. La dette publique et la dette de l'ensemble des administrations publiques	15
II. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET	19
1. Le budget 1998 : un pas décisif pour l'accession à l'euro	19
2. L'euro : une étape politique essentielle dans la construction européenne	19
3. Crédibilité budgétaire internationale retrouvée	20
4. L'année 1997 : un grand cru budgétaire	20
5. Un succès bien préparé, qui ne doit rien au hasard	21
6. Triple marge de sécurité en 1998 comme en 1997	23
7. Stabiliser le solde primaire : un engagement à ne pas prendre à la légère	24
8. Les principales fonctions de l'Etat relativement protégées des effets de la politique d'assainissement budgétaire	25
9. Répartition équilibrée de l'assainissement budgétaire	26
10. Stabiliser le solde primaire pour pouvoir faire face aux principaux défis futurs	27
11. Marge de manœuvre réservée prioritairement à l'emploi	28
12. Maintenir le cap	30

(1) Composition de la commission :

Président : M. Didden.

A. — Membres titulaires :	B. — Membres suppléants :
C.V.P. MM. Didden, Leterme, Pieters (D.), Mme Van Haesendonck.	M. Ansoms, Mme D'Hondt (G.), MM. Eyskens, Van Erps, Vanpoucke.
P.S. MM. Demotte, Dufour, Moriau.	MM. Canon, Delizée, Henry, Meureau.
V.L.D. MM. Daems, De Grauwe, Desimpel.	MM. Huts, Lano, Van Aperen, van den Abeelen.
S.P. MM. Schoeters, Suykens.	Mme Croes-Lieten, MM. Schellens, Van Gheluwe.
P.R.L.- Mme Cornet-Canet, M. F.D.F. Reynders.	MM. de Donnée, Maingain, Michel.
P.S.C. M. Arens.	Mme Cahay-André, M. Fournaux.
VI. M. Huysentruyt.	Mme Colen, M. Van den Eynde.
Blok Agalev/M. Tavernier.	MM. Detienne, Viseur (J.-P.).
Ecolo	
C. — Membre sans voix délibérative :	
V.U. M. Olaerts.	

III. COMMENTAAR EN OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF	31	III. COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES	31
Deel I : Onderzoek van het ontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting	31	Partie I : Examen du projet d'ajustement du budget des Voies et moyens	31
1. Artikel 6 van het wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1998 : storting van middelen door de Nationale Loterij ten voordele van het Overlevingsfonds derde wereld	31	1. Article 6 du projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1998 : versement de la Loterie nationale en faveur du Fonds de survie pour le tiers monde	31
2. Terugbetaling van de sociale vrijstelling van het remgeld	32	2. Remboursement de l'immunisation sociale du ticket modérateur	32
Deel II : Onderzoek van het ontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting	32	Partie II : Examen du projet d'ajustement du budget général des dépenses	32
Sectie 12 : Justitie	32	Section 12 : Justice	32
Sectie 13 : Binnenlandse Zaken	33	Section 13 : Intérieur	33
Sectie 14 : Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	35	Section 14 : Affaires étrangères et Commerce extérieur	35
Sectie 15 : Ontwikkelingssamenwerking	35	Section 15 : Coopération au Développement	35
Sectie 16 : Landsverdediging	36	Section 16 : Défense nationale	36
Sectie 17 : Algemene politiesteundienst en rijks-wacht	38	Section 17 : Service général d'appui policier et gendarmerie	38
Sectie 18 : Financiën	39	Section 18 : Finances	39
Sectie 23 : Tewerkstelling en Arbeid	40	Section 23 : Emploi et travail	40
Sectie 26 : Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	41	Section 26 : Affaires sociales, Santé publique et Environnement	41
Sectie 31 : Middenstand en Landbouw	44	Section 31 : Agriculture et Classes moyennes	44
Sectie 32 : Economische Zaken	44	Section 32 : Affaires économiques	44
Sectie 51 : Rijksschuld	46	Section 51 : Dette publique	46
IV. ALGEMENE BESPREKING	48	IV. DISCUSSION GENERALE	48
A. Opmerkingen van de leden	48	A. Interventions des membres	48
B. Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel	58	B. Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur	58
— Opwaartse herziening van de ramingen inzake ontvangsten uit roerende voorheffing en voorafbetalingen	58	— Révision à la hausse des prévisions en matière de recettes de précompte mobilier et de versements anticipés	58
C. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Begroting	59	C. Réponses du vice-premier ministre et ministre du Budget	59
1. Antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof	59	1. Réponses aux observations de la Cour des comptes	59
2. Ontwikkeling van de Belgische economie .	74	2. Evolution de l'économie belge	74
3. Ontwikkeling van de rentevoeten op korte termijn	75	3. Evolution des taux d'intérêt à court terme	75
4. Ontwikkeling van het beschikbaar inkomen	75	4. Evolution du revenu disponible	75
5. Ontwikkeling van de arbeidsmarkt	76	5. Evolution du marché du travail	76
6. Ontwikkeling van de werkgelegenheid, van het beschikbaar inkomen en van het inkomen per capita : een synthesesetabel	77	6. Evolution de l'emploi, du revenu disponible et du revenu par tête : un tableau de synthèse	77
7. De activiteitsgraad : een vergelijking met Nederland	78	7. Le taux d'activité : une comparaison avec les Pays-Bas	78
8. De werkloosheid : welk beleid voert de regering inzake schorsingen ?	79	8. Le chômage : quelle est la politique menée par le gouvernement en matière d'exclusion ?	79
9. Bestaat er een verband tussen de evolutie van de werkloosheidsgraad en de fiscale en parafiscale druk ?	79	9. Existe-t-il une corrélation entre l'évolution du taux de chômage et la pression fiscale et parafiscale ?	79
10. De schuldratio : wat is het werkelijke streefdoel van de regering ?	80	10. Le ratio de la dette publique : quel est l'objectif réellement retenu par le gouvernement ?	80
11. Cijfers van het primair overschot in de algemene toelichting bij de aangepaste begroting	82	11. Chiffres du surplus primaire dans l'exposé général du budget ajusté	82
12. Evolutie van het primair overschot en de overheidsschuld	83	12. Evolution du surplus primaire et de la dette publique	83
13. Ontwikkeling van de ontvangsten uit leningen en leningslasten	85	13. Evolution des recettes et des dépenses d'emprunt	85
14. Ontwikkeling van de primaire uitgaven : een vergelijking tussen de federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen	86	14. Evolution des dépenses primaires : une comparaison entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés	86
15. De solidariteit tussen de generaties	86	15. La solidarité intergénérationnelle	86

16. Maakt de daling van de loonlasten het automatisch mogelijk het concurrentievermogen van de ondernemingen te verbeteren ?	87
17. Hoe werd de « sociale Maribel » in de begroting 1998 verrekend ?	87
18. Pensioenuitgaven	87
19. Fiscale discriminatie tussen gehuwden en samenwonenden	88
20. Goudreserves	88
21. Overheidsmaatregelen ter bescherming van de informatica tegen de zogenaamde « millenniumbom » en voor de aanpassing aan de euro	88
22. Subsidies voor de erkenning van de laïcité	89
23. Heffingen op meerwaarden die op de beurs worden vervezenlijkt ?	90
24. Herziening van de rating van de overheidsschuld	90
D. Replieken	91
V. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN	91
A. Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1998	91
B. Wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1998	92
VI. AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE	97

16. La réduction des charges salariales permet-elle automatiquement d'améliorer la compétitivité des entreprises ?	87
17. Comment le « Maribel social » a-t-il été porté en compte dans le budget de l'année 1998 ?	87
18. Les dépenses en matière de pensions	87
19. Discrimination fiscale entre conjoints et cohabitants	88
20. Réserves d'or	88
21. Mesures prises par les pouvoirs publics pour préserver les applications informatiques de la bogue du millénaire et pour s'adapter à l'euro	88
22. La subvention pour la reconnaissance de la laïcité	89
23. Une taxation des plus-values boursières est-elle envisageable ?	90
24. Révision du rating de la dette publique	90
D. Répliques	91
V. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES	91
A. Projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1998	91
B. Projet de loi contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998	92
VI. AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION	97

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze wetsontwerpen houdende aanpassing besproken tijdens haar vergaderingen van 19 en 26 mei 1998.

I. — UITEENZETTING VAN DE
VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN
FINANCIËN EN BUITENLANDSE HANDEL
VOOR DE COMMISSIE FINANCIËN
VAN DE KAMER

1. De economische context

1.1. *De internationale economische context*

De bijzonder zware inzinking op de aandelen- en de wisselmarkten die zich vanaf midden 1997 in een aantal nieuw geïndustrialiseerde landen in Oost-Azië inzette, bereikte aan het begin van dit jaar een dieptepunt. Sedertdien lijkt zich, onder meer onder invloed van de door deze landen aanvaarde economische aanpassingsprogramma's en de financiële steun van de multilaterale financiële instellingen en van de bilaterale schuldeisers, een zekere stabilisering te hebben voorgedaan.

Deze financiële inzinking heeft zich echter in de betrokken landen vrij snel vertaald in een economische inzinking. De economische groei die in de ASEAN-landen en Zuid-Korea de laatste twee decennia bijzonder sterk was, is nu virtueel tot stilstand gekomen.

Het IMF heeft sedert september van vorig jaar zijn groeiprognoze voor de wereldeconomie voor 1998 aanzienlijk neerwaarts bijgesteld. Het Fonds rekende toen nog met een groei van 4,3 %; in de jongste lenteprognoze voorziet het Fonds nog 3,1 %. Ondanks de Aziatische inzinking ziet het er dus naar uit dat de wereldeconomie nog steeds een productiegroei zal realiseren die dicht bij het trendgemiddelde ligt.

Ook de groep van de Westerse industrielanden als geheel is volgens de jongste ontwikkelingen en vooruitzichten op weg om de Aziatische inzinking relatief goed op te vangen. Het Internationale Muntfonds voorziet nu voor 1998 een groei van 2,4 %, wat dus slechts 0,2 % lager is dan het Fonds voorzag in de lente van vorig jaar, vóór de turbulenties in Oost-Azië.

Er is slechts een bescheiden neerwaartse bijstelling geweest voor Europa; voor 1998 voorziet het IMF nu voor de Europese Unie een groei van 2,8 %, dus slechts 0,1 % minder dan een jaar eerder was voorzien.

Voor de Verenigde Staten is er zelfs een merkelijke opwaartse herziening; het Fonds voorzag een jaar geleden nog 2,2 %, maar rekent nu op 2,9 %. Zowel in Europa als in de VS blijft de ontwikkeling van de binnenlandse vraag dus in wezen sterk genoeg om de negatieve gevolgen van de Aziatische inzinking op te

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les présents projets de loi d'ajustement au cours de ses réunions des 19 et 26 mai 1998.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU
VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE
DES FINANCES ET DU COMMERCE
EXTERIEUR

1. Le contexte économique

1.1. *Le contexte économique international*

L'affaissement particulièrement important des marchés des actions et des marchés des changes entamé dès le milieu de 1997 dans certains pays nouvellement industrialisés de l'Est de l'Asie, a atteint le creux de la vague au début de cette année. Depuis lors, une certaine stabilisation semble s'être installée, soutenue entre autres par les programmes d'ajustement économique acceptés par ces pays et par le soutien financier des institutions financières multilatérales et des créanciers bilatéraux.

Ce recul financier s'est cependant traduit très tôt dans les pays concernés par un affaissement économique. La croissance économique, qui a été particulièrement forte dans les pays de l'ASEAN et en Corée du Sud au cours des deux dernières décennies, est virtuellement à l'arrêt actuellement.

Depuis septembre de l'année passée, le FMI a considérablement revu à la baisse ses prévisions de croissance pour l'économie mondiale en 1998. Le FMI escomptait encore à l'époque une croissance de 4,3 %; dans la dernière prévision du printemps le Fonds prévoit 3,1 %. En dépit de l'affaissement asiatique, l'économie mondiale connaîtra donc cette année une croissance de la production proche de la moyenne tendancielle.

Les dernières évolutions et prévisions semblent promettre également une absorption relativement aisée de l'affaissement asiatique par le groupe des pays industrialisés dans leur ensemble. Le FMI prévoit actuellement une croissance de 2,4 % en 1998, chiffre qui n'est inférieur que de 0,2 % à celui des prévisions du printemps de l'année passée, avant les turbulences qui ont secoué l'Asie de l'Est.

Pour l'Europe, l'ajustement à la baisse a été très modeste; le FMI prévoit maintenant une croissance de 2,8 % en 1998 pour l'Union européenne, ce qui est à peine 0,1 % de moins que ce qui était prévu il y a un an.

Pour les Etats-Unis, il y a même une révision notable à la hausse; il y a un an, le FMI prévoyait encore 2,2 %, alors qu'il table maintenant sur 2,9 %. Fondamentalement, l'évolution de la demande intérieure reste donc suffisamment forte, tant aux Etats-Unis qu'en Europe, pour pouvoir amortir les effets

vangen. De bescheiden neerwaartse groeiherziening voor de groep van de industrielanden is dan ook op rekening te schrijven van fors verslechterde vooruitzichten voor Japan. Inderdaad, het Fonds voorziet nu voor 1998 een nulgroei, terwijl het in de lente van vorig jaar nog met een groei van 2,2 % had gerekend.

Voor 1999 voorziet het IMF een lichte versnelling van de groei van de wereldeconomie tot 3,7 %. Opvallend is dat de Europese economie volgend jaar voor het eerst sedert 1995 sneller zou groeien dan de Amerikaanse. De reële BBP-stijging zou dan immers in de Verenigde Staten op 2,2 % uitkomen en in de Europese Unie op 2,8 %. De Japanse economie zou zich uit haar huidige lethargie kunnen loswerken en met 1,3 % groeien.

De conjunctuurontwikkeling is dus in de drie grote geïndustrialiseerde staatshuishoudingen ver van gelijklopend.

In de *Verenigde Staten* groeide de economie doorheen 1997 zeer sterk (het BBP steeg reëel met 3,8 %). In het laatste kwartaal van 1997 groeide het BBP nog steeds met 3,7 % op jaarbasis ten opzichte van het voorgaande kwartaal. En het ziet er naar uit dat ook in het eerste kwartaal van dit jaar de BBP-groei weer boven het potentieel groeiritme (doorgaans geraamd op 2,25 %) zal liggen.

Weliswaar wijzen de jongste indicatoren op een merkelijke verslechtering van de export, voornamelijk als gevolg van de inzinking van de Aziatische vraag, maar dit wordt gecompenseerd door een dynamische evolutie van de binnenlandse vraag, in de eerste plaats van de privé-consumptie. Zo stegen de kleinhandelsverkopen in het eerste kwartaal van dit jaar aan een ritme van meer dan 6 % op jaarbasis ten aanzien van het vorige kwartaal. Ook de bedrijfsinvesteringen blijven onder invloed van de sterk gestegen bedrijfswinsten sterk stijgen.

Het hoge niveau van de vraag heeft zich ook vertaald in een bijzonder gunstige ontwikkeling op de arbeidsmarkt. Zo daalde de werkloosheidsgraad in het eerste kwartaal tot 4,7 %, een historisch laagterekord sedert meer dan twee decennia. Dit resultaat getuigt van een bijzonder krachtige creatie van arbeidsplaatsen, die zich in de loop van het eerste kwartaal van dit jaar heeft doorgezet.

In *Japan* is de eerder matige herneming waaraan de economie sedert begin 1994 begonnen was, vanaf het tweede kwartaal van 1997 stilgevalen. Het BBP daalde toen reëel met 10,6 % op jaarbasis ten opzichte van het eerste kwartaal. In het derde kwartaal van 1997 steeg het BBP met 3,2 % op jaarbasis, maar deze stijging is eerder te beschouwen als een technische reactie op de sterke daling in het voorgaande kwartaal. Inderdaad, in het vierde kwartaal daalde het BBP opnieuw, met 0,7 % op jaarbasis.

De export bleef goed presteren, onder meer door de zwakke koersontwikkeling van de yen tegenover de dollar. De ontgoochelende gang van zaken moet dan

negatief de afklimming van de groei beïnvloeden. La modeste révision à la baisse de la croissance prévue pour le groupe des pays industrialisés est donc imputable aux prévisions relatives au Japon, lesquelles se détériorent fortement. En effet, le FMI prévoit actuellement une croissance zéro, alors qu'au printemps de l'année passée il prévoyait encore une croissance de 2,2 %.

Pour 1999, le FMI prévoit une légère accélération de la croissance de l'économie mondiale, qui pourrait monter à 3,7 %. Fait remarquable, pour la première fois depuis 1995, l'économie européenne connaîtra une croissance plus rapide que les États-Unis. La croissance réelle du PIB serait en effet de 2,2 % aux États-Unis, contre 2,8 % dans l'Union européenne. L'économie japonaise pourrait sortir de sa léthargie actuelle et connaître une croissance de 1,3 %.

Les trois grandes économies industrialisées connaissent donc des évolutions conjoncturelles qui sont loin d'être parallèles.

Aux *États-Unis*, l'économie n'a cessé de croître fortement tout au long de l'année 1997 (croissance réelle du PIB de 3,8 %). Au dernier trimestre de 1997, la croissance du PIB était encore de 3,7 % sur base annuelle, par rapport au trimestre précédent, et tout porte à croire qu'au premier trimestre de cette année, la croissance du PIB dépassera à nouveau le rythme de croissance potentiel (estimé d'habitude à 2,25 %).

Il est vrai que les indicateurs les plus récents font ressortir une détérioration manifeste des exportations, notamment en raison de l'affaiblissement de la demande asiatique, mais celle-ci est compensée par une évolution dynamique de la demande intérieure, en premier lieu de la consommation privée. Au premier trimestre de cette année, par exemple, les ventes de détail ont augmenté au rythme de plus de 6 % en base annuelle par rapport au trimestre précédent. Les investissements des entreprises ont eux aussi continué à augmenter grâce aux bénéfices d'exploitation en forte hausse.

Le niveau élevé de la demande s'est également traduit par une évolution très favorable du marché du travail. Le taux de chômage est ainsi descendu à 4,7 % au premier trimestre, ce qui représente un plancher historique qui n'a plus été atteint depuis plus de deux décennies. Ce résultat traduit une création d'emplois particulièrement forte, qui s'est poursuivie au cours du premier trimestre de cette année.

Au *Japon*, la reprise plutôt modérée de l'économie entamée depuis le début de 1994, est à l'arrêt depuis le deuxième trimestre de 1997. Le PIB a connu alors une baisse réelle de 10,6 % sur base annuelle par rapport au premier trimestre. Au cours du troisième trimestre de 1997, le PIB a connu une croissance de 3,2 % sur base annuelle, mais cette hausse doit être considérée plutôt comme une réaction technique à la forte baisse du trimestre précédent. En effet, au quatrième trimestre, le PIB a de nouveau baissé de 0,7 % sur base annuelle.

Les exportations ont continué à bien se comporter, grâce notamment à l'évolution faible du cours du yen par rapport au dollar. Si la situation évolue de façon

ook op rekening worden geschreven van de privé-consumptie, de overheidsinvesteringen en de woningbouw.

De conjunctuurverzwakking is onder meer te wijten aan het feit dat de Japanse regering een verstrakking van het begrotingsbeleid doorvoerde op een ogenblik dat zij geloofde in een heropleving van de economische activiteit. Zo werden in korte tijd de overheidsinvesteringen fors verminderd, de sociale zekerheidsbijdragen verhoogd en de tijdelijke verlaging van de personenbelasting niet verlengd. Deze maatregelen gecombineerd met de effecten van de Aziatische crisis hebben bijgedragen tot een forse vertraging van de groei in 1997 en een verslechtering van de vooruitzichten voor dit jaar.

Als reactie heeft de Japanse regering recent een reeks van maatregelen genomen om de groei van de economie zowel op korte als op lange termijn te stimuleren. Verder werd besloten omvangrijke middelen aan te wenden voor de herkapitalisering van de Japanse banken en de bescherming van hun depositohouders. Ten slotte werd met het oog op de stimulering van de binnenlandse vraag in december beslist om de personenbelasting tijdelijk met 2 000 miljard yen te verlagen en in maart-april jongstleden om ten belope van 16 000 miljard yen de overheidsinvesteringen te verhogen en de belastingen te verlagen.

In de *Europese Unie* wist de aanzienlijke versterking van het conjunctuurdynamisme die zich in de lente van vorig jaar openbaarde, zich te handhaven. Waar de reële groei van het BBP van de Europese Unie op jaarbasis in het eerste kwartaal van 1997 nog steeds maar 1,3 % bedroeg, versnelde deze tot 5,4 % in het tweede kwartaal van 1997. In het derde kwartaal van vorig jaar bedroeg het groeiritme 2,9 % en in het vierde kwartaal 2,3 %. Daarmee lag het BBP in het vierde kwartaal reël 3,0 % hoger dan een jaar eerder en lijkt de conjunctuurversnelling zich dus te consolideren.

Bij deze conjunctuurversnelling speelde de bijdrage van de netto-export een grote rol. Toch wijzen de jongste tekenen erop dat de conjunctuur steeds meer gedragen wordt door de binnenlandse vraag. Zo lag de verkoop van auto's in februari jongstleden meer dan 9 % hoger dan in februari 1997. Verder is ook de investeringsneiging van de Europese bedrijven in de loop van vorig jaar merkbaar toegenomen. Deze duidelijk snellere stijging van de binnenlandse vraag komt welgelegen voor de Europese conjunctuur, want de Aziatische inzinking zal wellicht tot een vermindering van het Europese exportdynamisme leiden.

Dit alles heeft de Europese Commissie ertoe gebracht om de relatief optimistische groeivooruitzichten die ze in oktober van vorig jaar voor 1998 had geformuleerd, in haar jongste lenteprognose in wezen te behouden. Hierin voorziet ze voor 1998 een reële BBP-groei van 2,8 %, hetzij slechts 0,2 % minder dan in de vorige herfstprognose. De recente con-

décevante, elle le doit à la consommation privée, aux investissements publics et au secteur de la construction.

Le fléchissement de la conjoncture est entre autres dû au fait que le gouvernement japonais a resserré sa politique budgétaire, croyant à la reprise de l'activité économique. Du coup, les investissements publics ont été réduits fortement, les cotisations à la sécurité sociale ont été augmentées et la baisse temporaire de l'impôt des personnes physiques n'a pas été reconduite. Ces mesures, combinées aux effets de la crise asiatique, ont contribué à ralentir fortement la croissance en 1997 et à détériorer considérablement les perspectives pour cette année-ci.

En réaction, le gouvernement japonais a adopté récemment une série de mesures en vue de stimuler la reprise économique à court terme et à long terme. Il a également entrepris de mettre en œuvre des moyens considérables pour recapitaliser les banques japonaises et pour protéger leurs déposants. Enfin, il a décidé en décembre dernier de baisser temporairement l'impôt des personnes physiques de 2 000 milliards de yen et en mars-avril dernier d'augmenter les investissements publics et de baisser les impôts pour un montant de 16 000 milliards de yen.

Dans l'*Union européenne*, l'amplification considérable du dynamisme conjoncturel qui s'est déclarée au printemps de l'année passée semble devoir se maintenir. Alors que la croissance réelle du PIB dans l'Union européenne ne dépassait toujours pas 1,3 % au premier trimestre de 1997, elle s'est accélérée au deuxième trimestre pour atteindre 5,4 %. Au troisième trimestre de l'année passée, le rythme de croissance était de 2,9 % et au quatrième trimestre de 2,3 %. En termes réels, le PIB dépassait ainsi de 3,0 % son niveau d'un an auparavant, et l'accélération conjoncturelle semble donc se consolider.

Les exportations nettes contribuent pour une large part à cette accélération de la conjoncture. Il existe cependant des indications qui portent à croire que la conjoncture est portée de plus en plus par la demande intérieure. Aussi, on notera qu'en février dernier, les ventes automobiles dépassaient de 9 % celles du mois de février 1997. Il est également important de signaler qu'au courant de l'année passée il s'est manifesté un accroissement important de la propension à l'investissement des entreprises européennes. Cette accélération notable de la demande intérieure est la bienvenue pour la conjoncture européenne, car l'affaissement asiatique entraînera probablement une baisse du dynamisme des exportations européennes.

Tout cela a amené la Commission européenne à maintenir dans ses prévisions du printemps l'essentiel des prévisions de croissance relativement optimistes qu'elle avait formulées en octobre de l'année passée pour 1998. Elle prévoit pour 1998 une croissance réelle du PIB de 2,8 %, soit à peine 0,2 % de moins que dans ses prévisions de l'automne dernier.

conjunctuurversnelling zou zich ook in 1999 handhaven; voor dat jaar wordt voor de Unie immers een reële BBP-groei van 3,0 % verwacht.

In alle lidstaten heeft zich nu een dalende werkloosheidstrend ingezet, vooral dankzij een sterk toegenomen creatie van arbeidsplaatsen. Dit heeft op zijn beurt geleid tot een sterke toename van het consumentenvertrouwen, zodat de recente versteviging van de binnenlandse vraag daarmee solidere wortels krijgt. Deze evolutie kan dan op haar beurt de bedrijfsinvesteringen aanwakkeren zodat een zelfondersteunend hernemingsproces op gang komt. Opmerkelijk is dat de invoering van de euro ook een belangrijke positieve impact lijkt te hebben op het vertrouwen van zowel de aandelenmarkten, de consumenten als de ondernemers.

Tegelijkertijd blijven de belangrijkste macro-economische parameters groeistimulerend. Zo lijkt het erop dat de convergentie van de korte rentetarieven in het vooruitzicht van de invoering van de euro zich niet voordoet op basis van een gemiddelde van de rentetarieven van de lidstaten van de toekomstige eurozone, maar op basis van de lage rente van de huidige kernmuntlanden. Bovendien is de lange rente fors gedaald. Zo is het rendement van de 10-jarige Duitse staatsobligaties, dat in juni 1997 nog 5,60 % bedroeg, in april van dit jaar tot 4,90 % gezakt. En verder wegen sedert enige tijd de begrotingsrestricties nog slechts weinig of niet op de looninkomens. De *policy-mix* lijkt dus soepel genoeg om de gevolgen van de Aziatische crisis op de groei en de tewerkstelling te beperken.

Toch verbergen deze globale groeicijfers dat de conjunctuurontwikkeling van de verschillende lidstaten van de Unie zeker niet uniform is.

In het *Verenigd Koninkrijk*, dat het verst in de huidige conjunctuurcyclus gevorderd is, is de BBP-groei reeds vanaf het laatste kwartaal van 1996 bijzonder krachtig, wat verklaart waarom de monetaire autoriteiten om een dreigende oververhitting te vermijden de basisrente van mei tot november vorig jaar met 125 basispunten opgetrokken hebben.

In *continentaal Europa* heeft zich pas in de lente van vorig jaar een relatief krachtige conjunctuurontwikkeling ingezet. Deze was in een eerste fase vooral op de export gebaseerd, maar vanaf het laatste kwartaal van vorig jaar heeft ook de binnenlandse vraag zich merkkelijk sterker ontwikkeld. Duitsland lijkt in deze ontwikkeling wat achterop te lopen. De conjunctuur bleef doorheen gans 1997 bijzonder sterk afhankelijk van de export, de privé-consumptie was weinig dynamisch; de kleinhandelsverkopen vertoonden eind vorig jaar nog geen enkel teken van heropleving. De recente stijging van het consumentenvertrouwen en bepaalde andere gegevens wijzen er weliswaar op dat de privé-consumptie zich sedert kort krachtiger aan het ontwikkelen is. Sedert begin van dit jaar lijkt ook de stijgende werkloosheidstrend zich te hebben omgebogen, zij het dat de daling traag blijft. In het

L'accélération récente de la conjoncture se maintiendrait également en 1999, année pour laquelle on prévoit une croissance réelle du PIB de 3,0 % pour l'Union européenne.

Dans tous les pays membres se dessine un chômage tendanciel à la baisse, qui est dû avant tout à la forte augmentation des créations d'emplois. Celle-ci à son tour accroît fortement la confiance des consommateurs, donnant ainsi une meilleure assise à la récente augmentation de la demande intérieure. Cette évolution peut alors à son tour ranimer les investissements des entreprises, de sorte qu'un cercle « vertueux » de reprise se mette en place. Il est à remarquer que l'introduction de l'euro semble avoir aussi une influence positive sur la confiance, tant des marchés des actions que des consommateurs et des entreprises.

Parallèlement, les paramètres macro-économiques les plus importants continuent à stimuler la croissance. La convergence des taux d'intérêt à court terme en vue de l'introduction de l'euro, par exemple, ne se fait pas sur la base d'une moyenne des taux d'intérêts des pays membres de la future zone euro, mais sur la base des taux bas des pays membres du « noyau dur ». En outre, le taux d'intérêt à long terme a beaucoup baissé. Le rendement des obligations d'Etat allemandes à dix ans, qui s'élevait encore à 5,60 % en juin 1997, est tombé à 4,90 % en avril de cette année. Par ailleurs, les restrictions budgétaires ne pèsent pratiquement plus sur les revenus salariaux. Le *policy-mix* semble donc suffisamment souple pour permettre de limiter les conséquences de la crise asiatique sur la croissance et l'emploi.

Les chiffres de croissance globaux occultent cependant le manque d'uniformité dans l'évolution de la conjoncture dans les différents Etats membres de l'Union.

Le *Royaume-Uni*, qui a progressé le plus dans le cycle conjoncturel actuel, connaît une croissance du PIB particulièrement forte depuis le dernier trimestre de 1996, ce qui explique que les autorités monétaires aient décidé de relever le taux de base de 125 points de base entre mai et novembre de l'année passée afin d'écarter une menace de surchauffe.

En *Europe continentale*, l'évolution relativement forte de la conjoncture ne s'est dessinée qu'au printemps de l'année passée. Elle était basée surtout, lors de la première phase, sur les exportations, mais à partir du dernier trimestre de l'an passé la demande intérieure a connu, elle aussi, une amélioration remarquable. L'Allemagne semble un peu à la traîne dans cette évolution. A travers toute l'année 1997, la conjoncture est restée fortement tributaire des exportations, la consommation privée étant peu dynamique; à la fin de l'année passée, les ventes de détail n'avaient toujours donné aucun signe de reprise. Le récent renforcement de la confiance des consommateurs ainsi que certaines autres données révèlent cependant que la consommation privée connaît depuis peu un développement important. Depuis le début de cette année, la tendance du chômage, qui

laatste kwartaal van 1997 lag het reëel BBP 2,3 % hoger dan een jaar eerder.

1.2. *De Belgische context*

Alleen reeds wegens de bijzonder grote openheid en de sterke cyclische gevoeligheid van de Belgische economie, is het bijna onvermijdelijk dat de Belgische conjunctuur sterk beïnvloed wordt door het algemeen conjunctuurverloop in continentaal Europa.

Ook in ons land heeft de conjunctuurherneming die zich sedert de lente van vorig jaar inzette relatief snel aan kracht gewonnen en wijzen de jongste indicatoren erop dat de ontwikkeling van de economische activiteit in de voorzienbare toekomst relatief krachtig zal blijven.

Zo lag het bruto binnenlands product in vaste prijzen in het tweede kwartaal van vorig jaar 3,3 % hoger dan een jaar eerder; in het derde kwartaal was dat 3,4 % en in het vierde kwartaal 2,5 %. Over heel 1997 steeg het BBP reëel met 2,9 %.

De herneming is niet alleen krachtiger maar ook solider geworden. Waar deze aanvankelijk, zoals in de rest van continentaal Europa, vooral door de export werd op gang gebracht, heeft ook de privé-consumptie doorheen 1997 duidelijk aan kracht gewonnen. Zo lag in de periode november 1997-januari 1998 de omzet in de kleinhandel 4,7 % hoger dan in dezelfde periode van een jaar eerder. Zo ook lagen in het eerste kwartaal van 1998 de inschrijvingen van nieuwe auto's 11 % hoger dan een jaar eerder. In maart lagen ze zelfs 15 % hoger dan een jaar eerder.

De conjunctuurversnelling heeft zich ook doorgezet bij de bedrijfsinvesteringen. Deze lagen in de periode november 1997-januari 1998 volgens het NIS 8,4 % hoger dan een jaar eerder.

Ook de export is op basis van de meest recente indicaties gunstig blijven evolueren, zij het dat onder meer als gevolg van de Aziatische inzinking het dynamisme lijkt af te zwakken. Zo lag volgens het NIS in de periode september-november 1997 de uitvoer van de BLEU reëel 3,2 % hoger dan een jaar eerder; in het tweede kwartaal was de toename nog 8,4 %.

Niet alleen de vraag maar ook de productie heeft zich sedert de lente van vorig jaar duidelijk krachtiger ontwikkeld. Zo lag in de periode december 1997-

était à la hausse, semble s'être infléchi, même si pour l'instant la baisse reste lente. Au quatrième trimestre de 1997, le PIB réel était supérieur de 2,3 % à son niveau d'un an auparavant.

1.2. *Le contexte belge*

Rien qu'en raison du caractère particulièrement ouvert de l'économie belge et de sa grande sensibilité cyclique, la conjoncture belge est presque inévitablement influencée par l'évolution conjoncturelle générale de l'Europe continentale.

Chez nous aussi la reprise conjoncturelle qui s'est ébauchée au printemps de l'année passée a pris de la vigueur relativement vite et les indicateurs les plus récents prévoient, dans un proche avenir, la poursuite relativement forte du développement de l'activité économique.

Par exemple, au deuxième trimestre de l'année passée, le produit intérieur brut en prix constants était supérieur de 3,3 % à son niveau de l'année précédente; la hausse était de 3,4 % au troisième trimestre et de 2,5 % au quatrième trimestre. Sur toute l'année 1997 le PIB s'est accru de 2,9 % en termes réels.

La reprise n'est pas seulement plus forte, elle est aussi plus solide. Alors qu'au départ elle était portée surtout par les exportations, comme dans le reste de l'Europe continentale d'ailleurs, on a assisté également, tout au long de l'année 1997, à un accroissement sensible de la consommation privée. Pour la période novembre 1997-janvier 1998, par exemple, le chiffre d'affaire du commerce de détail était supérieur de 4,7 % à son niveau de la période correspondante de l'année précédente. Le chiffre des voitures neuves immatriculées au premier trimestre 1998 dépassait ainsi de 11 % celui de l'année d'avant. En mars, il était même supérieur de 15 % à la période correspondante de l'année précédente.

L'accélération de la conjoncture s'est également poursuivie en ce qui concerne les investissements des entreprises. L'INS les situe en effet pour novembre 1997-janvier 1998 à 8,4 % au-dessus de leur niveau de la période correspondante de l'année précédente.

Selon les indications les plus récentes, les exportations continuent elles aussi à évoluer de façon favorable, même si leur dynamisme semble s'essouffler quelque peu, suite entre autres à la crise asiatique. Pour les exportations de l'UEBL, l'INS donne des chiffres réels en progrès de 3,2 % pour la période septembre-novembre 1997 par rapport à la période correspondante de l'année précédente, alors qu'au deuxième trimestre l'augmentation avait encore été de 8,4 %.

Ce n'est pas seulement la demande qui connaît une forte augmentation depuis le printemps de l'année passée, mais aussi la production. Pour la période

februari 1998 de industriële productie, exclusief de bouwsector, 5,2 % hoger dan een jaar eerder.

De indicatoren wijzen erop dat de conjunctuur zich in de voorzienbare toekomst relatief krachtig zal blijven ontwikkelen. De synthetische conjunctuurindicator van de Nationale Bank consolideert zich volgens de jongste gegevens op een bijzonder hoog niveau. Bovendien is het Belgisch consumentenvertrouwen sedert de herfst van vorig jaar bijzonder sterk gestegen, wat gunstige perspectieven opent voor de evolutie van de privé-consumptie. Deze zal zeker ook ondersteund worden door het feit dat sedert kort, voor het eerst sedert enkele jaren, de werkgelegenheid opnieuw relatief krachtig toeneemt en de werkloosheidsgraad sedert de zomer van vorig jaar duidelijk, zij het geleidelijk, aan het afnemen is. (zo bedroeg de werkloosheidsgraad in maart 1998 9,0 %, tegen 9,3 % een jaar eerder). Bovendien zouden de industriële bedrijven volgens de jongste halfjaarlijkse enquête van de Nationale Bank hun investeringen dit jaar met 9 % optrekken.

De verzwakking van het exportdynamisme die volgens de betrokken indicatoren van de Nationale Bank, onder meer als gevolg van de Aziatische inzinking, mag verwacht worden zal dan ook naar alle waarschijnlijkheid gecompenseerd worden door een verdere krachtige evolutie van de binnenlandse vraag. Overigens blijven de belangrijkste macro-economische parameters per saldo uitgesproken conjunctuurstimulerend. De korte rente blijft dicht bij historische laagtepunten evolueren en de lange termijnrente is de laatste maanden tot een historisch laag peil gezakt. Dat is te danken aan een bijzonder gunstige evolutie van de inflatie; zo lagen in het eerste kwartaal van 1998 de consumptieprijzen 0,7 % hoger dan een jaar eerder en is er geen enkel teken dat zich in de voorzienbare toekomst inflatoire spanningen zouden kunnen voordoen. Bovendien weegt het begrotingsbeleid niet meer op het looninkomen, wat dus bevorderlijk is voor de privé-consumptie. Er is door de regering zelfs een zekere verlaging van de personenbelasting in het vooruitzicht gesteld.

In het licht van al deze elementen lijkt de reële BBP-stijging met 2,5 % die de regering op dit ogenblik voor dit jaar voorziet uitermate realistisch, temeer omdat de recente previsies van het IMF, de Europese Commissie en de OESO inzake de Belgische economische groei optimistischer zijn dan die van de regering.

2. De ontvangsten

De *totale ontvangsten* werden met 32,5 miljard frank opwaarts herzien. Dit is het resultaat van een herziening naar boven toe van de totale fiscale ontvangsten met 24,2 miljard frank en van de niet-fiscale ontvangsten met 8,3 miljard frank.

Inzake de *lopende fiscale ontvangsten* werd de nieuwe raming uitgevoerd aan de hand van de ge-

décembre 1997-février 1998, par exemple, la production industrielle, à l'exclusion de la construction, était supérieure de 5,2 % à celle de la période correspondante de l'année précédente.

Les indicateurs annoncent que dans un proche avenir la conjoncture poursuivra sa croissance relativement forte. Selon les chiffres les plus récents, l'indicateur conjoncturel synthétique de la BNB se consolide à un niveau particulièrement élevé. En outre, la confiance des consommateurs belges est en nette hausse depuis l'automne de l'année passée, ce qui ouvre des perspectives favorables pour l'évolution de la consommation privée. Celle-ci sera sans doute soutenue également par le fait que nous assistons, pour la première fois depuis plusieurs années, à une reprise assez importante de la création d'emplois, et aussi par le fait que le chômage connaît depuis l'été dernier un recul net, bien que progressif (le taux de chômage était de 9,0 % en mars 1998, contre 9,3 % un an auparavant). En outre, la dernière enquête semestrielle de la BNB prévoit que les entreprises industrielles devraient augmenter leurs investissements de 9 % cette année.

Le dynamisme moindre des exportations auquel il faut s'attendre, selon les indicateurs *ad hoc* de la BNB, suite à la crise asiatique serait donc probablement compensé par la poursuite de l'évolution positive de la demande intérieure. Par ailleurs les paramètres macro-économiques les plus importants continuent, par solde, à stimuler fortement la conjoncture. Le taux d'intérêt à court terme continue à se situer à un niveau proche des taux historiquement les plus bas. Le taux d'intérêt à long terme a atteint un plancher historique ces derniers mois. Cela est dû à l'évolution particulièrement favorable de l'inflation; au premier trimestre de 1998, par exemple, les prix à la consommation étaient supérieurs de 0,7 % à ceux de la période correspondante de l'année précédente et rien ne laisse présager qu'il pût y avoir des tensions inflatoires dans un proche avenir. En outre, la politique budgétaire ne grève plus le revenu salarial, ce qui favorise la consommation privée. Le gouvernement a même fait miroiter une légère baisse de l'IPP.

A la lumière de tous ces éléments, la croissance réelle du PIB de 2,5 % prévue actuellement par le gouvernement pour cette année est tout à fait réaliste, d'autant plus que les prévisions les plus récentes du FMI, de la Commission européenne et de l'OCDE en matière de croissance économique belge sont plus optimistes que celles du gouvernement.

2. Les recettes

Les *recettes totales* ont été réestimées à la hausse de 32,5 milliards de francs, ce qui résulte d'une révision à la hausse de 24,2 milliards de francs des recettes fiscales totales et de 8,3 milliards de francs des recettes non fiscales.

En *recettes fiscales courantes*, la nouvelle estimation a été effectuée à l'aide de la méthode désagrégée,

desaggregeerde methode, die reeds meerdere jaren wordt gebruikt. Deze methode laat toe de spontane evolutie van de ontvangsten te ramen op basis van vooruitzichten van de evolutie van de belangrijkste macro-economische aggregaten.

Het bedrag van de in 1997 verwezenlijkte ontvangsten dient als uitgangspunt voor de berekening van de spontane evolutie van de fiscale ontvangsten. Deze waren hoger dan de voor 1997 verwachte vermoedelijke ontvangsten.

De raming van de belangrijkste macro-economische aggregaten onderging slechts beperkte wijzigingen. Wel werd de nominale groei van het BBP van 4,2 % in de initiële begroting tot 3,9 % naar beneden toe herzien. Dit is uitsluitend toe te schrijven aan de lagere inschatting van de inflatie. Zo werd de deflator van het BBP nu op 1,4 % geraamd in plaats van 1,6 % bij de opmaak van de initiële begroting. Voor de reële groei bleef de raming van 2,5 % behouden.

Op het niveau van de aggregaten die als basis dienen voor de gedesaggregeerde raming van de fiscale ontvangsten hebben er zich soms meer uitgesproken wijzigingen voorgedaan. Zo werd de groei van het resultaat van de vennootschappen 2,8 procentpunt lager ingeschat dan bij de initiële begroting. Ook de groei van het inkomen uit vermogen van particulieren werd met 3,2 procentpunt naar beneden toe herzien. Voor de andere aggregaten waren de wijzigingen minder uitgesproken. De herraming van de evolutie van de macro-economische aggregaten heeft een, zij het bescheiden, negatieve impact op de raming van de lopende fiscale ontvangsten.

Bovendien werd de voor 1998 verwachte aanvullende weerslag van de fiscale maatregelen naar beneden toe herzien en teruggebracht van – 22,6 miljard frank tot – 18,0 miljard frank. In tegenstelling tot bepaalde voorgaande jaren houdt deze herziening geen enkele tijdens de begrotingscontrole besliste nieuwe maatregel in. Deze herziening had betrekking op de volgende punten :

- de herraming van de kosten van de coördinatiecentra rekening houdend met een lagere rentabiliteit en de veronderstelling dat de kapitaalbreng constant blijft;

- de schrapping van de verwachte weerslag inzake verkeersbelasting van de geplande aanpassing van het tarief, van de opheffing van vrijstellingen en de automatisering van de inningen van de niet-geautomatiseerde voertuigen, gezien het in voege treden van deze maatregelen in 1998 weinig waarschijnlijk wordt geacht;

- rekening houdend met de realisaties, een beperkte opwaartse herziening van de opbrengst van de belasting op de aflevering van effecten aan toonder;

- het in rekening brengen van de verlenging met 6 maanden van de maatregel ter vermindering van de BTW voor bepaalde woningen;

- de vermindering van de BTW tot 6 % voor goederen en diensten bestemd voor chronische zieken;

utilisée depuis plusieurs années, qui permet d'estimer l'évolution spontanée des recettes sur la base des prévisions d'évolution des principaux agrégats macro-économiques.

Le calcul de l'évolution spontanée des recettes fiscales est basé sur le montant des recettes réalisées en 1997. Celles-ci ont été supérieures aux recettes probables attendues pour 1997.

L'estimation des principaux agrégats macro-économiques n'a connu que des changements limités. Le taux de croissance nominal du PIB a bien été revu de 4,2 % dans le budget initial à 3,9 %. Ceci est exclusivement dû à une prévision plus basse en matière d'inflation; ainsi le déflateur du PIB est estimé maintenant à 1,4 % à comparer avec 1,6 % lors de l'établissement du budget initial. Pour la croissance réelle, l'estimation de 2,5 % reste maintenue.

En ce qui concerne les différents agrégats qui servent de base à l'estimation des recettes fiscales, des écarts parfois plus visibles apparaissent. Ainsi la croissance des résultats des sociétés a-t-elle été réestimée de 2,8 points de pourcentage de moins que lors du budget initial. De même, la croissance des revenus de la propriété des particuliers a-t-elle été révisée à la baisse à concurrence de 3,2 points de pourcentage. Les autres agrégats ne subissent que des corrections de moindre ampleur. La réestimation de l'évolution des principaux agrégats macro-économiques a une incidence négative, mais limitée, sur l'estimation des recettes fiscales.

Par ailleurs, l'incidence complémentaire attendue en 1998 des mesures fiscales a été revue à la baisse et ramenée de – 22,6 milliards de francs à – 18,0 milliards de francs. Contrairement à certaines années antérieures, cette révision n'implique aucune mesure nouvelle décidée dans le cadre du contrôle budgétaire. Cette révision a porté sur les points suivants :

- la révision du coût des centres de coordination, compte tenu d'une rentabilité moindre et d'apports en capitaux présumés constants;

- la suppression de l'incidence attendue en matière de taxe de circulation du remaniement envisagé du barème, de la suppression d'exonération et de l'automatisation de la perception pour les véhicules non automatisés, l'entrée en vigueur effective de ces mesures en 1998 étant jugée nettement moins probable;

- la révision en légère hausse, au vu des réalisations, du produit attendu de la taxation des livraisons de titres au porteur;

- la prise en compte de la prolongation de six mois des mesures de réduction de TVA en faveur de la construction de certains logements;

- l'abaissement à 6 % de la TVA pour les biens et services relatifs à certaines maladies chroniques;

— de verduidelijking van de BTW-reglementering met betrekking tot artistieke prestaties en auteursrechten.

Ook de correcties en technische factoren werden herzien, hoofdzakelijk als gevolg van het uitstellen van 1997 naar 1998 van de terugbetaling door het RIZIV van de sinds 1995 door de administratie van de directe belastingen samen met de kohieren van de PB terugbetaalde remgelden.

Zo ontstaat er op het niveau van de totale lopende fiscale ontvangsten een meerwaarde van 24,5 miljard frank tussen de huidige herraaming en het bedrag van de ontvangsten zoals opgenomen in de in december 1997 goedgekeurde initiële begroting.

Anderzijds laat een vergelijking tussen de aangepaste fiscale ontvangsten voor 1998 en de realisaties 1997 een groei van 77,5 miljard frank of 3,2 % zien, deze kan als volgt samengevat worden :

	In miljarden frank	In %
Directe belastingen	+ 64,3	+ 4,5
Douane	- 5,5	- 11,9
Accijnzen	- 2,4	- 1,1
BTW	+ 17,4	+ 2,7
Registratie en diversen	+ 3,6	+ 4,3
Totale lopende fiscale ontvangsten ...	+ 77,5	+ 3,2

In dit kader, en per soort van belasting, kan volgende commentaar gegeven worden bij de evolutie van de lopende fiscale ontvangsten :

Directe belastingen

De ontvangsten geïnd door de administratie van de Directe belastingen werden voor 1998 herraamd op 1 479,2 miljard frank. Dit betekent in vergelijking met de ontvangsten van 1997 een stijging met 64,3 miljard frank (+ 4,5 %).

De opbrengst van de verkeersbelasting zou oplopen tot 40,4 miljard frank, een stijging met 1,1 miljard frank (+ 2,9 %).

De roerende voorheffing op dividenden zou 42,5 miljard frank bereiken, wat iets meer is dan de in 1997 geïnde ontvangst.

De roerende voorheffing op andere inkomsten, hoofdzakelijk interesten, zou 63,5 miljard frank bedragen, een toename met 0,2 miljard frank (+ 0,3 %).

De aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing werd op 1 000,6 miljard frank geraamd hetzij 53,9 miljard frank (+ 5,7 %) meer dan de ontvangst in 1997. Deze stijging weerspiegelt de groei van de onderliggende economische grootheden met name de beroepsinkomsten en de tewerkstelling alsook de aanvullende weerslag van de maatregelen die op 6,1 miljard frank geraamd worden.

De voorafbetalingen zouden 310,0 miljard frank bereiken. Het zich verder doorzetten in 1998 van de

— la clarification de la réglementation de TVA en matière de prestations artistiques et de droits d'auteurs.

De même les corrections et facteurs techniques ont été revus, essentiellement suite au report de 1997 à 1998 du remboursement par l'INAMI des montants remboursés depuis 1995 par l'Administration des contributions directes, avec les rôles IPP, au titre du ticket modérateur.

Une plus-value de 24,5 milliards de francs apparaît ainsi au niveau des recettes fiscales courantes totales entre la présente réestimation et le montant des recettes figurant dans le budget initial voté en décembre 1997.

Par ailleurs, la comparaison entre les recettes fiscales courantes ajustées 1998 et les réalisations 1997 fait apparaître une croissance de 77,5 milliards de francs ou 3,2 %, qui peut être synthétisée comme suit :

	En milliards de francs	En %
Contributions directes	+ 64,3	+ 4,5
Douanes	- 5,5	- 11,9
Accises	- 2,4	- 1,1
TVA	+ 17,4	+ 2,7
Enregistrement et divers	+ 3,6	+ 4,3
Recettes fiscales totales courantes.	+ 77,5	+ 3,2

Dans ce cadre et par type d'impôt, l'évolution des recettes fiscales courantes peut faire l'objet du commentaire suivant :

Contributions directes

Les recettes perçues par l'administration des Contributions directes ont été réestimées à 1 479,2 milliards de francs pour 1998. Elles progresseraient ainsi de 64,3 milliards de francs (+ 4,5 %) par rapport aux recettes de 1997.

Le produit de la taxe de circulation s'élèverait à 40,4 milliards de francs, en augmentation de 1,1 milliard de francs (+ 2,9 %).

Le précompte mobilier perçu sur dividendes atteindrait 42,5 milliards de francs, montant légèrement supérieur à la recette perçue en 1997.

Le précompte mobilier perçu sur d'autres revenus, essentiellement des intérêts, s'élèverait à 63,5 milliards de francs, progressant ainsi de 0,2 milliard de francs (+ 0,3 %).

Le précompte professionnel perçu à la source a été estimé à 1 000,6 milliards de francs, soit 53,9 milliards de francs (+ 5,7 %) de plus que la recette de 1997. Cette progression reflète la croissance des grandeurs économiques sous-jacentes, à savoir les revenus professionnels et l'emploi ainsi que l'incidence complémentaire de mesures estimée à 6,1 milliards de francs.

Les versements anticipés atteindraient 310,0 milliards de francs. La poursuite en 1998 de l'améliora-

verbetering van de winsten van de vennootschappen zal gedeeltelijk gecompenseerd worden door een vermindering van de voorafbetalingen van de zelfstandigen en door de aanvullende weerslag in 1998 van verschillende vroeger getroffen maatregelen.

Per saldo, zouden de ontvangsten uit inkohieringen ten laste van vennootschappen verder verbeteren (+ 5,3 miljard frank), voornamelijk als gevolg van het geheel van maatregelen dat de laatste jaren genomen werd om de strijd tegen de fiscale fraude en ontwijking op te voeren.

Anderzijds zal het resultaat van de inkohieringen ten laste van natuurlijke personen iets minder negatief zijn dan in 1997.

Douanerechten

De ontvangsten werden door de diensten van de Europese Commissie op 40,6 miljard frank geraamd, dit is een vermindering met 5,5 miljard frank (- 11,9 %) in het bijzonder rekening houdend met het in voege treden op de eerste januari 1998 van de vermindering van de douanerechten voortvloeiend uit de *Information Technology Agreement*.

Accijnzen en diversen

De accijns- en diverse rechten zouden met 2,4 miljard frank (- 1,1 %) dalen rekening houdend met een negatieve impact van 4,5 miljard frank van de discretionaire maatregelen (hoofdzakelijk de positieve maar eenmalige weerslag in 1997 van de vermindering van drie tot twee maanden van de betaaltermijnen voor de accijnzen op bepaalde producten).

BTW, zegelrechten en aanverwante taken

De vooruitzichten belopen 664,5 miljard frank, een verhoging met 17,4 miljard frank (+ 2,7 %) in vergelijking met de ontvangsten 1997. Deze stijging houdt rekening met de verlenging met zes maand van de maatregelen ter verlaging van de BTW voor bepaalde woningen.

Registratie en diversen

De registratierechten en diverse rechten zouden 87,6 miljard frank bereiken, dit is 3,6 miljard frank (+ 4,3 %) meer dan de ontvangsten van 1997.

De fiscale kapitaalontvangsten

De fiscale kapitaalontvangsten, dat wil zeggen de successierechten, werden op 27,2 miljard frank herhaamd tegen 28,6 miljard frank voor de realisaties 1997.

tion des bénéfices des sociétés serait partiellement compensée par une diminution des versements anticipés des indépendants et par l'incidence complémentaire en 1998 de diverses mesures antérieures.

Par solde, les recettes résultant des enrôlements à charge des sociétés continueraient à s'améliorer (+ 5,3 milliards de francs), essentiellement suite à l'ensemble des mesures prises au cours des dernières années pour intensifier la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales.

Par ailleurs, le résultat des enrôlements à charge des personnes physiques sera légèrement moins négatif qu'en 1997.

Droits de douane

La recette a été estimée par les services de la Commission européenne à 40,6 milliards de francs, soit un recul de 5,5 milliards de francs (- 11,9 %) compte tenu notamment de l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 1998 des réductions de droits de douane découlant de l'*Information Technology Agreement*.

Accises et divers

Les droits d'accises et droits divers diminueraient de 2,4 milliards de francs (- 1,1 %) compte tenu de 4,5 milliards de francs d'incidences négatives de mesures discrétionnaires antérieures (essentiellement le contrecoup de l'incidence favorable mais exceptionnelle en 1997 de la réduction de trois à deux mois de délai de paiement pour les accises sur certains produits).

TVA, timbres et taxes y assimilées

Les prévisions atteignent 664,5 milliards de francs, en progression de 17,4 milliards de francs (+ 2,7 %) par rapport aux recettes de 1997. Cet accroissement tient compte de la prolongation de six mois des mesures de réduction de TVA en faveur de certains logements.

Enregistrement et divers

Les droits d'enregistrement et droits divers atteindraient 87,6 milliards de francs, soit 3,6 milliards de francs (+ 4,3 %) de plus que les recettes de 1997.

Les recettes fiscales de capital

Les recettes fiscales de capital, c'est-à-dire les droits de succession, ont été réestimées à 27,2 milliards de francs en 1998 contre 28,6 milliards de francs pour les réalisations 1997.

De niet-fiscale ontvangsten

De lopende niet-fiscale ontvangsten werden herhaamd op 112,5 miljard frank tegen 91,3 miljard frank in 1997, hetzij een stijging met + 21,2 miljard frank (+ 23,2 %), terwijl de niet-fiscale kapitaalontvangsten zouden oplopen tot 27,2 miljard frank in 1998 tegenover 18,8 miljard frank in 1997.

Anderzijds, indien ik nu overstap op de bespreking van de in 1998 reeds gerealiseerde fiscale ontvangsten, moet men vaststellen dat de ontvangsten over de *eerste vier maanden van 1998*, rekening houdend met de beweging van de geïnde maar nog niet geboekte ontvangsten, een toename met 60,3 miljard frank of 7,5 % vertonen in vergelijking met de eerste vier maanden van 1997.

Deze groei is voor de helft toe te schrijven aan de directe belastingen en meer specifiek aan de voorafbetalingen van de vennootschappen (+ 20,6 miljard frank of + 15,8 %); de heropleving van de economische activiteit wordt door de gunstige winstverwachtingen van de ondernemingen bevestigd.

Voor de andere helft is de stijging toe te schrijven aan de indirecte belastingen : BTW (+ 15,4 miljard frank of + 7,9 %), accijnsrechten (+ 7,9 miljard frank of + 11,4 %), douanerechten (+ 2,9 miljard frank of + 20,8 %) en de registratierechten (+ 1,9 miljard frank of + 9,9 %). Dit getuigt van een herstel van de economische activiteit in vergelijking met een jaar geleden.

Bij de BTW is de stijging (+ 15,3 miljard frank of + 7,9 %) vooral te danken aan een belangrijkere stijging van de bruto-ontvangsten (+ 24,0 miljard frank of + 10,2 %) dan deze waargenomen bij de terugbetalingen (+ 13,0 miljard frank of + 16,4 %). De toename van de bruto-ontvangsten blijft ondersteund door de uitvoer, terwijl de verkopen van de grootdistributie, van de autosector (beïnvloed door het autosalon) en van de telecommunicatie- en informaticasector sterk presteren.

Inzake douanerechten is de stijging vooral toe te schrijven aan technische factoren, namelijk : aan de storting in januari en april door het Groothertogdom Luxemburg van zijn aandeel (+ 3,6 miljard frank), aan het aanwezig zijn van een bijkomende vervaldag voor de accijnsrechten op minerale oliën alsook aan de vertekening van de periode waarmee wordt vergeleken voor tabaksproducten.

Om terug te keren tot de aanpassing van de Begroting 1998, de *ontvangsten ter financiering van andere overheden dan de federale overheid*, namelijk de Europese Unie, de gemeenschappen en gewesten en de sociale zekerheid werden naar boven toe herzien (+ 8,6 miljard frank), ze stijgen met 34,0 miljard frank (+ 3,1 %) in vergelijking met 1997. Deze toename is toe te schrijven aan de stijging van de gemeenschappen (+ 12,2 miljard frank) en gewesten (+ 27,8 miljard frank) welke de verwachte daling in vergelijking met 1997 op het niveau van de Europese Unie (– 6,5 miljard frank) meer dan annuleert.

Les recettes non fiscales

Les recettes non fiscales courantes ont été réestimées à 112,5 milliards de francs contre 91,3 milliards de francs en 1997, soit une hausse de + 21,2 milliards de francs (+ 23,2 %) tandis que les recettes non fiscales de capital s'élèveraient à 27,2 milliards de francs en 1998 contre 18,8 milliards de francs en 1997.

Par ailleurs, en ce qui concerne les recettes fiscales déjà réalisées en 1998, il faut constater que les recettes des *quatre premiers mois de 1998* montrent, compte tenu des mouvements des recettes encaissées mais non ventilées, une progression de 60,3 milliards de francs ou 7,5 % par rapport aux quatre premiers mois de 1997.

Cette croissance est pour moitié le fait des Contributions directes et plus spécialement des versements anticipés des sociétés (+ 20,6 milliards de francs ou + 15,8 %); la reprise de l'activité économique est confirmée par les perspectives de rentabilité favorables des entreprises.

Pour l'autre moitié, l'augmentation est le fait des impôts indirects : TVA (+ 15,4 milliards de francs ou + 7,9 %), droits d'accises (+ 7,9 milliards de francs ou + 11,4 %), droits de douane (+ 2,9 milliards de francs ou + 20,8 %) et droits d'enregistrement (+ 1,9 milliard de francs ou + 9,9 %). Ceci témoigne d'un redressement de l'activité économique à un an d'écart.

En TVA, la hausse (+ 15,3 milliards de francs ou + 7,9 %) résulte essentiellement d'une progression plus importante des recettes brutes (+ 24,0 milliards de francs ou + 10,2 %) que celle constatée au niveau des restitutions (+ 13,0 milliards de francs ou + 16,4 %). La croissance des recettes brutes continue à être tirée par les exportations tandis que les ventes de la grande distribution, du secteur automobile (influencé par le salon de l'auto) et des secteurs télécommunication et informatique font montre de vigueur.

En droits de douane, la hausse est due surtout à des facteurs techniques, à savoir : au versement par le Grand-Duché de Luxembourg de sa quote-part en janvier et en avril 1998 (+ 3,6 milliards de francs), à la présence d'une échéance supplémentaire pour les droits d'accises sur les huiles minérales ainsi qu'à des distorsions de la période de comparaison en matière de tabac.

Pour en revenir à l'ajustement du budget 1998, les *recettes servant à financer d'autres pouvoirs que l'Etat fédéral* à savoir l'Union européenne, les communautés et régions et la sécurité sociale ont donc été revues à la hausse (+ 8,6 milliards de francs); elles progressent ainsi de 34,0 milliards de francs (+ 3,1 %) par rapport à 1997. Cette progression est imputable aux augmentations des communautés (+ 12,2 milliards de francs) et des régions (+ 27,8 milliards de francs) qui ont plus qu'annulé la réduction attendue par rapport à 1997 au niveau de l'Union européenne (– 6,5 milliards de francs).

In het algemeen gezien volgt hieruit een herziening naar boven toe ten belope van 23,8 miljard frank van de *ontvangsten* ter financiering van de federale overheid en die voorkomen in de *rijksmiddelenbegroting*. Ten opzichte van de verwezenlijkingen 1997 houdt deze laatste rekening met een stijging van 71,9 miljard frank of ongeveer 5,0 %.

3. De financieringsbehoeften van de Staat

3.1. *Het netto te financieren saldo en de netto financieringsbehoefte*

Voor 1998 werd bij de Begrotingscontrole de raming van het netto te financieren saldo van de federale overheid verlaagd van 218,1 miljard frank of 2,4 % van het BBP tot 190,1 miljard frank of 2,1 % van het BBP, te vergelijken met het kasresultaat van 205,5 miljard frank of 2,4 % van het BBP verleden jaar. De duidelijke verbetering ten opzichte van de oorspronkelijke raming voor 1998 is gekomen zonder dat bij de begrotingscontrole nieuwe maatregelen werden genomen en is vooral te danken aan de hogere opbrengst van de lopende ontvangsten ingevolge de gunstige economische conjunctuur in 1997 en 1998 alsmede aan de vermindering van de rentelasten. Het gecumuleerde netto te financieren saldo of kastekort voor de eerste vier maanden belooft dit jaar 141,8 miljard frank en ligt aldus 61,9 miljard frank lager dan verleden jaar. Dit jaar bedraagt het eigenlijke begrotingstekort na vier maanden 156,3 miljard frank en is aldus met 8 miljard frank verbeterd ten opzichte van die zelfde periode in 1997. De netto financieringsbehoeften van de gezamenlijke overheid zouden dalen van 2,1 % in 1997 naar 1,7 % in 1998, zonder verhoging van de fiscale en parafiscale druk.

3.2. *De rijksschuld en de schuld van de gezamenlijke overheid*

Eind april laatstleden bedroeg de rijksschuld 9 884,4 miljard frank. Na aftrek van de beleggingen die de Schatkist doet in het kader van haar beheersverrichtingen, bekomt men een netto-schuld van 9 880,6 miljard frank. Sedert 1994 nemen de omvang van de schuldtoename en de schuldquote (schuld uitgedrukt in % van het BBP) principieel af dankzij het jaarlijks afnemend netto te financieren saldo, de fundamentele determinant van de schuldevolutie. Het feit dat de rijksschuld in 1997 in absolute bedragen toch veel sterker toenam (+ 200 miljard frank) dan in 1996 (+ 76 miljard frank) is te wijten aan de terugbetaling van een aanzienlijk deel van de deviezenschuld eind 1996 dankzij de aan de Schatkist gestorte meerwaarden op goudverkoop van de Nationale Bank van België alsmede aan de wisselkoersverschillen die, in tegenstelling tot het jaar 1996, eind 1997 negatief waren door de koersstijgingen van de USD en de CHF ten opzichte van de BEF.

Il en résulte globalement une révision à la hausse à concurrence de 23,8 milliards de francs des *recettes* finançant l'Etat fédéral et revenant au budget des *Voies et Moyens*. Par rapport aux réalisations 1997, ces dernières tiennent donc compte d'une croissance de 71,9 milliards de francs ou près de 5,0 %.

3. Les besoins de financement de l'Etat

3.1. *Le solde net à financer et le besoin net de financement*

Lors du contrôle budgétaire, l'estimation du solde net à financer du pouvoir fédéral pour l'année 1998 a été abaissée de 218,1 milliards de francs, soit 2,4 % du PIB, à 190,1 milliards de francs, soit 2,1 % du PIB. Ces chiffres sont à comparer au résultat de caisse de 205,5 milliards de francs de l'an dernier, équivalent à 2,4 % du PIB. L'amélioration évidente par rapport à l'estimation initiale pour l'année 1998 a été obtenue sans que de nouvelles mesures soient prises lors du contrôle budgétaire et provient surtout de recettes courantes plus élevées du fait de la conjoncture économique plus favorable en 1997 et 1998, ainsi que de la diminution des charges d'intérêt. Le solde net à financer cumulé ou déficit de caisse des quatre premiers mois atteint cette année 141,8 milliards de francs et se situe donc 61,9 milliards de francs plus bas que l'an dernier. Cette année, le déficit budgétaire réel atteint 156,3 milliards après quatre mois, soit une amélioration de 8 milliards par rapport à la période correspondante de 1997. Le besoin net à financer de l'ensemble des administrations publiques diminuerait de 2,1 % en 1997 à 1,7 % en 1998, sans augmentation de la pression fiscale et parafiscale.

3.2. *La dette publique et la dette de l'ensemble des administrations publiques*

Fin avril dernier, la dette publique a atteint 9 884,4 milliards de francs. Après soustraction des placements que la Trésorerie effectue dans le cadre de ses opérations de gestion, on obtient une dette nette de 9 880,6 milliards de francs. Depuis 1994, l'ampleur de l'augmentation de la dette et du taux d'endettement (dette exprimée en % du PIB) diminue fondamentalement, grâce à la réduction, année après année, du solde net à financer, principal déterminant de l'évolution de la dette. Le fait qu'en 1997, la dette publique ait augmenté en montant absolu beaucoup plus fortement (+ 200 milliards de francs) qu'en 1996 (+ 76 milliards de francs) tient au remboursement, fin 1996, d'une partie considérable de la dette en devises grâce au versement, à la Trésorerie, des plus-values sur les ventes d'or de la Banque Nationale de Belgique, ainsi qu'aux différences de change qui, contrairement à l'année 1996, ont été négatives à fin 1997 du fait de la hausse du cours du USD et du CHF par rapport au BEF.

Dit jaar zal de deviezenschuld na goedkeuring van het betreffende wetsontwerp opnieuw beduidend dalen door de terugbetaling van leningen in vreemde valuta's dankzij de storting aan de Schatkist van de enkele maanden geleden verworven nieuwe goudmeerwaarden van de Nationale Bank. Het betreft een financiële operatie die in alle opzichten gelijkwaardig is aan die welke werd uitgevoerd eind 1996 - begin 1997. Meer concreet zal door de Bank in BEF omgerekend ongeveer 88 miljard frank gestort worden voor de terugbetaling van leningen in deviezen van buiten de eurozone, met name in JPY, USD en CHF. Aldus zal het aandeel in de totale Rijksschuld van de schuld in vreemde munten en in het bijzonder dat van de schuld in valuta's van buiten de eurozone verlaagd worden van respectievelijk 7,8 % en 4,6 % eind 1997 naar 7,1 % en 3,8 % eind 1998.

Met de daling van de *geconsolideerde brutoschuld van de gezamenlijke overheid* (schuld in de optiek van het Verdrag van Maastricht) in procent van het BBP met 13,0 procentpunten van 135,2 % eind 1993 tot 122,2 % eind 1997 leverde België één van de beste prestaties van de EU-lidstaten inzake vermindering van de overheidsschuldquote. Die forse afname is voor een zeer groot deel te danken aan de verlaging van de nettofinancieringsbehoeften (van 7,1 % tot 2,1 %) alsmede aan een in 1996 en 1997 uitgevoerd pakket van bijzondere financiële verrichtingen ter waarde van ruim 4 % van het BBP. Dat laatste betreft de reeds vermelde operatie inzake goudmeerwaarden, privatiseringsopbrengsten en een sterkere consolidatie van de financiële activa van de overheid; beide laatst vermelde factoren droegen elk voor iets meer dan 1 % van het BBP bij tot die daling.

De privatiseringsopbrengsten in 1997 waren afkomstig van de overdracht door de Federale Participatiemaatschappij van 24,7 % van het ASLK-kapitaal alsmede van de beursgang in twee fasen van een deel van de Gemeentekrediet-Holding/Dexia-aandelen en van de beursgang van de GIMV.

De regering is van plan eveneens de resterende deelname van de Federale Participatiemaatschappij in het kapitaal van de ASLK-Bank (25,1 %) en van de ASLK-Verzekeringen (0,1 %) te verkopen, wat ten minste 35 miljard frank zou opbrengen.

Daarenboven dient benadrukt dat de laatste jaren niet alleen de schuldquote fors is gedaald, maar dat ook de financiële structuur van de schuld veel verbeterd is, wat tot uiting komt in de aanzienlijke verlaging van het aandeel van de schuld in deviezen en van de schuld op korte termijn en met een variabele rentevoet.

Daar de regering zich ertoe verbonden heeft het primaire overschot van de gezamenlijke overheid op middellange termijn op een niveau van rond 6 % van het BBP, het voor 1998 verwachte percentage, te handhaven, zodat de schuldquote de referentiewaarde van 60 % zal kunnen bereiken over een vijftiental jaren, werden op de Eurotop van staats- en regeringsleiders begin deze maand geen bijkomende maatregelen

Cette année, après l'approbation du projet de loi concerné, la dette en devises diminuera à nouveau significativement, grâce au versement au Trésor des nouvelles plus-values sur or réalisées il y a quelques mois par la Banque Nationale de Belgique. Cela concerne une opération financière qui est en tous points semblable à celle qui a été exécutée fin 1996 - début 1997. Plus concrètement, la BNB versera l'équivalent d'environ 88 milliards de francs pour le remboursement d'emprunts en devises n'appartenant pas à la zone euro, à savoir le JPY, le USD et le CHF. Ainsi donc la part de la dette en devises, et plus particulièrement de la dette en devises hors zone euro, dans le total de la dette publique, sera ramenée de respectivement 7,8 % et 4,6 % à fin 1997 vers 7,1 % et 3,8 % à fin 1998.

Avec la baisse, à concurrence de 13,0 points de pourcentage, de la *dette brute consolidée de l'ensemble des pouvoirs publics* (dette dans l'optique du Traité de Maastricht), qui est passée de 135,2 % fin 1993 à 122,2 % du PIB fin 1997, la Belgique a fourni une des meilleures prestations des pays membres de l'UE en matière de diminution du taux d'endettement. Cette forte diminution tient, pour une grande part, à la diminution du besoin net de financement (de 7,1 % à 2,1 %) ainsi qu'à un ensemble de mesures financières exécutées en 1996 et 1997 à concurrence de plus de 4 % du PIB. Ce dernier point concerne l'opération déjà mentionnée en matière de plus-values sur or, les produits de privatisations, ainsi qu'une plus grande consolidation des actifs financiers des administrations publiques; ces deux derniers facteurs ont contribué chacun pour un peu plus de 1 % du PIB à la diminution en question.

En 1997, les produits de privatisations ont résulté du transfert, par la Société fédérale de participation, de 24,7 % du capital de la CGER, de l'introduction en bourse, en deux phases, d'une partie des actions du holding Crédit communal-Dexia, ainsi que de l'introduction en bourse de la GIMV.

Le gouvernement a l'intention de vendre également la participation restante de la Société fédérale de participation dans le capital de la CGER-Banque (25,1 %) et de la CGER-Assurances (0,1 %), ce qui devrait rapporter 35 milliards au moins.

En outre, il faut insister sur le fait que, ces dernières années, non seulement le taux d'endettement a fortement diminué, mais la structure financière de la dette s'est beaucoup améliorée, ce qui apparaît dans la diminution considérable de la part de la dette en devises et de la dette à court terme et à taux variable.

Comme le gouvernement s'est engagé à maintenir, à moyen terme, le surplus primaire de l'ensemble des administrations publiques à son niveau attendu pour 1998, soit environ quelque 6 % du PIB, de façon à ce que le taux d'endettement atteigne la valeur de référence de 60 % dans une quinzaine d'années, il n'a pas été exigé de la Belgique, au Sommet européen des chefs d'Etat et de gouvernement au début de ce mois,

len van België geëist voor een versnelde schuldafbouw. Door de werking van een belangrijk omgekeerd sneeuwbaaleffect zal de handhaving van het primair saldo op dat hoge niveau de schuldquote immers in een redelijke termijn kunnen halveren. Door de feitelijke en verder verwachte evolutie van de schuldquote oordeelt de Europese Commissie in haar Convergentierapport van 25 maart laatstleden dat die verhouding in voldoende mate afneemt en de referentiewaarde in een bevredigend tempo benadert, zodat België voldoet aan het convergentiecriterium inzake overheidsschuld, ofschoon de schuldquote thans nog dubbel zo hoog is als de referentiewaarde. Dankzij de verdere verlaging van het tekort en de voorziene aanwending van de meerwaarden op goudverkoop voor schuldaflossing, zou de schuldquote in 1998 verder afnemen tot 118,5 % van het BBP. De schuld ten laste van de federale overheid zou in 1998 dalen van 112,3 % naar 108,4 % van het BBP.

Wegens de grote voorzichtigheid van de gehanteerde begrotingshypothese in zake het peil van de in aanmerking te nemen rentevoeten, lagen de in 1997 geordondanceerde intrestlasten betreffende de *rijksschuld* (609,1 miljard frank) ruimschoots onder het in de aangepaste begroting voor 1997 geraamde bedrag van 633,5 miljard frank. Gedurende het grootste deel van verleden jaar werd de korte-termijnfinanciering in BEF ietwat begunstigd om meer te kunnen profiteren van de lage korte-termijnrentevoeten. De sinds het einde van vorig jaar opnieuw doorgevoerde lichte opvoering van de consolidatiegraad van de schuld in de eurokernmunten wordt dit jaar verdergezet, daar de rentecurve sindsdien ietwat vlakker is dan in het grootste deel van verleden jaar.

Voor 1998 wordt de raming van die rentelasten teruggebracht van 633,2 tot 622,2 miljard frank. Die daling vloeit grotendeels voort uit de verlaging van de hypothesen inzake rentevoeten op korte termijn die voorzichtigheidshalve boven de huidige marktvoorwaarden blijven. Aldus is de nieuwe raming van de totale op de rijksschuldbegroting voor 1998 aange-rekende financiële lasten (zonder de aflossingen) van 635,8 miljard frank in de traditionele optiek en van 642,0 miljard frank in de optiek van de nettofinancieringsbehoeften (inclusief de intrestkapitalisaties) met respectievelijk 12,0 en 12,8 miljard frank verlaagd ten opzichte van de oorspronkelijke begroting. Ondanks de lichte verhoging van het bedrag van de intrestlasten ten opzichte van 1997, blijven in 1998 de impliciete rentevoet van de Rijksschuld (van 6,5 % naar 6,4 %) en de rentelastenquote (van 7,2 % naar 7,0 % van het BBP) de sinds 1993 opgetekende trendmatige daling verderzetten.

De uitgifte van de staatsbon op 5 jaar, verlengbaar tot 7 jaar en van de staatsbon 3-5-7 brachten in december 1997 en maart dit jaar samen respectievelijk 19,2 en 16,5 miljard frank op. Aldus lag de opbrengst van het tweede uitgiftejaar (55,45 miljard

de mesures complémentaires en vue d'une réduction accélérée de la dette. Du fait d'un important effet boule-de-neige inversé, le maintien du solde primaire à ce niveau élevé permettra en effet de diminuer de moitié le taux d'endettement dans un laps de temps raisonnable. Au vu de l'évolution effective et attendue du taux d'endettement, la Commission européenne estime, dans son rapport de convergence du 25 mars dernier, que ce ratio diminue de façon suffisante et qu'il se rapproche de la valeur de référence à un rythme satisfaisant, de sorte que la Belgique satisfait au critère de convergence en matière de dette publique, bien que le taux d'endettement soit encore actuellement le double du taux de référence. Grâce à une nouvelle diminution du déficit et à l'utilisation prévue des plus-values sur ventes d'or afin d'amortir la dette, le taux d'endettement continuerait à diminuer en 1998 jusqu'à 118,5 % du PIB. La dette à charge du pouvoir fédéral descendrait en 1998 de 112,3 % à 108,4 % du PIB.

En raison de la grande prudence des hypothèses budgétaires utilisées en ce qui concerne le niveau des taux d'intérêt à prendre en compte, les charges d'intérêts ordonnancées en 1997 en matière de *dette publique* (609,1 milliards de francs) se sont situées largement en dessous du montant estimé de 633,5 milliards de francs figurant dans le budget ajusté de 1997. Durant la plus grande partie de l'an dernier, le financement à court terme en BEF a été quelque peu favorisé, de manière à mieux profiter du niveau peu élevé des taux à court terme. La légère majoration du taux de consolidation de la dette en monnaies du noyau euro qui a de nouveau été opérée depuis la fin de l'an dernier est poursuivie cette année; en effet, la courbe des taux est un peu plus horizontale que pendant la majeure partie de l'an dernier.

Pour 1998, l'estimation des charges d'intérêts a été ramenée de 633,2 à 622,2 milliards de francs. Cette diminution découle largement de l'abaissement des hypothèses en matière de taux d'intérêt à court terme qui, par mesure de sécurité, restent néanmoins supérieures aux conditions actuelles du marché. Les charges financières totales (sans les amortissements) imputées au budget de la dette publique pour 1998, réestimées à 635,8 milliards de francs dans l'optique traditionnelle et à 642,0 milliards dans l'optique des besoins nets de financement (capitalisations d'intérêts incluses), ont ainsi été abaissées respectivement de 12,0 et 12,8 milliards de francs par rapport au budget initial. Malgré la légère augmentation du montant des charges d'intérêts par rapport à 1997, le taux implicite de la dette publique, qui passe de 6,5 % à 6,4 % en 1998, et le ratio des charges d'intérêts, qui passe de 7,2 % à 7,0 % du PIB, poursuivent la baisse tendancielle notée depuis 1993.

L'émission de bons d'Etat à 5 ans extensibles à 7 ans et de bons d'Etat 3-5-7 a rapporté, en décembre 1997 et en mars de cette année, respectivement 19,2 et 16,5 milliards de francs. Le produit de la deuxième année d'émission (55,45 milliards de francs) s'est

frank) lichtjes boven de doelstelling van 54 miljard frank. Bij de nieuwe campagne 1998-1999 die van start zal gaan op 25 mei eerstkomend voor de uitgifte van 4 juni, zal het bedrag van de commissielonen enigszins beperkt worden door ze anders vast te stellen; voortaan zal de Schatkist immers *a priori* een rooster van commissies voor verschillende categorieën van plaatsingsverbintenissen vaststellen.

Met de spoedige totstandkoming van de grote Euromarkt met veel meer concurrentie zal de Belgische Schatkist haar natuurlijk quasi-monopolie inzake uitgiften in BEF verliezen. Als directe en indirecte voorbereiding op die nieuwe financiële omgeving werden reeds heel wat maatregelen genomen om het schuldbeheer nog te verbeteren. Met als bedoeling meer buitenlandse beleggers aan te trekken, is de Schatkist eind verleden jaar begonnen met de uitgifte van een OLO-lijn in FRF en één in DEM. Na een eerste uitgifte eind november verleden jaar via een bankensyndicaat zijn voor dit jaar verschillende uitgiften via aanbesteding van die twee convergerende euro-OLO-lijnen gepland. Na de aanbesteding van begin april bedraagt het uitstaande kapitaalbedrag van de OLO-lijn in FRF en die in DEM respectievelijk 6 640,0 miljoen FRF en 2 406,1 miljoen DEM. Met het oog op de versoepeling van de werking van markt werd onlangs voorzien in de mogelijkheid de transacties in die euro-OLO's te rapporteren via het elektronisch TRAX-systeem van ISMA (International Securities Market Association).

Met het oog op een grotere transparantie bij de aanbestedingen van de OLO's in BEF en in deviezen kondigt sinds januari dit jaar de Schatkist één werkdag vóór de aanbesteding telkens een globale marge af voor de bij de offertes met mededinging toe te wijzen bedragen. Verder wordt thans onderzocht hoe in het perspectief van de EMU de liquiditeit, de transparantie en de standaardisatie van de schatkistcertificatenmarkt, die thans reeds één van de meest ontwikkelde is van Europa, kan verhoogd worden. Binnenkort zullen de nieuwe marktzaal van de Thesaurie en het nieuwe Agentschap van de schuld dat binnen de administratie van de Thesaurie zal instaan voor het operationeel beheer van de schuld, functioneren.

Bij de start van de derde fase van de EMU in het begin van januari 1999 zal de voor de professionele beleggers bedoelde overheidsschuld in gedematerialiseerde vorm (Schatkistcertificaten, OLO's en strips) worden gewijzigd in euro en vanaf dan enkel nog in euro worden uitgegeven. De overige schuld zal ongewijzigd blijven en nieuwe uitgiften van staatsbons zullen ofwel in BEF ofwel in euro kunnen worden uitgegeven.

ainsi situé légèrement au-dessus de l'objectif de 54 milliards de francs. Lors de la nouvelle campagne 1998-1999 qui commence le 25 mai pour l'émission du 4 juin, le montant des commissions sera fixé différemment et quelque peu limité; en effet, dorénavant, le Trésor établira *a priori* une grille de commissions pour différentes catégories d'engagements de placement.

Avec la réalisation prochaine du grand euromarché, beaucoup plus concurrentiel, le Trésor belge perdra son quasi-monopole naturel en fait d'émissions en BEF. A titre de préparation directe et indirecte à ce nouvel environnement financier, toute une série de mesures ont déjà été prises en vue d'améliorer encore la gestion de la dette. A la fin de l'année dernière, la Trésorerie a commencé à émettre une ligne d'OLO en FRF et une autre en DEM, de manière à attirer plus d'investisseurs étrangers. Après une première émission à la fin du mois de novembre de l'an dernier via un syndicat bancaire, plusieurs émissions par adjudication de ces deux lignes convergentes d'euro-OLO sont prévues pour cette année-ci. A l'issue de l'adjudication de début avril, l'encours des lignes d'OLO en FRF et en DEM a atteint respectivement 6 640,0 millions de FRF et 2 406,1 millions de DEM. En vue d'un assouplissement du fonctionnement du marché, la possibilité de *reporting* des transactions en ces euro-OLO par l'intermédiaire du système électronique TRAX de l'ISMA (International Securities Market Association) est déjà prévue.

De manière à assurer une plus grande transparence lors des adjudications d'OLO en BEF et en devises, le Trésor annonce, depuis janvier de cette année, un jour ouvrable avant chaque adjudication, une marge globale déterminant les montants à attribuer aux offres compétitives. Dans la perspective de l'UME, on examine également de quelle manière pourraient être améliorées la liquidité, la transparence et la standardisation du marché des certificats de trésorerie, qui est déjà un des plus développés d'Europe. Bientôt fonctionneront la nouvelle salle de marché de la Trésorerie et la nouvelle Agence de la dette, qui sera chargée, au sein de l'administration de la Trésorerie, de la gestion opérationnelle de la dette.

Lors du démarrage de la troisième phase de l'UEM, au début de janvier 1999, la dette publique sous forme dématérialisée (certificats de trésorerie, OLO et titres scindés) et destinée aux investisseurs professionnels sera convertie en euros et émise exclusivement en euros à partir de ce moment. Le reste de la dette ne sera pas modifié et les nouvelles émissions de bons d'Etat pourront avoir lieu soit en BEF soit en euros.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

De begroting 1998 : een beslissende stap voor de toetreding tot de euro

Tijdens de Ministerraad van 13 maart jongstleden heeft de regering haar goedkeuring gehecht aan de aangepaste rijksbegroting 1998 waarbij in een document wordt aangegeven dat dit voor ons land een beslissende stap betekende voor de toetreding tot de euro.

Het is publiek geheim dat de verbintenissen die in dit kader door de regering werden aangegaan ten aanzien van de evolutie van het primair overschot in 1998 en in de komende jaren inderdaad essentieel en beslissend bleken te zijn. De strategie inzake stabilisering van het primair saldo op 6 %, in plaats van de aanvankelijk beoogde 5,5 %, maakt het immers mogelijk de overheidsschuld in een bevredigend tempo te verminderen tot 60 %, het peil dat vastgelegd is door het Verdrag betreffende de Europese Unie. Deze hoeksteen van het regeerakkoord en van het Nieuwe Convergentieprogramma is bepalend geweest voor het opruimen van de hinderpaal die het hoge niveau van de Belgische overheidsschuld had kunnen vormen bij de opstelling van de Convergentierapporten die eind maart werden gepubliceerd door de Europese Commissie, het Europees Monetair Instituut en ten slotte door verschillende monetaire instanties uit de buurlanden. De hoge overheidsschuld van België vergde een bijzondere inspanning om te voldoen aan de monetaire convergentie vereist voor de deelname aan de euro. In dit verband werd de verbintenis, die tijdens de begrotingscontrole door de regering uit eigen beweging werd aangegaan, om vanaf 1998 het primair overschot aan te houden op een niveau van minstens 6 % van het bruto binnenlands product, door deze instanties en door onze Europese partners uitdrukkelijk bestempeld als een afdoende maatregel.

De euro : een essentiële politieke stap voor de Europese constructie

Niemand kan ontkennen dat de maand mei 1998 in de economische en politieke geschiedenis van dit land en van Europa van bijzondere betekenis zal zijn : 11 Europese landen hebben voortaan een gemeenschappelijke eenheidsmunt. België, een van de meest geestdriftige voortrekkers van de Europese eenmaking, neemt van bij de aanvang deel aan deze formidabele onderneming.

De geschreven en de audiovisuele pers, hebben bij het naderen van deze maand mei, aan de politieke inzet van de Europese constructie herinnerd en de totstandkoming van een monetaire unie in dat bijzondere kader nader belicht. Een niet-eengemaakt monetair en wisselkoersbeleid vormde nog altijd een mogelijk ernstige bedreiging voor de economische en

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

Le budget 1998 : un pas décisif pour l'accession à l'euro

Lors du Conseil des ministres du 13 mars dernier, le gouvernement a donné son approbation au budget ajusté de l'Etat pour l'année 1998 en indiquant dans un document que cela constituait pour notre pays un pas décisif pour l'entrée dans l'euro.

Ce n'est plus guère un mystère pour personne que les engagements pris par le gouvernement dans ce cadre quant à l'évolution du surplus primaire en 1998 et dans le futur se sont en effet avérés essentiels et décisifs. La stratégie de stabilisation du solde primaire à un niveau de 6 %, au lieu des 5,5 % envisagés initialement, permet en effet une réduction de la dette publique à un rythme satisfaisant jusqu'au seuil de 60 % fixé par le Traité sur l'Union européenne. Pierre d'angle de l'accord de gouvernement et du nouveau programme de convergence, cette stratégie a été déterminante pour lever l'obstacle que pouvait constituer le niveau élevé de la dette publique belge lors de la rédaction des rapports de convergence publiés fin mars par la Commission européenne, l'Institut monétaire européen et enfin, plusieurs autorités monétaires des pays voisins. La dette élevée de la Belgique requerrait un effort particulier pour satisfaire à la convergence monétaire requise en vue de la participation à l'euro et de ce point de vue, l'engagement pris d'initiative lors du contrôle budgétaire par le gouvernement de maintenir à partir de 1998 le solde primaire à un niveau d'au moins 6 % du produit intérieur brut a été cité explicitement comme une mesure adéquate par ces instances, ainsi que par nos partenaires européens.

L'euro : une étape politique essentielle dans la construction européenne

Du point de vue de l'histoire économique et politique de ce pays et de l'Europe, nul ne peut contester que ce mois de mai 1998 fera date : 11 pays européens auront désormais une monnaie commune et unique. La Belgique, l'un des pays les plus ardents promoteurs de la construction européenne, participe dès la première heure à cette formidable réalisation.

La presse écrite et la presse audiovisuelle ont rappelé, à l'approche de ce mois de mai, tous les enjeux politiques de la construction européenne et ont bien restitué dans ce cadre particulier la réalisation d'une union monétaire. Les politiques monétaires et de change non unifiées constituaient toujours une hypothèque sérieuse possible pour la stabilité

politieke stabiliteit van het continent. De discussie over de louter economische voor- en nadelen van een eenheidsmunt is weliswaar niet eenduidig, ook al zal de balans zowel voor ons land als voor de gehele eurozone positief uitvallen. Het was evenwel duidelijk dat omwille van het algemeen belang de politieke facetten de overhand hadden op de economische aspecten.

Een op internationaal vlak herwonnen budgettaire geloofwaardigheid

De voorstelling van de aangepaste begroting 1998 vindt dit jaar dus plaats in een heel bijzondere context waarbij :

- enerzijds de internationale instanties in feite de haalbaarheid bevestigen van de doelstellingen die de regering voor 1998 heeft aangekondigd, ja zelfs blijk geven van een groter optimisme;
- anderzijds de door de regering gevolgde strategie om het tekort en de overheidsschuld te vermindere als de meest geschikte wordt erkend.

De aanpassing van de begroting 1998 is dus een succes ofschoon dit paradoxaal genoeg geen bijzondere inspanning heeft gevergd. Deze paradox geeft blijk van de deugdelijkheid van de begroting 1997 en van het structurele karakter van het herstel dat de afgelopen 6 jaar werd tot stand gebracht.

Het jaar 1997 : een grand cru op begrotingsgebied

In de buiten verwachting betere resultaten voor het jaar 1997 dient immers de verklaring te worden gezocht voor de opwaartse herziening van de doelstelling betreffende het primair overschot in 1998 van 5,5 % tot 6 % van het bruto binnenlands product, alsook voor de daarmee overeenstemmende vermindering van de prognose van het overheidstekort van 2,3 % tot 1,7 % van het bruto binnenlands product. Zoals bekend bedroegen de doelstellingen voorzien in de begroting 1997 respectievelijk 2,9 % voor het overheidstekort en 5,4 % voor het primair overschot volgens de definitie gehanteerd in de nationale rekeningen.

Eind april heeft het Instituut voor de Nationale Rekeningen de nieuwe jaar- en kwartaalcijfers van de nationale rekeningen gepubliceerd en hieruit blijkt dat het tekort of de nettofinancieringsbehoefte van de overheid in 1997 slechts 2 % bedroeg, dit is 0,1 punt beter dan het cijfer meegedeeld aan de Europese Commissie ten behoeve van haar convergentierapport en 0,4 punt beter dan wat begin dit jaar voorzichtig werd aangekondigd, terwijl het primair overschot van alle overheidsadministraties in 1997 5,9 % bedroeg. Het aanhouden van het aanvankelijk beoogde primair overschot van 5,5 % voor 1998 zou in strijd zijn geweest met het beginsel van de stabilisering van het primair overschot vermeld in het regeerakkoord en het nieuwe convergentieprogramma : volgens dit beginsel wordt dit saldo, wanneer de

économique et politique du continent. Le débat sur les avantages et inconvénients purement économiques d'une monnaie n'est certes pas univoque, même si la balance en sera positive tant pour notre pays que pour l'ensemble de la zone. Mais il est clair que dans l'intérêt général, le politique primait sur l'économique.

Crédibilité budgétaire internationale retrouvée

La présentation du budget ajusté pour l'année 1998 survient donc cette année dans un contexte tout à fait particulier où :

- d'une part, les instances internationales confirment en fait la faisabilité des objectifs annoncés par le gouvernement pour l'année 1998, voire sont plus optimistes;
- d'autre part, la stratégie préconisée par le gouvernement pour réduire le déficit et la dette publique est reconnue comme la plus appropriée.

L'ajustement apporté au budget 1998 est donc un succès, alors que paradoxalement, il n'a requis aucun effort particulier. Ce paradoxe témoigne de la réussite exemplaire du budget de l'année 1997 et du caractère structurel du redressement accompli les 6 années précédentes.

L'année 1997 : un grand cru budgétaire

C'est en effet dans les résultats meilleurs que prévu de l'année 1997 qu'il faut rechercher les explications de la révision à la hausse de l'objectif de surplus primaire pour 1998 de 5,5 % à 6 % du produit intérieur brut et de la baisse concomitante de la prévision de déficit public de 2,3 % à 1,7 % du produit intérieur brut. On rappellera que les objectifs visés dans le budget de l'année 1997 avaient été fixés respectivement à 2,9 % pour le déficit et à 5,4 % pour l'excédent primaire en définition des comptes nationaux, notion qui par souci de clarté sera utilisée à l'avenir de manière exclusive dans les documents budgétaires également.

L'Institut des comptes nationaux vient de publier fin avril les nouveaux agrégats annuels et trimestriels des comptes nationaux, dont il ressort que le déficit ou besoin net de financement des pouvoirs publics n'a en fin de compte été que de 2 % en 1997, soit 0,1 point de mieux que communiqué à la Commission européenne pour son rapport de convergence et 0,4 point de mieux qu'annoncé prudemment au début de cette année; quant au surplus primaire de l'ensemble des administrations publiques, il s'est établi en 1997 à 5,9 %. Maintenir l'objectif initial d'un surplus primaire de 5,5 % pour 1998 aurait été contraire au principe de stabilisation du surplus primaire contenu dans l'accord de gouvernement et dans le nouveau programme de convergence : ce principe prévoit que lorsque la conjoncture exerce

conjunctuur er een positieve weerslag op heeft, gestabiliseerd op het hoger bereikte niveau teneinde het omgekeerde sneeuwbal effect van de rentelasten op de overheidsschuld te versnellen. Op 13 maart jongstleden heeft de regering beslist om met toepassing van dit beginsel de doelstelling inzake primair overschot voor 1998 te verhogen tot 6 %.

De begrotingsdocumenten bestempelen het jaar 1997 als een grand cru op begrotingsgebied : deze uitdrukking is werkelijk op haar plaats. Een betere verwezenlijking met 1 % van het BBP of zowat 80 miljard frank wat het totale tekort betreft, verdient beslist enige uitleg :

- de toename van het BBP in 1997 bedroeg 2,9 % in plaats van 2,1 % vooropgesteld in de begroting en vandaar de volgende vaststellingen : fiscale en para-fiscale meerontvangsten van respectievelijk 40,3 en 6,7 miljard frank;

- de rentetarieven waren lager dan verwacht waardoor 23,7 miljard frank kredieten ingeschreven in de rijksschuldbegroting niet aangewend hoefden te worden;

- aan de voorzichtig geraamde primaire uitgaven werd onafgebroken de hand gehouden, hetgeen op de federale begroting en op die van de socialezekerheidsinstellingen aanleiding gaf tot een onderbenutting van de kredieten voor primaire uitgaven ten belope van respectievelijk 25,3 en 9,3 miljard frank;

- de doelstellingen waartoe de gewesten en gemeenschappen zich hadden verbonden, werden ruimschoots gehaald. Elk van deze deelgebieden heeft immers absoluut opmerkelijke resultaten geboekt aangezien volgens de door hen verstrekte gegevens het respectieve saldo 11 miljard frank gunstiger uitvalt voor de Vlaamse Gemeenschap en eveneens 11 miljard frank voor het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap (8 miljard frank voor het Waalse Gewest alleen) en ten slotte 4,1 miljard frank voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, of een totaal batig saldo van 26,1 miljard frank ten opzichte van het verwachte resultaat voor de Gewesten en de Gemeenschappen;

- ook bij de lokale besturen is er een overschot van iets meer dan 15 miljard frank, terwijl de aanvankelijke prognose voorzichtigheidshalve uitging van een gewoon begrotingsevenwicht.

Een goed voorbereid succes dat niets aan het toeval te danken heeft

Sommigen zullen zeggen dat de regering gewoon geluk gehad heeft. Een dergelijke uitspraak zou de waarheid evenwel geweld aandoen, zoals onmiddellijk kon worden vastgesteld bij het lezen van de Algemene Toelichting van vorig jaar (Stuk n° 1261/1-97/98) : voor de aangepaste begroting 1997 werden op blz. 43 de veiligheidsmarges inzake groei en rentetarieven reeds aangegeven, terwijl de marge van de

une incidence positive sur ce solde, ce dernier est stabilisé au niveau plus élevé atteint pour accélérer le processus d'effet boule de neige inversé des charges d'intérêts sur la dette publique. En application de ce principe, le gouvernement a décidé le 13 mars de porter l'objectif de surplus primaire pour 1998 à 6 %.

Les documents budgétaires qualifient l'année 1997 de grand cru budgétaire : cette expression n'est vraiment pas galvaudée. Une meilleure réalisation pour le déficit global de près de 1 % du PIB ou quelque 80 milliards de francs mérite certainement des explications :

- la croissance du PIB a atteint 2,9 % en 1997 au lieu des 2,1 % escomptés dans le budget, d'où les constats suivants : des plus-values des recettes fiscales et parafiscales de respectivement 40,3 et 6,7 milliards de francs;

- les taux d'intérêt ont été plus bas que prévus, si bien que 23,7 milliards de francs de crédits au budget de la dette publique n'ont pas dû être employés;

- les dépenses primaires avaient été estimées avec prudence et ont fait l'objet d'un suivi rigoureux permanent, de sorte que les crédits de dépenses primaires ont été sous-utilisés de 25,3 milliards de francs sur le budget fédéral et de 9,3 milliards de francs sur celui des organismes de sécurité sociale;

- les objectifs auxquels les régions et communautés s'étaient engagés ont été plus que respectés. Chacune de ces entités a en effet réalisé des résultats absolument remarquables puisque, selon les données fournies par celles-ci, leur solde respectif aurait été plus favorable de 11 milliards de francs pour la Région wallonne et la Communauté française (8 milliards pour la seule Région wallonne), 11 milliards de francs également pour la Communauté flamande et enfin, 4,1 milliards de francs pour la Région de Bruxelles-Capitale, soit au total un boni de 26,1 milliards de francs par rapport au résultat attendu pour les régions et communautés;

- de même, les pouvoirs locaux ont engrangé un excédent d'un peu plus de 15 milliards de francs, alors que par prudence, la prévision initiale tablait sur un simple équilibre budgétaire.

Un succès bien préparé, qui ne doit rien au hasard

D'aucuns diront que le gouvernement a simplement eu de la chance. Une telle appréciation ne rendrait toutefois pas justice à la vérité, ainsi que la lecture de l'Exposé général de l'année passée (Doc. n° 1261/1-97/98) permettrait de s'en rendre compte immédiatement : pour le budget ajusté de 1997, en page 43, les marges de sécurité en matière de croissance et de taux d'intérêt étaient déjà identifiées,

lokale besturen reeds in de initiële begroting 1998 op blz. 62 werd vermeld.

De deugdelijkheid van de begroting 1997 berust niet alleen op de veiligheidsmarges die van bij de aanvang werden gehanteerd en op een eindresultaat dat duidelijk lager ligt dan het voor de Europese convergentie te halen 3 %-criterium. Een facet, en niet het minste, van die deugdelijkheid wordt door de Afdeling « Financieringsbehoeften van de overheid » van de Hoge Raad van Financiën in haar rapport van 6 maart 1998 op de voorgrond gesteld : ten aanzien van de uitvoering van de begroting 1997 beklemtoont deze Afdeling dat « *de meer verfijnde analyse van de resultaten duidelijk aantoonst dat de verkregen verbetering een stevige basis heeft, in die zin dat zij niet afhankelijk is van zuiver boekhoudkundige effecten of van de opbrengst van niet-recurrente en uitzonderlijke maatregelen* ».

Ook de begroting 1998 beantwoordt aan ambitieuze eisen qua deugdelijkheid.

In de eerste plaats heeft de begrotingscontrole het mogelijk gemaakt om de betere resultaten van het jaar 1997 geheel over te brengen op de huidige doelstelling van het begrotingsbeleid, met name het bereiken van het primair saldo. Deze overbrenging heeft geen enkele bijkomende besparingsmaatregel gevergd, terwijl de opmaak van de initiële begroting zelf slechts een beperkte aanpassing van 17 miljard frank vergde, die hoofdzakelijk werd verantwoord door de financiering van nieuwe initiatieven op het vlak van de justitie, de veiligheid en de werkgelegenheid.

Zo wordt door de goedkeuring van het nieuwe meerjarenplan voor Justitie en Binnenlandse Zaken met het oog op de modernisering van het gerechtelijk apparaat een bijkomende enveloppe van 4,2 miljard frank vrijgemaakt in 1998 :

- de enveloppe voor Justitie wordt tussen nu en 2000 met 5 miljard frank verhoogd : de begroting van Justitie voor 1998 als zodanig neemt al met 3,2 miljard frank toe, dat is 8,6 % meer dan in 1997;

- bovenop deze enveloppe werd een meerjarenplan voor investeringen in infrastructuur voor Justitie ten belope van 8,2 miljard frank goedgekeurd waarvan reeds circa 2,5 miljard frank in 1998;

- andere departementen zien hun middelen eveneens specifiek toenemen met hetzelfde doel : Binnenlandse Zaken en de rijkswacht krijgen in 1998 1 miljard frank bijkomende middelen voor het Veiligheidsfonds en de modernisering van informatica- en telecommunicatiesystemen. Op kruissnelheid zal het jaarlijkse supplement op dit niveau stijgen tot 2,1 miljard frank.

In de initiële begroting werd eveneens bijkomende ruimte voorzien voor de verlaging van de werkgeversbijdragen met 12 miljard frank over een heel jaar. Op de vraag van de sociale partners het sociaal overleg de vrije loop te laten, voorziet het Actieplan voor de werkgelegenheid in een verhoging van deze

quant aux pouvoirs locaux, c'est au niveau du budget initial de 1998 déjà, en page 62, que la marge était mise en exergue.

Les qualités du budget de l'année 1997 ne résident pas seulement dans les marges de sécurité prises dès le départ et un résultat final nettement en deçà du critère de 3 % retenu pour la convergence européenne. L'une de ces qualités, et pas la moindre, est épinglée par la section « Besoins de financement des Pouvoirs publics » du Conseil supérieur des Finances dans son rapport du 6 mars 1998 : celle-ci souligne à propos de l'exécution du budget de l'année 1997, que « *l'analyse plus fine des résultats indique clairement par ailleurs que l'amélioration est robuste, en ce sens qu'elle ne dépend pas d'effets purement comptables ou du rendement de mesures non récurrentes et exceptionnelles* ».

Le budget de l'année 1998 répond de même à des exigences ambitieuses sur le plan qualitatif.

Tout d'abord, le contrôle budgétaire a permis de transposer sur l'année 1998 les meilleurs résultats de l'année 1997, et ce, de manière intégrale pour la réalisation de l'objectif actuel de la politique budgétaire, à savoir le solde primaire. Cette transposition n'a nécessité aucune mesure d'économie supplémentaire, alors que la confection du budget initial n'avait nécessité elle-même qu'un ajustement limité de 17 milliards de francs, justifié pour l'essentiel par le financement d'initiatives nouvelles en matière de justice, de sécurité et d'emploi.

Ainsi, l'adoption du nouveau plan pluriannuel pour la Justice et l'Intérieur en vue de la modernisation de l'appareil judiciaire dégage une enveloppe supplémentaire de 4,2 milliards de francs en 1998 :

- majoration de l'enveloppe de la Justice d'ici l'an 2000 de 5 milliards de francs : le budget de la Justice pour 1998 en tant que tel croît déjà de 3,2 milliards de francs, soit 8,6 % de plus qu'en 1997;

- en plus de cette enveloppe, un plan pluriannuel d'investissement d'infrastructure pour la Justice de 8,2 milliards de francs a été approuvé, dont environ 2,5 milliards de francs déjà pour 1998;

- d'autres départements voient également leurs moyens majorés de manière spécifique avec la même finalité : l'Intérieur et la Gendarmerie bénéficiant en 1998 de crédits supplémentaires de 1 milliard de francs pour le Fonds de sécurité et la modernisation des systèmes informatiques et de télécommunications. En régime de croisière, le supplément annuel passera à ce niveau à 2,1 milliards de francs.

Une certaine marge complémentaire était également prévue dans le budget initial pour réduire les charges patronales de 12 milliards de francs en année pleine. A la demande des partenaires sociaux afin de laisser le libre champ à la concertation sociale, le plan d'action pour l'emploi a porté cet effort à

inspanning tot 18 miljard frank met uitwerking op 1 januari 1999 in plaats van 1 juli 1998.

Ten slotte werd een enveloppe van 1 miljard frank vrijgemaakt voor 3 reeksen nieuwe, specifieke initiatieven :

- de maatregelen ter bevordering van het investeringsklimaat van de ondernemingen goedgekeurd door de themaministerraad van 5 december 1997 en inzonderheid de uitbreiding of de instelling van rullingstructuren op fiscaal, sociaal en economisch gebied;

- de maatregelen goedgekeurd door de themaministerraad van 6 maart 1998 ter bevordering van de dienstverlening van algemeen nut op het gebied van de telecommunicatie en in het bijzonder de toegang van de scholen en bibliotheken tot Internet;

- de instelling van een databank voor het opslaan van de fiscale gegevens.

Net als in 1997, ook in 1998 een drievoudige veiligheidsmarge

Qua deugdelijkheid berust de begroting 1998 dan ook niet op vooruitzichten die te krap uitvallen wegens te optimistische macro-economische hypothesen. Zo bevat de aangepaste begroting 1998 opnieuw een drievoudige veiligheidsmarge :

- dankzij een hypothese inzake economische groei van 2,5 % in 1998, terwijl het gemiddelde van de vooruitzichten van de gespecialiseerde instellingen momenteel nog steeds 2,7 % bedraagt. Het economisch herstel is stevig en wordt hoe langer hoe meer ondersteund door de binnenlandse vraag en inzonderheid door de privé-consumptie : de Belgische verbruikers krijgen opnieuw vertrouwen in de algemene economische ontwikkeling van het land zoals blijkt uit de resultaten van de jongste enquêtes verricht door de Europese Commissie die aangeven dat de vertrouwensindicator van de Belgische consumenten in een jaar is gestegen met 22 punten waardoor hij in april is opgeklommen tot het gemiddelde niveau van de Europese Unie;

- dankzij een gemiddelde hypothese inzake de kortetermijnrente van 4,1 % op 3 maanden in Belgische frank die op grond van de berekeningen verricht bij de opmaak van de begroting tegen het einde van het jaar een marge van 50 basispunten zal opleveren ten opzichte van het door de financiële markten verwachte profiel;

- dankzij een hypothese inzake overschot voor de lokale besturen beperkt tot 0,1 punt van het bruto binnenlands product, terwijl uitgaande van het overschot van 0,2 punt van het bruto binnenlands product bereikt in 1996 en 1997, de Hoge Raad van Financiën het aanhouden van dit overschot verwacht en aanbeveelt aan de lokale besturen.

Dergelijke marges zijn geen luxe indien ons land over de middelen wil beschikken om de internationale verbintenis na te komen die het ten aanzien van zijn partners in het euro-avontuur heeft aangegaan,

18 milliards de francs, avec effet reporté du 1^{er} juillet 1998 au 1^{er} janvier 1999.

Enfin, une enveloppe de 1 milliard de francs était dégagée pour 3 séries d'initiatives nouvelles spécifiques :

- des mesures destinées à promouvoir le climat d'investissement des entreprises et approuvées lors du Conseil des ministres consacré à ce thème le 5 décembre 1997, en particulier, l'élargissement ou la mise en place de structures de ruling sur le plan fiscal, social et économique;

- des mesures destinées à stimuler les services d'intérêt général en matière de télécommunication, en particulier l'accès des écoles et des bibliothèques à Internet, telles qu'approuvées lors du Conseil des ministres consacré à ce thème le 6 mars 1998;

- la constitution d'un entrepôt informatique de stockage des données fiscales.

Triple marge de sécurité en 1998 comme en 1997

Ensuite, sur le plan qualitatif, le budget 1998 n'est pas sous-tendu par des prévisions étiquées dues à un optimisme démesuré au niveau des hypothèses macro-économiques. Ainsi, le budget ajusté de l'année 1998 comporte à nouveau une triple marge de sécurité :

- avec une hypothèse de croissance économique de 2,5 % en 1998, alors que la moyenne des prévisions réalisées par les organismes spécialisés demeure actuellement de 2,7 %. La reprise est solide et s'appuie de plus en plus sur la demande intérieure et en particulier, sur la consommation privée : les consommateurs belges reprennent confiance dans l'évolution économique générale du pays, ainsi qu'en témoignent les résultats les plus récents des enquêtes de la Commission européenne. Il en ressort une amélioration de 22 points en un an de l'indicateur de confiance des consommateurs belges, qui a rejoint ainsi au mois d'avril le niveau moyen dans l'Union européenne;

- avec une hypothèse moyenne de taux d'intérêt à court terme de 4,1 % à 3 mois pour le franc belge, qui laissait d'ici à la fin de l'année, selon les calculs au moment de la confection du budget, une marge de l'ordre de 50 points de base par rapport au profil attendu par les marchés financiers;

- avec une hypothèse d'excédent limité à 0,1 point du produit intérieur brut pour les pouvoirs locaux, alors que compte tenu de l'excédent observé en 1996 et 1997 de 0,2 point du produit intérieur brut, le Conseil supérieur des Finances prévoit le maintien de cet excédent et le recommande aux pouvoirs locaux.

De telles marges ne constituent pas un luxe si notre pays veut se donner les moyens de respecter l'engagement international pris à l'égard de ses partenaires dans l'aventure de la monnaie unique, de

met name het aanhouden van het primair overschot van de overheidsadministraties op een niveau van 6 %.

De plotse stijging op 21 april van de rentetarieven (van 3,68 % tot 3,86 %) van de schatkistcertificaten met een looptijd van 3 maanden in Belgische frank toont aan hoe de onzekerheid blijft. Wie kan evenzo met zekerheid de gevolgen voorspellen van de Aziatische crisis die op dit ogenblik nog verergert door de weerslag ervan op de politieke en sociale stabiliteit van de betrokken regio.

Het stabiliseren van het primair saldo : een verbintenis die niet lichtzinnig mag worden opgenomen

Het nakomen van de verbintenis om het primair overschot te handhaven op 6 % van het bruto binnenlands product mag zelfs, afgezien van het aspect overheidsmoraliteit ten aanzien van onze Europese partners, niet lichtvaardig worden opgenomen. Het handhaven van het primair saldo op dit hoge niveau maakt het mogelijk dat, overeenkomstig het Verdrag betreffende de Europese Unie, de schuldratio de drempel van 60 % van het bruto binnenlands product benadert in een bevredigend tempo.

In de toekomst afdwalen van het pad dat werd uitgestippeld voor het primair saldo en correlatief voor de schuld, zou de Europese Commissie en vervolgens de Europese Raad kunnen doen besluiten dat België niet langer voldoet aan het schuld criterium en dus vervalt in een toestand van buitensporig overheidstekort. Het begrip buitensporig overheidstekort omvat immers de beide te vervullen criteria inzake de overheidsfinanciën, met name de 3 %-norm inzake de nettofinancieringsbehoefte en de 60 %-grens voor de overheidsschuld.

Artikel 11 van het stabiliteits- en groeipact bepaalt dat wanneer een lidstaat zich in een toestand van buitensporig overheidstekort bevindt en de aanbevelingen of aanmaningen om die toestand te verhelpen naast zich blijft neerleggen, de Raad kan besluiten om sancties toe te passen. Deze laatste bestaan in principe minstens uit een rentedragend deposito dat zonder meer kan worden omgezet in een boete indien die ontsparing 2 jaar later nog altijd niet is rechtgezet. Nog andere sancties zijn mogelijk :

- de eis om bijkomende informatie bekend te maken vóór de uitgifte van nieuwe staatsleningen;

- de herziening door de EIB van haar leningsbeleid ten aanzien van de betrokken lidstaat.

Ofschoon het stabiliteits- en groeipact nauwkeurig de omvang en de trapsgewijze stijging van het te storten deposito aangeeft ingeval de nettofinancieringsbehoefte meer dan 3 % bedraagt, bevat het geen enkele vooraf vastgestelde regel wanneer het de overheidsschuld is die aanleiding geeft tot de vaststelling van een buitensporig overheidstekort.

Afgezien van de beslissing om een eventuele formele boete toe te passen, vormt de vaststelling van

maintenir le surplus primaire des administrations publiques à un niveau de 6 %.

La brusque montée, le 21 avril, des taux d'intérêt (de 3,68 % jusqu'à 3,86 %) sur les certificats de trésorerie à 3 mois en francs belges illustre à quel point les incertitudes demeurent. De même, qui peut prévoir avec certitude les incidences de la crise asiatique, aggravée maintenant par ses conséquences sur la stabilité politique et sociale de la région concernée.

Stabiliser le solde primaire : un engagement à ne pas prendre à la légère

Le respect de l'engagement d'un surplus primaire de 6 % du produit intérieur brut ne peut être pris à la légère, en dehors même de l'aspect moralité publique à l'égard de nos partenaires européens. Le maintien du solde primaire à ce niveau élevé permet d'assurer que, conformément au Traité de l'Union européenne, le ratio de la dette publique s'approche à un rythme satisfaisant du seuil des 60 % du produit intérieur brut.

S'écarter à l'avenir de la trajectoire prévue pour le solde primaire et corrélativement, pour la dette pourrait donner lieu de la part de la Commission et ensuite du Conseil européen au jugement que la Belgique ne respecte plus le critère de la dette et retombe, de ce fait, en situation de déficit public excessif. La notion de déficit public excessif englobe, en effet, l'un et l'autre des critères à respecter sur le plan des finances publiques, à savoir : les 3 % de besoin net de financement et les 60 % de dette publique.

L'article 11 du pacte de stabilité et de croissance stipule que lorsqu'un Etat membre est en situation de déficit public excessif et persiste à ne pas donner suite aux recommandations ou mises en demeure d'ajuster sa situation, le Conseil peut décider d'appliquer des sanctions, lesquelles consisteront en principe au moins en un dépôt porteur d'intérêts, convertible en amende pure et simple si 2 ans après, il n'y a pas eu de correction. D'autres sanctions complémentaires aussi sont possibles :

- l'exigence de publier des informations supplémentaires avant l'émission de nouveaux emprunts d'Etat;

- la révision par la BEI de sa politique de prêts à l'égard de l'Etat membre concerné.

Si le pacte de stabilité et de croissance quantifie avec précision le niveau et la gradation du dépôt à faire dans le cas où c'est le besoin net de financement qui dépasse les 3 %, il ne fixe toutefois aucune règle préétablie si c'est la dette qui justifie un constat de déficit public excessif.

Indépendamment de la décision d'une sanction formelle éventuelle sur le plan financier, le simple

een buitensporig tekort alleen al een voldoende ont-radende politieke sanctie.

Op 6 mei nog heeft een belangrijk *rating*agent-schap in de marge van de publicatie van zijn nieuwe *rating* voor de landen van de eurozone aangekondigd dat voor België iedere afwijking van de strategie ter vermindering van de overheidsschuld een neer-waartse druk op de huidige AA⁺-*rating* van ons land zal uitoefenen. Een goede *rating* is onontbeerlijk om onnodige rentelasten te voorkomen.

De belangrijkste functies van de Staat onder-vinden relatief weinig weerslag van het bud-gettaire saneringsbeleid

Het succes van het door de regering gevoerde be-grotingsbeleid heeft sommigen ertoe gebracht een verband te leggen tussen de weerslag van het strikte begrotingsbeleid en bepaalde disfuncties van het staatsapparaat, inzonderheid wat betreft de werking van justitie en de ordehandhaving.

In dit verband kan men niet anders dan opmerken dat het dezelfde zijn die laten uitschijnen dat de vermindering van het overheidstekort sinds 1992 enkel te danken is aan de verlaging van de rentelas-ten en de verhoging van de fiscale en parafiscale druk : of met andere woorden « *dat niets werd onder-nomen om de hand te houden aan de primaire uitga-ven* ».

Naast deze tegenstrijdigheid dient toch ook te wor-den onderstreept dat de bewering als zou de regering bepaalde essentiële gezagsfuncties hebben verwaar-loosd, door de begrotingscijfers wordt ontkracht.

In verband met de begrotingen van Justitie en de rijkswacht die momenteel op de korrel worden geno-men, moet worden beklemtoond dat uitgerekend die twee departementen tijdens de jongste 2 regeerpe-rioden buiten schot bleven en werden versterkt :

constat de déficit public excessif est une sanction politique suffisamment dissuasive.

Pas plus tard que ce 6 mai, une agence de *rating* importante a annoncé en marge de la publication de sa nouvelle grille de notation (« *rating* ») pour les pays de la zone euro que tout écart pour la Belgique par rapport à la stratégie de réduction de la dette publique mettrait une pression baissière sur notre notation actuelle de AA⁺. Une bonne notation est indispensable pour éviter des charges d'intérêts inu-tils.

Les principales fonctions de l'Etat relative-ment protégées des effets de la politique d'as-sainissement budgétaire

Le succès de la politique budgétaire menée par le gouvernement a amené d'aucuns à faire un rappro-chement entre les effets de l'austérité budgétaire et certains dysfonctionnements de l'appareil d'Etat, en particulier dans ses fonctions de la justice et de main-tien de l'ordre.

On ne peut s'empêcher à ce propos de relever que ce sont les mêmes pour une part qui suggèrent que la diminution du déficit public depuis 1992 ne serait le résultat que de la baisse des charges d'intérêts et de l'augmentation de la pression fiscale et parafiscale : traduisez « *que rien n'a été fait pour contenir les dépenses primaires* ».

Outre cette contradiction, il faut bien dire que les données budgétaires contredisent l'affirmation que le gouvernement a négligé certaines fonctions essen-tielles de l'autorité.

Concernant les budgets de la Justice et de la Gen-darmerie qui font l'objet de critiques pour le moment, il y a lieu de souligner que ce sont précisément ces deux départements qui ont été protégés et renforcés au cours des deux dernières législatures :

In miljard frank

En milliards de francs

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	
Justitie	26,1	27,9	29,5	31,1	33,0	33,6	36,1	39,9	Justice. Gendarmerie.
Rijkswacht	22,8	23,8	24,5	26,5	27,3	27,3	28,7	30,0	
Totaal	48,9	51,7	54,0	57,6	60,3	60,9	64,8	69,9	Total.

Idem, in % van de totale federale primaire uitgaven

Idem en % du total des dépenses primaires fédérales

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	
Justitie	2,8	2,8	3,1	3,1	3,3	3,3	3,6	3,6	Justice. Gendarmerie.
Rijkswacht	2,5	2,4	2,5	2,7	2,7	2,7	2,9	2,9	
Totaal	5,3	5,2	5,6	5,8	6,0	6,1	6,5	6,7	Total.

Doordat de inflatie de jongste 7 jaar beperkt bleef tot 15 %, is de werkelijke koopkracht van die 2 begrotingen, exclusief de weerslag van de indexering, gestegen met nagenoeg 25 % of 12,2 miljard frank. Uitgedrukt in % van de primaire uitgaven, is het aandeel van deze 2 departementen over die zelfde periode gestegen van 5,3 % tot 6,7 %. Gelet op de nieuwe maatregelen die door de regering werden genomen, komt daar tegen het jaar 2000 nog 5 miljard frank bovenop. Dat is zeker niet gering, vooral als men op basis van de ervaring uit het verleden rekening houdt met het absorptievermogen van de betrokken departementen.

Evenwichtige spreiding van de budgettaire gezondmaking

De bewering dat de budgettaire gezondmaking gerealiseerd door de regering enkel te danken zou zijn aan de ontwikkeling van de rentelasten en de ontvangsten wordt uiteraard ook weerlegd door de cijfers die het Instituut voor de nationale rekeningen zopas heeft gepubliceerd en tevens door de vooruitzichten voor 1998.

Comme l'inflation s'est limitée à 15 % sur les 7 dernières années, ces 2 budgets ont vu leur pouvoir d'achat réel progresser de près de 25 % ou 12,2 milliards de francs hors effet de l'indexation. En % des dépenses primaires, la part de ces 2 départements a progressé sur cette même période de 5,3 % à 6,7 %. Et compte tenu des nouvelles mesures prises par le gouvernement, ce sont encore 5 milliards de francs environ qui s'ajouteront d'ici 2000. Cela n'est assurément pas négligeable, surtout si, sur la base de l'expérience du passé, l'on tient compte de la capacité d'absorption des départements concernés.

Répartition équilibrée de l'assainissement budgétaire

Quant à l'assertion selon laquelle le redressement budgétaire opéré par le gouvernement s'explique uniquement par l'évolution des charges d'intérêts et des recettes, il va de soi qu'elle est aussi démentie par les chiffres que l'Institut des comptes nationaux vient de publier, ainsi que par les prévisions pour 1998.

(In % van het BBP)	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1993 – 1998	(En % du PIB)
Overheidsontvangsten	46,0	47,1	46,8	46,9	47,2	46,9	+ 0,9	Recettes publiques.
— Vennootschapsbelasting	(2,4)	(2,8)	(3,1)	(3,2)	(3,5)	(3,6)	(+ 1,2)	— Isoc.
Uitgaven								Dépenses.
— Rentelasten	10,7	10,0	9,0	8,5	7,9	7,7	– 3,0	— Intérêts.
— Primaire uitgaven.	42,4	42,0	41,7	41,6	41,3	40,8	– 1,6	— Primaires.
Nettofinanciering	– 7,1	– 4,9	– 3,9	– 3,2	– 2,0	– 1,7	– 5,4	Besoin net de financement.

Ook al is de daling inderdaad voor de helft te danken aan de rentelasten, deze gegevens geven aan dat het overige herstel voor twee derden is toe te schrijven aan de terugdringing van de primaire uitgaven met 1,6 punt. De stijging van de overheidsontvangsten met iets minder dan 1 % van het bruto binnenlands product is hoofdzakelijk het gevolg van de toename met 1,2 % van de belastingen betaald door de bedrijven. Deze toename is vooral te danken aan de hogere opbrengst gerealiseerd dankzij de maatregelen genomen om de misbruiken van de fiscale engineering tegen te gaan en om de doeltreffendheid van de controles verricht door de administratie te verhogen.

Hoefte het gezegd dat de bijdrage van de rentelasten de logische tegenhanger is van de slappe Belgische en Europese conjunctuur die in het begin van de jaren negentig de door de regering ondernomen saneringsinspanningen heeft afgeremd en dan vooral in 1993 toen de conjunctuurneergang 1,5 % bedroeg. Alleen al voor het jaar 1993 zorgde deze recessie — ten opzichte van de toestand waarbij een tendentiële groei zou zijn waargenomen — voor een budgettaire derving van zowat 170 miljard frank.

Il ressort de ces données que si les charges d'intérêts expliquent effectivement la moitié de la baisse, le reste du redressement s'explique pour les deux tiers par la décrue des dépenses primaires, pour 1,6 point. Quant aux recettes publiques, leur hausse d'un peu moins de 1 % du produit intérieur brut trouve son origine essentiellement dans l'évolution des impôts payés par les sociétés, avec une progression de 1,2 %. Cette progression est surtout le résultat de l'amélioration de rendement constatée suite aux mesures prises pour lutter contre les abus de l'ingénierie fiscale et pour rendre plus performant le contrôle des administrations.

Quant à la contribution des charges d'intérêts, elle constitue, faut-il le rappeler, le pendant logique d'une conjoncture belge et européenne peu porteuse dans le début des années nonante qui a freiné la réalisation des efforts d'assainissement entrepris par le gouvernement, en particulier en 1993 où l'économie a régressé de 1,5 %. Cette récession a représenté par rapport à la situation où la croissance tendancielle aurait été observée, un manque à gagner budgétaire de l'ordre de 170 milliards de francs, rien que pour l'année 1993.

Het primair saldo stabiliseren om het hoofd te kunnen bieden aan de belangrijkste toekomstige uitdagingen

De verbintenis om overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe convergentieprogramma van 19 december 1996 de strategie tot stabilisatie van het primair overschot op de overheidsfinanciën voort te zetten, zal tegen het einde van het jaar moeten worden bestendigd in 2 belangrijke documenten. In de eerste plaats in de begroting voor het jaar 1999 waarvan de opmaak zoals gebruikelijk eind deze maand van start gaat met de zogeheten bilaterale vergaderingen die in het kabinet van Begroting worden gehouden. Vervolgens in het stabiliteitsprogramma dat op initiatief van de vice-eerste minister en minister van Financiën zal worden opgesteld.

Het stabiliteitsprogramma dient eveneens de verwezenlijking na te streven van de doelstelling vermeld in het stabiliteits- en groeipact, met name om op middellange termijn te komen tot overheidsfinanciën die het evenwicht benaderen of een overschot vertonen.

Tevens dient rekening te worden gehouden met de verklaring die de Europese Raad van de ministers van Economie en Financiën, Ecofin, op 1 mei 1998 heeft afgelegd en waarin de landen met een relatief hogere overheidsschuld worden verzocht om, naast het aanhouden van een primair overschot op een aangepast niveau in overeenstemming met de aangegeven verbintenissen, nog andere maatregelen te nemen om de brutoschuld te verminderen. Het door de regering gevoerde privatiserings- of strategisch consolidatiebeleid van de overheidsbedrijven past helemaal in dit kader.

De strategie tot stabilisering van het primair overschot zal in de komende jaren in principe geen enkele spectaculaire inspanning van de bevolking vergen aangezien de begrotingsexperts over het algemeen het er over eens zijn dat het primair saldo stabiel blijft indien de economische groei 2 % bedraagt, en zelfs stijgt bij ongewijzigd beleid indien de groei verder aantrekt. Aangezien de potentiële groei van de Belgische economie zowat 2,3 % bedraagt, zoals is aangegeven in de convergentierapporten opgesteld door de Europese Commissie en het Europees Monetair Instituut, zal de overheid in de komende jaren dus kunnen beschikken over een beperkte bewegingsruimte voor nieuwe, nuttige beleidslijnen, die in het bijzonder de vermindering van de fiscale en parafiscale druk op de factor arbeid en de bevordering van de werkgelegenheid beogen. Voor zover de toetreding tot de euro — zoals de gouverneur van de NBB doet opmerken — bijdraagt tot de bevordering van het groeipotentieel van de Belgische economie, zal die manoeuvreerruimte zich in de toekomst gunstig ontwikkelen. Deze ruimte blijft echter gering en vergt een gefaseerde uitvoering van deze beleidslijnen : daarom heeft de regering bij de voorbereiding van het actieplan voor de werkgelegenheid haar verantwoordelijkheid opgenomen door zich te verbinden

Stabiliser le solde primaire pour pouvoir faire face aux principaux défis futurs

L'engagement de poursuivre la stratégie de stabilisation de l'excédent primaire des finances publiques conformément à ce que prévoit le nouveau programme de convergence du 19 décembre 1996 devra être pérennisé dans 2 documents importants d'ici la fin de l'année. Tout d'abord, dans le budget pour l'année 1999 dont le gouvernement va entamer la confection dès la fin de ce mois, avec le démarrage, comme de coutume, des réunions dites bilatérales organisées au sein du cabinet du Budget. Ensuite, dans le programme de stabilité qui sera rédigé à l'initiative du vice-premier ministre et ministre des Finances.

Le programme de stabilité devra s'attacher également à réaliser l'objectif du Pacte de stabilité et de croissance d'obtenir à moyen terme une situation des finances publiques proche de l'équilibre ou excédentaire.

La déclaration du Conseil des ministres de l'Economie et des Finances, Ecofin, du 1^{er} mai 1998 devra aussi être prise en considération lorsqu'il est demandé aux pays dont la dette est relativement plus élevée de prévoir, outre le maintien de l'excédent primaire à un niveau approprié conforme aux engagements, la mise en place d'autres mesures pour réduire l'endettement brut. La politique de privatisation ou de consolidation stratégique des entreprises de service public menée par le gouvernement s'inscrit bien dans ce cadre.

La stratégie de stabilisation du surplus primaire ne requiert en principe aucun effort spectaculaire de la part de la population au cours des prochaines années, puisqu'il est généralement admis par les experts budgétaires que pourvu que la croissance économique soit de 2 %, le solde primaire demeure stable, et au-delà, tend à s'améliorer même à politique inchangée. Comme la croissance potentielle de l'économie belge est de l'ordre de 2,3 %, ainsi que le relèvent les rapports de convergence établis par la Commission européenne et l'Institut monétaire européen, les pouvoirs publics pourront donc disposer les prochaines années d'une marge de manoeuvre limitée pour les politiques nouvelles jugées utiles, en particulier pour réduire la pression fiscale et parafiscale sur le facteur travail et stimuler l'emploi. Dans la mesure où comme le gouverneur de la BNB le relève, l'accession à l'euro serait de nature à stimuler le potentiel de croissance de l'économie belge, la marge de manoeuvre pourrait évoluer à l'avenir de manière favorable. Cette marge demeure toutefois étroite et nécessite un phasage dans la mise en œuvre des politiques : c'est pourquoi le gouvernement a dû adopter une attitude responsable lors de la préparation du plan d'action pour l'emploi en s'engageant à réduire les cotisations patronales de 36

tot de verlaging van de werkgeversbijdragen ten belope van 36 miljard frank in 2 jaar en van 105 miljard frank in 6 jaar tijd.

Budgettaire ruimte prioritair voor werkgelegenheid

Het past in dit verband om even verder uit te wijden over dit actieplan voor de werkgelegenheid.

België heeft zich van meet af aan volledig geschaard achter de richtsnoeren voor de werkgelegenheid die te Luxemburg werden vastgelegd. De Belgische overheid wil haar actie voortzetten en intensifiëren in het kader van deze door de Europese Unie bepaalde richtsnoeren maar rekening houdend met de specifieke kenmerken van de Belgische situatie.

Dit actieplan voor de werkgelegenheid is eerst en vooral het resultaat van ruim en intensief overleg tussen de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen en de sociale partners. Dit overleg heeft aanleiding gegeven tot veelvuldige discussies binnen de federale regering, tot meerdere vergaderingen tussen de federale regering en de federale sociale gesprekspartners, tot vergaderingen tussen de federale regering en de regeringen van de gewesten en de gemeenschappen en tot vergaderingen tussen de regeringen van de gewesten en de gemeenschappen en hun sociale partners, die geresulteerd hebben in bijdragen van de gefedereerde entiteiten. Al deze vergaderingen hadden tot doel en resulteerden in een sterk overlegd actieplan dat, aan de ene kant een antwoord biedt op de Europese opdracht, en aan de andere kant maximaal rekening houdt met de gegevens van de Belgische arbeidsmarkt in al zijn verscheidenheid, en met de aspiraties van de sociale gesprekspartners.

Op het vlak van de bevordering van de werkgelegenheid bestaan er geen toverformules die de werkloosheid op korte termijn drastisch kunnen terugdringen. Het feit dat de Europese Unie niet minder dan 19 richtsnoeren heeft geformuleerd bevestigt dit. Het beleid dat terzake wordt gevoerd, bestaat er dus in alle pistes te ontwikkelen die kunnen leiden tot het scheppen of het behoud van banen, waardoor meer mensen op de arbeidsmarkt terecht kunnen.

De nieuwe of versterkte accenten van het werkgelegenheidsbeleid in België worden hieronder samengevat volgens de vier hoofdthema's waarrond de Europese richtsnoeren zijn opgebouwd. Voor een gedetailleerde en volledige beschrijving van deze nieuwe of versterkte accenten wordt verwezen naar de tekst van het actieplan zelf.

Thema 1 : De verbetering van de inzetbaarheid

Nauw en intensief overleg tussen de federale overheid, de gewesten en gemeenschappen en de sociale partners heeft onder meer de volgende strategie opgeleverd :

milliards de francs en 2 ans et de 105 milliards de francs en 6 ans.

Marge de manœuvre réservée prioritairement à l'emploi

A cet égard, il convient de s'attarder quelque peu sur ce plan d'action pour l'emploi.

La Belgique a dès le départ souscrit pleinement aux lignes directrices pour l'emploi arrêtées à Luxembourg. Les autorités belges entendent recentrer et renforcer leur action dans le cadre des lignes directrices définies par l'Union Européenne tout en tenant compte des éléments spécifiques à la situation de la Belgique.

Le présent plan d'action pour l'emploi est tout d'abord le résultat d'une large et intense concertation entre l'Etat fédéral, les régions et communautés et les partenaires sociaux. Cette concertation a donné lieu à de nombreuses discussions au sein du gouvernement fédéral, à plusieurs réunions entre le gouvernement fédéral et les partenaires sociaux fédéraux, à des réunions entre le gouvernement fédéral et les gouvernements régionaux et communautaires et à des réunions entre les gouvernements régionaux et communautaires et leurs partenaires sociaux qui ont débouché sur des contributions de ces entités fédérées. Toutes ces réunions avaient pour but et ont eu pour résultat d'établir un plan d'action fortement négocié qui, d'une part, répond à la mission européenne et, d'autre part, tient compte au maximum des données du marché belge de l'emploi dans ses diversités et des aspirations des partenaires sociaux.

En matière de promotion de l'emploi, il n'existe pas de solution miracle permettant de réduire le chômage à court terme de manière drastique. Le fait que l'Union Européenne ait formulé pas moins de 19 lignes directrices confirme cette réalité. La politique qui est menée consiste donc à développer toutes les pistes permettant de maintenir et de créer de l'emploi et de faire participer davantage de personnes au marché du travail.

Les accents nouveaux ou renforcés dans la politique belge de l'emploi sont résumés ci-dessous selon les quatre axes principaux sur lesquels sont basées les lignes directrices européennes. Pour une description complète et détaillée de ces accents nouveaux ou renforcés, il est renvoyé au texte du plan d'action.

Axe 1 : Améliorer la capacité d'insertion professionnelle

L'étroite et intense concertation qui a été menée entre l'Etat fédéral, les régions et communautés et les partenaires sociaux a notamment donné lieu à la stratégie suivante :

— alle *jonge werkzoekenden*, te beginnen met de laagstgeschoolden, zullen een begeleiding krijgen vanaf de zesde maand werkloosheid;

— alle door *langdurige werkloosheid* bedreigde werkzoekenden, te beginnen met de laagstgeschoolden, zullen vanaf de 12^e maand werkloosheid een begeleiding in hulp bij de indienstneming genieten;

— de *opleiding* van de werkzoekenden zal systematisch worden aangemoedigd,

- enerzijds in het kader van de sectorale akkoorden die door de sociale partners binnen de bedrijfssectoren zijn gesloten, en

- anderzijds door van overheidswege het aanbod inzake opleiding aanzienlijk op te drijven met bijzondere aandacht voor het alternerend leren, de beroepen waarin een schaarste aan arbeidskrachten bestaat, de nieuwe technologieën, de risicogroepen en de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Thema 2 : De ontwikkeling van ondernemerschap

Het beleid waarbij nieuwe arbeidsmarkten worden aangeboord om te voldoen aan behoeften van de samenleving zal, met respect voor de concurrentieregels, in belangrijke mate worden uitgediept, onder meer :

— door het creëren van een aanzienlijk aantal bijkomende banen in de *non-profitsector* (gezondheidszorg, welzijnszorg en sociaal-culturele activiteiten) om tegemoet te komen aan nieuwe of groeiende behoeften, om de arbeidsbelasting van het huidige personeel te verlichten en om de kwaliteit van de diensten te verbeteren; de regering heeft een plan uitgewerkt dat op kruissnelheid 23 000 jobs extra in deze sector zal opleveren met een budgettaire weerslag van circa 15 miljard frank;

— door de *activering van de werkloosheidsuitkeringen* om de creatie van bijkomende banen aan te moedigen, banen die beantwoorden aan *collectieve behoeften van de samenleving* of die *nieuwe functies van dienstverlening* in de ondernemingen ontwikkelen;

— door de verbetering van het statuut van de PWA'ers die zorgen voor de *buurtdienstverlening*ten behoeve van gezinnen en niet-commerciële verenigingen in het kader van de *plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's)*;

— door op het vlak van het *verlagen van de fiscale lasten* het peil van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid op een termijn van zes jaar terug te brengen tot het gemiddelde van onze buurlanden. Dit betekent in de huidige omstandigheden een vermindering met 3,4 % van de loonkosten zijnde ongeveer 105 miljard frank.

— tous les *jeunes demandeurs d'emploi*, en commençant par les moins qualifiés, bénéficieront d'un accompagnement à partir de leur 6^e mois de chômage;

— tous les demandeurs d'emploi menacés d'un *chômage de longue durée*, en commençant par les moins qualifiés, bénéficieront d'un accompagnement à partir de leur 12^e mois de chômage et d'aides à l'embauche;

— la *formation* des demandeurs d'emploi sera systématiquement encouragée :

- d'une part, dans le cadre des accords sectoriels conclus par les partenaires sociaux au sein des branches d'activités;

- d'autre part, par une augmentation considérable de l'offre publique de formation avec une attention particulière pour la formation en alternance, les professions où il y a pénurie de main-d'œuvre, les nouvelles technologies, les groupes à risques et l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Axe 2 : Développer l'esprit d'entreprise

La politique d'exploitation des gisements d'emplois répondant à des besoins de société sera renforcée de manière substantielle et dans le respect des règles de la concurrence, notamment :

— par une importante création d'emplois supplémentaires dans le *secteur non-marchand* (santé, action sociale et socioculturel) afin de rencontrer les besoins nouveaux ou accrus, d'alléger la charge de travail du personnel en place et d'améliorer la qualité des services : le gouvernement a élaboré un plan qui permettra la création de 23 000 emplois en régime de croisière dans ce secteur pour un coût d'environ 15 milliards de francs;

— par l'*activation des allocations de chômage* afin d'encourager la création d'emplois supplémentaires qui rencontrent des *besoins collectifs de société* ou qui développent de *nouvelles fonctions de service* dans les entreprises;

— par l'amélioration du statut des prestataires assurant des *services de proximité* au profit des ménages et des associations non commerciales dans le cadre des *agences locales pour l'emploi*;

— en matière d'*allègement des charges fiscales*, en ramenant le niveau des cotisations patronales de sécurité sociale au niveau moyen de nos pays voisins dans un délai de 6 ans. Ceci représente dans les circonstances actuelles une diminution de 3,4 % du coût salarial ou environ 105 milliards de francs.

Thema 3 : De bevordering van het aanpassingsvermogen van de ondernemingen en van hun werknemers

Het beleid dat binnen deze context wordt gevoerd, zal onder meer worden versterkt :

- de experimenten in verband met collectieve *arbeidsduurvermindering* en 4-dagen-week zullen worden aangemoedigd;
- de mogelijkheden inzake *loopbaanonderbreking* zullen worden uitgebreid, onder meer door, met inachtneming van een aantal modaliteiten, het percentage werknemers dat recht heeft op loopbaanonderbreking te verhogen van 1 tot 3 procent;
- verschillende stelsels waarbij *personeelsleden participeren in de resultaten van de onderneming* zullen worden uitgewerkt.

Thema 4 : De versterking van het gelijkekansenbeleid

Het wegwerken van de discriminatie tussen mannen en vrouwen (bijvoorbeeld inzake functieclassificatiesystemen) zal versterkt worden. De combinatie van beroeps- en gezinsleven zal eveneens bevorderd worden (bijvoorbeeld verruiming van bepaalde vormen van loopbaanonderbreking zoals ouderschapsverlof). De herintreding in het beroepsleven zal ten slotte vergemakkelijkt worden (bijvoorbeeld toegang tot het voordeelbanenplan).

De koers aangehouden

De koers die het begrotingsbeleid de komende jaren uitgaat, kan misschien als te strikt ervaren worden, maar men moet ten volle beseffen welke wissel de hoge schuldenlast samen met een versnelde vergrijzing van de bevolking binnen ongeveer een tiental jaar op de toekomstige generaties zal trekken. Het behoort tot de verantwoordelijkheid van deze en toekomstige regeringen om alles in het werk te stellen om de schuld via continue en voor de burgers pijnloze ingrepen terug te dringen tot een niveau dat verenigbaar is met een financiering van de sociale zekerheid die economisch en sociaal draaglijk is op het ogenblik dat de gevolgen van de demografische schok het felst voelbaar zullen worden. De strategie inzake primair saldo die een terugdringing van de overheidsschuld tot 60 % mogelijk maakt omstreeks 2011 tot 2015 is uit dit oogpunt doeltreffend en bilijk.

Het is in het algemeen belang dat vandaag de onzekerheden betreffende het vermogen om de gevolgen van de demografische schok op te vangen worden geminimaliseerd teneinde de gunstige voorwaarden aan te houden die de gezinnen aanzetten tot toeneemende consumptie veeleer dan tot sparen uit voorzorg. Een evenwichtige en gestadige groei is de beste waarborg voor de stijging van de werkgelegenheid in België.

Axe 3 : Encourager la capacité d'adaptation des entreprises et de leurs travailleurs

La politique menée dans ce cadre sera renforcée, notamment :

- en stimulant les expériences en matière de *réduction collective de la durée du travail* et de la semaine de 4 jours;
- par l'élargissement des possibilités en matière d'*interruption de carrière*, notamment en augmentant, moyennant certaines modalités, de 1 à 3 % le pourcentage de travailleurs qui ont droit à l'interruption de carrière;
- par l'élaboration de différents régimes de *participation du personnel aux résultats de l'entreprise*.

Axe 4 : Renforcer les politiques d'égalité des chances

L'élimination de la discrimination entre hommes et femmes sera renforcée (notamment en matière de systèmes de classification des fonctions). La conciliation de la vie professionnelle et de la vie familiale sera également promue (notamment par l'élargissement de certains régimes d'interruption de carrière tel le congé parental). Enfin, la réintégration dans la vie professionnelle sera facilitée (notamment, par l'accès au plan avantage à l'embauche).

Maintenir le cap

L'orientation donnée à la politique budgétaire les années à venir pourrait être jugée trop contraignante, mais il convient à tout prix d'être conscient de l'hypothèque que constitue pour les générations futures le fardeau de la dette publique combiné à un vieillissement démographique accéléré dans une dizaine d'années environ. Il est de la responsabilité du gouvernement actuel et des prochains gouvernements de mettre tout en œuvre pour ramener la dette par un processus continu et indolore pour nos concitoyens à un niveau compatible avec un financement de la sécurité sociale qui soit économiquement et socialement supportable au moment où le choc démographique fera sentir ses conséquences de la manière la plus nette. La stratégie du solde primaire qui permet un retour de la dette publique à 60 % aux alentours des années 2011 à 2015 est efficace et équitable de ce point de vue.

Il est dans l'intérêt général de minimiser aujourd'hui les incertitudes quant à la capacité de faire face aux conséquences du choc démographique, afin de préserver les conditions propices à la croissance de la consommation des ménages plutôt que d'une épargne de précaution. Une croissance équilibrée et soutenue est la meilleure garantie pour le développement de l'emploi en Belgique.

III. — COMMENTAAR EN OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF

DEEL 1

Onderzoek van het ontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting

1. Artikel 6 van het wetsontwerp houdende aanpassing van de rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1998 : storting van middelen door de Nationale Loterij ten voordele van het Overlevingsfonds Derde Wereld

Met het artikel 6 van het wetsontwerp houdende aanpassing van de rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1998 wenst de regering, enerzijds, het plafond van de middelen waarover het Overlevingsfonds Derde Wereld sinds 1983 kan beschikken te verhogen van 10 miljard frank tot 10 145 980 000 frank en, anderzijds, de Nationale Loterij te verplichten 750 miljoen frank van haar geraamde winsten voor 1998 vooraf te nemen ten voordele van het Overlevingsfonds Derde Wereld.

In beide gevallen wordt via een bijzondere bepaling in een begrotingswet afbreuk gedaan aan een bestaande wettelijke regeling.

Wat de verhoging betreft van het plafond wordt door voormeld artikel 6 de wet van 3 oktober 1983 (meer bepaald artikel 4) houdende oprichting van een « Overlevingsfonds Derde Wereld » ter uitvoering van de resolutie van de Senaat en van de Kamer van volksvertegenwoordigers over het manifest van de Nobelprijswinnaars tegen uitroeiing door hongersnood en over de bijdrage die België aan die actie moet leveren, gewijzigd. Het Rekenhof is de mening toegedaan dat dergelijke plafondverhoging dient te gebeuren via een wetwijziging van de wet van 3 oktober 1983 en niet via een bijzondere bepaling in een begrotingswet.

Inzake de voorafnemingen door de Nationale Loterij is het tweede lid van artikel 6 eigenlijk overbodig daar het artikel 16 van de wet van 22 juli 1991 met betrekking tot de Nationale Loterij voorschrijft dat het winstverdelingsplan bij wege van een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit moet worden goedgekeurd.

Daarenboven is het niet duidelijk welke de precieze betekenis is van dit tweede lid, daar het initieel uit dien hoofde in de rijksmiddelen ingeschreven bedrag reeds 750 miljoen frank bedraagt ⁽¹⁾.

Terzake merkt het Rekenhof op dat de stortingen die de Nationale Loterij zal verrichten in de loop van 1998, rekening houdend met de vooropgestelde winstverdelingsplannen voor de jaren 1997 en 1998,

III. — COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES

PARTIE 1

Examen du projet d'ajustement du budget des Voies et Moyens

1. Article 6 du projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1998 : versement de la Loterie nationale en faveur du Fonds de survie pour le Tiers Monde

Par le biais de l'article 6 du projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1998, le gouvernement souhaite, d'une part, porter de 10 milliards de francs à 10 145 980 000 francs, le plafond des crédits dont peut disposer, depuis 1983, le Fonds de survie pour le Tiers Monde et, d'autre part, contraindre la Loterie nationale à prélever sur ses bénéfices estimés de l'année 1998 un montant de 750 millions de francs en faveur dudit fonds.

Dans les deux cas, il est dérogé à un régime légal existant par le biais d'une disposition particulière dans une loi budgétaire.

Pour ce qui est du relèvement du plafond, l'article 6 précité modifie la loi du 3 octobre 1983 (plus particulièrement son article 4) portant création d'un Fonds de survie pour le Tiers Monde en vue d'assurer l'exécution des résolutions du Sénat et de la Chambre des représentants relatives au manifeste-appel des Prix Nobel contre l'extermination par la faim et à la contribution que la Belgique doit apporter à cette action. La Cour des comptes estime que semblable relèvement de plafond doit s'effectuer par le biais d'une modification de la loi du 3 octobre 1983 et non d'une disposition particulière dans une loi budgétaire.

En ce qui concerne les prélèvements à effectuer par la Loterie nationale, le deuxième alinéa de l'article 6 est, en fait, superflu, étant donné que l'article 16 de la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale prescrit que le plan de répartition des bénéfices est fixé par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

En outre, la portée précise de la deuxième phrase de cette disposition n'apparaît pas clairement, puisque le montant initialement prévu dans le budget des Voies et Moyens à ce titre ⁽¹⁾ atteint déjà 750 millions de francs.

Sur ce dernier point, la Cour relève d'ailleurs que les versements qui seront effectués par la Loterie nationale en 1998, si l'on s'en tient à la répartition des bénéfices de la Loterie pour les années 1997 et

⁽¹⁾ Artikel 27.01, hoofdstuk 15 — Ontwikkelingssamenwerking, Sectie II, Titel I van de rijksmiddelenbegroting.

⁽¹⁾ Article 27.01, du chapitre 15 — Coopération au Développement, de la Section II du Titre I^{er} du budget des Voies et Moyens.

blijkbaar lager zullen uitvallen dan voormeld bedrag van 750 miljoen frank.

2. Terugbetaling van de sociale vrijstelling van het remgeld

In artikel 37.05 van hoofdstuk 18, sectie I, titel I, van de aangepaste rijksmiddelenbegroting wordt in de ontvangstenramingen blijkbaar geen melding gemaakt van het bedrag van de terugbetaling door het RIZIV aan de Staat van de sociale vrijstelling van het remgeld die werd ingesteld door artikel 43 van de programmawet van 24 december 1993; dat bedrag was per 31 december 1997 op 5 089,8 miljoen frank geraamd.

Zoals het Rekenhof reeds heeft gesteld in de voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de begroting voor het jaar 1997, moet dat worden verklaard door het ontbreken van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, waarin de betalingsmodaliteiten, alsmede de berekeningswijze van de nalatigheidsinteressen en andere administratieve kosten in geval van laattijdige stortingen worden vastgesteld.

DEEL 2

Onderzoek van het ontwerp houdende aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting

Sectie 12

Justitie

1. Organisatie-afdeling 56 — Gewone rechtsmachten

Binnen het bestaansmiddelenprogramma 12.56.0 worden de kredieten voor werkingskosten (basisallocatie 56.02.12.01) en voor investeringen (basisallocatie 56.02.74.01) verhoogd, ingevolge de overheveling vanuit organisatie-afdeling 51 van de kredietgedeelten (respectievelijk 61,7 en 34 miljoen frank) bestemd voor de extramurale psychosociale diensten.

Hierbij dient te worden opgemerkt dat de desbetreffende kredietgedeelten voor personeelsuitgaven vooralsnog niet werden overgeheveld; dit zou pas gebeuren met de initiële begroting voor het begrotingsjaar 1999.

Bovendien draagt deze overheveling niet bij tot de in de huidige stand van zaken reeds beperkte doorzichtigheid van voormeld bestaansmiddelenprogramma. Het programma 12.56.0 (18,9 miljard frank) vertegenwoordigt op zich bijna de helft van de totale begroting van het ministerie van Justitie (39,8 miljard frank). Binnen genoemd programma zijn de kredieten voor personeelsuitgaven (15,1 miljard frank) geconcentreerd op één basisallocatie voor het statutair personeel en één basisallocatie voor het

1998 envisagée à ce jour, n'atteindront vraisemblablement pas ce montant de 750 millions de francs.

2. Remboursement de l'immunisation sociale du ticket modérateur

L'article 37.05 du chapitre 18, section I^{re}, titre I^{er}, du budget des Voies et Moyens ajusté ne paraît pas reprendre, dans les estimations de recettes, le montant, évalué au 31 décembre 1997 à 5 089,8 millions de francs, du remboursement par l'INAMI à l'Etat de l'immunisation sociale du ticket modérateur instituée par l'article 43 de la loi-programme du 24 décembre 1993.

Comme la Cour des comptes l'a déjà signalé dans la préfiguration des résultats de l'exécution du budget pour l'année 1997, cette situation est imputable à l'absence d'arrêté royal délibéré en Conseil des ministres fixant les modalités de ce versement, en ce compris le mode de calcul des intérêts de retard et autres frais administratifs des versements tardifs.

PARTIE 2

Examen du projet d'ajustement du Budget général des dépenses

Section 12

Justice

1. Division organique 56 — Juridictions ordinaires

Dans le programme de subsistance 12.56.0, les crédits pour frais de fonctionnement (allocation de base 56.02.12.01) et pour investissements (allocation de base 56.02.74.01) sont majorés, suite au transfert, à partir de la division organique 51, des parties de crédits (respectivement 61,7 et 34 millions de francs) destinées aux services psychosociaux extérieurs.

Il convient de signaler à ce propos que les parties de crédits en question destinées aux dépenses de personnel n'ont pas encore été transférées; ce transfert ne devrait s'opérer qu'à l'occasion du budget initial pour l'année budgétaire 1999.

En outre, ce transfert ne contribue pas à améliorer la transparence, déjà limitée actuellement, du programme de subsistance susmentionné. Le programme 12.56.0 (18,9 milliards de francs) représente à lui seul près de la moitié du budget total du ministère de la Justice (39,8 milliards de francs). Dans le programme précité, les crédits ouverts pour les dépenses de personnel (15,1 milliards de francs) sont concentrés sur deux allocations de base, l'une destinée au personnel statutaire et l'autre au personnel non sta-

niet-statutair personeel. Nochtans gaat het om bezoldigingen en toelagen van grote, duidelijk onderscheiden groepen personeelsleden (zetel- en parketmagistraten, en personeel van griffies en parketsecretariaten) bij de verschillende hoven en rechtbanken. Een opsplitsing van dit te omvangrijk programma in meer specifieke programma's (bijvoorbeeld per categorieën personeelsleden of per gerechtelijke indeling) is dan ook aangewezen.

2. Organisatie-afdeling 58 — Gerechtelijke politie

Met het koninklijk besluit van 17 februari 1998 betreffende het commissariaat-generaal, de raad van bestuur en de raad van overleg van de gerechtelijke politie bij de parketten, dat uitwerking heeft vanaf 1 januari 1998, wordt in het bijzonder het commissariaat-generaal gereorganiseerd.

Het omvat voortaan drie afdelingen :

1. de afdeling « administratieve en logistieke ondersteuning »;
2. de afdeling « technische ondersteuning »;
3. de afdeling « operationele ondersteuning en opsporing », bestaande uit volgende diensten :
 - de bijzondere brigade belast met de repressie van de zware criminaliteit;
 - de centrale dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie;
 - de centrale dienst voor de bestrijding van de corruptie;
 - de centrale operationele documentatie.

Op het vlak van de programmastructuur van de begroting van de gerechtelijke politie (organisatie-afdeling 58 van de begroting van het ministerie van Justitie) is hiervan evenwel niets te merken. De programmastructuur is onveranderd gebleven en bevat alleen een specifiek programma voor het centraal bureau voor de bestrijding van de corruptie (programma 12.58.5) en voor de centrale dienst georganiseerde economische en financiële delinquentie (programma 12.58.6). Het is aangewezen dat ook voor de andere diensten en afdelingen specifieke programma's en/of activiteiten zouden worden gecreëerd.

Sectie 13

Binnenlandse Zaken

1. Wetsbepaling 2.13.4 : desaffectatie van middelen op het Fonds voor de gewetensbezwaarden

De bijzondere bepaling opgenomen in het wetsontwerp van aanpassingsblad bepaalt dat de beschikbare middelen op het Fonds voor de gewetensbezwaarden op 1 januari 1998 van bestemming worden veranderd en gevoegd bij de algemene middelen van de Schatkist.

tutaire. Il s'agit pourtant de rémunérations et d'allocations destinées à des groupes importants de membres de personnel des différents cours et tribunaux, clairement différenciés (magistrats du siège et du parquet, personnel des greffes et secrétariats du parquet). Il est, par conséquent, recommandé de diviser ce programme trop étendu en programmes plus spécifiques (par exemple, par catégories de membres de personnel ou par subdivisions judiciaires).

2. Division organique 58 — Police judiciaire

Par l'arrêté royal du 17 février 1998 relatif au commissariat général, au conseil de direction et au conseil de concertation de la police judiciaire près les parquets, entré en vigueur au 1^{er} janvier 1998, le commissariat général a été, en particulier, réorganisé.

Il comporte dorénavant 3 divisions :

1. division « appui administratif et logistique »;
2. division « appui technique »;
3. division « appui opérationnel et recherche », comprenant les services suivants :
 - brigade spéciale chargée de la répression de la grande criminalité;
 - office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée;
 - office central pour la répression de la corruption;
 - documentation centrale opérationnelle.

Ces modifications n'apparaissent cependant pas dans la structure du programme du budget de la police judiciaire (division organique 58 du budget de la Justice). Ladite structure est inchangée et ne contient qu'un programme spécifique pour l'Office central de répression de la corruption (programme 12.58.5) et pour l'Office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée (programme 12.58.6). Il convient que des programmes et/ou activités spécifiques soient également créés pour les autres services et divisions.

Section 13

Intérieur

1. Disposition légale 2.13.4 : désaffectation des moyens du Fonds des objecteurs de conscience

Cette disposition légale introduite dans le projet d'ajustement budgétaire précise que les moyens disponibles au 1^{er} janvier 1998 du Fonds des objecteurs de conscience sont désaffectés et ajoutés aux ressources générales du Trésor.

Deze desaffectatie van middelen kadert in een te verwachten wettelijke opheffing van het Fonds voor de gewetensbezwaarden, die voortvloeit uit de afschaffing van de legerdienst vanaf de lichting 1994. Het Rekenhof merkt evenwel op dat er ook na 1 januari 1998 nog ontvangsten werden geboekt op het fonds, zij het met betrekking tot rechten ontstaan vóór 1998.

Het verdient dan ook aanbeveling de bijzondere bepaling in die zin aan te passen dat ook ontvangsten geboekt na 1 januari 1998 mee worden gedesaffecteerd. De voorgestelde wetsbepaling 2.13.4 zou als volgt kunnen worden aangepast : « De beschikbare middelen op het Fonds voor de gewetensbezwaarden op 1 januari 1998, evenals de middelen ontvangen na die datum en bestemd voor hetzelfde fonds overeenkomstig de bepalingen van de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden van bestemming veranderd en gevoegd bij de algemene middelen van de Schatkist. ».

2. Programmastructuur van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken

In zijn commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen houdende de begroting van de Staat voor het begrotingsjaar 1998 ⁽¹⁾ heeft het Rekenhof aangedrongen op de integratie van de kredieten opgenomen in de programma's 13.56.3 — « Contract met de burger » en 13.56.4 — « Meerjarenplan van Justitie » in het programma 13.56.1 — « Algemene administratieve politie — Opleiding, preventie en uitrusting ».

In zijn antwoord gaf de minister te kennen dat het zijn bedoeling was de programmastructuur van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken in die zin aan te passen naar aanleiding van de begrotingscontrole ⁽²⁾.

Het Rekenhof stelt vast dat van deze aanpassing van de programmastructuur niets terug te vinden is in het voorliggend ontwerp van aanpassingsblad.

3. Overschrijding van een basisallocatie

Het Rekenhof meldt dat de vermindering van het totaal van de kredieten ingeschreven onder programma 13.40.3 — « Herziening van de gemeentecomptabiliteit » een overschrijding van uitgaven ten belope van 0,1 miljoen frank op basisallocatie 40.31.11.03 (bezoldigingen en allerhande toelagen — vast en stagedoend statutair personeel) tot gevolg heeft.

Cette désaffectation s'inscrit dans une prochaine suppression légale du Fonds des objecteurs de conscience, consécutive à la disparition du service militaire obligatoire depuis le contingent 1994. La Cour constate cependant que certaines recettes, relatives à des droits constatés avant 1998, ont encore été inscrites sur ce fonds après le 1^{er} janvier 1998.

Pour permettre la désaffectation des recettes enregistrées après le 1^{er} janvier 1998, la disposition légale proposée devrait être adaptée comme suit : « Les moyens disponibles au 1^{er} janvier 1998 sur le Fonds des objecteurs de conscience, de même que les moyens perçus après cette date et destinés au même Fonds, conformément aux dispositions de la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, sont désaffectés et ajoutés aux ressources générales du Trésor. ».

2. Structure par programmes du budget du ministère de l'Intérieur

Dans ses commentaires et observations sur le projet de budget de l'Etat pour l'année 1998 ⁽¹⁾, la Cour des comptes avait insisté sur l'intégration des crédits repris aux programmes 13.56.3 — « Contrat avec le citoyen » et 13.56.4 — « Plan pluriannuel de la Justice » au programme 13.56.1 — « Police administrative générale — Formation, prévention et équipement ».

Dans sa réponse, le ministre avait fait part de son intention d'adapter la structure par programmes du budget du ministère de l'Intérieur à l'occasion du contrôle budgétaire ⁽²⁾.

La Cour constate que cette adaptation de la structure du programme ne se retrouve pas dans le projet d'ajustement à l'examen.

3. Dépassement d'allocations de base

La Cour des comptes signale que la réduction de l'ensemble des crédits inscrits au programme 13.40.3 — « Révision de la comptabilité communale », a pour effet de créer un dépassement de dépenses de 0,1 million de francs sur l'allocation de base 40.31.11.03 (rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire, définitif et stagiaire).

⁽¹⁾ Parl. St., Kamer, n° 1250/2-97/98, blz. 65.

⁽²⁾ Parl. St., Kamer, n° 1250/2-97/98, blz. 145.

⁽¹⁾ Doc. Parl. Chambre, n° 1250/2-97/98, p. 65.

⁽²⁾ Doc. Parl. Chambre, n° 1250/2-97/98, p. 145.

Sectie 14

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Programma 14.42.0 — « Diplomatieke en consulaire posten : Bestaansmiddelen » : organiek fonds bestemd tot de aankoop, het bouwen en inrichten van ... residenties, kantelarijen en of consulaire posten

In het ontwerp van aanpassingsblad wordt het saldo per 1 januari 1998 van het fonds bestemd tot het gebruik van de verkoop van onroerende goederen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten, met ongeveer 1 400 miljoen frank verminderd.

Deze vermindering houdt verband met het feit dat de in 1997 geplande verkoop van diplomatieke gebouwen in Hongkong geen doorgang heeft gevonden.

Sectie 15

Ontwikkelingssamenwerking

1. Basisallocatie 54.02.12.27 — « Voorbereiding, begeleiding, evaluatie en controle van samenwerkingsacties door externe deskundigen »

De kredieten op deze basisallocatie worden in het kader van de begrotingscontrole met 73 miljoen frank verhoogd tot 123 miljoen frank. Van deze verhoging vloeit 20 miljoen frank voort uit een herringering van de uitgaven voor evaluatie (deze worden na aanpassing begroot op 40 miljoen frank). Hierbij dient opgemerkt dat van de 25 miljoen frank die voor deze opdracht gereserveerd waren in 1997 er toen slechts 6,3 miljoen frank werd vastgelegd.

Anderzijds, omvat de vermeerdering ook 27 miljoen frank aan middelen, afkomstig van de basisallocatie 54.16.35.70 — « Niet-gouvernementele organisaties — Algemene financiering », en bestemd voor de evaluatie van door ABOS medegefinancierde NGO-activiteiten, zoals voorzien in de nieuwe reglementering. Deze overheveling van kredieten staat haaks op wat bepaald is in artikel 30, 2^e lid, van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties dat stelt dat de minister jaarlijks in de begroting, bestemd voor de NGO-medefinanciering, een bedrag voor de evaluatie van de NGO-programma's voorziet.

Section 14

Affaires étrangères et Commerce extérieur

Programme 14.42.0 — « Postes diplomatiques et consulaires : Programme de subsistance » : Fonds organique destiné à l'achat, la construction et l'aménagement (...) de résidences, chancelleries et postes consulaires

Le solde au 1^{er} janvier 1998 du fonds destiné à l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges a été diminué dans le projet d'ajustement d'environ 1 400 millions de francs.

Cette diminution est liée au fait que la vente envisagée des immeubles diplomatiques à Hongkong n'a pas été concrétisée.

Section 15

Coopération au développement

1. Allocation de base 54.02.12.27 — « Préparation, suivi, évaluation et contrôle des actions de coopération par des experts externes »

Les crédits ouverts à cette allocation de base sont augmentés de 73 millions de francs et portés à 123 millions de francs dans le cadre du contrôle budgétaire. Cette majoration découle, à raison de 20 millions de francs, d'une nouvelle estimation des dépenses pour l'évaluation (après ajustement, celles-ci ont été estimées à 40 millions de francs). A cet égard, il y a lieu de signaler que, sur la somme de 25 millions de francs réservée à cette mission en 1997, seuls 6,3 millions de francs ont été engagés.

D'autre part, la majoration comprend aussi un montant de 27 millions de francs provenant de l'allocation de base 54.16.35.70 — « Organisations non gouvernementales — Financement général » et destiné à l'évaluation des activités des organisations non gouvernementales (ONG) cofinancées par l'Administration générale de la coopération au développement (AGCD), telle que prévue dans la nouvelle réglementation. Ce transfert de crédits est contraire aux dispositions de l'article 30, 2^e alinéa, de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations, qui prescrit que le ministre prévoit, chaque année, un montant destiné à l'évaluation des programmes ONG dans le budget prévu pour le cofinancement ONG.

2. Basisallocatie 54.19.85.01 — « Deelname in de NV Belgische Technische Coöperatie »

Op deze nieuwe basisallocatie wordt een gesplitst krediet ingeschreven van 150 miljoen frank (zowel voor het vastleggingskrediet als voor het ordonnancierskrediet). Artikel 10 van het wetsontwerp tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht ⁽¹⁾ bepaalt dat het maatschappelijk kapitaal van de BTC aanvankelijk wordt vastgesteld op 300 miljoen frank. Het Rekenhof is de mening toegedaan dat dan in principe 300 miljoen frank zou moeten worden ingeschreven als vastleggingskrediet.

3. Basisallocatie 54.31.35.11 — « Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds »

De kredieten ingeschreven op de basisallocatie 54.31.35.11 worden in het kader van de begrotingscontrole verminderd van 3 085 miljoen frank tot 2 880 miljoen frank. Hierbij dient te worden opgemerkt dat België, zoals andere lidstaten, nog achterstallige bijdragen (voor een bedrag van 1 374,6 miljoen frank) verschuldigd is voor het STABEX-programma (de uitgaven voor dat programma worden ook op voormelde basisallocatie aangerekend). Hiervoor heeft de Europese Commissie twee oplossingen voorgesteld: een eenmalige betaling of een lening waarvan de last (hoofdsom + interesten) door de lidstaten moet worden terugbetaald onder de vorm van verhoogde contributies aan de Commissie.

Ten slotte is het ook niet duidelijk welke voor 1998 de precieze verplichtingen zijn van België ten aanzien van de financiering van het 8^e Europees Ontwikkelingsfonds.

Sectie 16

Landsverdediging

1. Middelen van het departement

Het voorliggende ontwerp van aanpassing stelt een vermeerdering voor ten belope van 951,0 miljoen BEF van de vastleggingsmiddelen toegekend ten laste van het gesplitste krediet, ingeschreven onder het programma 16.50.2 — « Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur » ⁽²⁾ en van de thesaurierekening 87.07.06.30.B waarin de opbrengst van de verkoop van overtollig materieel ⁽³⁾ wordt ondergebracht.

⁽¹⁾ Parl. St., Kamer, n^os 1371/1-97/98 en 1372/1-97/98.

⁽²⁾ Basisallocatie 50.21.13.74.

⁽³⁾ Artikel 2.16.3 van het ontwerp van aanpassingsblad tot wijziging van artikel 2.16.20 van de initiële algemene uitgavenbegroting.

2. Allocation de base 54.19.85.01 — « Participation dans la SA Coopération technique belge »

A charge de cette nouvelle allocation de base est inscrit un crédit dissocié de 150 millions de francs (tant pour le crédit d'engagement que pour le crédit d'ordonnancement). L'article 10 du projet de loi portant création de la Coopération technique belge sous la forme d'une société de droit public ⁽¹⁾ dispose que le capital social de la CTB est fixé initialement à 300 millions de francs. La Cour des comptes estime qu'en principe, une somme de 300 millions de francs devrait être inscrite en crédit d'engagement.

3. Allocation de base 54.31.35.11 — « Participation de la Belgique au Fonds européen de développement »

Dans le cadre du contrôle budgétaire, les crédits inscrits à l'allocation de base 54.31.35.11, initialement fixés à 3 085 millions de francs, sont réduits à 2 880 millions de francs. A ce propos, il y a lieu de signaler que la Belgique, comme d'autres Etats membres, doit encore des arriérés (pour un montant de 1 374,6 millions de francs) pour le programme STABEX (les dépenses exposées pour ce programme sont imputées sur l'allocation de base précitée). A cet effet, la Commission européenne a proposé deux solutions: un paiement unique ou un emprunt dont la charge (capital et intérêts) doit être supportée par les Etats membres sous la forme de contributions majorées à la Commission.

Enfin, il n'apparaît pas clairement quelles sont, pour 1998, les obligations précises de la Belgique à l'égard du financement du 8^e Fonds européen de développement.

Section 16

Défense nationale

1. Moyens du département

Le présent projet d'ajustement sollicite une augmentation, à concurrence de 951,0 millions de francs, des moyens d'engagement accordés à charge du crédit dissocié inscrit au programme 16.50.2 Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure ⁽²⁾ et du compte de trésorerie 87.07.06.30.B recueillant le produit de l'aliénation de matériel excédentaire ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Doc. parl., Chambre, n^os 1371/1-97/98 et 1372/1-97/98.

⁽²⁾ Allocation de base 50.21.13.74.

⁽³⁾ Article 2.16.3 du projet d'ajustement, modifiant l'article 2.16.20 du budget général des dépenses initial.

De middelen bestemd voor de aanschaf van zwaar militair materieel door de strijdkrachten zouden aldus een totaal bereiken van 17 139,0 miljoen frank.

In de mate dat het globaal karakter van deze beide machtigingen geen informatie aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers verschaft betreffende de inhoud van het heruitrustingsprogramma, is het Rekenhof van oordeel dat het passend zou zijn dat de bij deze aanpassing verstrekte verantwoording een geactualiseerde staat zou omvatten van de investeringsprojecten, waarbij meer bepaald rekening wordt gehouden met de jaarlijkse schijf van het Plan op Middellange Termijn, door de Ministerraad goedgekeurd op 23 januari 1998.

2. Programma 16.60.0 — « Burgerlijk Algemeen Bestuur : Bestaansmiddelen »

Ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 28 maart 1997, die voorziet in de overname door het departement van Landsverdediging van het personeel en van de activiteiten van de Radio Maritieme Dienst (RMD), van Belgacom overgebracht naar het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT), werden daartoe bestemde kredieten voorzien in Sectie 16, en dit ter gelegenheid van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor 1997 ⁽¹⁾.

Het Rekenhof stelt echter vast dat tot op heden geen enkel koninklijk besluit werd getroffen om de modaliteiten vast te leggen inzake de terbeschikkingstelling van deze ambtenaren door het BIPT, en dit in het licht van artikel 6, § 4, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 ⁽²⁾, teneinde aldus de wettelijke en reglementaire teksten in overeenstemming te brengen met de budgettaire toestand.

Het merkt overigens op dat het voorliggende ontwerp van aanpassing de overdracht van het programma 16.50.0 — « Krijgsmacht » (bestaansmiddelen) naar het programma 16.60.0 voorstelt van kredieten ten belope van 200,0 miljoen frank, die in de initiële begroting waren ingeschreven voor het dekken van personeelsuitgaven van de RMD ⁽³⁾. De kosten met betrekking tot het onderhoud en de aankoop van uitrustingsgoederen voor de Dienst blijven echter aangerekend op organisatie-afdeling 50 ⁽⁴⁾. Het Rekenhof is van oordeel dat een dergelijke verspreiding van middelen, bestemd voor de RMD, tussen basisallocaties die reeds worden benut voor de

Les ressources destinées à l'acquisition de matériel militaire majeur par les forces armées seraient ainsi portées à un total 17 139,0 millions de francs.

Dans la mesure où le caractère global de ces deux autorisations ne permet pas une information de la Chambre des Représentants quant au contenu du programme de rééquipement, la Cour estime qu'il conviendrait que les justifications présentées à l'appui de cet ajustement comprennent un état actuel des projets d'investissement, compte tenu notamment de la tranche annuelle du Plan à moyen terme, approuvée par le Conseil des ministres le 23 janvier 1998.

2. Programme 16.60.0 — « Administration générale civile : subsistance »

Suite à la décision du Conseil des ministres du 28 mars 1997 prévoyant la reprise par le département de la Défense nationale du personnel et des activités du Service de radio maritime (SRM) transféré depuis Belgacom vers l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT), des crédits avaient été destinés à cette fin à la section 16, à l'occasion du deuxième ajustement du budget général des dépenses pour 1997 ⁽¹⁾.

La Cour des comptes constate qu'à ce jour, aucun arrêté royal n'a toutefois été pris pour déterminer les modalités de la mise à disposition de ces agents par l'IBPT, en vertu de l'article 6, § 4 de l'arrêté royal du 3 avril 1997 ⁽²⁾, de manière à mettre en conformité les textes légaux et réglementaires avec la situation budgétaire.

Elle observe, par ailleurs, que le présent projet d'ajustement propose le transfert depuis le programme 16.50.0 — Forces armées (subsistance) vers le programme 16.60.0, des crédits d'un montant de 200,0 millions de francs prévus au budget initial pour couvrir les dépenses de personnel du SRM ⁽³⁾. Les coûts relatifs à l'entretien et à l'achat de biens d'équipement pour le service demeurent, toutefois, imputés sur des crédits de la division organique 50 ⁽⁴⁾. La Cour estime qu'une telle dispersion des moyens destinés au SRM entre des allocations de base déjà utilisées pour l'imputation d'autres dépenses du département ne correspond guère à la concep-

⁽¹⁾ Basisallocatie 50.01.11.03 (cf. Parl. St., Kamer, n° 1014/1-96/97, blz. 53).

⁽²⁾ Koninklijk besluit houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale overheid met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, bekrachtigd door de wet van 12 december 1997.

⁽³⁾ Cf. Parl. St., Kamer, n° 1512/1-97/98, blz. 70.

⁽⁴⁾ Basisallocaties 50.02.12.01, 50.02.12.33 en 50.21.13.73.

⁽¹⁾ Allocation de base 50.01.11.03 (cf. Doc. Parl., Chambre, n° 1014/1-96/97, p. 53).

⁽²⁾ Arrêté royal portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, confirmé par la loi du 12 décembre 1997.

⁽³⁾ Cf. Doc. Parl. Chambre n° 1512/1-97/98, p. 70.

⁽⁴⁾ Allocations de base 50.02.12.01, 50.02.12.33 et 50.21.13.73.

aanrekening van andere departementele uitgaven nauwelijks in overeenstemming te brengen is met het concept van de programmabegroting en nadelig is voor de transparantie van het aan de goedkeuring van de Kamer van volksvertegenwoordigers onderworpen document.

Sectie 17

Algemene politiesteundienst en rijkswacht

Organisatie-afdeling 50 — « Rijkswacht » — programma 17.50.5 — « Investeringsprogramma »

In het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting worden de gesplitste kredieten van het investeringsprogramma van de rijkswacht vermeerderd. Inzake vastleggingskredieten gaat het om een verhoging met 6 miljoen frank; inzake ordonnanceringskredieten bedraagt de vermeerdering 32 miljoen frank.

In het kader van de voorafbeelding van de uitslagen van de staatsbegroting voor 1997 heeft het Rekenhof vastgesteld dat de rijkswacht vanaf de maand september 1997 niet meer in staat was de op de gesplitste kredieten van het investeringsprogramma aan te rekenen facturen te betalen. Dit noopte de rijkswacht tot een uitstel van deze betalingen tot het jaar 1998. Hierbij dient te worden opgemerkt dat per 30 april 1998 reeds 57 % van de gesplitste ordonnanceringskredieten, opgenomen in het initiele investeringsprogramma, waren aangewend ⁽¹⁾.

Deze situatie is het gevolg van een historisch gegroeid onevenwicht tussen de toegestane vastleggingsmiddelen en de goedgekeurde ordonnanceringmiddelen, met dien verstande dat de vanaf het begrotingsjaar 1986 ingeschreven ordonnanceringmiddelen ontoereikend waren in vergelijking met de vermeerdering van de toegestane vastleggingsmiddelen. Dit had een aanzienlijke toename van de uitstaande vastleggingen van de rijkswacht tot gevolg.

Rekening houdend met het feit dat deze kredieten voornamelijk zijn bestemd om goederen te verwerven die op korte termijn leverbaar zijn, kan deze uitstaande schuld een negatieve weerslag hebben op de realisatie van het investeringsprogramma van de rijkswacht, ingevolge het uitstellen van facturatie, de betaling van verwijlinteressen, een overdreven spreiding van de leveringsdata, enz.

Het Rekenhof stelt vast dat de voorliggende aanpassing geen rekening houdt met deze problematiek en dringt aan op het nemen van afdoende maatregelen opdat er een groter evenwicht zou zijn tussen de geprogrammeerde vastleggingen en de middelen nodig om deze te honoreren.

⁽¹⁾ Per 30 april 1998 werden volgende benuttingspercentages vastgesteld van de ordonnanceringmiddelen op het niveau van de basisallocaties : B.A. 50.51.74.02 : 75 %; B.A. 50.53.74.02 : 73 %; B.A. 50.54.74.02 : 9 % en B.A. 50.55.74.02 : 71 %.

tion du budget par programmes et nuit à la transparence du document soumis à l'approbation de la Chambre des représentants.

Section 17

Service général d'appui policier et gendarmerie

Division organique 50 — « Gendarmerie » — programme 17.50.5 — « Investissements »

Le projet de loi portant deuxième ajustement du budget général des dépenses prévoit l'augmentation des crédits dissociés du programme d'investissement de la gendarmerie, à concurrence de 6 millions de francs en crédits d'engagement et de 32 millions de francs en crédits d'ordonnancement.

A l'occasion de la préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1997, la Cour des comptes a constaté que la gendarmerie se trouvait dans l'impossibilité, dès septembre 1997, d'honorer les factures restant à payer sur les crédits dissociés du programme d'investissement, ce qui l'a contrainte à reporter ces paiements à l'année budgétaire 1998. La Cour des comptes relève en outre qu'à la date du 30 avril 1998, 57 % des crédits dissociés d'ordonnancement alloués initialement au programme d'investissement ont déjà été utilisés ⁽¹⁾.

Cette situation traduit en réalité un déséquilibre historique entre les moyens octroyés en engagement et ceux octroyés en ordonnancement, en ce sens que les crédits prévus en ordonnancement depuis l'année 1986 n'ont pas été suffisants pour faire face à la hausse de ceux alloués en engagement. Une telle situation a eu pour conséquence d'engendrer une augmentation sensible de l'encours des engagements de la gendarmerie.

Compte tenu du fait que ces crédits sont principalement destinés à l'acquisition de biens livrables à bref délai, cette dette pourrait avoir des incidences négatives sur la réalisation du programme d'investissement de la gendarmerie, telles que des reports de facturation et la déduction d'intérêts moratoires ou un étalement excessif des calendriers de livraison.

La Cour des comptes constate que l'ajustement proposé ne rencontre pas cette problématique et recommande que des dispositions suffisantes soient prises afin d'assurer un plus grand équilibre entre les engagements prévus et les moyens nécessaires pour les apurer.

⁽¹⁾ Au 30 avril 1998, la consommation suivante des crédits d'ordonnancement a été constatée : A.B. 50.51.74.02 : 75 %; A.B. 50.53.74.02 : 73 %; A.B. 50.54.74.02 : 9 % en A.B. 50.55.74.02 : 71 %.

Sectie 18

Financiën

1. Staatsdienst met afzonderlijk beheer — Muntfonds

In tabel 4 van het ontwerp van aanpassing van de begroting — staatsdiensten met afzonderlijk beheer — is de begroting opgenomen van het Muntfonds opgericht door de wet van 12 juni 1930, zoals gewijzigd door de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen.

Het Rekenhof wijst erop dat de begrotingsstructuur waarvoor werd geopteerd, zich niet goed leent voor de werkingsregels van het fonds die door het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 werden vastgelegd. Zo zou in het bijzonder een specifieke rubriek moeten worden voorzien, waarin de storting aan de Schatkist van de jaarlijkse overschotten van het Muntfonds kan worden ingeschreven; deze is voor de jaren 1995 tot 1997 ⁽¹⁾ op 800 miljoen frank geraamd. Op die manier kan in voorkomend geval worden aangetoond dat die storting niet is uitgevoerd.

In de begroting van het Muntfonds, die als bijlage is opgenomen, worden voor het jaar 1997 enkel ontvangsten- en uitgavenramingen vermeld, terwijl de verwezenlijkingen reeds bekend zijn. Het verschil tussen het geraamde saldo (1 740,8 miljoen frank) en het effectieve saldo (3 094 miljoen frank) per 31 december 1997 toont duidelijk aan dat de voorgestelde cijfers zijn voorbijgestreefd.

Het Rekenhof wijst er tenslotte op dat de tabellen van de verwezenlijkingen van de staatsdienst met afzonderlijk beheer 70.01.B — Muntfonds (wet van 12 juni 1930) voor de jaren 1994 tot 1996 nooit ter kennis werden gebracht van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Ze moeten bijgevolg in dezelfde tabel 4 worden opgenomen.

2. Staatsbedrijf — Koninklijke Munt

De Koninklijke Munt is sinds 1 januari 1997 omgevormd tot een staatsbedrijf. Overeenkomstig artikel 115 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, zou haar ontwerpbegroting als bijlage bij het ontwerp van algemene uitgavenbegroting moeten gevoegd zijn geweest, teneinde de Kamer van volksvertegenwoordigers in de mogelijkheid te stellen deze goed te keuren.

Voor het tweede opeenvolgende jaar wordt de begroting van dit staatsbedrijf evenwel niet opgenomen in tabel 5 van de algemene uitgavenbegroting. Daardoor blijft de Koninklijke Munt ook nog dit jaar haar werkzaamheden uitoefenen buiten elke budgettaire machtiging.

⁽¹⁾ Er werd in 1997 reeds een voorschot van 500 miljoen frank op die toekomstige overschotten gestort.

Section 18

Finances

1. Service de l'Etat à gestion séparée — Fonds monétaire

Le tableau 4 du projet d'ajustement budgétaire — Services de l'Etat à gestion séparée reprend le budget du Fonds monétaire, créé par la loi du 12 juin 1930, modifiée par la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières.

La Cour des comptes signale que la structure budgétaire retenue se prête mal aux règles de fonctionnement du Fonds mises en place par l'arrêté royal du 8 août 1997. En particulier, une rubrique spécifique devrait être prévue pour inscrire le versement au Trésor des excédents annuels du Fonds monétaire, prévu à concurrence de 800 millions de francs, pour les années 1995 à 1997 ⁽¹⁾, de manière à faire apparaître, le cas échéant, l'absence de ce versement.

D'autre part, le budget annexé du Fonds monétaire ne reprend pour l'année 1997 que des estimations de recettes et de dépenses alors que les réalisations sont déjà connues. L'écart entre le solde estimé (1 740,8 millions de francs) et effectif (3 094 millions de francs) au 31 décembre 1997 met en évidence le caractère nettement dépassé des chiffres présentés.

Enfin, la Cour des comptes signale qu'à ce jour, les tableaux de réalisations du service de l'Etat à gestion séparée 70.01.B — Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930) pour les années 1994 à 1996 n'ont jamais été portés à la connaissance de la Chambre des représentants. Il s'impose dès lors qu'ils soient repris au même tableau 4.

2. Entreprise d'Etat — Monnaie royale

Depuis le 1^{er} janvier 1997, la Monnaie royale est érigée en entreprise d'Etat. Conformément à l'article 115 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, son projet de budget aurait dû être annexé au projet de budget général des dépenses afin de permettre à la Chambre des représentants de l'approuver.

Pour la deuxième année consécutive cependant, le budget de cette entreprise n'est pas repris au tableau 5 du budget général des dépenses. La Monnaie royale continuera donc, cette année encore, à fonctionner hors de toute habilitation budgétaire.

⁽¹⁾ Une avance de 500 millions de francs sur ces futurs excédents a déjà fait l'objet d'un versement en 1997.

Sectie 23

Tewerkstelling en Arbeid

1. Programma 23.56.4 — « Hertewerkstelling » — Organiek fonds 23-3 — « Tewerkstellingsfonds »

Het Rekenhof informeerde, in het verleden, herhaaldelijk het Parlement over de aanzienlijke saldi die werden vastgesteld bij het Tewerkstellingsfonds en de vertraging in de financieringscyclus van het begeleidingsplan van de werklozen.

Het vestigde er bij het onderzoek van het initiële begrotingsontwerp 1998 ⁽¹⁾ reeds de aandacht op dat de ordonnanceringskredieten waarschijnlijk werden overschat. In de onderhavige begrotingsaanpassing worden de kredieten echter opnieuw vermeerderd :

— op basisallocatie 56.41.42.01 ⁽²⁾ worden, enerzijds, de vastleggingskredieten vermeerderd met 165 miljoen frank en de ordonnanceringskredieten met 308,2 miljoen frank;

— op basisallocatie 56.41.45.02 ⁽³⁾ worden, anderzijds, de vastleggingskredieten vermeerderd met 2 133 miljoen frank en de ordonnanceringskredieten met 1 111 miljoen frank.

Het Rekenhof merkt op dat de vastgestelde verschillen tussen de vastleggings- en ordonnanceringskredieten niet kunnen worden gerechtvaardigd vermits de vereffeningen in verband met het begeleidingsplan van werklozen worden uitgevoerd bij middel van gelijktijdige vastleggingen.

Bovendien stelt het vast dat de gevraagde bijkomende kredieten opnieuw zijn overschat en waarschijnlijk onderbenut zullen blijven, aangezien de gemeenschappen en de gewesten er nog steeds niet in slagen de financiële middelen die hen werden toegekend door de diverse samenwerkingsakkoorden met betrekking tot het begeleidingsplan der werklozen, integraal te besteden. Het Rekenhof vestigt er tevens de aandacht op dat, op 1 januari 1998, bij het Tewerkstellingsfonds het ordonnanceringsaldo 3 148,0 miljoen frank bedroeg ⁽⁴⁾ en er eind april 1998 slechts kredieten ten belope van 399 miljoen frank werden aangewend.

2. Aanrekening op een onbestaande basisallocatie

Het Rekenhof meldt dat op 7 mei 1998 niet aan zijn voorafgaand visum onderworpen vaste uitgaven

Section 23

Emploi et Travail

1. Programme 23.56.4 — « Remise au travail » — Fonds organique 23-3 — « Fonds pour l'emploi »

A plusieurs reprises dans le passé, la Cour des comptes a informé le Parlement de l'existence de soldes importants au Fonds pour l'emploi et du retard pris dans le cycle financier du plan d'accompagnement des chômeurs.

Lors de l'examen du projet de budget initial pour l'année 1998 ⁽¹⁾, l'accent avait été ainsi mis sur la probable surestimation des crédits d'ordonnancement nécessaires. Ces crédits ont à nouveau été majorés dans le présent projet d'ajustement budgétaire :

— les crédits d'engagement et d'ordonnancement inscrits à l'allocation de base 56.41.42.01 ⁽²⁾ ont été respectivement augmentés de 165 millions de francs et de 308,2 millions de francs;

— les crédits d'engagement et d'ordonnancement inscrits à l'allocation de base 56.41.45.02 ⁽³⁾ ont crû pour leur part respectivement de 2 133 millions de francs et de 1 111 millions de francs.

La Cour des comptes signale que la différence constatée entre les crédits d'engagement et d'ordonnancement n'a pas de raison d'être, la liquidation des dépenses relatives au plan d'accompagnement des chômeurs ayant lieu au moyen d'engagements simultanés.

De plus, elle constate que les crédits supplémentaires sollicités sont à nouveau surestimés et resteront probablement inutilisés, compte tenu du fait que les entités fédérées ne sont pas parvenues à dépenser l'intégralité des moyens financiers qui leur ont été octroyés en vertu des divers accords de coopération pris dans le cadre du plan d'accompagnement des chômeurs. Elle attire dès lors l'attention sur fait qu'au 1^{er} janvier 1998 le solde en moyens d'ordonnancement du Fonds pour l'emploi s'élevait à 3 148,0 millions de francs ⁽⁴⁾ et qu'à la fin du mois d'avril seuls 399 millions de francs avaient été utilisés.

2. Imputation sur une allocation de base inexistante

La Cour des comptes signale qu'au 7 mai 1998, des dépenses fixes, non soumises à son visa préalable,

⁽¹⁾ Parl. St., Kamer, n° 1250/2-97/98, blz. 83 en 84.

⁽²⁾ « Uitgaven aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het Begeleidingsplan ».

⁽³⁾ « Uitgaven aan de Gewesten en Gemeenschappen in verband met het Begeleidingsplan ».

⁽⁴⁾ In de initiële begroting voor 1998 werd het ordonnanceringsaldo op 1 januari 1998 geraamd op 1 841,0 miljoen frank.

⁽¹⁾ Doc. Parl. Chambre, n° 1250/2-97/98, pp. 83-84.

⁽²⁾ « Dépenses à l'Office national de l'Emploi relatives au Plan d'accompagnement ».

⁽³⁾ « Dépenses aux Régions et Communautés relatives au Plan d'accompagnement ».

⁽⁴⁾ Dans le budget initial pour l'année 1998, le solde en ordonnancement au 1^{er} janvier 1998 était estimé à 1 841,0 millions de francs.

werden aangerekend op kredieten voor 1998 ten belope van 0,2 miljoen frank en dit op basisallocatie 55.01.11.04, die niet voorkomt op de initiële algemene uitgavenbegroting en niet werd opgenomen in het ontwerp van aanpassingsblad.

Het Rekenhof dringt aan op een snelle regularisatie opdat deze uitgave correct zou kunnen worden aangerekend op de geëigende basisallocatie.

Sectie 26

Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

1. Verantwoording van het ontwerp van aanpassing van de begroting

De verstrekte verantwoordingen betreffende het ontwerp van aanpassing van deze sectie van de begroting, zijn ook dit jaar volstrekt ontoereikend. De departementele nota's van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu omvatten immers geen enkel element dat mogelijk maakt de beslissingen of factoren, die hebben geleid naar soms significante kredietwijzigingen, te beoordelen. Ze beperken er zich uitsluitend toe die wijzigingen vast te stellen. Het behoud in die nota's van commentaren met betrekking tot een programma dat werd opgeheven middels de aanpassing van de begroting 1997 ⁽¹⁾ lijkt relevant te zijn voor het gebrek aan zorg bij de opstelling ervan.

Het Rekenhof herinnert in dat verband aan de belangrijke rol die door artikel 13 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit aan de verantwoordingsstukken wordt toebedeeld. Zij moeten toelaten de door de departementen nagestreefde doelstellingen en de toereikendheid van de daarvoor bestemde budgettaire middelen op een heldere wijze toe te lichten.

2. Programma 26.52.5 — « Overzeese sociale zekerheid »

Het voorliggende ontwerp van aanpassingsblad voorziet in een vermindering van de toelage aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) ⁽²⁾ ten belope van 42,9 miljoen frank; dat bedrag correspondeert ⁽³⁾ met een herevaluatie van de behoeften aan personeel (vermindering met 30,9 miljoen frank), met nieuwe ontvangsten (vermindering met 17,0 miljoen frank) en met de toekenning van een provisie voor het behoud van het gebouw in de Vier Armenstraat (verhoging met 5,0 miljoen frank).

⁽¹⁾ Programma 26.53.5 — « Stockage en verdeling van bloed ».

⁽²⁾ Basisallocatie 52.51.42.09.

⁽³⁾ Cf. Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven, « De aangepaste begroting 1998 : voorstelling van de primaire uitgaven van de federale overheid », blz. 16.

ont été imputées à charge des crédits de 1998 à concurrence de 0,2 million de francs sur une allocation de base 55.01.11.04 qui ne figurait pas au budget général des dépenses initial et qui n'est pas reprise non plus dans le projet d'ajustement.

La Cour insiste pour qu'une régularisation interviene rapidement afin que cette dépense soit correctement imputée sur l'allocation de base dont elle relève.

Section 26

Affaires sociales, Santé publique et Environnement

1. Justification du projet d'ajustement du budget

Les justifications fournies à l'appui du projet d'ajustement de cette section du budget présentent, cette année encore, un caractère nettement insuffisant. Les notes départementales des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement ne contiennent, en effet, aucun élément permettant d'apprécier les décisions ou les facteurs qui ont conduit à des variations de crédits parfois significatives, mais se bornent à constater les modifications proposées. Le maintien dans ces notes de commentaires relatifs à un programme supprimé par l'ajustement du budget 1997 ⁽¹⁾ apparaît révélatrice du peu de soin accordé à leur rédaction.

La Cour rappelle, à cet égard, le rôle important que confère l'article 13 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat aux documents justificatifs, destinés à permettre l'appréhension claire des objectifs poursuivis par les départements et de l'adéquation des moyens budgétaires qui y sont dévolus.

2. Programme 26.52.5 — « Sécurité sociale d'outre-mer »

Le présent projet d'ajustement prévoit une réduction de la subvention à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM) ⁽²⁾ à concurrence de 42,9 millions de francs, correspondant ⁽³⁾ à une réévaluation des besoins en personnel (baisse de 30,9 millions de francs), à de nouvelles recettes (diminution de 17,0 millions de francs) et à l'octroi d'une provision pour la conservation du bâtiment sis rue des Quatre-bras (augmentation de 5,0 millions de francs).

⁽¹⁾ Programme 26.53.5 — « Stockage et distribution du sang ».

⁽²⁾ Allocation de base 52.51.42.09.

⁽³⁾ Cf. Administration du Budget et du contrôle des dépenses, « Présentation des dépenses primaires du pouvoir fédéral pour le budget ajusté 1998 », p. 16.

De aanwerving van bijkomend personeel die in het verleden in overweging werd genomen, zal geen door-gang vinden in 1998; met die eventuele meeruitgaven was evenwel geen rekening gehouden bij de vaststelling van de aanvankelijke toelage. Derhalve kan de vermindering ervan niet worden gerechtvaardigd door het feit dat niet tot nieuwe aanwervingen wordt overgegaan.

De voormelde meerontvangst van 17,0 miljoen frank zou volgens de DOSZ overeenstemmen met de dekking door het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel van de huurschade naar aanleiding van het vertrek van dit departement uit het gebouw aan de Vier Armenstraat. De definitieve raming van die huurschade is evenwel nog niet gebeurd. De verantwoordingen voor de aanpassing van sectie 14 van de begroting laten bovendien niet duidelijk uitschijnen of met dat doel een krediet is ingeschreven. Bijgevolg bestaat er geen enkele zekerheid dat die ontvangst in 1998 zal worden verwezenlijkt.

De aanvullende uitgave van 5,0 miljoen frank voor het onderhoud van het betrokken gebouw blijkt van haar kant noodzakelijk.

3. Programma 26.53.1 — « Hospitalisaties »

Het voorliggende ontwerp van aanpassing voorziet in een verhoging ten bedrage van 4 215,8 miljoen frank van het krediet ingeschreven voor de betaling door de Staat aan de verzekeringsinstellingen van zijn tegemoetkoming in de verpleegdagprijs, overeenkomstig de artikelen 100 en 102 van de gecoördineerde ziekenhuiswet van 7 augustus 1987 ⁽¹⁾.

Deze vermeerdering is ten belope van 2 194,8 miljoen frank bestemd voor het dekken van de herziening van de voor 1998 voorziene stijging van de uitgaven, die te wijten is aan de versnelling van de facturatietermijn door de verzekeringsinstellingen ⁽²⁾, enerzijds, en het in rekening nemen van herzieningen van prijzen, de toepassing van sociale akkoorden, alsmede de wijziging van verscheidene andere parameters, anderzijds.

De toename van het krediet zal voor het overblijvende gedeelte (2 021,0 miljoen frank) worden besteed aan het opstarten — zoals aangekondigd door de vertegenwoordiger van de minister van Sociale Zaken tijdens de vergadering van 11 maart 1998 van de subcommissie voor de Financiën en de Begroting van de Kamer van volksvertegenwoordigers, gewijd aan het onderzoek van het 153^e Boek van het Rekenhof — van een meerjarenplan voor het wegwerken

Le recrutement de personnel supplémentaire, qui avait précédemment été envisagé, ne se concrétisera pas en 1998. Ce surcroît éventuel de dépenses n'avait cependant pas été pris en compte lors de la fixation de la subvention initiale. L'absence de nouveaux recrutements ne peut donc justifier sa réduction.

La recette supplémentaire précitée de 17,0 millions de francs correspondrait, d'après l'administration de l'OSSOM, à la couverture par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur des dégâts locatifs résultant de son départ de l'immeuble des Quatre-bras. L'estimation définitive du montant de ces dégâts n'a toutefois pas encore été réalisée. Les justifications apportées à l'appui de l'ajustement de la section 14 du budget ne font, en outre, pas apparaître clairement si un crédit y a été inscrit à cette fin. La concrétisation de cette recette en 1998 n'apparaît, dès lors, pas garantie.

La dépense additionnelle de 5,0 millions de francs pour le maintien en état du bâtiment en question s'avère, quant à elle, nécessaire.

3. Programme 26.53.1 — « Hospitalisations »

Le présent projet d'ajustement prévoit une majoration de 4 215,8 millions de francs du crédit inscrit pour le paiement par l'Etat aux organismes assureurs, de son intervention dans le prix de journée d'hospitalisation conformément aux articles 100 et 102 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 ⁽¹⁾.

Cette augmentation est destinée, à concurrence de 2 194,8 millions de francs, à couvrir la révision à la hausse des dépenses prévues pour 1998, résultant d'une part, de l'accélération du délai de facturation par les organismes assureurs ⁽²⁾ et d'autre part, de la prise en compte de révisions de prix, de l'application d'accords sociaux, ainsi que de la variation de divers autres paramètres.

L'accroissement du crédit sera, pour le surplus (2 021,0 millions de francs), consacré à la mise en œuvre, annoncée par le représentant de la ministre des Affaires sociales lors de la réunion du 11 mars 1998 de la sous-commission des Finances et du Budget de la Chambre des représentants consacrée à l'examen du 153^e Cahier de la Cour des comptes, d'un plan pluriannuel de résorption de l'arriéré structurel de paiement de l'intervention précitée de

⁽¹⁾ Basisallocatie 53.12.34.36.

⁽²⁾ De gemiddelde duurtijd tussen de datum van hospitalisatie en de datum van overlegging van de facturen door de verzekeringsinstellingen aan het ministerie werd herleid van 5 maanden naar 4 maanden.

⁽¹⁾ Allocation de base 53.12.34.36.

⁽²⁾ La durée moyenne séparant la date d'hospitalisation de celle de l'introduction des factures par les organismes assureurs auprès du ministère a été réduite de 5 mois à 4 mois.

van de structurele achterstand van de betaling van de voormelde staatstussenkomst waarvan het Rekenhof meermaals de cumulatie heeft aangeklaagd ⁽¹⁾.

De recuperatie ten belope van 4 763,3 miljoen frank aan terugvorderbare voorschotten vanwege de Staat aan de ziekenhuizen in het kader van het koninklijk besluit van 2 juni 1976 zou op zich een vermindering van de achterstand in de loop van de jaren 1999 en 2000 toelaten. In dat verband herinnert het Rekenhof eraan dat de door de minister beloofde resultaten van het onderzoek van het globale bedrag van voormelde voorschotten hem nog niet werden medegedeeld ⁽²⁾.

Het Rekenhof merkt evenwel op dat het gecumuleerde effect van deze maatregelen, zoals tot uiting komt in het ontwerp van aanpassingsblad, nog steeds een achterstand van meer dan 8 miljard frank zal laten bestaan.

4. Programma 26.55.2 — « Gehandicapten »

Het niet-gesplitste krediet, ingeschreven onder basisallocatie 55.22.34.06 en bestemd voor de betaling van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten bij toepassing van de wet van 27 februari 1987 ⁽³⁾, wordt middels het voorliggende ontwerp van aanpassing herleid van 37 792,9 miljoen frank naar 35 843,7 miljoen frank.

Deze vermindering zou ten belope van 1 276,3 miljoen frank worden verantwoord door een herziening van de initiële uitgangspunten voor indexering en door een herraming van het aantal rechthebbenden en van de gemiddelde prestaties.

Het belangrijkste gedeelte van het saldo van de kredietvermindering of 664,0 miljoen frank zou mogelijk worden gemaakt door de aanrekening van uitgaven ten laste van het niet-gebruikte kredietgedeelte van het begrotingsjaar 1997 ⁽⁴⁾.

Het Rekenhof herinnert aan de ontstentenis van welkdanige wettelijke bepaling ook in de begroting voor 1998, waarbij een dergelijke praktijk wordt toegestaan. Het wijst er bovendien op, zoals tevens geschiedde naar aanleiding van het onderzoek van begrotingsontwerpen van voorgaande jaren ⁽⁵⁾, dat dit

l'Etat, dont la Cour a dénoncé à de multiples reprises l'accumulation ⁽¹⁾.

La récupération, à concurrence de 4 763,3 millions de francs, d'avances consenties par l'Etat aux hôpitaux en vertu de l'arrêté royal du 2 juin 1976, permettrait, quant à elle, une réduction de l'arriéré au cours des années 1999 à 2000. La Cour rappelle, à cet égard, que les résultats de l'examen du montant total desdites avances, promis par la ministre, ne lui ont toujours pas été communiqués ⁽²⁾.

La Cour observe enfin que l'effet cumulé des mesures apparaissant dans le présent projet d'ajustement laissera subsister un arriéré supérieur à 8 milliards de francs.

4. Programme 26.55.2 — « Handicapés »

Le crédit non dissocié inscrit à l'allocation de base 55.22.34.06 et destiné au paiement d'allocations aux personnes handicapées en application de la loi du 27 février 1987 ⁽³⁾, est réduit par le présent projet d'ajustement de 37 792,9 à 35 843,7 millions de francs.

Cette réduction serait justifiée, à concurrence de 1 276,3 millions de francs, par la révision des hypothèses initiales d'indexation et par la réestimation du nombre d'ayants droit et des prestations moyennes.

L'essentiel du solde de la diminution de crédit, soit 664,0 millions de francs, serait rendu possible par l'imputation de dépenses à charge de la partie non utilisée du crédit de l'année budgétaire 1997 ⁽⁴⁾.

La Cour rappelle que le budget 1998 ne contient aucune disposition légale autorisant une telle pratique. Elle signale, d'autre part, comme elle l'avait fait à l'occasion de l'examen de projets de budgets d'années précédentes ⁽⁵⁾, que celle-ci constituerait une dérogation importante au principe d'annualité et

⁽¹⁾ In de voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de Staatsbegroting voor 1997, wijst het Rekenhof erop dat het bedrag van deze achterstand 14,8 miljard BEF heeft overschreden. Cf. Ook de voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de Staatsbegroting voor 1996, Parl. St., Kamer, n° 1055/1-96/97, blz. 95-97.

⁽²⁾ Het verwijst in dit verband naar opmerkingen, geformuleerd in zijn 153^e Boek, blz. 87 tot en met 101.

⁽³⁾ Gewijzigd en aangevuld door de programmawet van 22 december 1989.

⁽⁴⁾ Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven, « De aangepaste begroting 1998 : voorstelling van de primaire uitgaven van de federale overheid », blz. 15.

⁽⁵⁾ Cf. Commentaar en opmerkingen van het Rekenhof op de ontwerpen van aanpassing van de staatsbegroting voor 1993 en 1995 (Parl. St., Kamer, n° 988/2-92/93, blz. 54 en 82 en n° 194/3-95/96, blz. 75).

⁽¹⁾ Dans sa préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1997, la Cour indique que le montant de cet arriéré a dépassé 14,8 milliards de francs au 31 décembre 1997. Cf. également préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1996, Doc. Parl., Chambre, n° 1055/1-96/97, pp. 95-97.

⁽²⁾ Elle renvoie également aux remarques formulées dans son 153^e Cahier, pp. 86 à 100.

⁽³⁾ Modifiée et complétée par la loi-programme du 22 décembre 1989.

⁽⁴⁾ Administration du budget et du contrôle des dépenses, « Présentation des dépenses primaires du pouvoir fédéral pour le budget ajusté de 1998 », p. 15.

⁽⁵⁾ Cf. Commentaires et observations de la Cour sur les projets d'ajustement du budget de l'Etat pour 1993 et 1995 (Doc. Parl. Chambre, n° 988/2-92/93, pp. 54 et 82 et n° 194/3-95/96, p. 75).

zou neerkomen op een belangrijke afwijking van het annaliteitsbeginsel en zou schaden aan de transparantie van de begroting door voor 1998 kredietverminderingen toe te staan, die niet beantwoorden aan een werkelijke besparing.

5. Inadequate aanrekeningen van vaste uitgaven

Het Rekenhof meldt dat op 7 mei 1998 niet aan zijn voorafgaand visum onderworpen uitgaven werden aangerekend ten belope van respectievelijk 0,1 miljoen frank en 5,6 miljoen frank op de basisallocaties 03.01.11.02 en 55.33.11.04 ten laste van kredieten, die niet voorkwamen op de initiële algemene uitgavenbegroting, en die evenmin werden opgenomen in het ontwerp van aanpassingsblad.

Het Rekenhof dringt aan op een snelle regularisatie opdat deze uitgaven correct zouden kunnen worden aangerekend op de geëigende basisallocaties.

Sectie 31

Middenstand en Landbouw

Programma 31.55.2 — « Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Productie van de Dieren »

Het Rekenhof stelt vast dat een nieuwe basisallocatie werd opgenomen ⁽¹⁾ onder dit programma zonder dat er hierop enig krediet werd ingeschreven en zonder enige verwijzing in de verantwoording.

Sectie 32

Economische Zaken

1. Programma 32.41.3 — « Toelagen aan externe organismen »

Daar er geen verantwoording wordt gegeven over de aanwending van sommige toelagen die aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven werden toegekend, beschikt deze laatste reeds sedert verschillende jaren over een toelagenexcedent van naar schatting 20,6 miljoen frank.

In de loop van 1997 had de minister van Begroting aan de instelling gevraagd het onregelmatig gevormde excedent ⁽²⁾ aan de Schatkist terug te storten; hij

⁽¹⁾ Basisallocatie 55.23.81.01 — « Voorschotten op de vergoeding voor de vernietiging van de van besmetting verdachte dieren, producten en materiaal ».

⁽²⁾ Overeenkomstig artikel 57 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit is de ontvanger van rijkstoelagen tot onmiddellijke terugbetaling gehouden van het gedeelte van de toelage als hij deze niet aanwendt voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend of als hij de nodige verantwoording niet verstrekt.

porterait atteinte à la transparence du budget en permettant la réduction des crédits de 1998, sans correspondre à une réelle économie.

5. Imputations inadéquates de dépenses fixes

La Cour des comptes signale qu'au 7 mai 1998, des dépenses fixes, non soumises à son visa préalable, ont été imputées à concurrence de respectivement 0,1 million et 5,6 millions de francs sur des allocations de base 03.01.11.02 et 55.33.11.04 à charge de crédits qui ne figuraient pas au budget général des dépenses initial et qui ne sont pas repris non plus dans le projet d'ajustement.

La Cour insiste pour que des régularisations interviennent rapidement afin que ces dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base dont elles relèvent.

Section 31

Agriculture et Classes Moyennes

Programme 31.55.2 — « Actions du Fonds de la Santé et de la Production des animaux »

La Cour constate qu'une nouvelle allocation de base ⁽¹⁾ a été introduite dans ce programme sans qu'aucun crédit n'y soit inscrit et sans que soient adaptées les justifications qui s'y rapportent.

Section 32

Affaires économiques

1. Programme 32.41.3 — « Subventions à des organismes externes »

En l'absence de justifications quant à l'emploi de certaines subventions qui lui avaient été attribuées, le Conseil central de l'économie détient depuis plusieurs années un excédent de subventions estimé à 20,6 millions de francs.

Au cours de l'année 1997, le ministre du Budget avait demandé à l'organisme de rembourser au Trésor l'excedent irrégulièrement constitué ⁽²⁾ et avait

⁽¹⁾ Allocation de base 55.23.81.01 — « Avances pour l'indemnité pour la destruction des animaux, produits et matériaux suspects d'être contaminés ».

⁽²⁾ Conformément à l'article 57 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, l'allocataire des subventions de l'Etat est tenu de rembourser sans délai la partie de la subvention notamment lorsqu'il n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée ou qu'il reste en défaut de fournir les justifications nécessaires.

had voorgesteld dat de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven vervolgens, na indiening van een gemotiveerd dossier, de middelen zou krijgen die voor zijn goede werking noodzakelijk zouden zijn.

Tot op heden werd aan die beslissing geen gevolg gegeven zodat de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven nog steeds over een rollend fonds beschikt zonder enige wettelijke machtiging.

Het ontbreken in de rijksmiddelenbegroting van ontvangsten, voortvloeiend uit de terugbetaling van de niet-aangewende toelagen ⁽¹⁾, zou er kunnen op wijzen dat tot op heden nog geen enkele oplossing voor dat probleem werd overwogen.

2. Programma 32.61.3 — « Financiering van het nucleair passief »

Zoals naar aanleiding van het onderzoek van de initiële begroting, herinnert het Rekenhof eraan dat het betaalschema voor de dotatie aan de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Splijtstoffen (NIRAS), dat is opgenomen in bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum, moet worden aangepast aan het nieuwe betaalschema dat werd uitgewerkt nadat was beslist de aanvankelijk voorziene dotaties niet te storten in 1996 en 1997.

3. Programma 32.63.1 — « Federale coördinatie van het economisch beleid »

In dat programma zijn hoofdzakelijk de kredieten ingeschreven voor uitgaven vereist voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging van de private investeringen in België, en meer in het bijzonder de middelen die noodzakelijk zijn voor het installeren van een « enig contactpunt » dat een betere harmonisering van de maatregelen op het vlak van onthaal van buitenlandse investeerders mogelijk moet maken.

Sedert de initiële begroting 1998 werden de kredieten voor de aanwerving van de experts voor dat enig contactpunt overgeheveld naar het bestaansmiddelenprogramma van het Bestuur Economische Betrekkingen en gaan ze voortaan op in de andere personeelskosten ⁽²⁾.

Het Rekenhof is van oordeel dat de filosofie van de programmabegroting beter zou worden geëerbiedigd indien de kredieten bestemd voor de experts opnieuw zouden worden opgenomen in het specifieke activiteitenprogramma.

envisagé qu'ensuite, après l'introduction d'un dossier motivé, le Conseil central de l'économie puisse bénéficier des moyens qui seraient jugés nécessaires à son bon fonctionnement.

A ce jour, cette décision n'a pas été suivie d'effet de telle sorte que le Conseil central de l'économie dispose toujours d'un fonds de roulement sans aucune habilitation légale.

L'absence d'inscription au budget des Voies et Moyens des recettes prévues au titre de remboursement des subventions non utilisées ⁽¹⁾ pourrait être le signe qu'aucune solution pour régler ce problème n'est actuellement envisagée.

2. Programme 32.61.3 — « Financement du passif nucléaire »

Tout comme lors de l'examen du budget initial, la Cour des comptes rappelle que le calendrier de paiement de la dotation à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF), repris dans l'annexe 2 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'études de l'énergie nucléaire et modifiant les statuts de ce centre, doit être adapté au nouveau schéma de paiement résultant de la décision de ne pas verser les dotations prévues initialement en 1996 et en 1997.

3. Programme 32.63.1 — « Coordination fédérale de la politique économique »

A ce programme sont essentiellement inscrits les crédits de dépenses nécessités par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés en Belgique, et plus particulièrement les moyens nécessaires à la mise en place d'un « point unique » permettant une meilleure harmonisation des mesures d'accueil des investisseurs étrangers.

Depuis le budget initial 1998, les crédits pour le recrutement des experts pour ce point unique ont été transférés au programme de subsistance de l'administration des relations économiques et se confondent désormais avec les autres frais de personnel ⁽²⁾.

La Cour estime que la philosophie du budget par programmes serait mieux respectée si les crédits relatifs à ces experts étaient réintégrés au programme d'activités spécifique.

⁽¹⁾ In de rijksmiddelenbegroting voor 1997 (Titel I, sectie II, hoofdstuk 32, artikel 46.1) was een bedrag van 20,6 miljoen frank ingeschreven maar er werd geen overeenstemmende ontvangst geboekt.

⁽²⁾ Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 1998, Parl. St., Kamer, n° 1249/3-97/98, blz. 1084-1085.

⁽¹⁾ Un montant de 20,6 millions de francs était inscrit au budget des Voies et Moyens de l'année 1997 (Titre I^{er}, section II, chapitre 32, article 46.1) mais n'a fait l'objet d'aucune recette correspondante.

⁽²⁾ Justifications du budget général des dépenses pour l'année 1998, Doc. parl. Chambre, n° 1249/3-97/98, pp. 1084-1085.

Sectie 51

Staatsschuld

Wetsbepaling 2.51.1

Artikel 2.51.1 van het huidige ontwerp van aanpassing machtigt de regering om, in afwijking van artikel 7, § 2, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de techniek van de gesplitste kredieten aan te wenden voor de betaling van de door de Staat verschuldigde sommen ter dekking van de wisselkoersgaranties, die werden toegekend aan de NMKN in het kader van de wetten op de economische expansie en die tot op heden ten laste van niet-gesplitste kredieten werden geordonnanceerd.

Het voornoemde artikel 7, § 2, behoudt de aanwending van gesplitste kredieten normaliter voor aan de werken en leveringen van goederen en diensten, die een uitvoeringstermijn van meer dan één jaar vereisen. Deze kredietsoort biedt in dat geval de mogelijkheid op een nuttige manier een onderscheid te maken tussen de machtiging tot het vastleggen van de uitgave en tot het ordonnanceren van de betaling van prestaties betreffende deze overheidsopdrachten in het jaar zelf of in de daaropvolgende jaren.

In onderhavig geval dient er te worden aan herinnerd dat de overname van de NMKN door de ASLK in oktober 1997 heeft geleid tot het probleem van de terugbetaling van de leningen die tot vervaldag komen (leningen die tot dat ogenblik regelmatig werden hernieuwd), evenals tot het probleem van de tenlasteneming door de Staat van de wisselverliezen op de hoofdsom. Meer precies komen in 1998 in de maand december leningtranches tot eindvervaldag, die het voorwerp zullen uitmaken van een finale afrekening van de wisselverliezen, waarbij de Schatkist over een conventioneel voorziene termijn van één maand zal beschikken om zich van haar verplichtingen te kwijten. Het bedrag van deze verliezen zal in principe worden geordonnanceerd in januari 1999, terwijl de vastlegging van de betreffende uitgave echter betrekking heeft op het begrotingsjaar 1998. De beslissing om de tot vervaldag komende leningen niet meer te hernieuwen werd getroffen na de opmaak van de initiële begroting voor 1998 en noopte daardoor tot een aanpassing van de voorziene kredieten.

Indien zij, zoals gebruikelijk, onder de vorm van niet-gesplitste kredieten in de begroting waren opgenomen, zouden de in de begroting voor 1998 voorziene uitgaven op 2,465 miljard frank moeten zijn gebracht via de inschrijving van een bijkomend krediet ten belope van 1 miljard frank in het voorliggende aanpassingsblad. Een aanzienlijk deel van deze kredieten (iets meer dan 2 miljard frank) zou echter in 1999 op overgedragen kredieten geordonnanceerd zijn geworden.

De wetsbepaling 2.51.1 van het huidige ontwerp van aanpassing brengt mee dat het geheel aan uitgaven inzake de tussenkomst van de Staat in de wissel-

Section 51

Dette publique

Disposition légale 2.51.1

L'article 2.51.1 du présent projet d'ajustement autorise le gouvernement à utiliser, en dérogation à l'article 7, § 2 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la technique des crédits dissociés pour payer les sommes dues par l'Etat pour la couverture des garanties de change accordées à la SNCI dans le cadre des lois d'expansion économique, jusqu'à présent ordonnancées à charge de crédits non dissociés.

L'article 7, § 2 précité réserve normalement l'usage de crédits dissociés aux travaux et fournitures de biens et de services qui nécessitent un délai d'exécution supérieur à un an. Dans ce cas, cette nature de crédit permet de distinguer utilement l'autorisation d'engager la dépense de celle d'ordonnancer, l'année même ou au cours des années suivantes, le paiement des prestations relatives à ces mêmes marchés.

Dans le cas présent, il convient de rappeler que la reprise de la SNCI par la CGER au mois d'octobre 1997 a posé le problème du remboursement des emprunts venant à échéance (jusqu'alors régulièrement renouvelés) et de la prise en charge par l'Etat des pertes de change sur le principal. En 1998, précisément, des tranches d'emprunts viennent à échéance finale au mois de décembre et feront l'objet d'un décompte final des pertes de change, le Trésor disposant cependant d'un délai d'un mois, prévu conventionnellement, pour s'en acquitter. Le montant de ces pertes sera en principe ordonnancé en janvier 1999, l'engagement de la dépense se rattachant cependant à l'année budgétaire 1998. La décision de ne plus renouveler les emprunts venant à échéance est intervenue après la confection du budget initial de 1998, nécessitant l'adaptation des crédits prévus.

Traitées comme de coutume, sous la forme de crédits non dissociés, les prévisions de dépenses inscrites au budget de 1998 auraient dû être dès lors portées à 2,465 milliards de francs, par l'inscription d'un crédit supplémentaire de 1 milliard de francs au présent projet d'ajustement. Une part importante de ces crédits (un peu plus de 2 milliards de francs) aurait cependant été ordonnancée en 1999, sur crédits reportés.

La disposition légale 2.51.1 du présent projet a pour effet de couvrir désormais l'ensemble des dépenses relatives à l'intervention de l'Etat dans les pertes

verliezen van de NMKN voortaan door gesplitste kredieten worden gedekt. Als gevolg hiervan worden in 1998 enkel de vastleggingskredieten via bijkredieten naar 2,465 miljard frank gebracht, terwijl de ordonnanceringskredieten worden verminderd tot 450 miljoen frank, dit wil zeggen enkel tot het bedrag waarvan de ordonnanciering wordt voorzien voor 1998. Het saldo van de in 1998 vastgelegde bedragen zal vanaf het begin van 1999 worden vereffend op kredieten, die verbonden zijn met de volgende begroting. De wijziging van de kredietsoort voor deze uitgaven, die door de genoemde wetsbepaling wordt voorgesteld, brengt dus mee dat (in ordonnanceringsoptiek) kredieten ten belope van ongeveer 2 miljard frank worden overgeheveld van 1998 naar 1999.

Volgens de regering vindt deze begrotingsbepaling haar rechtvaardiging in de noodzaak om een evenwicht te bewaren tussen, enerzijds, de bedragen van de in de begroting ingeschreven kredieten voor de ordonnancieringen, en, anderzijds, de daadwerkelijke ordonnancieringen in de loop van het jaar.

Zo het juist is dat, binnen het stelsel van niet-gesplitste kredieten en als gevolg van de door de wet geboden mogelijkheid om op deze kredieten te ordonnanceren in de loop van het jaar dat volgt op het begrotingsjaar, teneinde de tijdens dat begrotingsjaar genomen vastleggingen te kunnen aanzuiveren, de bedragen van de ordonnanceringsmachtigingen aanleiding kunnen geven tot een verschil met de in de loop van het begrotingsjaar zelf effectief geordnanceerde bedragen (in onderhavig geval zou dit verschil 2 miljard frank kunnen belopen), dan is het Rekenhof van mening dat deze omstandigheid een uitvloeisel is van de begrotingsmechanismen zelve. Het Rekenhof wijst er trouwens op dat, in omgekeerde zin, ordonnancieringen plaatsgrijpen in de loop van het begrotingsjaar ten laste van kredieten, die het voorgaande jaar zijn voorzien. Het beschouwt het dan ook als artificieel om, los van de door het voornoemde artikel 7, § 2, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit voorziene redenen, zekere uitgaven te isoleren, om zodoende de normale impact van hun inschrijving in de begroting te neutraliseren.

Bovendien is het door de regering aangehaalde argument inzake de correcte bepaling van de nettofinancieringsbehoeften weinig overtuigend. De daadwerkelijke (*ex-post* berekende) nettofinancieringsbehoeften worden immers bepaald op basis van de in de loop van het jaar werkelijk uitgevoerde ordonnancieringen, zonder daarbij het begrotingsjaar van de kredieten waarop deze ordonnancieringen werden aangerekend in acht te nemen. De *ex-post* berekende nettofinancieringsbehoeften worden dus niet gewijzigd door de invoering van de voorgestelde begrotingsbepaling 2.51.1.

de change de la SNCI par des crédits dissociés. Ainsi, en 1998, seuls les crédits d'engagements sont portés à 2,465 milliards de francs par crédits supplémentaires, tandis que les crédits d'ordonnancement sont réduits à 450 millions de francs, c'est-à-dire au seul montant dont l'ordonnancement est prévu pour 1998. Le solde des montants engagés en 1998 sera liquidé dès le début de 1999, sur des crédits rattachés au prochain budget. Le changement de sorte de crédit pour ces dépenses, proposé par cette disposition, a donc pour effet de reporter de 1998 à 1999 des crédits (optique ordonnancement) de quelque 2 milliards de francs.

Selon le gouvernement, cette disposition se justifie par la nécessité de maintenir une équivalence entre les montants des crédits inscrits au budget pour les ordonnancements, d'une part, et les ordonnancements effectifs au cours de l'année, d'autre part.

S'il est exact qu'en régime de crédits non dissociés, du fait de la possibilité donnée par la loi d'ordonnancer à charge de ces crédits au cours de l'année qui suit l'année budgétaire pour apurer les engagements pris pendant ladite année budgétaire, les autorisations d'ordonnancer peuvent s'écarter des montants effectivement ordonnancés au cours de l'année même (dans le cas présent, cet écart pourrait atteindre 2 milliards de francs), la Cour des comptes est d'avis que cette circonstance résulte des mécanismes budgétaires eux-mêmes. Elle rappelle d'ailleurs, qu'en sens inverse, des ordonnancements interviennent au cours de l'année à charge des crédits prévus l'année précédente. Elle estime donc artificiel d'isoler, en dehors des motifs légalement admis par l'article 7, § 2 précité des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, certaines dépenses de manière à neutraliser l'incidence normale de leur inscription dans le budget.

En outre, l'argumentation de la détermination correcte des besoins nets de financement avancée par le gouvernement n'est guère convaincante. Les besoins nets effectifs de financement (calculés *ex-post*) sont en effet calculés sur la base des ordonnancements réellement intervenus au cours de l'année, sans égard à l'année des crédits à charge desquels ces ordonnancements ont été pris. Les besoins nets de financement, calculés *ex-post*, ne sont donc pas modifiés par l'introduction de la disposition 2.51.1 proposée.

IV. — ALGEMENE BESPREKING

A. OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Leterme verheugt zich erover dat de aanpassing van de begroting voor 1998 geen bijzondere inspanningen heeft gevergd, wat duidelijk aantoonst dat onze overheidsfinanciën gezond zijn.

Op 20 februari 1998 heeft de commissie voor de Financiën en de Begroting een gedachtewisseling met de gouverneur van de Nationale Bank van België georganiseerd. De heer Verplaetse heeft toen verklaard dat een tot zowat 80 % van het BBP teruggebrachte openbare-schuldratio hem aanvaardbaar leek. De minister van Begroting wijst daarentegen op de noodzaak om onze overheidsschuld te verminderen tot het in het Verdrag van Maastricht vastgelegde niveau van 60 % van het BBP. Vanwaar die uiteenlopende opvattingen ?

Voorts constateert de heer Leterme dat de strategie om het primair saldo te stabiliseren op 6 % van het BBP enige — zij het beperkte — budgettaire ruimte zou moeten creëren voor nieuwe initiatieven, mits de economische groei ten minste 2 % bedraagt. Naast een vermindering van de fiscale en parafiscale lasten op de inkomsten uit arbeid, werden nog diverse andere suggesties gedaan. Welke opties heeft de regering in aanmerking genomen ?

Tevens zou het lid willen weten waarom de regering Belgacom niet privatiseert, gelet op het gunstige beursklimaat en de goede resultaten van de telecomunicatiesector.

Tot slot stelt de heer Leterme het vraagstuk van de solidariteit tussen de generaties aan de orde. In het raam van het nieuwe convergentieplan en het Europese stabiliteits- en groeipact heeft de regering precieze verbintenissen aangegaan teneinde de overheidsschuld terug te dringen. Hoe snel zal een en ander verlopen ? Hoe zal de regering de lasten die met die vermindering gepaard gaan, over de verschillende generaties spreiden ? Aan welke bijkomende maatregelen denkt de regering, voor het geval de economische conjunctuur tegenvalt (dat wil zeggen een economische groei van minder dan 2 % van het BBP) ?

De heer Meureau constateert dat de begrotingscontrole heeft geleid tot een bijsturing met ruim 80 miljard frank minder op het stuk van leningopbrengsten en uitgaven voor aflossingen en terugbetalingen inzake overheidsschuld. Waaraan ligt die vermindering ?

Voorts blijkt uit de bijgewerkte begrotingsgegevens voor 1998 dat hogere bedragen in uitzicht worden gesteld inzake lopende fiscale ontvangsten. Die onverhoopte stijging is voornamelijk te danken aan hogere ontvangsten uit roerende voorheffing (+ 18 miljard frank) en voorafbetalingen (+ 10,4 miljard frank) (zie Algemene toelichting, Stuk n° 1510/1, blz. 6). Hoe vallen die hogere bedragen te verklaren ?

IV. — DISCUSSION GENERALE

A. INTERVENTIONS DES MEMBRES

M. Leterme se réjouit que l'ajustement du budget de l'année 1998 n'a requis aucun effort particulier, ce qui démontre la situation saine de nos finances publiques.

Lors de la réunion de la commission des Finances et du Budget du 20 février 1998, M. Verplaetse, gouverneur de la Banque Nationale de Belgique, a déclaré, lors d'un échange de vues, que le taux d'endettement public atteindrait, selon lui, un niveau satisfaisant s'il était réduit à quelque 80 % du PIB. Par contre, le ministre du Budget insiste sur la nécessité de réduire notre dette publique jusqu'au seuil fixé par le Traité de Maastricht, à savoir : 60 % du PIB. Comment expliquer cette divergence de vue ?

M. Leterme constate, par ailleurs, que la stratégie de stabilisation du surplus primaire à 6 % du PIB devrait permettre, pour autant que la croissance économique soit au moins de 2 %, de dégager une marge de manœuvre budgétaire, certes encore limitée, pour de nouvelles initiatives. Outre une réduction des charges fiscales et parafiscales sur les revenus du travail, diverses suggestions ont été formulées. Quelles sont les options retenues par le gouvernement ?

Le membre souhaiterait également savoir pourquoi le gouvernement ne profite pas du climat favorable sur les marchés boursiers et des bons résultats prestés par le secteur des télécommunications pour procéder à la complète privatisation de Belgacom.

Enfin, M. Leterme soulève la question de la « solidarité transgénérationnelle ». Le gouvernement a pris des engagements précis en matière de réduction de la dette publique dans le cadre du nouveau plan de convergence et du pacte de stabilité et de croissance européen. Quel est le rythme de réduction prévu ? Comment le gouvernement envisage-t-il de répartir la charge de cette réduction entre les différentes générations ? Quelles sont les mesures complémentaires envisagées par le gouvernement en cas de mauvaise conjoncture économique (croissance économique inférieure à 2 % du PIB) ?

M. Meureau constate qu'à l'occasion du contrôle budgétaire, les recettes d'emprunts et les dépenses d'amortissement ou de remboursement de la dette publique ont été revues à la baisse de plus de 80 milliards de francs. Quelle est la raison de cette diminution ?

Par ailleurs, l'actualisation des données budgétaires pour 1998 comporte une révision à la hausse des prévisions en matière de recettes fiscales courantes. Cette croissance inattendue est principalement due à une augmentation des recettes de précompte mobilier (+ 18 milliards de francs) et des versements anticipés (+ 10,4 milliards de francs) (cf. Exposé général, Doc. n° 1510/1, p. 6). Comment expliquer ces augmentations ?

In de Algemene toelichting (blz. 19) wordt vermeld dat de toename van de privé-consumptie in 1998 volledig zou zijn toe te schrijven aan de toename van het reële beschikbare gezinsinkomen (+ 2,1 %). Rekent de regering uitsluitend op het scheppen van banen om ervoor te zorgen dat de privé-consumptie haar rol als motor van de economische groei kan waarmaken, gelet op het feit dat de inkomensstijging per hoofd relatief beperkt zal blijven ?

Is de regering voorts van plan een bijkomend deel van de goudvoorraad te verkopen, teneinde de uitstaande overheidsschuld met de aldus gerealiseerde meerwaarden nog verder terug te dringen ?

Tevens verheugt het de heer Meureau dat er meer kredieten worden uitgetrokken als subsidie voor de erkenning van de laïcité (+ 121,2 miljoen frank in de aangepaste begroting) (Sectie 12 — Ministerie van Justitie, B.A. 12.59.11.3316). Hij had graag geweten welke bedragen in 1997 en 1998 al werden vereffend.

Bij de bespreking van het wetsontwerp betreffende de euro (Stuk n° 1509/1) heeft de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel de commissie gewezen op het tekort aan informatici. Dat personeelsgebrek heeft een negatieve weerslag op de fiscale inkomsten. Welke maatregelen heeft de regering op het oog om dat pijnpunt weg te werken ?

Voorzitter Didden verwijst naar de commentaar en opmerkingen van het Rekenhof, met name wat de secties 18 (Financiën) en 23 (Tewerkstelling en Arbeid) betreft (zie hoofdstuk III van dit verslag).

Het Rekenhof stipt aan dat de tabellen met de verwezenlijkingen van de staatsdienst met afzonderlijk beheer 70.01.B — Muntfonds (wet van 12 juni 1930) voor de jaren 1994 tot 1996 nooit ter kennis werden gebracht van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Bovendien stelt het Hof vast dat de begroting van de Koninklijke Munt, die sinds 1 januari 1997 is omgevormd in een staatsbedrijf, voor het tweede jaar op rij niet is opgenomen in tabel 5 van de algemene uitgavenbegroting. Daardoor blijft de Koninklijke Munt ook nog dit jaar haar werkzaamheden uitoefenen buiten elke budgettaire machtiging. Welke oplossingen stelt de regering terzake voor ?

Wat programma 23.56.4. (Hertewerkstelling) — Organiek Fonds 23.3 (Tewerkstellingsfonds) betreft, heeft het Rekenhof bij het onderzoek van het initiële begrotingsontwerp voor het jaar 1998 opgemerkt dat de nodige ordonnanceringskredieten waarschijnlijk overschat waren. Het stelt vast dat de bijkomende vastleggings- en ordonnanceringskredieten die in het voorliggende ontwerp houdende begrotingsaanpassing worden gevraagd, opnieuw overschat zijn en wellicht onbenut zullen blijven. Moet daaruit worden afgeleid dat de tenuitvoerlegging van de door de regering opgezette plannen inzake wedertewerkstelling tekortkomingen vertoont ?

Selon l'Exposé général (p. 19), la croissance de la consommation privée en 1998 serait entièrement attribuable à la hausse du revenu disponible des ménages (2,1 %). Etant donné que la progression du revenu par tête devrait être relativement limitée, le gouvernement compte-t-il uniquement sur la création d'emplois pour permettre à la consommation privée de jouer son rôle de moteur de la croissance économique ?

Par ailleurs, le gouvernement envisage-t-il de recourir à de nouvelles ventes d'or afin d'utiliser les plus-values ainsi générées pour réduire davantage l'encours de la dette publique ?

M. Meureau se réjouit aussi de l'augmentation des crédits prévus dans le cadre de la subvention pour la reconnaissance de la laïcité (+ 121,2 millions de francs dans le budget ajusté) (Section 12 — Ministère de la Justice, A.B. 12.59.11.3316). Il souhaiterait savoir quels montants ont déjà été liquidés en 1997 et 1998.

Dans le cadre de la discussion du projet de loi relatif à l'euro (Doc. n° 1509/1), le vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur a attiré l'attention de la commission sur le manque d'informaticiens, ce qui a un impact négatif sur le recouvrement des recettes fiscales. Quelles sont les mesures envisagées par le gouvernement pour réparer cette carence ?

Le président, M. Didden, renvoie aux commentaires et observations formulées par la Cour des comptes, notamment en ce qui concerne les sections 18 (Finances) et 23 (Emploi et Travail) (cf. chapitre III du présent rapport).

La Cour des comptes signale qu'à ce jour, les tableaux des réalisations du service de l'Etat à gestion séparée 70.01.B — Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930) pour les années 1994 à 1996 n'ont jamais été portés à la connaissance de la Chambre des représentants.

En outre, la Cour constate que, pour la deuxième année consécutive, le budget de la Monnaie royale, érigée en entreprise d'Etat depuis le 1^{er} janvier 1997, n'est pas repris au tableau 5 du Budget général des dépenses. Ainsi, la Monnaie royale continue à fonctionner hors de toute habilitation budgétaire. Quelles sont les solutions proposées par le gouvernement en ces matières ?

Par ailleurs, concernant le programme 23.56.4 (Remise au travail)-Fonds organique 23.3 (Fonds pour l'emploi), la Cour a mis l'accent, lors de l'examen du projet de budget initial pour l'année 1998, sur la probable surestimation des crédits d'ordonnancements nécessaires. Elle constate que les crédits d'engagement et d'ordonnement supplémentaires sollicités dans le présent projet d'ajustement budgétaire sont à nouveau surestimés et resteront probablement inutilisés. Faut-il en conclure que l'exécution des plans de remise au travail mis en place par le gouvernement présente des déficiences ?

De heer Schoeters stipt aan dat de meest recente rekeningen van het Muntfonds die aan het Rekenhof ter controle werden voorgelegd, dateren van 1995. Bovendien blijkt de boekhoudkundige methode van het Fonds grote leemten te vertonen. Hoe denkt de regering die situatie recht te zetten ?

De heer Didden stelt vast dat volgens de *Economische vooruitzichten 1998-2003* (april 1998) van het Federaal Planbureau de jaarlijkse economische groei tijdens de periode 1998-2003 gemiddeld 2,6 % zal bedragen (blz. 11). Die prognoses in acht genomen, zou het primair overschot in 2003 7,1 % moeten bedragen (blz. 60-61).

Een hele generatie heeft zich enorme fiscale inspanningen moeten getroosten om na het slechte beheer van onze overheidsfinanciën tijdens de jaren '70, de ongunstige budgettaire situatie opnieuw gezond te maken. Acht de regering het tegen die achtergrond, en zo de voornoemde vooruitzichten bewaarheid worden, wenselijk de aldus vrijgekomen begrotingsruimte aan te wenden om de terugdringing van de overheidsschuld te versnellen, of moet volgens haar voorrang worden gegeven aan andere doelstellingen ?

De heer Tavernier constateert dat volgens de Algemene toelichting (blz. 41) het primair overschot, dat in 1997 5,8 % bedroeg, in 1999-2000 6,3 % (intermediair scenario) of zelfs 6,5 % (vermoedelijk scenario) van het BBP kan bedragen. Dat percentage ligt hoger dan de doelstelling van 6 % (oorspronkelijk 5,5 %) die het nieuw convergentieprogramma vermeldt.

Het lid wil de strategie van de stabilisering van het primair overschot niet op de helling zetten, maar vraagt zich af of de herhaalde aanscherping van de doelstellingen inzake het primair overschot (zie de vooruitzichten van het Federaal Planbureau) nog maatschappelijk aanvaardbaar is.

Ook deze spreker wil weten of de budgettaire ruimte die vrijkomt doordat de doelstelling inzake primair overschot wordt overschreden, bij voorrang zal worden aangewend om onze uitstaande staatschuld versneld te verminderen, dan wel of de regering van plan is die begrotingsmiddelen aan te wenden om andere doelstellingen te verwezenlijken, bijvoorbeeld een verdere verlaging van de loonkosten. Kan niet worden overwogen om met de sociale partners te onderhandelen over een pakket aan werkgelegenheidsbevorderende maatregelen, tegen een bedrag dat aanmerkelijk hoger ligt dan de over 2 jaar door de regering geplande vermindering van de werkgeversbijdragen met 36 miljard frank ?

Aangezien het streefdoel het overheidstekort terug te brengen tot 3 % van het BBP is bereikt, acht de heer Tavernier het ogenblik gekomen om een diepgaand debat te wijden aan de fiscaliteit, meer in het bijzonder aan de verdeling van de fiscale lasten over de verschillende bevolkingsgroepen. Neemt de regering zich voor maatregelen te nemen om de ongelijke behandeling tussen gehuwde en samenwonende belastingplichtigen weg te werken ? Zo ja, welke weerslag zal dat hebben op de begroting ?

M. Schoeters souligne que les derniers comptes du Fonds monétaire soumis au contrôle de la Cour des comptes datent de 1995. En outre, il semble que la méthode comptable utilisée par le Fonds présente d'importantes lacunes. Comment le gouvernement envisage-t-il d'améliorer cette situation ?

M. Didden constate ensuite que selon les *Perspectives économiques 1998-2003* (avril 1998) du Bureau fédéral du Plan, la croissance économique atteindra 2,6 % en moyenne annuelle pendant la période 1998-2003 (p. 11). Sur la base de ces prévisions, le surplus primaire devrait s'élever à 7,1 % en 2003 (pp. 60-61).

Si ces prévisions devaient se vérifier et compte tenu du fait qu'une génération entière a dû supporter des charges fiscales très importantes pour permettre de redresser la mauvaise situation budgétaire suite à la gestion déficiente de nos finances publiques au cours des années '70, le gouvernement estime-t-il souhaitable d'utiliser la marge budgétaire ainsi dégagée pour accélérer le processus de réduction de la dette publique ou est-il, selon lui, préférable de donner la priorité à d'autres objectifs ?

M. Tavernier constate que selon l'Exposé général (p. 41), le surplus primaire qui s'est élevé à 5,8 % en 1997, devrait atteindre 6,3 % (scénario intermédiaire), voire même 6,5 % du PIB (scénario probable) en 1999-2000. Ce pourcentage dépasse l'objectif de 6 % (initialement 5,5 %) fixé par le nouveau plan de convergence.

Sans vouloir remettre en cause la stratégie de stabilisation du surplus primaire, le membre se demande si le renforcement répété des objectifs en matière de surplus primaire (cf. les prévisions du Bureau fédéral du Plan) est encore socialement acceptable.

Le membre souhaiterait lui aussi savoir si la marge de manœuvre budgétaire dégagée grâce au dépassement de l'objectif en matière de surplus primaire sera prioritairement utilisée pour accélérer la réduction de l'encours de notre dette publique ou bien si le gouvernement envisage de consacrer ces moyens budgétaires à la réalisation d'autres objectifs, tels qu'une réduction supplémentaire du coût salarial. Ne pourrait-on envisager de négocier avec les partenaires sociaux un ensemble de mesures favorables à l'emploi portant sur un montant nettement plus important que les 36 milliards de francs de réduction de cotisations patronales prévus en 2 ans par le gouvernement ?

L'objectif d'une réduction du déficit public à 3 % du PIB ayant été atteint, M. Tavernier estime qu'il est temps de consacrer un débat fondamental à la fiscalité et, plus précisément, à la répartition des charges fiscales entre les différentes catégories de la population. Le gouvernement a-t-il l'intention de prendre des mesures afin d'éliminer les discriminations entre les contribuables mariés et les cohabitants ? Si oui, quel sera leur impact budgétaire ?

De spreker wenst voorts na te gaan hoe de inkomsten uit kapitaal in ruimere mate kunnen bijdragen tot de ontvangsten van de Staat. Hij stipt aan dat thans geen enkele belasting wordt geheven op de meerwaarden die de aan- en verkoop van aandelen genereren. De evolutie op de beurs is weliswaar in ruime mate conjunctuurgebonden, maar volgens de heer Tavernier is de huidige situatie onbillijk.

Hij vraagt ook of de regering het begrotingsoverschot dat de komende jaren beschikbaar zal zijn, wil aanwenden om de stijging van de pensioenuitgaven voor de openbare sector op te vangen. Of zullen er maatregelen worden genomen om deze uitgaven te verlagen ?

Het lid stelt in dat verband vast dat de regering niet van de gelegenheid gebruik heeft gemaakt om de pensioenregeling van de openbare sector te hervormen op grond van de bepalingen van de kaderwetten van 26 juli 1996. Hij vraagt of de regering alsnog van plan is tijdens deze regeerperiode initiatieven in dit verband te nemen.

Ten slotte stelt de heer Tavernier vast dat de regering een plan heeft uitgewerkt dat op kruissnelheid, tegen een kostprijs van ongeveer 15 miljard frank, het scheppen van 23 000 banen in de social-profitsector zal mogelijk maken (zie de inleidende uiteenzetting van de minister van Begroting). Wordt bij dat bedrag rekening gehouden met de afgeleide gunstige effecten ?

Mevrouw Van Haesendonck stelt vast dat de verlaging van de werkgeversbijdragen een van de fundamentele opties van de regering blijft om het concurrentievermogen van de Belgische ondernemingen te verhogen en nieuwe banen te scheppen.

In een recent interview (*Trends*, 30 april 1998, blz. 46) heeft de minister van Begroting echter verklaard dat volgens hem een vermindering van de sociale bijdragen het concurrentievermogen van onze ondernemingen niet noodzakelijk verbetert, aangezien de vermindering van de sociale lasten met 36 miljard frank dreigt te worden teniet gedaan door een loonsverhoging, zelfs al wordt de wettelijke loonnorm nageleefd.

Heeft de minister twijfels rond de resultaten van het terzake door de regering gevoerde beleid, dat onder meer uitgaat van de aanbevelingen van de Europese Raad van Essen in 1994 en dat onlangs nog werd bekrachtigd in het actieplan voor de werkgelegenheid, dat eind april door de Belgische regering aan de Europese overheid werd overgezonden ?

De heer Schoeters constateert dat de huidige levensstandaard van de bevolking, ondanks de aanzienlijke bezuinigingen die de jongste jaren werden opgelegd, zeker niet lager ligt dan in de jaren '70. Waarom dan niet zo snel mogelijk onze openbare schuldenlast in aanzienlijke mate verminderen, zodat bij onverwachte conjunctuurgebonden omstandigheden eventuele nieuwe ontsparingen kunnen worden voorkomen ?

Par ailleurs, l'intervenant souhaite examiner de quelle manière il est possible de faire contribuer davantage les revenus du capital aux recettes de l'Etat. Il fait remarquer que les plus-values générées sur les opérations de vente et achat d'actions ne font actuellement l'objet d'aucune forme de taxation. Même si l'évolution des marchés boursiers est pour une grande part conjoncturelle, M. Tavernier estime que cette situation est inéquitable.

Il demande également si le gouvernement a l'intention d'utiliser la marge budgétaire disponible les prochaines années pour compenser la croissance des dépenses en matière de pensions du secteur public ou bien des mesures susceptibles de réduire le montant de ces dépenses seront-elles prises ?

Le membre constate à cet égard que le gouvernement n'a pas profité de l'occasion de réformer le système des pensions du secteur public sur la base des dispositions prévues par les lois-cadre du 26 juillet 1996 et demande s'il a l'intention de prendre des mesures en ce domaine avant la fin de la législature.

Enfin, M. Tavernier constate que le gouvernement a élaboré un plan qui permettra la création de 23 000 emplois en régime de croisière dans le secteur non marchand pour un coût d'environ 15 milliards de francs (cf. exposé introductif du ministre du Budget). Ce montant tient-il compte des effets positifs induits ?

Mme Van Haesendonck constate que la réduction des cotisations patronales demeure une des options fondamentales retenues par le gouvernement afin d'améliorer la position concurrentielle des entreprises belges et de créer de nouveaux emplois.

Or, dans une interview récente (*Trends*, 30 avril 1998, p. 46), le ministre du Budget a déclaré que, selon lui, une diminution des charges sociales ne contribuerait pas nécessairement à une amélioration de la compétitivité de nos entreprises dans la mesure où la réduction des charges sociales pour un montant de 36 milliards de francs pourrait être presque entièrement compensée par une hausse des salaires, et ce même si la norme légale en matière de salaires est respectée.

Le ministre doute-t-il des résultats de la politique menée par le gouvernement en la matière, politique basée notamment sur les recommandations du conseil européen d'Essen en 1994 et confirmée récemment dans le plan d'action pour l'emploi transmis fin avril par le gouvernement belge aux autorités européennes ?

M. Schoeters constate que le niveau de vie actuel de la population n'est certes pas inférieur à celui des années '70, et ce malgré les efforts budgétaires importants imposés ces dernières années. Pourquoi dès lors ne pas procéder le plus rapidement possible à une réduction importante du niveau de notre dette publique afin d'éviter de nouveaux dérapages éventuels à la suite de circonstances conjoncturelles imprévues ?

Het Federaal Planbureau stelt dat het primair saldo in 2003 tot 7,1 % van het BBP zal oplopen. In dat geval moet het met de aldus geschapen budgettaire ruimte volgens het lid mogelijk zijn om enerzijds onze schuldratio versneld te verminderen en anderzijds maatregelen te nemen ter bevordering van de werkgelegenheid, waarbij nog moet worden gepreciseerd welk deel van de begroting voor elk van beide doelstellingen moet worden aangewend.

De heer Schoeters is van oordeel dat verminderde werkgeversbijdragen niet noodzakelijk een positieve weerslag op de werkgelegenheid hebben. De vraag van de vakbondsorganisaties om de datum van inwerkingtreding van de vooropgestelde maatregelen tot 1 januari 1999 uit te stellen en te doen samenvallen met de datum waarop de collectieve arbeidsovereenkomsten worden gesloten, geeft terzake stof tot nadenken.

Ten slotte is ook het lid de mening toegedaan dat inkomsten uit kapitaal in vergelijking met inkomsten uit arbeid onvoldoende belast worden. Hoe valt dat nog langer te verantwoorden, gelet op de spectaculaire winsten die de jongste maanden op de beurs worden binnengehaald ?

De heer Daems stelt eerst en vooral vast dat, blijkens de aangepaste algemene toelichting (Stuk n° 1510/1, blz. 15) de toename van de uitvoer van goederen en diensten terugvalt van 6,2 % in 1997 naar 5,6 % in 1998. Dit heeft ongetwijfeld te maken met door de Aziatische crisis veroorzaakte inkrimping van de wereldvraag. Het is echter evenzeer duidelijk dat de Belgische economie weliswaar geen marktaandeel meer verliest, maar er evemin terugwint. De forse toename van onze uitvoer in 1997 is te wijten aan de verzwakking van de Belgische munt tijdens dezelfde periode met ruim 4 %. In een open economie als de onze is dergelijk effect echter onvermijdelijk van korte duur, omdat ook onze invoerprijzen zullen toenemen. Hoe ziet de minister de toekomstige evolutie op dit vlak ?

Bij de opmaak van de initiële begroting 1998 verwachtte de regering dat de binnenlandse werkgelegenheid met 38 600 eenheden zou toenemen. Thans wordt deze verwachte groei afgezwakt tot 33 100 eenheden. Wat is hiervoor de verklaring ? Heeft dit te maken met de Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen, waarvan het succes blijkbaar minder groot is dan verwacht ?

Omdat de inkomensstijging per hoofd in 1998 minimaal zal blijven, aldus de heer Daems, zal de evolutie van het aantal werkenden determinerend zijn voor de toename van het gezinsinkomen. Hij begrijpt dan ook niet dat de regering, ondanks de minder rooskleurige vooruitzichten op de arbeidsmarkt, thans de reële toename van het beschikbaar inkomen hoger inschat dan bij de opmaak van de initiële begroting.

De spreker verbaast zich ook over de verlaging van de prognose inzake de korte termijnrente van 4,3 % naar 4,1 % (tegen de huidige trend in), waardoor de

Si, comme l'affirme le Bureau fédéral du Plan, le surplus primaire devait atteindre 7,1 % du PIB en 2003, le membre estime que la marge budgétaire ainsi dégagée devrait être utilisée, d'une part, pour une réduction plus rapide de notre taux d'endettement et, d'autre part, pour la réalisation de mesures en faveur de l'emploi, la part budgétaire consacrée à chacun de ces deux objectifs restant à définir.

M. Schoeters estime qu'une réduction des charges patronales n'a pas automatiquement un impact positif sur l'emploi. La demande des organisations syndicales de reporter la date d'entrée en vigueur des mesures prévues au 1^{er} janvier 1999 afin de la faire correspondre avec la date de conclusion des conventions collectives de travail donne à cet égard matière à réflexion.

Enfin, le membre estime lui aussi que les revenus du capital sont insuffisamment taxés par rapport aux revenus du travail. Comment justifier plus longtemps un tel état de fait, au vu des bénéfices particulièrement importants réalisés sur les marchés boursiers au cours des derniers mois ?

M. Daems constate essentiellement que, selon l'exposé général ajusté (Doc. n° 1510/1, p. 15), la hausse des exportations de biens et services tombe de 6,2 % en 1997 à 5,6 % en 1998. Ce phénomène est incontestablement lié à la diminution de la demande mondiale due à la crise asiatique. Il est toutefois aussi clair que si l'économie belge ne perd pas de parts de marchés, elle n'en gagne pas non plus. La forte croissance de nos exportations en 1997 est due à l'affaiblissement du franc belge, qui a perdu plus de 4 % de sa valeur au cours de la même période. Dans une économie ouverte telle que la nôtre, cet effet est toutefois inévitablement de courte durée, étant donné que nos prix à l'importation augmenteront également. Quelles sont les prévisions du ministre en ce qui concerne l'évolution dans ce domaine ?

Lors de la confection du budget 1998 initial, le gouvernement tablait sur une augmentation de l'emploi intérieur de 38 600 unités. A présent, l'augmentation espérée est ramenée à 33 100 unités. Comment cette diminution s'explique-t-elle ? Est-elle liée au fait que les agences locales pour l'emploi ont apparemment moins de succès qu'on ne l'espérait ?

M. Daems estime qu'étant donné que l'augmentation du revenu par tête d'habitant sera minimale en 1998, l'évolution du nombre d'actifs sera déterminante pour l'augmentation du revenu des ménages. L'intervenant ne comprend dès lors pas qu'en dépit des prévisions moins optimistes sur le marché du travail, le gouvernement estime aujourd'hui que l'augmentation réelle du revenu disponible sera supérieure à celle prévue lors de la confection du budget initial.

L'intervenant s'étonne également de la révision à la baisse de l'estimation relative au taux d'intérêt à court terme, estimation qui est ramenée de 4,3 % à

veiligheidsmarge voor het geval van een plotse toename van het verschil met de Duitse korte termijnerente verkleint.

Meer in het algemeen is de heer Daems van oordeel dat een begrotingscontrole meer moet zijn dan een louter boekhoudkundig-technische operatie.

Hij stelt vast dat de belastingontvangsten, bij een onveranderde economische groei, met 15 miljard frank toenemen ten opzichte van de in de initiële begroting ingeschreven bedragen. Dit wijst er volgens hem op dat de fiscale druk toeneemt.

Uit cijfers van het Instituut van de Nationale Rekeningen, de diensten van het Bestuur van de Begroting (ministerie van Financiën), het Federaal Planbureau en de Nationale Bank van België, aangevuld met eigen berekeningen leidt de spreker af dat voor de periode 1992-1998 naast de daling van de rente met 3 %, vooral de toename van de ontvangsten met 1,6 % verantwoordelijk is voor het verminderen van het tekort, en niet zozeer de daling van de primaire uitgaven (met 0,6 %). Tijdens de periode 1981-1988 daarentegen, toen de liberale partijen deel uitmaakten van de regering, bleven de ontvangsten nagenoeg stabiel en steeg de rente met 2,2 %. Toch daalden de primaire uitgaven tijdens die periode met ruim 8 % ! De heer Daems verstrekt vervolgens de hiernavolgende grafiek over de relatie tussen economische groei, fiscale druk en werkloosheid :

4,1 % (ce qui va à l'encontre de la tendance actuelle), ce qui réduit la marge de sécurité en cas d'augmentation subite de la différence par rapport au taux allemand à court terme.

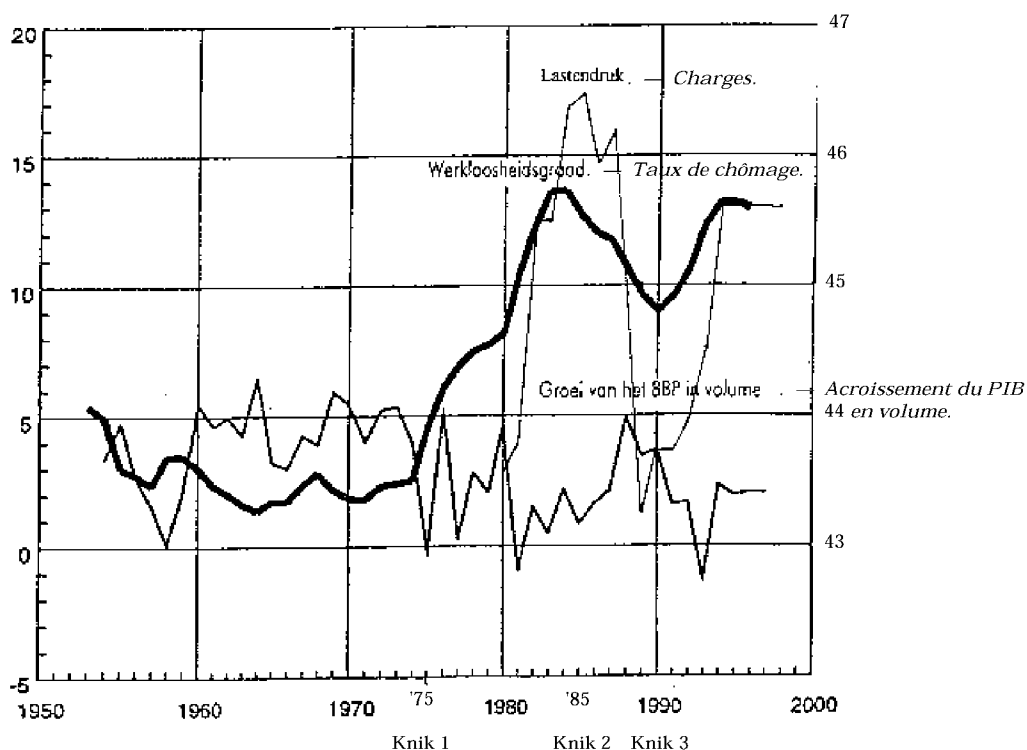
D'une manière plus générale, M. Daems estime qu'un contrôle budgétaire doit être davantage qu'une opération de nature purement comptable et technique.

Il constate qu'à croissance économique inchangée, les recettes fiscales ont augmenté de 15 milliards de francs par rapport aux montants inscrits dans le budget initial, ce qui montre, selon lui, que la pression fiscale augmente.

L'intervenant infère des chiffres de l'Institut des comptes nationaux, des services de l'Administration du budget (ministère des Finances), du Bureau fédéral du plan et de la Banque nationale de Belgique, complétés par ses propres calculs, qu'en ce qui concerne la période 1992-1998, la réduction du déficit s'explique non seulement par la diminution des taux d'intérêt de 3 %, mais surtout par l'accroissement des recettes de 1,6 %, et non pas tant par la diminution des dépenses primaires (de 0,6 %). Par contre, au cours de la période 1981-1988, lorsque les libéraux faisaient partie du gouvernement, les recettes sont restées pratiquement stables et les taux d'intérêt ont augmenté de 2,2 %. Les dépenses primaires ont malgré tout diminué de plus de 8 % au cours de cette période ! M. Daems fournit ensuite le graphique suivant, qui illustre la relation entre la croissance économique, la pression fiscale et le chômage :

Relatie tussen groei, fiscale druk en werkloosheid

Relation entre la croissance, la pression fiscale et le chômage



Linkerschaal : werkloosheid en reële BBP-groei. — *Echelle de gauche : chômage et accroissement du PIB en termes réels*
 Rechterschaal : lastendruk. — *Echelle de droite : pression des charges*

Het lid wil hiermee aantonen dat de lastendruk vanaf 1975 fors toeneemt, wat bijna onmiddellijk ook een verhoging van de werkloosheidsgraad voor gevolg heeft.

In 1985 is er een forse daling van de lastendruk, waarna ook de werkloosheidsgraad afneemt. In 1990 valt dan weer de omgekeerde beweging waar te nemen : zowel de lastendruk als de werkloosheidsgraad nemen opnieuw toe.

De heer Daems leidt uit deze grafiek af dat een verlaging van de lastendruk de werkgelegenheid bevordert. Hij betreurt dat de regering blijkbaar niet verder wil gaan dan, in het beste geval, een stabilisering van de lasten, en bijgevolg geen bijkomende arbeidsplaatsen zoekt te creëren.

In zijn inleiding heeft de minister van Begroting er terecht voor gewaarschuwd dat een daling van de loonkosten niet automatisch resulteert in de creatie van nieuwe arbeidsplaatsen, omdat een gedeelte ervan voor loonstijging zal worden aangewend. Om dit te vermijden moet volgens de spreker het bestaande systeem, waarin de loonnorm gepaard gaat met enerzijds de automatische indexkoppeling en anderzijds een beleid van hoge fiscaliteit, worden herzien.

Volgens hem is er een lacune in de Belgische loonnorm omdat elke bijkomende daling van de loonkosten (dat wil zeggen de mate waarin de loonkosten in België sterker zouden dalen dan in de ons omringende landen) via onderhandelingen integraal voor loonstijging kan worden aangewend. Op die manier blijft de loonkostenhandicap van onze ondernemingen ten overstaan van onze drie voornaamste handelspartners hoe dan ook behouden en blijven de Belgische producten 6 tot 7 procent duurder.

Hoewel de economische toestand — vooral in Vlaanderen — inderdaad beter wordt, is de evolutie van de werkgelegenheid zeker niet hoopgevend. De officiële werkloosheid (uitkeringsgerechtigde volledig werklozen) daalde in 1997 weliswaar met 3 807 eenheden, maar er werden 14 792 oudere werklozen en 4 144 PWA-ers uit de officiële statistieken verwijderd.

Bovendien werden in 1997 ongeveer 20 000 werklozen geschorst (in 1996 : 32 044).

De heer Daems betreurt in dit verband dat bij het schorsen van de uitkering van werklozen enkel rekening wordt gehouden met het gezinsinkomen en niet met het vermogen van de betrokkenen. Dit lijkt hem nochtans gemakkelijk te realiseren.

In vergelijking met Nederland scoort Vlaanderen (Brussel inbegrepen) vrij goed op het vlak van de economische groei, maar niet voor wat de evolutie van de overheidsuitgaven betreft. Ook de vergelijking van de activiteitsgraad (Nederland : 59,4 %; Vlaanderen : 51,8 %) valt in het nadeel van Vlaanderen uit. De evolutie van de activiteitsgraad tijdens de jaren 1991-1997 toont aan dat deze achterstand nauwelijks kleiner wordt. De spreker meent dat het drin-

Le membre entend montrer par là que la pression parafiscale s'accroît fortement depuis 1975, ce qui entraîne presque aussitôt une augmentation du taux de chômage.

En 1985, une baisse des charges intervient suivie d'une diminution du taux de chômage. En 1990, on observe un mouvement en sens contraire : tant les charges que le taux de chômage sont à nouveau en hausse.

Au vu du graphique, M. Daems conclut qu'une baisse de la pression des charges a une incidence positive sur l'emploi. Il déplore que le gouvernement ne veuille visiblement pas aller, dans le meilleur des cas, au-delà d'une stabilisation des charges et ne tente dès lors pas de créer des emplois supplémentaires.

Dans son exposé introductif, le ministre du Budget a souligné, à juste titre, qu'une réduction des coûts salariaux ne génère pas automatiquement de nouveaux emplois, étant donné qu'une partie de la réduction sera affectée à des augmentations salariales. Afin d'éviter cela, l'intervenant estime qu'il convient de revoir le système existant, qui associe la norme salariale, d'une part, à l'indexation automatique des salaires et, d'autre part, à une politique de fiscalité élevée.

Il considère que la norme salariale belge présente une lacune en ce sens que chaque nouvelle baisse des coûts salariaux (c'est-à-dire la proportion dans laquelle la baisse des coûts salariaux serait plus forte en Belgique que dans les pays limitrophes) peut, par le biais de négociations, être intégralement affectée à une augmentation salariale. Dans ces conditions, le handicap accusé par nos entreprises en matière de coûts salariaux par rapport à nos trois principaux partenaires commerciaux est de toute façon maintenu et le prix des produits belges excède toujours de 6 à 7 % celui des produits étrangers.

Bien que la situation économique se redresse effectivement — plus particulièrement en Flandre —, l'évolution de l'emploi n'est absolument pas prometteuse. Si le chômage officiel (chômeurs complets indemnisés) a effectivement baissé de 3 807 unités en 1997, 14 792 chômeurs âgés et 4 144 emplois ALE ont été rayés des statistiques officielles.

En outre, quelque 20 000 chômeurs ont été suspendus en 1997 (contre 32 044 en 1996).

A cet égard, M. Daems déplore que, lors de la suspension du versement des allocations de chômage, il ne soit tenu compte que des revenus de l'intéressé et non de son patrimoine. Il lui paraît pourtant facile de tenir compte de ce dernier.

Par rapport aux Pays-Bas, la Flandre (Bruxelles incluse) enregistre de bonnes prestations sur le plan de la croissance économique, mais on ne peut en dire autant de l'évolution des dépenses publiques. La comparaison du taux d'activité (Pays-Bas : 59,4 %; Flandre : 51,8 %) est également défavorable à la Flandre. De plus, l'examen de l'évolution du taux d'activité au cours des années 1991-1997 révèle que ce décalage ne se réduit pratiquement pas. L'interve-

gend tijd wordt daar iets aan te doen, en dit zowel op federaal niveau als in ieder gewest afzonderlijk, want de toestand in Wallonië lijkt nog veel erger dan in Vlaanderen.

De heer Daems heeft het vervolgens over de evolutie van de schuldratio. Op federaal vlak daalt deze van 112,2 % in 1997 naar 108,3 % in 1998 (– 3,9 %), terwijl die van Entiteit II (gewesten, gemeenschappen en lokale besturen) tijdens dezelfde periode met 0,2 % toeneemt. Het lid vindt dit onaanvaardbaar. Het gaat volgens hem niet op dat de in het kader van het Verdrag van Maastricht gevestigde inspanningen uitsluitend door het federale niveau worden geleverd.

De regering houdt voor dat het aanhouden van een primair overschot van ongeveer 6 % zal volstaan om de overheidsschuld geleidelijk af te bouwen. De heer Daems heeft berekend dat wanneer de gemiddelde rente op de overheidsschuld met één procent zou stijgen, het primair saldo eveneens met één procent (ongeveer 100 miljard frank) zou moeten toenemen om de overheidsschuld tegen hetzelfde ritme verder te doen verminderen. Deze hypothese lijkt hem trouwens niet denkbeeldig.

Hij verwacht immers dat de Europese Centrale Bank via een verhoging van de korte termijnrente de koers van de euro tegenover, onder meer de Amerikaanse dollar zal verdedigen. Indien dit gedurende enkele maanden gebeurt zal ook de lange termijnrente volgen. De spreker pleit dan ook voor een versnelde afbouw van de Belgische overheidsschuld.

Hij hoopt trouwens dat het recente akkoord over de hervorming van de politie en de justitie, dat op korte termijn 5 miljard frank zal kosten, uiteindelijk ook zal leiden tot een rationalisering op budgettair vlak.

De heer Daems is het ook niet volledig eens met de stelling van de minister van Begroting dat een hoge overheidsschuld per definitie asociaal zou zijn, omdat de betaling van rentelasten een transfer van arbeid naar vermogen impliceert. De opbouw van een vermogen gebeurt immers doorgaans op basis van reeds belaste inkomsten uit arbeid. Uit de hiernavolgende tabel over het houderschap van de rijksschuld blijkt dat het overgrote deel van de titels van de

nant estime dès lors qu'il est urgent de remédier à cette situation, et ce tant au niveau fédéral qu'au sein de chaque région, d'autant qu'elle paraît encore beaucoup plus grave en Wallonie qu'en Flandre.

M. Daems aborde ensuite l'évolution du taux d'endettement. Celui-ci a diminué au niveau fédéral, passant de 112,2 % en 1997 à 108,3 % en 1998 (– 3,9 %), alors que celui de l'Entité II (régions, communautés et administrations locales) a augmenté de 0,2 % au cours de la même période. Le membre juge cette situation inadmissible. L'intervenant estime que l'on ne peut accepter que le niveau fédéral consente seul les efforts nécessaires en vue de satisfaire aux exigences du traité de Maastricht.

Le gouvernement affirme qu'il suffira de maintenir un solde primaire d'environ 6 % pour résorber progressivement la dette publique. M. Daems a calculé que, si le taux d'intérêt moyen de la dette publique augmentait d'un seul pour cent, le solde primaire devrait également augmenter d'un pour cent (environ 100 milliards de francs) pour que la dette publique continue à diminuer au même rythme. Du reste, cette hypothèse ne lui paraît pas totalement imaginaire.

Il s'attend en effet à ce que la Banque centrale européenne soutienne le cours de l'euro par rapport, notamment, au dollar américain en relevant les taux à court terme. Si cette politique se prolonge pendant plusieurs mois, les taux à long terme suivront également. L'intervenant plaide dès lors pour une réduction accélérée de la dette publique de la Belgique.

Il espère d'ailleurs que l'accord conclu récemment sur la réforme de la police et de la justice, qui coûtera cinq milliards de francs à court terme, induira finalement aussi une rationalisation sur le plan budgétaire.

M. Daems ne partage pas non plus tout à fait le point de vue du ministre du Budget, selon lequel une dette publique élevée serait, par définition, antisociale, le paiement de charges d'intérêts impliquant un transfert du travail au patrimoine. En général, on se constitue en effet un patrimoine sur la base de revenus du travail déjà taxés. Le tableau ci-après relatif aux détenteurs de la dette publique montre que la grande majorité des titres de la dette sont

schuld, via de financiële instellingen, in handen van particuliere beleggers is :

Houderschap rijksschuld
(toestand op 1 januari 1998)

(alle cijfers in miljarden frank)

entre les mains d'investisseurs particuliers, par le biais d'institutions financières :

Détenteurs de la dette publique
(situation au 1^{er} janvier 1998)

(tous les chiffres sont exprimés en milliards de francs)

1. *Op korte en halflange termijn (t < 1 jaar)*

1. *A court et à moyen terme (t < 1 an)*

Finan. inst. / <i>Inst. fin.</i>	Tegoeden part. PCR / <i>Avoirs partic. CCP</i>	Int. org. / <i>Org. int.</i>
1 720	90	122

2. *Gedematerialiseerde schatkistcertificaten*

2. *Certificats du Trésor dématérialisés*

België / <i>Belgique</i>			Lux. / <i>Lux.</i>		ex-BLEU / <i>ex-BLEU</i>
Finan. inst.	Overheidsadm.	Andere	Finan. inst.	Andere	
—	—	—	—	—	
<i>Inst. fin.</i>	<i>Adm. publ.</i>	<i>Autres</i>	<i>Inst. fin.</i>	<i>Autres</i>	
810	201	42	482	4	178

3. *Lineaire obligaties*

3. *Obligations linéaires*

België / <i>Belgique</i>			Lux. / <i>Lux.</i>		ex-BLEU / <i>ex-BLEU</i>
Finan. inst.	Overheidsadm.	Andere	Finan. inst.	Andere	
—	—	—	—	—	
<i>Inst. fin.</i>	<i>Adm. publ.</i>	<i>Autres</i>	<i>Inst. fin.</i>	<i>Autres</i>	
3 282	132	549	784	195	365

Er blijft nog een bedrag van 800 miljard frank « zoek ». Dit betreft vooral obligaties aan toonder (hiervan weet men per definitie niet waar ze zich bevinden, al mag men ervan uitgaan dat ze grotendeels bij (Belgische) particulieren zitten), privé aangegane schuld, overnames van schulden die destijds door andere emittenten werden aangegaan (bijvoorbeeld nationale sectoren) en LT-deviezenschuld.

Een eventuele vermogensbelasting zou wel eens in de eerste plaats de kleine spaarders kunnen treffen !

De heer Daems pleit ook voor een regionalisering van alvast een gedeelte van de staatsschuld. Dit kan eventueel gebeuren via de oprichting van een Amortisatiefonds (zoals destijds door senator Cooreman werd voorgesteld — cf. Stuk Senaat n° 491-1-92/93) dat door bijdragen (in verhouding tot hun inkomsten en uitgaven) van alle overheden in dit land zou worden gespijsd en door hen ook gezamenlijk zou worden beheerd.

De federale uitgaven bedragen thans, na aftrek van de rente-uitgaven (650 miljard frank) en van de uitgaven voor de sociale zekerheid (1 660 miljard frank), nog slechts 760 miljard frank, terwijl de primaire uitgaven van de gewesten en gemeenschappen samen goed zijn voor meer dan 1 000 miljard frank. De heer Daems stelt voor de bevoegdheidsverdeling tussen de federale staat en de gewesten en gemeenschappen te herzien, teneinde het geheel beter te laten functioneren. Daartoe is onder meer vereist dat wie de uitgaven doet (bijvoorbeeld inzake gezinsbe-

Il reste encore un montant de 800 milliards de francs, dont les détenteurs ne sont pas identifiables. Ce montant est constitué d'obligations au porteur (dont les détenteurs sont par définition inconnus, même si l'on peut considérer qu'il s'agit principalement de particuliers (belges)), de dettes privées, de reprises de dettes contractées jadis par d'autres émetteurs (par exemple, les secteurs nationaux) et de dettes en devises à long terme.

L'instauration éventuelle d'un impôt sur la fortune pourrait frapper en premier lieu les petits épargnants !

M. Daems insiste également pour que l'on régionalise d'ores et déjà une partie de la dette publique, éventuellement en créant un fonds d'amortissement (ainsi que le sénateur Cooreman l'avait proposé à l'époque, voir Doc. Sénat n° 491-1-92/93), qui serait alimenté par des cotisations de toutes les autorités du pays (au prorata de leurs revenus et dépenses) et qui serait géré conjointement par ces autorités.

A l'heure actuelle, les dépenses fédérales ne s'élèvent plus, après déduction des dépenses d'intérêt (650 milliards de francs) et des dépenses de sécurité sociale (1 660 milliards de francs), qu'à 760 milliards de francs, alors que les dépenses primaires des régions et communautés additionnées représentent plus de 1 000 milliards de francs. M. Daems propose de revoir la répartition des compétences entre l'Etat fédéral et les régions afin que l'ensemble fonctionne mieux. Il s'indique notamment, à cet effet, que le niveau de pouvoir qui effectue ces dépenses (en ma-

leid) ook verantwoordelijk zou zijn voor de daarmee verbonden inkomsten (*in casu* gezinsbijslagen en aftrek wegens kinderen ten laste in de personenbelasting).

Voor wat de sociale zekerheid (bijvoorbeeld de gezondheidszorg) betreft, is hij voorstander van een splitsing van de sociale bijdragen in een federaal en een regionaal gedeelte.

Het lid maakt vervolgens twee bemerkingen betreffende de evolutie van de rijksschuld.

Wat is de reden voor de vermindering met 72,8 miljard frank van de aflossingslasten voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de rijksschuld (basisallocatie 45.11.91.04 van sectie 51) ? Bestaat er enig verband tussen deze kredietvermindering en het dossier van de arbitrageswaps ?

De heer Daems stelt ook vast dat de kredietwaardigheid van België daalt. Vanwege het bureau *Standard and Poors* krijgt de Belgische staatsschuld in lokale munt voortaan slechts de vermelding AA+ in plaats van AAA. Kan de minister hiervoor een verklaring geven ?

De spreker is ten slotte niet gekant tegen de voorstellen van EU-Commissielid Monti voor een Europese belastingharmonisatie (onder meer een eenvormige roerende voorheffing van 20 %). Hij waarschuwt er echter voor dat, indien de Belgische spaargelden die thans in het buitenland zijn belegd niet eerst naar ons land terugkeren, de opbrengst van de (eenvormige) roerende voorheffing op deze gelden door onze buurlanden voor een verlaging van hun loonkosten zal kunnen worden aangewend. De regering moet volgens hem tussen nu en 1 januari 2002 maatregelen treffen om zulks te voorkomen.

tière de politique familiale, par exemple) soit également responsable des recettes qui y sont liées (en l'espèce, les allocations familiales et la déduction pour enfants à charge dans le cadre de l'impôt sur les revenus).

En ce qui concerne la sécurité sociale (par exemple les soins de santé), l'intervenant est partisan de la scission des cotisations sociales en un volet fédéral et régional.

Le membre formule ensuite deux observations en ce qui concerne l'évolution de la dette publique.

Quelle est la raison de la réduction de 72,8 milliards de francs des dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion de la dette publique (allocation de base 45.11.91.04 de la section 51) ? Existe-t-il un lien entre cette diminution de crédit et le dossier des swaps d'arbitrage ?

M. Daems constate également que le rating de solvabilité de la Belgique est en baisse. *Standard & Poors* attribue désormais à la dette publique belge libellé en monnaie locale la mention AA+ au lieu de AAA. Comment le ministre explique-t-il cette détérioration de notre rating de solvabilité ?

Enfin, l'intervenant précise qu'il n'est pas opposé aux propositions du commissaire européen Monti en ce qui concerne l'harmonisation de la fiscalité en Europe (notamment en ce qui concerne l'instauration d'un précompte mobilier uniforme de 20 %). Il met toutefois en garde contre le fait que, si les fonds des épargnants belges qui sont actuellement placés à l'étranger ne sont pas d'abord rapatriés, le produit du précompte mobilier (harmonisé) prélevé sur ces fonds pourra être utilisé par les pays voisins pour abaisser les coûts salariaux. Le gouvernement devrait prendre, d'ici le 1^{er} janvier 2002, des mesures visant à éviter qu'il en soit ainsi.

B. ANTWOORD VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Opwaartse herziening van de ramingen inzake ontvangsten uit roerende voorheffing en voorafbetalingen

De opwaartse herziening van de raming van de roerende voorheffing vloeit bijna volledig voort uit het verschil tussen de vermoedelijke ontvangsten (1997), die als basis dienden voor de initiële raming van de begroting 1998, en de gerealiseerde ontvangsten in 1997.

In miljoen frank

B. REPONSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTERIEUR

Révision à la hausse des prévisions en matière de recettes de précompte mobilier et de versements anticipés

La révision à la hausse de l'estimation des recettes de précompte mobilier dans le présent projet d'ajustement résulte presque complètement de l'écart entre les recettes probables attendues pour 1997, qui étaient à la base de l'estimation initiale lors de la confection du budget de l'année 1998, et les recettes réalisées en 1997.

En millions de francs

		1997	
	Vermoedelijke ontvangsten — <i>Recettes probables</i>	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Verschil — <i>Ecart</i>
Roerende voorheffing. — <i>Précompte mobilier</i>	90 300	105 302	15 002
waaronder : — <i>dont</i> :			
Roerende voorheffing op dividenden. — <i>Précompte mobilier sur dividendes</i>	37 700	42 375	4 675
Roerende voorheffing andere. — <i>Précompte mobilier autres</i>	53 000	63 298	10 298
Kohieren. — <i>Rôles</i>	— 400	— 372	28

Zoals uit de bovenstaande tabel blijkt, werden bij de opmaak van de begroting 1998 vooral de ontvangsten aan roerende voorheffing op vastrentende effecten gevoelig onderschat. Door de bank genomen, lagen de realisaties 15 miljard frank hoger dan de vermoedelijke ontvangsten. Deze factor verklaart meteen het overgrote deel van de herziening van de raming met 18 miljard frank bij de begrotingscontrole.

Een analoge uitleg geldt voor de herraming van de van de voorafbetalingen. Hier lagen de gerealiseerde ontvangsten (308,2 miljard frank) aanmerkelijk hoger dan de vermoedelijke ontvangsten (285,0 miljard frank). Bij de herraming van de voorafbetalingen werd er evenwel van uitgegaan dat een sterke stijging zoals in 1997 moeilijk te herhalen was, onder meer doordat de verwachte stijging van de voorafbetalingen van de vennootschappen ten dele zou worden gecompenseerd door een verwachte stagnatie of daling van de voorafbetalingen door natuurlijke personen.

Ainsi qu'il ressort du tableau ci-dessus, ce sont principalement les recettes de précompte mobilier sur les titres à revenus fixes qui ont été sensiblement sous-estimées lors de la confection du budget de l'année 1998. Globalement, les réalisations étaient supérieures de 15 milliards de francs par rapport aux recettes probables. Ce facteur explique la majeure partie de la réestimation des prévisions pour un montant de 18 milliards de francs lors du contrôle budgétaire.

Une explication analogue vaut pour la réévaluation des prévisions en matière de versements anticipés. Dans ce cas-ci, les recettes réalisées (308,2 milliards de francs) étaient sensiblement supérieures aux recettes probables (285,0 milliards de francs). Toutefois, lors de la réestimation des versements anticipés lors du contrôle budgétaire, il a été tenu compte du fait qu'une forte augmentation, comparable à celle de 1997, pouvait difficilement se reproduire, notamment parce que la montée attendue des versements anticipés des sociétés serait partiellement compensée par une stagnation ou baisse attendues des versements anticipés des personnes physiques.

C. ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

1. Antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof

a. *Onderzoek van het ontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting*

1° *Artikel 6 van het wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1998 : storting van middelen door de Nationale Loterij ten voordele van het Overlevingsfonds Derde Wereld*

De inlassing van een wetsbepaling in het beschikend gedeelte van de Rijksmiddelenwet, veeleer dan het nemen van een specifieke wetsbepaling, is verantwoord wanneer de draagwijdte ervan strikt beperkt wordt tot het begrotingsjaar en tot de nadere werkingsregels van de overheidsinstanties of van de instellingen van openbaar nut die onder hun toezicht staan.

De door de regering voorgestelde bepaling beoogt immers de uitvoering van een begrotingsontvangst eigen aan het jaar 1998 en de toewijzing aan de Rijksbegroting van een deel van een winst gerealiseerd door een instelling van openbaar nut, met name de Nationale Loterij. De beginselen die ten grondslag liggen aan de winstverdeling voor het jaar 1998 dienden bovendien onverwijld te worden vastgesteld teneinde de bovenvermelde instelling van openbaar nut in staat te stellen haar gebruikelijke opdrachten te vervullen.

Het doel dat door de bepaling en inzonderheid door de tweede zin aangehaald in de opmerkingen van het Rekenhof wordt beoogd, wordt duidelijk beschreven in de verantwoording die bij deze bepaling is gevoegd : het verhogen van het ontvangstenplafond waarop het Overlevingsfonds Derde Wereld wettelijk recht heeft, teneinde de continuïteit van de jaarlijkse storting van 750 miljoen frank in 1998 te waarborgen.

In een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de winstverdeling van de Nationale Loterij wordt inderdaad de bedoelde storting bevestigd. Dat besluit zal door de Ministerraad van 12 juni 1998 worden goedgekeurd. Alleen als er een wettelijke basis *ad hoc* is waarop het besluit gebaseerd dient te zijn, kan de Nationale Loterij in 1998 750 miljoen frank storten en het plafond van 10 miljard frank, vastgesteld door de wet van 3 oktober 1983, overschrijden.

Voor de toekomst dient een meer structurele oplossing te worden overwogen. Deze oplossing zal bij de opmaak van de begroting 1999 worden onderzocht.

Zoals reeds eerder werd uiteengezet in de antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof betreffende de aangepaste begroting 1997 (blz. 33 van het verslag van de commissie voor de Financiën en de Begroting, uitgebracht door de heer D. Pieters, Stuk

C. REPONSES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

1. Réponses aux observations de la Cour des comptes

a. *Examen du projet d'ajustement du budget des Voies et Moyens*

1° *Article 6 du projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1998 : versement de la Loterie nationale en faveur du Fonds de survie pour le Tiers Monde*

L'insertion d'une disposition légale dans le dispositif de la loi des Voies et Moyens de préférence à la prise d'une disposition légale spécifique se justifie lorsque sa portée se limite strictement à l'année budgétaire et aux modalités de fonctionnement des pouvoirs publics ou des organismes d'intérêt public sous leur contrôle.

La disposition proposée par le gouvernement se limite en effet à assurer l'exécution d'une recette budgétaire propre à l'année 1998 et l'affectation d'une partie d'un bénéfice d'un organisme d'intérêt public, en l'occurrence la Loterie nationale, au budget de l'Etat. Les principes régissant la répartition du bénéfice pour l'année 1998 devaient en outre pouvoir être arrêtés sans retard, en vue de permettre à l'organisme d'intérêt public précité de pouvoir exécuter ses missions usuelles.

L'objectif visé par la disposition, en particulier la deuxième phrase relevée dans les observations de la Cour des comptes, est très clairement décrit dans la justification qui a été jointe : relever le plafond des recettes auquel le Fonds de survie pour le Tiers Monde a légalement droit pour assurer la continuité du versement annuel de 750 millions de francs en 1998.

Un projet d'arrêté royal de répartition des bénéfices par la Loterie nationale en 1998 confirme effectivement le versement sous revue et devrait être approuvé par le Conseil des ministres du 12 juin 1998. La Loterie nationale n'est en mesure de verser 750 millions de francs en 1998 et de crever le plafond des 10 milliards de francs fixés par la loi du 3 octobre 1983, que moyennant une base légale *ad hoc* sur laquelle l'arrêté doit se fonder.

Pour l'avenir, une solution plus structurelle devrait être envisagée. Elle sera mise à l'étude dans le cadre de la confection du budget 1999.

Quant à la faisabilité d'une recette de 750 millions de francs en 1998, elle ne souffre aucun problème comme expliqué déjà précédemment dans les réponses aux observations de la Cour des comptes relatives au budget ajusté pour l'année 1997 (cf. le rapport fait

n^o 1015/2-96/97), is een ontvangst van 750 miljoen frank in 1998 zonder probleem haalbaar.

Statutair gezien mag de Nationale Loterij slechts 80 % van de winst uitkeren die tijdens het lopende jaar werd gerealiseerd (artikel 18*bis* van de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij) : deze regel geldt voor de totale uitgekeerde winst en is niet van toepassing op elke individuele subsidie, noch in theorie, noch in de praktijk, zoals blijkt uit de ervaring uit het verleden. De procedures voor de indiening en de behandeling van de subsidiëringaanvragen vergen soms zo lange termijnen dat voor een deel van de subsidies de vereffening duidelijk minder dan 80 % bedraagt. Deze situatie maakt een snellere vereffening mogelijk van de subsidies aan de Koning Boudewijnstichting, het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking, het Overlevingsfonds Derde Wereld of nog aan de Kas voor Rampenschade bijvoorbeeld, waarvoor de jongste jaren het tempo van de stortingen meer dan 90 % bedroeg. Samen met de aanzuivering van het overblijvende verschuldigde saldo van vorige begrotingsjaren, wordt het bedrag dat in de Rijksmiddelenbegroting is ingeschreven, dus gemakkelijk voor 100 % uitgevoerd.

Indien het Rekenhof in dat verband doelt op de verdelingsvoorstellen die de raad van bestuur aan de regering heeft gedaan, dan heeft het Rekenhof het natuurlijk bij het rechte eind, aangezien de voorgestelde bepaling precies tot doel heeft de wijziging ervan mogelijk te maken. De verwijzing van het Rekenhof naar de initiële begroting 1998 waarin het bedrag van 750 miljoen frank reeds was ingeschreven om te suggereren dat de bepaling overbodig is, valt nauwelijks te begrijpen. Het Rekenhof had bij de opmaak van de initiële begroting het Parlement erop moeten wijzen dat deze ontvangst niet kon worden gerealiseerd bij ongewijzigd beleid.

Indien het Rekenhof ook doelt op 1997, dient wel te worden vastgesteld dat zijn opmerking ongegrond is, aangezien de Nationale Loterij in 1997 daadwerkelijk 750 miljoen frank heeft gestort ten gunste van de Rijksmiddelenbegroting.

2° Terugbetaling van de sociale vrijstelling van het remgeld

De minister van Financiën heeft een ontwerp van koninklijk besluit voorbereid tot uitvoering van artikel 43, § 3, tweede lid, van de programmawet van 24 december 1993.

Ingevolge het advies van de Raad van State van 5 januari 1998 moet de uitgewerkte regeling evenwel niet alleen van toepassing zijn op het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, maar eveneens op de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid en de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden.

Aan het departement Sociale Zaken werd gevraagd de verdeelsleutel mee te delen die in het ontwerp van koninklijk besluit moet worden opgeno-

au nom de la commission des Finances et du Budget par M. D. Pieters, Doc. n^o1015/2-96/97, p. 33).

D'un point de vue statutaire, la Loterie nationale n'est autorisée qu'à distribuer 80 % du bénéfice de l'année en cours (article 18*bis* de la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale) : cette règle s'entend pour la globalité du bénéfice distribué et ne s'applique pas à chaque subside individuel, ni dans la théorie, ni comme le montre le passé, dans la pratique. Les procédures d'introduction et de traitement des dossiers de demande de subsidiation nécessitent des délais parfois importants, tels que pour une partie des subsides, la liquidation est bien inférieure à 80 %. Cette situation permet un rythme plus rapide de liquidation pour les subsidiations bénéficiant à la Fondation Roi Baudouin, au Fonds pour la Coopération au développement, au Fonds de survie pour le Tiers Monde ou encore par exemple, à la Caisse des Calamités, entités pour lesquelles, les dernières années, le rythme des versements a dépassé les 90 %. Combiné à l'apurement du solde restant dû d'exercices antérieurs, le montant budgété au budget des Voies et Moyens s'exécute alors sans peine à 100 %.

Si la Cour des comptes vise sur ce point les propositions de répartition des bénéfices du conseil d'administration au gouvernement, il est clair que celle-ci a raison, puisque la disposition proposée est destinée justement à rendre possible leur modification. Le renvoi effectué par la Cour des comptes au budget initial de 1998 où le montant de 750 millions de francs était déjà inscrit, pour suggérer que la disposition est superflue, n'est guère compréhensible. La Cour des comptes aurait dû faire remarquer au Parlement, lors de l'examen du budget initial, que cette recette ne pouvait être réalisée à législation inchangée.

Si la Cour des comptes vise aussi l'année 1997, force est de constater que sa remarque n'a pas lieu d'être, puisqu'en 1997, 750 millions de francs ont été effectivement versés par la Loterie nationale au budget des Voies et Moyens.

2° Remboursement de l'immunisation sociale du ticket modérateur

Un projet d'arrêté royal portant exécution de l'article 43, § 3, alinéa 2, de la loi-programme du 24 décembre 1993, a été préparé par le ministre des Finances.

Suite à l'avis du Conseil d'Etat du 5 janvier 1998, le règlement élaboré doit s'appliquer non seulement à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, mais aussi au Service de sécurité sociale d'outre-mer et à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins.

Il a été demandé au ministère des Affaires sociales de communiquer la clef de répartition à utiliser dans le projet d'arrêté royal afin de pouvoir répartir les

men teneinde de verschuldigde terugbetalingen te kunnen opsplitsen naar gelang van de instelling die een rol vervult.

b. Onderzoek van het ontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting

Justitie

1° Opmerking vooraf

Wat de door het Rekenhof gewenste herziening van de programmastructuur van de organisatie-afdelingen 56 en 58 betreft, mogen volgende elementen niet uit het oog worden verloren :

— een grondige bijsturing van de programmastructuur — al dan niet in een ruimer kader — vergt enige tijd van reflectie en kan ook budgettair-technisch beter niet via een aanpassingsblad worden geregeld;

— gelet op de aangekondigde wijzigingen in de bestaande politiestructuur, zullen grote veranderingen noodzakelijk zijn inzake de begrotingen van Justitie, Binnenlandse Zaken en rijkswacht & Algemene politiesteundienst; het is aangewezen niet vooruit te lopen op beslissingen die eerlang zullen voortvloeien uit het OCTOPUS-overleg.

2° Organisatie-afdeling 56 — Gewone rechts-machten

Tijdens de bilaterale vergadering betreffende de begrotingscontrole van 1998 werd overeengekomen dat de extramurale psychosociale diensten vanaf het begrotingsjaar 1999 het voorwerp zullen uitmaken van een apart programma binnen de afdeling 56 teneinde de doorzichtigheid te vergroten. Aangezien op heden deze overdracht nog volop wordt georganiseerd, leek het aangewezen nog geen nieuw programma uit te werken.

3° Organisatie-afdeling 58 — Gerechtelijke politie

Wat de gerechtelijke politie betreft, werd reeds voor het begrotingsjaar 1998 overgegaan tot de afsplitsing van twee specifieke programma's, met name het centraal bureau voor de bestrijding van de corruptie (het vroegere Hoog Comité van Toezicht) en de centrale dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie.

Er werd overwogen om ook in een apart programma te voorzien voor de nationale brigade (BNB) van de gerechtelijke politie. Dit bleek echter niet mogelijk, aangezien al het personeel gedetacheerd personeel is en het dus zowat onmogelijk is om een specifieke personeelsbegroting op te maken. Wat de werkingskosten betreft, kunnen de gezamenlijke uitgaven bovendien niet worden geïsoleerd, gelet op het feit dat de BNB in dezelfde lokalen is gevestigd als het commissariaat-generaal. Teneinde de specifieke

remboursements dus en fonction de l'organisme intervenant.

b. Examen du projet d'ajustement du budget général des dépenses

Justice

1° Remarque préalable

En ce qui concerne la révision de la structure des programmes des divisions organiques 56 et 58 souhaitée par la Cour des comptes, les éléments ci-dessous ne doivent pas être perdus de vue :

— une révision sérieuse de la structure des programmes dans un cadre plus large ou non requiert un certain temps de réflexion et du point de vue de la technique budgétaire, il vaut mieux ne pas la régler par la voie d'un feuillet d'ajustement;

— eu égard aux modifications annoncées dans la structure policière existante, les budgets de la Justice, de l'Intérieur et de la Gendarmerie & Service général d'appui policier nécessiteront également d'importantes modifications; il ne s'indique pas d'anticiper sur les décisions qui découleront prochainement de la concertation OCTOPODE.

2° Division organique 56 — Juridictions ordinaires

Lors de la réunion bilatérale dans le cadre du contrôle budgétaire de l'année 1998, il a été convenu de prévoir, au sein de la division organique 56, un programme distinct pour les services psychosociaux *extra muros* et ce, dès l'année budgétaire 1999 et dans un souci d'améliorer la transparence. L'heure est cependant encore au transfert, si bien qu'il a paru indiqué de ne pas encore procéder à la création d'un nouveau programme.

3° Division organique 58 — Police judiciaire

En ce qui concerne la police judiciaire, deux programmes spécifiques avaient déjà été créés pour l'exercice budgétaire 1998, l'un portant sur l'office central pour la répression de la corruption (ex-Comité supérieur de contrôle) et l'autre sur l'office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée.

Il avait été envisagé de créer également un programme distinct pour la brigade nationale (BNB) de la police judiciaire, mais ceci s'est avéré impossible étant donné que l'ensemble du personnel y est détaché et qu'il n'est dès lors pratiquement pas possible d'élaborer un budget spécifique pour le personnel. En matière de frais de fonctionnement, il n'est par ailleurs pas possible d'isoler les dépenses qui sont consenties conjointement dans la mesure où la brigade nationale est établie dans les mêmes bâtiments que

uitgaven van de BNB te kunnen identificeren, werd evenwel beslist binnen begrotingsartikel 12.01 in een aparte ordonnateur met een afgezonderd krediet te voorzien.

Binnenlandse Zaken

1° *Wetsbepaling 2.13.4 : onttrekking van middelen van het Fonds voor de gewetensbezwaarden*

De tekst betreffende wetsbepaling 2.13.4 werd ontworpen door de administratie van Begroting in overleg met het Rekenhof. Toen de tekst werd opgesteld, wist de administratie van Begroting niets af van het bestaan van een laattijdige en onverwachte ontvangst in 1998.

Zoals voorgesteld door het Rekenhof, wordt daarom een amendement tot wijziging van voormelde wetsbepaling ingediend.

2° *Programmastructuur van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken*

De programmastructuur van het ministerie van Binnenlandse Zaken werd nog niet gewijzigd :

- één van de voorgaande opmerkingen van het Rekenhof is vervallen doordat het krediet ingeschreven op BA 56.43.63.07 werd geschrapt;
- de basisallocaties van de programma's 3 en 4 zullen bij de opmaak van de begroting 1999 worden overgeplaatst naar programma 56.1. Een aanvraag in die zin zal worden ingediend bij de volgende bilaterale vergaderingen.

3° *Overschrijding van een basisallocatie*

Het vastbenoemd personeel dat voorheen werkte in het project van de nieuwe gemeente-comptabiliteit werd in de loop van 1997 elders ingezet. Tijdens de begrotingscontrole werden de personeelskosten voorzien op BA 11.03 verdeeld op grond van de nieuwe toewijzingen van de betrokken personen. De som van 0,1 miljoen frank waarover het Rekenhof het heeft, vertegenwoordigt een kerstgratificatie die per vergissing werd betaald door de CDVU, op een basisallocatie waarop in geen enkel krediet nog moest worden voorzien.

Hierbij dient opgemerkt dat de CDVU reeds contact heeft opgenomen met de dienst boekhouding van het departement, om onverwijld te kunnen overgaan tot de noodzakelijke correctie.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Programma 14.42.0 — Diplomatieke en consulaire posten : bestaansmiddelen : organiek fonds bestemd tot de aankoop, het bouwen en inrichten van (...) residenties, kanselarijen of consulaire posten

la police judiciaire. Toutefois, afin de pouvoir identifier les dépenses spécifiques de la brigade nationale, il a été prévu d'inscrire à l'article budgétaire 12.01. un crédit spécifique géré par un ordonnateur spécifique.

Intérieur

1° *Disposition légale 2.13.4 : désaffectation des moyens du Fonds des objecteurs de conscience*

Le texte relatif à la disposition légale 2.13.4 a été élaboré par l'administration du Budget en accord avec la Cour des comptes. L'administration du Budget, au moment de la rédaction du texte, ignorait l'existence d'une recette tardive et inattendue en 1998.

Comme proposé par la Cour des comptes, un amendement visant à modifier la disposition légale susvisée sera dès lors introduit.

2° *Structure par programmes du budget du ministère de l'Intérieur*

La structure par programme du budget du ministère de l'Intérieur n'a pas encore été modifiée :

- une des remarques précédentes de la Cour des comptes est devenue sans objet suite à la suppression du crédit inscrit à l'AB 56.43.63.07;
- l'allocation de base des programmes 3 et 4 devra être transférée au programme 56.1 dans le courant de l'élaboration du budget de l'année 1999. Une demande sera faite en ce sens lors des prochaines bilatérales.

3° *Dépassement d'allocations de base*

Le personnel statutaire qui a été engagé auparavant dans le projet de la nouvelle comptabilité communale a été affecté au cours de l'année 1997. Lors du contrôle budgétaire, les coûts du personnel prévus sur l'AB 11.03 ont été repartis en fonction des nouvelles affectations des personnes concernées. La somme de 0,1 million de francs dont parle la Cour des comptes représente une prime de fin d'année payée, par erreur du SCDF, sur une allocation de base où aucun crédit ne devait encore être prévu.

Il est à remarquer que le SCDF a déjà pris contact avec le service comptabilité du département afin de procéder rapidement à la correction qui s'imposait.

Affaires étrangères et Commerce extérieur

Programme 14.42.0 — Postes diplomatiques et consulaires : Programme de subsistance : Fonds organique destiné à l'achat, la construction et l'aménagement (...) de résidences, chancelleries et poste consulaires

Het Rekenhof bevestigt dat de ingeschatte gevolgen te wijten zijn aan de gewijzigde economische situatie in het Verre Oosten en meer bepaald in de vastgoedsector.

Ontwikkelingssamenwerking

1° *Basisallocatie 54.02.12.27 — Voorbereiding, begeleiding, evaluatie en controle van samenwerkingsacties door externe deskundigen*

Aangezien de administratie van het ABOS de voormelde controles en evaluaties van de projecten (dus eveneens de NGO-projecten) uitvoert, hoort de financiering van deze initiatieven veeleer thuis binnen het programma 0 — Bestaansmiddelen. Teneinde elke dubbelzinnigheid uit de weg te ruimen, zal de staatssecretaris artikel 30, tweede lid, van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de NGO's aanpassen.

De geringe omvang van de verwezenlijkingen 1997 is toe te schrijven aan het feit dat 1997 voor de evaluatiedienst duidelijk nog een overgangsjaar was.

2° *Basisallocatie 54.19.85.01 — Deelname in de NV Belgische Technische Coöperatie*

Het tijdschema voor de volstorting van het kapitaal is nog niet vastgesteld : dat zal slechts gebeuren in het kader van het opstellen van de statuten en van het beheerscontract van de vennootschap. De enige wettelijke verplichting waarmee rekening diende te worden gehouden, is dat bij het verlijden van de oprichtingsakte minimum 25 % van het volledige kapitaal, of 75 miljoen frank, moet worden gestort. Het bedrag van 150 miljoen frank berust op de hypothese van een kapitaal waarvan 50 % is gestort in 1998 en waarvan het saldo in 1999 wordt gestort. De vaststelling van de vastleggingskredieten berust op het principe dat de juridische verplichting wordt vastgesteld op grond van het stortingsschema zoals dat overigens bijvoorbeeld gebruikelijk is voor de meeste internationale bijdragen, inzonderheid voor de bijdragen ten laste van het departement van Financiën. Deze keuze werd ook gemotiveerd door de wil om de actiemiddelen voor Ontwikkelingssamenwerking in 1998 niet al te zeer te beknotten indien mocht blijken dat de vennootschap slechts in 1999 zou worden opgericht en dat de kredieten die waren vrijgemaakt in de enveloppe 1998 aldus verloren zouden gaan.

3° *Basisallocatie 54.13.35.11 — Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds*

De bijdrage van België is bestemd voor de financiering van de uitgaven van het Europees Ontwikkelingsfonds ten belope van 61,38 miljoen ecu en van de uitgaven van Stabex (Lomé IVbis) ten belope van

La Cour des comptes confirme que les effets évalués s'expliquent par le changement de la situation économique en Extrême-Orient, et notamment dans le secteur de l'immobilier.

Coopération au Développement

1° *Allocation de base 54.02.12.27 — Préparation, suivi, évaluation et contrôle des actions de coopération par les experts externes*

Comme il apparaît que c'est l'administration générale de la Coopération au Développement qui exécutera les contrôles et évaluations de projets (donc également ceux d'ONG), le financement de ces initiatives incombe bien au programme 0 — Programme de subsistance. En vue de lever toute ambiguïté, le secrétaire d'Etat adaptera l'article 30, alinéa 2, de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 portant l'agrément et la subvention des ONG.

En ce qui concerne les réalisations de 1997, leur degré assez faible s'explique par le fait que 1997 était encore clairement une année de transition pour le service d'évaluation.

2° *Allocation de base 54.19.85.01 — Participation dans la SA Coopération technique belge*

Le calendrier de libération effective du capital n'est pas encore établi : il ne le sera que dans le cadre de la rédaction des statuts et du contrat de gestion de la société. La seule obligation légale dont il convenait de tenir compte était que lors de la passation de l'acte constituant la société, le capital libérable est au minimum de 25 %, soit 75 millions de francs. Le montant de 150 millions de francs repose sur l'hypothèse d'un capital libéré à 50 % en 1998, le solde étant libéré en 1999. La fixation des crédits d'engagement repose sur le principe que l'obligation juridique est constatée sur la base du calendrier de libération, comme, du reste, cela en est l'usage par exemple pour la plupart des contributions internationales, en particulier celles à charge du département des Finances. Ce choix a été aussi motivé par la volonté de ne pas pénaliser exagérément les moyens d'action en 1998 de la Coopération au Développement, si d'aventure il s'avérait que la société ne se constituait qu'en 1999 et que donc les crédits dégagés dans l'enveloppe de 1998 devaient être ainsi perdus.

3° *Allocation de base 54.13.35.11 — Participation de la Belgique au Fonds européen de développement (FED)*

La contribution de la Belgique est destinée à couvrir le financement des dépenses du Fonds européen de développement pour 61,38 millions d'écu et de celles du Stabex (Lomé IVbis) pour 8,82 millions

8,82 miljoen ecu. Voor het Europees Fonds bedraagt het aandeel in het achtste Europese Ontwikkelingsfonds 25,16 % van de financiering.

Het is onjuist de achterstallige lasten van Stabex voor te stellen als een achterstallige betaling vanwege België. Met de financiering van dit mechanisme kon tot nu toe geen aanvang worden gemaakt bij gebrek aan ratificatie door alle lidstaten. Deze formaliteit zal volgens de vooruitzichten slechts in de loop van 1998 worden afgerond : de Europese Commissie heeft immers de gewoonte slechts nieuwe middelen te verzamelen zodra deze formaliteit door alle landen is vervuld, zodanig dat de lidstaten in geval van aanzienlijke vertraging niet het hoofd moeten bieden aan inhaalbewegingen die moeilijk verenigbaar zijn met de beginselen van goed beheer. In het geval van Stabex worden alle bijdragende landen aldus geconfronteerd met een passief van 1,08 miljard ecu, waarvan 42,336 miljoen ecu ten laste van België. In die omstandigheden zijn verschillende landen van oordeel dat de inhaalbeweging dient te worden gespreid over 5 jaar, met een eerste schijf in 1998. Een definitieve beslissing werd nog niet genomen, maar de berekening van de Belgische bijdrage is gebaseerd op de hypothese dat de opeisbaarheid van de Stabex-bijdragen is gespreid over 5 jaar.

Landsverdediging

1° *Middelen van het departement*

De verhoging van de vastleggingsmiddelen met 951 miljoen frank op BA 50.21.13.74 en op orderekening 87.07.06.30.B van de thesaurie, is het resultaat van de aanpassing van die middelen aan de evolutie van de uitvoering van het plan op middellange termijn (PMT). De in uitzicht gestelde totale vastleggingsmassa voor dit plan is evenwel op het peil gebleven van het PMT dat in januari 1997 werd voorgelegd aan de Ministerraad en dat uitvoerig werd toegelicht aan de Kamercommissie voor de Landsverdediging.

Terloops zij opgemerkt dat de vastleggingsmiddelen waarin voor infrastructuur is voorzien, tegelijkertijd beduidend zijn gedaald (BA 50.22.13.72 en orderekening 87.07.04.28.B).

2° *Programma 16.60.0 — Burgerlijk Algemeen Bestuur : Bestaansmiddelen*

Als gevolg van de beslissing van de Ministerraad van 28 maart 1997 heeft Landsverdediging de opdracht van de Radio Maritieme dienst overgenomen, werd het personeel ondergebracht in het BIPT en werd een krediet toegekend aan Landsverdediging om bepaalde kosten, waaronder de personeelsuitgaven voortvloeiend uit de opdracht, te dekken. De opbrengst van de eventuele vervreemding van overtollige infrastructuur en goederen komt eveneens ten goede aan Landsverdediging.

d'écu. Pour le Fonds européen, la part du huitième Fonds européen de développement s'élève à 25,16 % du financement.

En ce qui concerne l'arriéré des charges du Stabex, il n'est pas exact de le présenter comme un arriéré de paiement de la part de la Belgique. Le financement de ce mécanisme n'a pas pu démarrer jusqu'à présent en l'absence de ratification par l'ensemble des Etats membres, cette formalité ne devant aboutir, selon les prévisions, que dans le cours de l'année 1998 : la Commission européenne a en effet pour pratique de ne lever les nouvelles ressources qu'une fois cette formalité accomplie dans tous les pays, de sorte qu'en cas de retard important, les pays membres se trouvent confrontés à des rattrapages peu compatibles avec les principes de bonne gestion. Dans le cas du Stabex, l'ensemble des pays contributeurs se retrouvent ainsi confrontés avec un passif de 1,08 milliard d'écu, dont 42,336 millions d'écu pour la Belgique. Dans ces conditions, plusieurs pays estiment que le rattrapage doit être phasé sur 5 années, dont une première tranche en 1998. Une décision définitive n'a pas encore été prise, mais le calcul de la contribution belge est basé sur l'hypothèse selon laquelle l'exigibilité des charges du Stabex est phasée sur 5 années.

Défense nationale

1° *Moyens du département*

L'augmentation de 951 millions de francs de crédits d'engagement à l'AB 50.21.13.74 et au compte de trésorerie 87.07.06.30.B résulte de l'adaptation de ces moyens en fonction de l'évolution de l'exécution du plan à moyen terme (PMT). Le total des engagements prévus pour ce plan reste cependant au niveau du PMT présenté au Conseil des ministres en janvier 1997 et qui a été longuement évoqué à la Chambre devant la commission de la Défense nationale.

Par ailleurs, il faut souligner qu'en même temps, les crédits d'engagements prévus pour l'infrastructure ont substantiellement diminués (AB 50.22.13.72 et compte de trésorerie 87.07.04.28.B).

2° *Programme 16.60.0 — Administration générale civile (subsistance)*

Suite à la décision du Conseil des ministres du 28 mars 1997, la Défense nationale a repris le Service Radio Maritime (SRM). Le personnel a été transféré à l'IBPT. La Défense nationale a obtenu des crédits afin de couvrir certains coûts dont des crédits de personnel découlant des missions du SRM. Les recettes d'éventuelles ventes d'infrastructures et de biens superflus reviennent à la Défense nationale.

De Radio Maritieme dienst is ondergebracht bij de Marine. De personeelsuitgaven werden aangerekend op organisatieafdeling 60, die de uitgaven voor het burgerpersoneel van de Krijgsmacht groepeerde, terwijl de werkingsuitgaven en de investeringen deel uitmaken van de middelen toegewezen aan de Krijgsmacht (Marine).

De spreiding van de kredieten over onderschreven basisallocaties komt dus overeen met de programma-begroting zoals toepasselijk in Landsverdediging.

Algemene politiesteundienst en rijkswacht

Organisatie-afdeling 50 — Rijkswachtprogramma 17.50.5 — Investerings

Het Rekenhof dringt aan op het nemen van maatregelen om een groter evenwicht te bereiken tussen de geprogrammeerde vastleggingen en de noodzakelijke ordonnanceringsmiddelen.

Zoals door het Rekenhof wordt vermeld, is het saldo tussen vastleggings- en ordonnanceringsmiddelen historisch gegroeid sinds 1986.

De aard van de aankopen door de rijkswacht ligt weliswaar niet fundamenteel aan de basis van de schuldsituatie, maar speelt toch een rol : zo worden minder grote aankopen met lange uitvoeringstermijnen en meer kleine aankopen met kortere uitvoeringstermijn gerealiseerd. Uiteraard is het gebruik van gesplitste kredieten daarvoor minder aangewezen.

Het vrijwillig niet gebruiken van toegekende vastleggingsmiddelen kan niet worden overwogen.

Wel zijn sedert 1997 de toegekende ordonnanceringsmiddelen groter dan de vastleggingsmiddelen. Op termijn — en voor zover de leveringstermijnen niet verder worden verkort — zal het schuldprobleem geleidelijk worden opgelost.

Financiën

1° Staatsdienst met afzonderlijk beheer — Muntfondsen

Hieronder volgt een nieuwe tabel van de aanpassing 1998 met een overschot van 800 miljoen frank en een kolom verwezenlijkingen van 1997 die ter vervanging komt van de kolom budget 1997. Opgemerkt zij dat het naar het volgende jaar over te dragen saldo 3 294,3 miljoen frank bedraagt, wat 200 miljoen frank meer is omdat een interne overdracht van rekening 70.01 naar de PCR van het Muntfonds verkeerd werd geregistreerd als uitgave. Dit zal zo spoedig mogelijk worden rechtgezet.

Le SRM relève de la Marine. Les crédits de personnel ont été imputés à la division organique 60, qui regroupe les dépenses de personnel civil des forces armées alors que les dépenses de fonctionnement et d'investissement font partie des moyens alloués aux forces armées (Marine).

La répartition des crédits sur différentes allocations de base correspond par conséquent au budget programme appliqué à la Défense nationale.

Service général d'appui policier et gendarmerie

Division organique 50 — Gendarmerie, programme 17.50.5 — Investissements

La Cour des comptes insiste pour que des mesures soient prises afin de parvenir à un meilleur équilibre entre les engagements programmés et les moyens d'ordonnancement nécessaires à la couverture de ceux-ci.

Comme le signale la Cour, le solde entre moyens d'engagement et d'ordonnancement est le résultat d'une évolution historique depuis 1986.

Bien que cette raison ne se trouve pas fondamentalement à la base de cette situation de déficit, la nature des achats réalisés par la gendarmerie joue également un rôle : c'est ainsi que l'on réalise moins de gros marchés à long délai d'exécution et plus de petits marchés à délai d'exécution plus bref. Il va de soi que l'utilisation de crédits dissociés se justifie moins dans ce contexte.

La non-utilisation volontaire de moyens d'engagement alloués ne peut être prise en considération.

Depuis 1997, les moyens d'ordonnancement accordés sont supérieurs aux moyens en engagement. A terme — et pour autant que les délais de livraison ne soient pas raccourcis — le problème de la dette pourra progressivement être résolu.

Finances

1° Service de l'Etat à gestion séparée — Fonds monétaire

Ci-après figure un nouveau tableau de l'ajustement 1998, présentant un excédent de 800 millions de francs et une colonne réalisation de 1997 qui remplace la colonne budget 1997. Il est à noter que le solde à reporter à l'année suivante est de 3 294,3 millions de francs, soit de 200 millions de francs supérieur parce qu'un transfert interne du compte 70.01 vers le CCP du Fonds monétaire avait été enregistré erronément comme dépense. Ceci sera rectifié dans les plus brefs délais.

FONDS MONETAIRE : AJUSTEMENT 1998					MUNTFONDS : AANPASSING 1998				
FONDS MONETAIRE – créé par l'article 3 de la loi du 12 juin 1930 créant un Fonds monétaire telle que modifiée par la loi du 3 mars 1953 et par l'article 17 de la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières					MUNTFONDS – opgericht bij artikel 3 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, zoals gewijzigd bij de wet van 3 maart 1953 en bij artikel 17 van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen				
(article 70.01 C)					(artikel 70.01 C)				
Libellés (en milliers de FB)			Réalisations 1997 Realisaties	Année budgétaire 1998 Begrotingsjaar	Ajustements 1998 Aanpassingen		Teksten (in duizenden BF)		
		MRB				KMB			
Section 1 Opérations courantes							Sectie 1 Lopende verrichtigen		
1 Recettes							1 Ontvangsten		
57 20	Recettes de la Banque Nationale (valeur nominale de l'accroissement des monnaies en circulation) (NL)		1.951.464	1.951.000	1.951.000		Ontvangsten van de Nationale Bank (nominale waarde van de toename van de munten in omloop) (NL)	57 20	
26 20	Intérêts sur portefeuille		1.186.398	1.178.000	1.263.000		Interessen uit portefeuille	26 20	
96 60	Plus-value sur vente titres		—	PM	PM		Meerwaarde op verkoop effecten	96 60	
26 10	Intérêts sur prêts accordés à la Monnaie Royale	21.30	—	10.000	10.000	21.30	Interessen op leningen toegekend aan de Kon. Munt	26 10	
06 61	Autres recettes		160	PM	PM		Andere ontvangsten	06 61	
TOTAL RECETTES COURANTES			3.138.022	3.139.000	3.224.000		TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN		
2 Dépenses							2 Uitgaven		
Dépenses fixes et de fonctionnement							Vaste en functionele uitgaven		
11 13	Dépenses de personnel		—	4.200	4.200		Personeelsuitgaven	11 13	
12 10	Frais de fonctionnement		93	100	100		Werkingskosten	12 10	
Dépenses d'exploitation							Exploitatatie uitgaven		
51 50	Reversement à la Banque Nationale (retrait de monnaies) (NL)		1.184.292	1.184.000	1.244.000		Terugstortingen aan de Nationale Bank (munten uit omloop) (NL)	51 50	
91 60	Moins-value sur vente de titres		—	5.000	5.000		Minwaarde op verkoop van effecten	91 60	
12 40	Factures à payer à la Monnaie Royale pour la frappe des Euro + TVA (NL)	16.20	—	405.955	444.494	16.20	Aan de Koninklijke Munt te betalen facturen voor de Euro muntslag + BTW (NL)	12 40	
12 41	Factures à payer à la Monnaie Royale pour la frappe de monnaies + TVA (NL)	16.21	385.156	306.614	358.013	16.21	Aan de Koninklijke Munt te betalen facturen voor de nationale muntslag + BTW (NL)	12 41	
12 20	Frais à rembourser à la Monnaie Royale pour d'autres missions	16.17	590	13.915	13.915	16.17	Aan de Koninklijke Munt terug te betalen kosten voor andere opdrachten	12 20	
Dépenses financières							Financiële uitgaven		
21 10	Intérêts courus		—	66.000	PM		Gelopen interesten	21 10	
Versements au Trésor							Stortingen aan de Schatkist		
61 20	Produit de démonétisation		—	PM	PM		Opbrengst van ontminting	61 20	
TOTAL DEPENSES COURANTES			1.570.131	1.985.784	2.069.722		TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		
SOLDE OPERATIONS COURANTES			1.567.891	1.153.216	1.154.278		SALDO LOPENDE VERRICHTINGEN		

Libellés (en milliers de FB)		Réalisations 1997 Realisaties	Année budgétaire 1998 Begrotingsjaar	Ajustements 1998 Aanpassingen		Teksten (in duizenden BF)	
MRB					KMB		
Section 2 Opérations de capital						Sectie 2 Kapitaalverrichtingen	
1 Recettes						1 Ontvangsten	
27 20	Excédent annuel de la Monnaie Royale	—	PM	PM		Jaarlijks excédent van de Koninklijke Munt	27 20
96.11	Capital des titres à échéance	173.354	500.000	500.000		Kapitaal van effecten op vervaldag	96.11
86.51	Remboursement apport F. monétaire par la M.R.B.	91.11	PM	PM	91.11	Aflossing inbreng—Muntfonds door K.M.B.	86.51
86.52	Remboursement prêts F. monétaire par la M.R.B.	91.13	PM	PM	91.13	Aflossing leningen—Muntfonds door K.M.B.	86.52
86.53	Remboursement avances F. monétaire par la M.R.B.	94.11	100.000	100.000	94.11	Aflossing voorschotten—Muntfonds door K.M.B.	86.53
86.54	Remboursement avances métaux par la M.R.B.	91.12	50.000	50.000	91.12	Terugbetaling voorschot metalen door K.M.B.	86.54
TOTAL RECETTES DE CAPITAL		173.354	650.000	650.000		TOTAAL KAPITAALONTVANGSTEN	
2 Dépenses						2 Uitgaven	
74 20	Equipement	—	900	900		Uitrusting	74 20
91.11	Achat titres	—	3.000.000	3.000.000		Aankoop effecten	91.11
81.51	Apport à la M.R.B.	96.11	PM	PM	96.11	Inbreng bij de K.M.B.	81.51
81.52	Prêts à la M.R.B.	96.13	50.000	50.000	96.13	Leningen aan de K.M.B.	81.52
81.53	Avances à la M.R.B.	99.11	17.970	100.000	99.11	Voorschotten aan de K.M.B.	81.53
51.40	Perte de la M.R.B. au cours de l'année précédente	66.40	—	PM	PM	Verlies van de K.M.B. bij het voorgaand jaar	51.40
41.10	Excédent annuel du Fonds monétaire à verser au Trésor	(1)	500.000	800.000	66.40	Jaarlijks excédent van het Muntfonds te storten aan de Schatkist	41.10
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL		517.970	3.950.900	3.950.900		TOTAAL KAPITAALUITGAVEN	
SOLDE OPERATIONS DE CAPITAL		—344.616	—3.300.900	—3.300.900		SALDO KAPITAALVERRICHTINGEN	
TOTAL RECETTES		3.311.376	3.789.000	3.874.000		TOTAAL ONTVANGSTEN	
TOTAL DEPENSES		2.088.101	5.936.684	6.020.622		TOTAAL UITGAVEN	
Solde reporté de l'année précédente		2.071.000	3.294.275	3.294.275		Overgedragen saldo van het vorige jaar	
Solde de l'année		1.223.275	—2.147.684	—2.146.622		Saldo van het jaar	
SOLDE REPORTE A L'ANNEE SUIVANTE		3.294.275	1.146.591	1.147.653		OVERDRACHT SALDO NAAR VOLGEND JAAR	

NL = Non limitatif

MRB = Monnaie royale de Belgique

(1) 500.000 = avance sur excédent 95

Le Ministre des Finances,

NL = Niet—limitatief

KMB = Koninklijke Munt van België

(1) 500.000 = voorschot op excédent 95

De Minister van Financiën,

De tabel hieronder bevat de verwezenlijkingen van het Muntfonds van 1994 tot 1996 :

Quant au Fonds monétaire, ci-après figure un tableau reprenant les réalisations de 1994 à 1996 :

18. FINANCES

**1. Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955)
(article 70.01 B)**

(en millions de francs)

18. FINANCIEN

**1. Muntfonds (wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955)
(artikel 70.01 B)**

(in miljoenen frank)

	1996	1995	1994	
1. Solde au 1er janvier	2.175,5	1.651,7	1.097,3	1. Saldo op 1 januari
2. Recettes				2. Ontvangsten
2.1. En provenance du budget de l'Etat				2.1. Herkomstig van de staatsbegroting
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	4.326,4	4.229,7	10.983,4	2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten
2.3. Recettes pour ordre				2.3. Ontvangsten voor orde
3. Dépenses	1.970,9	3.165,9	10.429,0	3. Uitgaven
3.1. Subsistance	28,7			3.1. Bestaansmiddelen
3.1.1. Rémunérations	7,7	101,7	97,9	3.1.1. Bezoldigingen
3.1.2. Frais de fonctionnement..	21,0			3.1.2. Werkingskosten
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	4.924,2	30364,2	10.331,1	3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven
3.3. Dépenses pour ordre				3.3. Uitgaven voor orde
4. Solde au 31 décembre (1)+(2)-(3)...	2.071,0	2.715,5	1.651,7	4. Saldo op 31 december (1)+(2)-(3)

2° Staatsbedrijf — Koninklijke Munt

De begrotingen 1997 en 1998 van de Koninklijke Munt van België zullen worden gepubliceerd als bijlagen bij de algemene uitgavenbegroting, hoofdstuk V, van het jaar 1999.

Tewerkstelling en Arbeid

1° *Programma 23.56.4 — Wedertewerkstelling — Organiek fonds 23-3 — Tewerkstellingsfonds*

Zoals inderdaad ook in 1996 het geval was, zijn de gerealiseerde uitgaven voor 1997 beïnvloed door het laattijdig genomen koninklijk besluit van 24 november 1997 tot financiering van het begeleidingsplan.

Dat koninklijk besluit kon immers slechts worden gepubliceerd na de ondertekening van het samen-

2° Entreprise d'Etat — Monnaie royale

Les budgets 1997 et 1998 de la Monnaie royale de Belgique seront publiés comme annexes dans le budget général des dépenses, chapitre V, de l'année 1999.

Emploi et Travail

1° *Programme 23.56.4 — Remise au travail. Fonds organique 23-3 — Fonds pour l'emploi*

Comme en 1996, les dépenses réalisées pour 1997 ont été influencées par la parution tardive de l'arrêté royal du 24 novembre 1997 relatif au financement du plan d'accompagnement.

Cet arrêté royal ne pouvait en effet être publié qu'après la signature de l'accord de coopération rela-

werkingsakkoord tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende het begeleidingsplan der werklozen.

Vóór het financieringsbesluit genomen was, konden geen schuldvorderingen voor het jaar 1997 worden ingediend. Het hoge ordonnanceringsaldo op 1 januari 1998 is daaraan te wijten.

De verhoging van de vastleggingskredieten op basisallocatie 56.41.42.01 (uitgaven aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening) steunt op de vooruitzichten met betrekking tot de afrekening 1996 (10 miljoen frank), de afrekening 1997 (155 miljoen frank) en de vastleggingen 1998 (155 miljoen frank). Wat de ordonnanceringskredieten aangaat, moet rekening worden gehouden met 153,2 miljoen frank voor 1996 en 155,0 miljoen frank voor 1997 en 1998. De inschrijving van dit krediet van 153,2 miljoen frank voor 1996 in 1998 is te wijten aan voormelde procedures en aan de controle die wordt uitgevoerd op de verantwoording en bij de ingediende uitgaven.

Voor basisallocatie 56.41.45.02 (uitgaven aan de gemeenschappen en de gewesten) worden de kredieten verantwoord op basis van de vooruitzichten inzake de afrekening 1996 (373 miljoen frank), de afrekening 1997 (1 600 miljoen frank), de voorschotten en de afrekening 1998 (1 600 miljoen frank vastleggingskredieten en 900 miljoen frank ordonnanceringskredieten).

Het verschil tussen de ordonnancerings- en vastleggingskredieten steunt op de ervaring met het verleden met betrekking tot de onderzoeksprocedures van de ingediende verantwoordingen.

2° Aanrekening op een onbestaande basisallocatie

De vaste uitgaven die ten onrechte werden aangerekend op een niet in de begroting opgenomen basisallocatie 55.01.11.04, werden zoals vermeld in de opgave der wijzigingen n° 37 van 27 april 1998, ten laste genomen op basisallocatie 40.01.11.04 (zie bijlage, rubriek 19 van de opgave der wijzigingen).

Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

1° Verantwoording van het ontwerp houdende aanpassing van de begroting

De administratie van Begroting heeft het departement aangespoord om de verantwoordingen inhoudelijk te verbeteren, teneinde nauwkeuriger informatie te krijgen over de aanwending van de kredieten, alsook over de doelstellingen en de daaraan bestede middelen.

tif au plan d'accompagnement des chômeurs entre l'Etat, les communautés et les régions.

Les déclarations de créance pour l'année 1997 ne pouvaient pas être introduites avant que l'arrêté relatif au financement ne soit pris. La position élevée de l'ordonnancement au 1^{er} janvier 1998 est due à ce qui a été expliqué précédemment.

L'augmentation des crédits d'engagement à charge de l'allocation de base 56.41.42.01 (dépenses à l'ONEM) repose sur l'évaluation du décompte 1996 (10 millions de francs), du décompte 1997 (155 millions de francs) et des engagements pour 1998 (155 millions de francs). En ce qui concerne les crédits d'ordonnancement, il faut tenir compte des 153,2 millions de francs pour 1996 et des 155,0 millions de francs pour 1997 et 1998. L'approvisionnement de ce crédit de 153,2 millions de francs pour 1996 en 1998 est dû aux procédures susmentionnées et au contrôle de la justification et des dépenses réalisées.

Pour l'allocation de base 56.41.45.02 (dépenses aux communautés et régions), les crédits sont justifiés sur la base de l'évaluation du décompte 1996 (373 millions de francs), du décompte 1997 (1 600 millions de francs), des avances et du décompte 1998 (1 600 millions de francs de crédits d'engagements et 900 millions de francs de crédits d'ordonnancement).

La différence entre les crédits d'ordonnancement et les crédits d'engagement repose sur l'expérience du passé en ce qui concerne les procédures d'enquêtes sur les justifications présentées.

2° Imputation sur une allocation de base inexistante

Les dépenses fixes qui ont été erronément imputées à une allocation de base 55.01.11.04 qui n'était pas prévue dans le budget ont été, comme indiqué dans la communication des modifications n° 37 du 27 avril 98, prises en charge par l'allocation de base 40.01.11.04 (voir annexe, rubrique 19 de la communication des modifications).

Affaires sociales, Santé publique et Environnement

1° Justification du projet d'ajustement du budget

L'administration du Budget a encouragé le département à améliorer le contenu des justifications afin d'avoir des informations plus précises au sujet de l'utilisation des crédits, ainsi que de la détermination des objectifs et des moyens qui y sont consacrés.

2° *Programma 26.52.5 — Overzeese sociale zekerheid*

Overeenkomstig het akkoord bereikt tijdens de bilaterale vergaderingen betreffende de begrotingscontrole 1998, wordt het in basisallocatie 52.51.4209 ingeschreven bedrag verantwoord als volgt :

— dotatie van de Staat aanvaard bij de opmaak van de begroting 1998 : 9 773,7 miljoen frank;

— voorstellen van het departement vermeld in de fax van 9 januari 1998 (begrotingsfiches), overgenomen in het advies van de regeringscommissaris van 27 januari 1998 (VI/98/376) :

- vermindering met 30,9 miljoen frank op de artikelen 811.1 en 811.2 (personeel) omdat het bijkomend personeel waarin is voorzien in de kredieten die werden gevraagd bij de aanpassing van de begroting, niet zal worden aangeworven in 1998;

- bijkomende ontvangsten die verband houden met de betaling van huurschade in het gebouw in de Quatre Brasstraat, geraamd op 17 miljoen frank. Deze bijkomende ontvangsten zouden op vraag van het departement de bijkomende uitgaven ten belope van hetzelfde bedrag moeten dekken. Deze bijkomende uitgaven werden bij de begrotingscontrole slechts ten belope van 5 miljoen frank toegekend.

Het toegekende totale bedrag is dus : $9\,773,7 - 30,9 - 17,0 + 5,0 = 9\,730,8$ miljoen frank.

3° *Programma 26.53.1 — Hospitalisaties*

In antwoord op de opmerking van het Rekenhof, heeft de dienst boekhouding en beheer van de ziekenhuizen de volgende gegevens meegedeeld :

— de aanpassing van de begroting met 2 194,8 miljoen frank moet normaal gesproken volstaan om de eind 1997 vastgestelde achterstallen ten belope van 14 871,4 miljoen frank niet voort te laten toenemen;

— het krediet van 2 021 miljoen frank maakt het mogelijk de achterstallen te verminderen tot $14\,871,4 - 2\,021 = 12\,850$ miljoen frank;

— een eventuele nieuwe vermindering van de achterstallen zal worden onderzocht bij de opmaak van de begroting 1999;

— het nazicht van het bedrag van de voorschotten werd zopas beëindigd.

4° *Programma 26.55.2. — Gehandicapten*

In antwoord op de opmerking van het Rekenhof deelt de dienst Statistiek en Begroting de volgende gegevens mee :

Vorig jaar heeft het Rekenhof een soortgelijke opmerking gemaakt waarop het volgende werd geantwoord :

— de achterstallen van januari/februari 1998 zijn ten laste van de begroting 1997;

— de achterstallen vanaf maart 1998 en later hebben gedeeltelijk betrekking op het jaar 1997.

2° *Programme 26.52.5 — Sécurité sociale d'outre-mer*

Conformément à l'accord intervenu lors des réunions bilatérales relatives au contrôle budgétaire 1998, le montant inscrit à l'allocation de base 52.51.4209 se justifie de la manière suivante :

— dotation de l'Etat acceptée dans le cadre de l'élaboration du budget 1998 : 9 773,7 millions de francs;

— propositions du département dans son fax de 9 janvier 1998 (fiches budgétaires), reprises dans l'avis du commissaire du gouvernement du 27 janvier 1998 (VI/98/376) :

- réduction de 30,9 millions de francs sur les articles 811.1 et 811.2 (personnel), en raison du fait que le personnel supplémentaire, prévu dans les crédits demandés lors de l'ajustement budgétaire, ne sera pas engagé en 1998;

- recettes supplémentaires, liées au paiement des dégâts locatifs de l'immeuble des Quatre-Bras, estimées à 17 millions de francs. Ces recettes supplémentaires devaient, à la demande du département, couvrir des dépenses supplémentaires pour un montant équivalent. Ces dépenses supplémentaires n'ont été attribuées qu'à concurrence de 5 millions de francs, lors du contrôle budgétaire.

Le montant total accordé est donc de : $9\,773,7 - 30,9 - 17,0 + 5,0 = 9\,730,8$ millions de francs.

3° *Programme 26.53.1 — Hospitalisations*

En réponse à la remarque de la Cour des comptes, le service comptabilité et gestion des hôpitaux a communiqué les éléments suivants :

— l'adaptation du budget de 2 194,8 millions de francs doit normalement permettre de ne plus accroître l'arriéré constaté à la fin de 1997 et s'élevant à 14 871,4 millions de francs;

— le crédit de 2 021 millions de francs permettra de réduire l'arriéré à $14\,871,4 - 2\,021 = 12\,850$ millions de francs;

— une nouvelle réduction éventuelle des arriérés sera examinée lors de l'élaboration du budget pour l'année 1999;

— le contrôle sur le montant des avances vient de s'achever.

4° *Programme 26.55.2 — Handicapés*

En réponse à la remarque de la Cour des comptes, le service statistique et budgétaire a communiqué les éléments suivants :

L'année passée, une remarque similaire avait été faite par la Cour des comptes, et la réponse comportait les informations suivantes :

— les arriérés janvier/février 1998 sont à charge du budget 1997;

— les arriérés à partir de mars 1998 et au-delà, ont partiellement trait à l'année 1997. Il avait été

Overeenkomstig de realiteit werd beslist dat de gemiddelde onderzoeksduur van de gunstige beslissingen (= dossiers met achterstallen) 8 maanden diende te bedragen.

Volgens die redenering hebben 7/8^{sten} van de betaling in maart betrekking op het vorige jaar (en 1/8^{ste} op de maand januari 1998); een soortgelijke redenering geldt voor 1997 : 6/8^{sten} van de betaling in april, 5/8^{sten} van mei, 4/8^{sten} van juni, 2/8^{sten} van augustus en 1/8^{ste} van september. In totaal geeft dat 28/8^{sten} van een gemiddeld maandelijks bedrag aan achterstallen.

Voor de begroting 1998 is dat gemiddeld bedrag vastgesteld op 189,8 miljoen frank.

Het niet-gebruikte deel van het krediet 1997 bedraagt dus : 189,8 miljoen frank per maand x 28/8^{sten} = 664 miljoen frank.

5° *Inadequate aanrekeningen van vaste uitgaven*

De opmerking betreffende de slechte aanrekening van vaste uitgaven ten belope van 0,1 miljoen frank op basisallocatie 03.01.1102 en van 5,6 miljoen frank op basisallocatie 55.33.1104 werd aan het departement meegedeeld. De dienst boekhouding en de personeelsdienst van het departement zullen het nodige doen (door middel van overdrachtordonnanties) om de toestand te regulariseren.

Middenstand en Landbouw

Programma 31.55.2 — Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Productie van de Dieren

Een nieuwe basisallocatie 55.23.81.01 « Voor-schotten op de vergoeding voor de vernietiging van de van besmetting verdachte dieren, producten en materiaal » werd ingeschreven in het ontwerp houdende aanpassing van de begroting voor het jaar 1998. Deze basisallocatie heeft tot doel voorschotten ter beschikking te stellen van slachtoffers van externe contaminatie, bijvoorbeeld met dioxine, in afwachting van de vergoeding van de schade door de vervuiler.

Aangezien momenteel de laatste hand wordt gelegd aan de wettelijke basis en het op het ogenblik van de opmaak van het aanpassingsblad niet mogelijk was het bedrag van de uitgave te bepalen, werd beslist vooralsnog geen bedrag in te schrijven. Het is zelfs mogelijk dat in 1998 nog geen uitgaven plaatsvinden.

Economische Zaken

1° *Programma 32.41.3 — Toelagen aan externe organismen*

Er werd inderdaad geen ontvangst opgenomen in de Rijksmiddelenbegroting 1998 voor de terugbetaling door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven van de niet-aangewende toelagen ten belope van 26,0 miljoen frank. Er wordt momenteel, in samen-

décidé, conformément à la réalité, que le temps moyen d'examen des décisions favorables (= dossiers avec des arriérés) devait être de 8 mois.

Selon ce raisonnement, 7/8 du paiement en mars sont liés à l'année précédente (et 1/8 au mois de janvier 1998); un raisonnement analogue vaut pour 1997 : 6/8 du paiement en avril, 5/8 de mai, 4/8 de juin, 3/8 de juillet, 2/8 d'août et 1/8 de septembre. Au total, cela fait 28/8 d'un montant mensuel moyen d'arriérés.

Ce montant moyen est fixé à 189,8 millions de francs pour le budget 1998.

La partie non utilisée du crédit de l'année budgétaire 1997 est donc de : 189,8 millions de francs par mois x 28/8 : 664 millions de francs.

5° *Imputations inadéquates de dépenses fixes*

La remarque concernant la mauvaise imputation des dépenses fixes, à concurrence de 0,1 million de francs sur l'allocation de base 03.01.1102 et de 5,6 millions de francs à l'allocation de base 55.33.1104, a été communiquée au département. Le service comptabilité et le service du personnel du département feront le nécessaire (à l'aide d'ordonnances de transfert) afin de régulariser la situation.

Classes moyennes et Agriculture

Programme 31.55.2 — Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux

Une nouvelle allocation de base 55.23.81.01 « Avances pour l'indemnité pour la destruction des animaux, produits et matériaux suspects d'être contaminés » a été inscrite dans le projet d'ajustement du budget 1998. Cette allocation de base a pour finalité de pouvoir fournir des avances aux victimes de pollution externe, par la dioxine par exemple, dans l'attente du remboursement par le pollueur responsable de la contamination.

La base légale étant en phase de finalisation et la dépense au moment de la rédaction du projet d'ajustement impossible à circonscrire, il a été décidé de ne pas encore y inscrire de montant. Il se peut même qu'aucune dépense ne soit effectuée en 1998.

Affaires économiques

1° *Programme 32.41.3 — Subventions à des organismes externes*

Il n'a effectivement pas été inscrit de recette au budget des Voies et Moyens 1998 pour le remboursement, par le Conseil central de l'économie, des subsides non utilisés à concurrence de 26,0 millions de francs. Un dossier motivé est actuellement en cours

spraak met de Centrale Raad, gewerkt aan een met redenen omkleed dossier om de noodzaak van een rollend fonds te verantwoorden. Na de bepaling van de omvang van het kapitaal dat nodig is voor dit rollend fonds, zullen de nodige maatregelen worden genomen om de meest passende en begrotingstechnisch orthodoxe oplossing te geven aan deze problematiek.

2° Programma 32.61.3 — Financiering van het nucleair passief

De aanpassing van het betalingsschema van de dotatie aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS), opgenomen in bijlage 2 aan het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor kern-energie (SCK) en tot wijziging van de statuten van dit centrum, werd opgenomen in een ontwerp van koninklijk besluit dat ondertussen aan de procedure van administratieve en budgettaire controle werd voorgelegd.

Bovendien diende de overeenkomst van 29 maart 1991 tussen de Belgische Staat en de NIRAS betreffende het beheer van de fondsen voor het verwerken van het technisch passief van het SCK gewijzigd om rekening te houden met de nieuwe betalingskalender voor de dotatie aan de NIRAS. Deze overeenkomst zal binnenkort door de betrokken partijen worden ondertekend.

3° Programma 32.63.1 — Federale coördinatie van het economisch beleid

Wat bovenvermeld programma betreft, werden inderdaad vanaf het begrotingsjaar 1997 de nodige personeels- en werkingskredieten uitgetrokken voor de oprichting van de cel « enig contactpunt ». Voor het begrotingsjaar 1998 werden de werkingsmiddelen (11,4 miljoen frank) ingeschreven op BA 63.10.12.23 terwijl de personeelskredieten afzonderlijk werden opgenomen op BA 63.01.11.04.

De opmerking van het Rekenhof dat de personeelskredieten moeten worden geboekt op een BA behorende tot het programma 32.61.1 is terecht, in de mate dat zij conform is aan de basisgedachte van de « programmabegroting ».

In het kader van de opstelling van de begroting 1999 zal, na een grondige analyse van de bestaande programma's, naar de meest geschikte oplossing worden gezocht om aan de opmerkingen van het Rekenhof tegemoet te komen.

Rijksschuld

1° Wetsbepaling 2.51.1

Zoals het Rekenhof terecht aangeeft, heeft de besproken wetsbepaling, die betrekking heeft op het

d'élaboration, en collaboration avec le Conseil central, afin de justifier la nécessité d'un fonds de roulement. Après avoir défini l'importance du capital nécessaire de ce fonds de roulement, toutes les dispositions seront prises afin de trouver pour cette problématique la solution qui soit la mieux adaptée et la plus orthodoxe sur le plan budgétaire.

2° Programme 32.61.3 — Financement du passif nucléaire

L'adaptation du calendrier de paiement de la dotation à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF), repris dans l'annexe 2 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'étude de l'énergie nucléaire (CEN) et modifiant les statuts de ce centre, a fait l'objet d'un projet d'arrêté royal qui est actuellement soumis à la procédure de contrôle administrative et budgétaire.

En outre, la convention du 29 mars 1991 entre l'Etat belge et l'ONDRAF concernant la gestion des fonds pour le traitement du passif technique du CEN a dû être modifiée afin de tenir compte du nouveau calendrier de paiement de la dotation à l'ONDRAF. Ladite convention sera bientôt signée par les parties concernées.

3° Programme 32.63.1 — Coordination fédérale de la politique économique

En ce qui concerne le programme susmentionné, à partir de l'exercice budgétaire 1997, les crédits de personnel et de fonctionnement nécessaires ont effectivement été inscrits pour la création de la cellule « point de contact unique ». Pour l'exercice budgétaire 1998, les crédits de fonctionnement (11,4 millions de francs) ont été inscrits à l'AB 63.10.12.23, alors que les crédits de personnel ont été repris séparément à l'AB 63.01.11.04.

L'observation de la Cour des comptes recommandant que les crédits de personnel soient inscrits à une AB relevant du programme 32.61.1 est justifiée dans la mesure où elle est conforme à l'idée de base du « budget-programme ».

Dans le cadre de l'élaboration du budget 1999 et après une analyse plus approfondie des programmes existants, la meilleure solution sera recherchée pour répondre à la demande de la Cour.

Dette publique

1° Disposition légale 2.51.1

Ainsi que l'analyse correctement la Cour des comptes, la disposition commentée qui a trait au

stelsel van de wisselkoersgarantie die door de Staat wordt toegekend voor bepaalde leningen in vreemde valuta van de NMKN, geenszins invloed op de door de regering berekende nettofinancieringsbehoefte van de overheid.

Deze laatste stemt immers overeen met de werkelijk verrichte ordonnancerings van de uitgaven ten laste van de federale begroting : wanneer de regering dus de rijksbegroting vaststelt op grond van een bepaalde doelstelling inzake nettofinancieringsbehoefte, heeft ze de keuze : ofwel erop toezien dat het geplande begrotingssaldo hiervan een getrouwe weerspiegeling is, ofwel gewoon de eventueel in uitzicht gestelde afwijkingen tussen de aan het Parlement ter goedkeuring voorgelegde ordonnanceringskredieten en het geplande benuttingsniveau ervan doorrekenen in de correctie voor de overgang van het begrotingssaldo naar de nettofinancieringsbehoefte. In het verleden werd voor deze laatste mogelijkheid geopteerd. Deze keuze vertoonde evenwel verscheidene nadelen, met name :

- een gebrek aan doorzichtigheid : het begrotingssaldo is geen afspiegeling van de economische realiteit die een essentieel gegeven vormt, aangezien het van belang is te kunnen beoordelen in welke mate het is afgestemd op de macro-economische doelstellingen van de nationale comptabiliteit;

- een gebrek aan betrouwbaarheid : de diensten van Begroting hebben in het verleden immers vastgesteld dat voor een krediet van dezelfde aard, ieder jaar vastgelegd op dezelfde datum en ieder jaar eveneens betaald op eenzelfde vaste datum, de ordonnanceringsdatum aanzienlijk schommelde afhankelijk van arbitraire beslissingen van de administratie die gemachtigd is om de begroting uit te voeren, waarbij ofwel :

- zoals in 1995 en 1996, het krediet wordt vastgelegd op het einde van het jaar en een gewone overdracht van het ordonnanceringskrediet naar het volgende begrotingsjaar plaatsvindt : in dat geval wordt de nettofinancieringsbehoefte het volgende jaar verzwaaard;

- zoals in 1997, het krediet wordt vastgelegd en geordonnanceerd op het einde van het jaar, de fondsen op een wachtrekening bij de thesaurie worden gestort en de betaling lang na het jaarbegin het volgende jaar wordt verricht : in dit geval wordt de nettofinancieringsbehoefte tijdens het jaar zelf verzwaaard. Naar gelang van het begrotingsjaar komt zodoende de uitgave in de economische rekeningen tweemaal, eenmaal of helemaal niet tot uiting, hetgeen, gezien de toegenomen omvang van het krediet voor de hoofdsom van de gewaarborgde leningen sinds het begrotingsjaar 1997, een probleem van goed beheer doet rijzen voor de naleving van de doelstellingen inzake primair saldo of nettofinancieringsbehoefte;

- de niet-naleving van de geest van het wettelijke beginsel van de annaliteit van de begroting : de techniek van de overdrachten houdt in dat de uitvoering van een niet-gesplitst krediet in 2 duidelijk on-

régime d'exercice de la garantie de change conféré par l'Etat à certains emprunts en devises de la SNCI n'influence nullement le besoin net de financement des pouvoirs publics calculé par le gouvernement.

Ce dernier correspond en effet aux ordonnancements effectifs réalisés pour le volet des dépenses à charge du budget fédéral : dès lors, lorsque le gouvernement arrête le budget de l'Etat en fonction d'un objectif donné de besoin net de financement, celui-ci a le choix entre veiller à ce que le solde budgétaire projeté en soit le reflet fidèle, ou simplement répercuter sur la correction de passage du solde budgétaire au besoin net de financement les écarts éventuels prévisibles entre les crédits d'ordonnancement proposés au vote du Parlement et le niveau prévisible de leur utilisation. Dans le passé, c'est pour cette dernière possibilité qu'il avait été opté : ce choix présentait toutefois plusieurs inconvénients :

- le manque de transparence : le solde budgétaire ne reflète pas la réalité économique qui est une donnée essentielle, puisqu'il importe que l'on puisse juger de son adéquation avec les objectifs macro-économiques de la comptabilité nationale;

- le manque de fiabilité : les services du Budget ont en effet constaté dans le passé que pour un crédit de même nature, un engagement constatable à la même date chaque année et une date de paiement chaque année également à une même date fixe, la date d'ordonnancement fluctuait de manière sensible en fonction de décisions arbitraires de l'administration habilitée à exécuter le budget :

- soit, comme en 1995 et 1996, le crédit est engagé en fin d'année et un report ordinaire du crédit d'ordonnancement est opéré vers l'année suivante : dans ce cas, le besoin net de financement est alourdi l'année suivante;

- soit, comme en 1997, le crédit est engagé et ordonné en fin d'année, les fonds sont versés en compte d'attente de trésorerie et le paiement est opéré en cours d'année suivante, bien longtemps après le début de l'année : ici, le besoin net de financement est alourdi l'année même. De la sorte, la dépense apparaît dans les comptes économiques 2 fois, 1 fois ou pas du tout selon les années, ce qui, vu l'ampleur prise par le crédit depuis l'année budgétaire 1997 sur le principal des emprunts garantis, pose un problème de bonne gestion pour le respect des objectifs en matière de solde primaire ou de besoin net de financement;

- le non-respect de l'esprit du principe légal de l'annalité du budget : la technique des reports implique qu'un crédit non dissocié voit son exécution dissociée en 2 phases bien distinctes sur 2 années. Lors-

derscheiden fasen wordt gespreid over 2 jaren. Wanneer de overdracht voor een specifieke uitgave niet op systematische wijze kan worden voorzien, komt de techniek tegemoet aan een duidelijk operationele behoefte en kunnen onregelmatige schommelingen van de volgens basisallocaties toegekende begrotingen worden voorkomen. Wanneer daarentegen een krediet voor een specifieke uitgave wordt goedgekeurd, terwijl volkomen vaststaat dat deze zal worden verricht in het jaar volgend op de goed te keuren begroting, vormt de daaruit volgende feitelijke splitting een schending van het beginsel van de annaliteit. Door middel van een gesplitst krediet kan dit beginsel weer worden nageleefd door voor ieder jaar de draagwijdte van de gestelde begrotingsdaad duidelijk te bepalen : vastlegging tijdens het eerste jaar en ordonnancering tijdens het tweede jaar.

Door te kiezen voor een gesplitst krediet in het geval van de wisselkoersgaranties van de NMKN, heeft de regering deze problemen verholpen op een voor de nettofinancieringsbehoefte neutrale wijze : met een verlicht begrotingssaldo stemt een minder gunstige correctie voor de overgang naar de nettofinancieringsbehoefte overeen. De wettelijkheid van deze inschrijving wordt door een begrotingsbepaling verzekerd.

Ofschoon dit niet als argument kan gelden, wordt algemeen vastgesteld dat een groot aantal gesplitste kredieten op de Algemene Uitgavenbegroting in de praktijk geen genade zouden vinden in de ogen van het Rekenhof.

2. Ontwikkeling van de Belgische economie

De minister van Begroting wijst erop dat de meeste van de in de Algemene toelichting vermelde bedragen (Stuk n° 1510/1) berusten op de ramingen van het Federaal Planbureau.

Over het hele jaar 1997 is de uitvoer gestegen met 6,2 % en is de invoer toegenomen met 5,5 %, wat neerkomt op een aandeel van 0,7 % van de netto-uitvoer in de stijging van het BBP.

In 1998 zal de stijging van de uitvoer waarschijnlijk lichtjes vertragen en ten slotte 5,6 % bereiken, onder meer als gevolg van de economische en financiële crisis in Zuid-Oost-Azië. Aangezien de Belgische invoer het bovendien zou moeten hebben van een aantrekkelijk privé-verbruik zou de bijdrage van de netto-uitvoer tot de groei 0,4 % bedragen.

Die cijfers blijven niettemin in overeenstemming met de ramingen waarmee rekening is gehouden bij het opstellen van de oorspronkelijke begroting voor het jaar 1998.

In tegenstelling tot de vorige jaren stelt men bovendien een stabilisatie vast van de marktaandelen van België. Die evolutie is te danken aan de waardevermindering van de Belgische frank als gevolg van de waardevermeerdering van andere munten, zoals de Amerikaanse dollar. Voorts hebben ook de loon-

que le report n'est pas prévisible de manière systématique pour une dépense bien spécifique, la technique répond à une nécessité opérationnelle évidente et permet d'éviter des variations erratiques des budgets alloués par allocations de base. En revanche, lorsqu'un crédit pour une dépense spécifique est voté, alors qu'à coup sûr, il est établi que celle-ci interviendra l'année qui suit le budget à adopter, la dissociation de fait qui en découle implique une violation du principe d'annalité. Le crédit dissocié permet d'en rétablir le respect en établissant clairement pour chaque année la portée de l'acte budgétaire posé, l'engagement la première année, l'ordonnancement en seconde année.

En optant pour l'option d'un crédit dissocié dans le cas des garanties de change de la SNCI, le gouvernement a remédié à ces problèmes d'une manière neutre pour le besoin net de financement : à un solde budgétaire allégé correspond une correction de passage au besoin net de financement moins favorable. La légalité de cette inscription est assurée par l'adoption d'un cavalier budgétaire.

D'une manière générale, même si ceci ne peut constituer un argument, on constate qu'en pratique, un grand nombre des crédits dissociés du budget général des dépenses ne trouveraient pas grâce aux yeux de la Cour des comptes.

2. Evolution de l'économie belge

Le ministre du Budget rappelle que les chiffres figurant dans l'Exposé général (Doc. n° 1510/1) sont pour la plupart basés sur les estimations publiées par le Bureau fédéral du plan.

Sur l'ensemble de l'année 1997, les exportations en volume ont crû de 6,2 %, contre un taux de croissance de 5,5 % pour les importations, ce qui représente une contribution des exportations nettes à la croissance du PIB de 0,7 %.

En 1998, le taux de croissance des exportations devrait se ralentir quelque peu pour s'établir à 5,6 %, notamment en raison de la crise économique et financière en Asie du Sud-Est. Comme, par ailleurs, les importations belges devraient être tirées par une consommation privée plus dynamique, la contribution des exportations nettes à la croissance devrait être de 0,4 %.

Ces chiffres restent néanmoins conformes aux estimations retenues lors de l'élaboration du budget initial de l'année 1998.

On constate, par ailleurs, contrairement aux années antérieures, une stabilisation des parts de marché de la Belgique. Cette évolution est la conséquence de la dépréciation du franc belge suite à l'appréciation d'autres monnaies, telles que le dollar US. En outre, la modération salariale et le niveau

matiging en de lage inflatie bijgedragen tot de verbetering van de concurrentiepositie van onze ondernemingen.

De minister betwist niet dat, gelet op het open karakter van onze economie, de waardevermindering van de Belgische frank op termijn een stijging met zich zal brengen van de invoerprijzen voor goederen en diensten en dus een invloed zal hebben op de economische groei. Dat effect kan echter worden afgezwakt door de economische conjunctuur van het moment en onder andere door de evolutie van de wisselkoersen.

Daarenboven dient te worden opgemerkt dat de invloed van de prijsstijgingen, onder meer van aardolie, ook beperkt is als gevolg van de invoering van het mechanisme van de gezondheidsindex.

3. Ontwikkeling van de rentevoeten op korte termijn

De vooruitzichten op het stuk van de rentevoeten op korte termijn (Stuk n° 1510/1, blz. 15, 28) zijn neerwaarts herzien ten opzichte van de oorspronkelijke begroting : 4,1 % in plaats van 4,3 %.

Ondanks de plotse stijging op 21 april van de rentevoeten op de schatkistcertificaten op 3 maanden (tot 3,86 %) blijft er in de gemiddelde onderstelling die in aanmerking is genomen tot het einde van het jaar een veiligheidsmarge van 0,5 % over, dat wil zeggen ongeveer 8 miljard frank.

Indien men rekening houdt met de hele overheids-schuld en dus ook met de evolutie van de rentevoeten op lange termijn, wordt die marge zelfs verdubbeld als gevolg van de versnelde uitvoering van het uitwisselingsprogramma van nieuwe lineaire obligaties tegen lineaire obligaties waarvan de vervaldag nadert (zie verder punt 12).

De minister merkt op dat de evolutie van de rentevoeten op korte en op lange termijn slechts sinds enkele jaren lichtjes onder de vooruitzichten ligt.

4. Ontwikkeling van het beschikbaar inkomen

De hypothese van een groei ondersteund door de aantrekkende privé-consumptie in 1998 is gebaseerd op een werkelijke groei van het beschikbaar inkomen van de gezinnen met 2,1 %, die door het Federale Planbureau werd voorspeld in de economische begroting gepubliceerd in de maand februari.

De daaruit voortvloeiende verwachte toename van de privé-consumptie met 2 %, dit wil zeggen een half punt beter dan in 1997, wordt ook bevestigd in de nieuwe prognose op middellange termijn die het Federaal Planbureau zopas heeft opgesteld in april (« Economische vooruitzichten 1998-2003 »), waarbij wordt verwacht dat het beschikbaar inkomen zal stijgen tot 2,2 %.

De ontwikkeling van de conjunctuurindicatoren lijkt deze verwachtingen te bevestigen, onder meer

peu élevé de l'inflation ont également contribué à améliorer la position concurrentielle de nos entreprises.

Le ministre ne conteste pas que, vu le caractère ouvert de notre économie, la dépréciation du franc belge aura également à terme un impact à la hausse sur les prix à l'importation de biens et services et donc sur la croissance économique. Cet effet pourrait toutefois être atténué en fonction de la conjoncture économique du moment et, entre autres, de l'évolution des cours de change.

En outre, il y a lieu de remarquer que l'impact de la hausse des prix, notamment du prix du pétrole, est lui aussi réduit suite à la mise en place du mécanisme de l'indice-santé.

3. Evolution des taux d'intérêt à court terme

Les prévisions en matière de taux d'intérêt à court terme (Doc. n° 1510/1, pp. 15, 28) ont été revues à la baisse par rapport au budget initial : 4,1 % au lieu de 4,3 %.

Malgré la brusque montée des taux d'intérêt sur les certificats de trésorerie à 3 mois le 21 avril dernier (jusqu'à 3,86 %), l'hypothèse moyenne retenue laisse, d'ici à la fin de l'année, une marge de sécurité de l'ordre de 0,5 %, soit quelque 8 milliards de francs.

Si l'on considère l'ensemble de la dette publique, et donc également l'évolution des taux d'intérêt à long terme, cette marge est même doublée, suite à l'accélération du programme d'échange de nouvelles obligations linéaires contre des obligations linéaires proches de leur échéance (cf. point 12, ci-dessous).

Le ministre fait remarquer que ce n'est que depuis quelques années que l'évolution des taux d'intérêt à court et à long terme se situe légèrement sous le niveau des prévisions.

4. Evolution du revenu disponible

L'hypothèse d'une croissance soutenue par la reprise de la consommation privée en 1998 s'appuie sur la prévision par le Bureau fédéral du plan d'une croissance réelle du revenu disponible des ménages de 2,1 %, selon le budget économique publié au mois de février.

La prévision d'une croissance de la consommation privée de 2 % qui en découle, soit un demi point de mieux qu'en 1997, est aussi confirmée dans la nouvelle projection de moyen terme que le Bureau fédéral du plan vient de réaliser au mois d'avril (« Perspectives économiques 1998-2003 »), le pronostic d'augmentation du revenu disponible passant à 2,2 %.

L'évolution des indicateurs conjoncturels semble conforter les attentes, notamment avec la progres-

dankzij de spectaculaire stijging van de vertrouwensindex van de verbruikers zoals gemeld in de inleidende uiteenzetting (hoofdstuk II van dit verslag). De omzet van de detailhandel is er in januari en februari sterk op vooruitgegaan met een toename van respectievelijk 4,5 % en 8,1 % tegenover 3,9 % en 1,9 % vorig jaar. Ook de inschrijvingen van nieuwe voertuigen stijgen :

Inschrijvingen van nieuwe voertuigen
(verschil, in %, ten opzichte van vorig jaar)

	1997	1998
Januari	- 5,0	+ 1,5
Februari	- 6,4	+ 3,7
Maart	- 12,2	+ 5,1
April	- 13,6	+ 8,4

Een van de redenen voor het aanwakkerend vertrouwen van de gezinnen is beslist de gunstiger ontwikkeling van de werkgelegenheid. Het aantal uitkeringsgerechtigde volledige werklozen en het aantal ingeschreven werkzoekenden daalt constant, hetzij - 25 000 eenheden in april 1998 ten opzichte van april 1997.

Er dient opgemerkt dat de prognose van het Federaal Planbureau relatief behoudend is :

— zij impliceert zelfs een lichte verhoging van de spaarquote van 15,6 % tot 15,7 % zodanig dat de toename van het verbruik uitsluitend is toe te schrijven aan de ontwikkeling van het beschikbaar inkomen zonder rekening te houden met de positieve weerslag van het vertrouwensklimaat;

— de werkelijke toename van het beschikbaar inkomen voorzien voor 1998 is niet buitensporig indien ze wordt vergeleken met het gemiddelde van 2 % per jaar over de periode 1987-1997 die nochtans werd gekenmerkt door de budgettaire sanering.

De ontwikkeling van het beschikbaar inkomen in 1998 zou hoofdzakelijk zijn toe te schrijven aan de ontwikkeling van de loonmassa van de bedrijven en van het inkomen van de zelfstandigen, terwijl het aandeel van inkomen uit eigendom opnieuw terugloopt met een toename beperkt tot 1 %. Gezien de neiging om de spaarinkomsten opnieuw te beleggen, is deze samenstelling in principe gunstig voor de ondersteuning van de vraag.

5. Ontwikkeling van de arbeidsmarkt

Bij de opmaak van de begroting voor 1998 is ervan uitgegaan dat de binnenlandse werkgelegenheid in 1997 met 7 000 en in 1998 met 39 000 eenheden zou moeten stijgen (Algemene toelichting, Stuk n° 1261/1-97/98, blz. 45). Die prognoses zijn lichtjes neerwaarts herzien. Het Federaal Planbureau is nu van mening dat de binnenlandse werkgelegenheid tussen midden 1997 en midden 1998 zou moeten stijgen met ongeveer 33 000 eenheden, dat wil zeggen met bijna 0,9 % (Algemene toelichting, Stuk

sion spectaculaire de l'indice de confiance des consommateurs évoquée dans l'exposé introductif (chapitre II du présent rapport). Le chiffre d'affaire dans le commerce de détail a fortement progressé en janvier et février avec une croissance de respectivement 4,5 % et 8,1 %, contre 3,9 % et 1,9 % l'année passée. Les immatriculations de voitures neuves sont aussi en nette progression :

Immatriculation de voitures neuves
(% de variation par rapport à l'année précédente)

	1997	1998
Janvier	- 5,0	+ 1,5
Février	- 6,4	+ 3,7
Mars	- 12,2	+ 5,1
Avril	- 13,6	+ 8,4

Ce redressement de la confiance des ménages s'explique, parmi d'autres raisons, par les perspectives plus favorables pour l'emploi, le nombre de chômeurs complets indemnisés et demandeurs d'emploi inscrits se réduisant de manière constante, soit - 25 000 unités en avril 1998 par rapport à avril 1997.

Il est à noter que la prévision du Bureau fédéral du plan est relativement conservatoire :

— elle implique même une légère majoration du taux d'épargne de 15,6 % à 15,7 %, de sorte que la croissance de la consommation est expliquée exclusivement par l'évolution du revenu disponible, sans tenir compte d'un effet positif du climat de confiance;

— la croissance réelle du revenu disponible prévue pour 1998 n'est pas excessive si on la compare à la moyenne de 1987-1997 de 2 % par an, période marquée pourtant par l'assainissement budgétaire.

L'évolution du revenu disponible pour 1998 s'expliquerait pour l'essentiel par celle de la masse salariale des entreprises et des revenus des indépendants, tandis que les revenus de la propriété veraient leur part à nouveau se réduire avec une croissance limitée à 1 %. Cette composition est en principe favorable au soutien de la demande eu égard à la tendance des revenus de l'épargne à être réinvestis.

5. Evolution du marché du travail

Lors de l'élaboration du budget de l'année 1998, il a été estimé que l'emploi intérieur devrait croître de 7 000 unités en 1997 et de 39 000 unités en 1998 (Exposé général, Doc. n° 1261/1-97/98, p. 45). Ces estimations ont été revues quelque peu à la baisse. Ainsi, le Bureau fédéral du plan estime aujourd'hui que l'emploi intérieur exprimé en nombre de personnes devrait augmenter, entre le milieu 1997 et le milieu 1998, d'environ 33 000 unités, soit 0,9 % (Exposé général, Doc. n° 1510/1-97/98, p. 29). Cette évo-

n^o 1510/1-97/98, blz. 29). Die evolutie is waarschijnlijk onder meer te wijten aan een minder sterke toename van de tewerkstelling in de overheidssector.

De minister verwijst naar de tabel betreffende de arbeidsmarkt die is opgenomen in het verslag van de heer D. Pieters (Stuk n^o 1250/2-97/98, blz. 172) met betrekking tot de bespreking van de begroting voor 1998 :

Variatie binnenlandse tewerkstelling

	1997	1998
Aantal eenheden	+ 7 200	+ 38 600
waarvan :		
— zelfstandigen	+ 5 000	+ 5 000
— overheid	- 5 000	+ 8 000
— loon- en weddetrekkenden	+ 7 200	+ 25 600

Wat de toename met 25 600 loon- en weddetrekkenden betreft, dient te worden opgemerkt dat in dat cijfer ook 5 700 PWA'ers begrepen zijn.

In vergelijking met het jaar 1997 blijft de evolutie van de binnenlandse werkgelegenheid hoe dan ook heel gunstig. Voor 1998 wordt immers een toename van het aantal arbeidsplaatsen met zowat 33 000 eenheden verwacht, tegenover zowat 12 000 in 1997.

Daar komt nog bij dat, zoals hierboven reeds aangegeven, het aantal volledig uitkeringsgerechtigde werklozen en werkzoekenden (oudere werklozen niet meegeteld) tussen april 1997 en april 1998 daalde met 25 000 eenheden.

6. Ontwikkeling van de werkgelegenheid, van het beschikbaar inkomen en van het inkomen per capita : een synthesesetabel

Bij vergelijking van de gegevens van de initiële begroting en de aangepaste begroting 1998, lijkt het niet mogelijk te besluiten, zoals de heer Daems heeft gedaan, dat :

- de binnenlandse werkgelegenheid minder hoog is dan verwacht;
- het inkomen per capita ongewijzigd blijft.

De binnenlandse werkgelegenheid gaat er in 1998 met meer dan 30 000 eenheden op vooruit, hetgeen gecombineerd met een stijging met 1,2 % van het beschikbaar inkomen per werkende wel degelijk resulteert in een reële stijging van het beschikbaar inkomen van de gezinnen met 2,1 %. Niet alleen is de stijging van de binnenlandse werkgelegenheid reëel, maar ook het in de aangepaste begrotingen 1997 en 1998 herziene niveau valt hoger uit zoals blijkt uit de tabel hieronder.

Deze tabel toetst verschillende benaderingen om het inkomen per hoofd van de bevolking uit te drukken, maar of het nu gaat over de totale bevolking, het

lution est probablement due, entre autres, à une hausse moins élevée de l'emploi dans le secteur public.

Le ministre renvoie au tableau relatif à la situation du marché du travail, tel qu'il figure dans le rapport de M. D. Pieters (Doc. n^o 1250/2-97/98, p. 172) concernant la discussion du budget de l'année 1998 :

Variation de l'emploi intérieur

	1997	1998
Nombre d'effectifs	+ 7 200	+ 38 600
dont :		
— indépendants	+ 5 000	+ 5 000
— emploi public	- 5 000	+ 8 000
— salariés	+ 7 200	+ 25 600

L'augmentation de 25 600 unités dans le secteur des travailleurs salariés comprend 5 700 personnes travaillant dans le cadre du système ALE.

L'évolution de l'emploi intérieur reste en tout cas très positive par rapport à l'année 1997 puisque si l'emploi a crû de quelque 12 000 unités en 1997, il devrait croître de quelque 33 000 unités en 1998.

En outre, comme indiqué ci-dessus, le nombre de chômeurs complets indemnisés et demandeurs d'emploi inscrits (abstraction faite des chômeurs âgés) a diminué de 25 000 unités entre avril 1997 et avril 1998.

6. Evolution de l'emploi, du revenu disponible et du revenu par un tableau de synthèse

D'une comparaison des données du budget initial et du budget ajusté pour l'année 1998, il ne paraît pas possible de conclure, comme M. Daems l'a fait, que :

- l'emploi intérieur est moins élevé qu'escompté;
- le revenu par capita demeure inchangé.

L'emploi intérieur progresse de plus de 30 000 unités en 1998, ce qui, combiné avec une progression de 1,2 % du revenu disponible par personne employée, aboutit bien à une progression réelle du revenu disponible des ménages de 2,1 %. Non seulement il y a progression réelle de l'emploi intérieur, mais le niveau revu dans le budget ajusté pour 1997 et 1998 est plus élevé, ainsi qu'il ressort du tableau ci-dessous.

Ce tableau teste diverses approches pour exprimer le revenu par tête, mais qu'il s'agisse de la population totale, du revenu primaire global des ménages ou du

totaal primair inkomen van de gezinnen of het bruto nationaal product, in alle gevallen stijgt het reële inkomen per capita in 1997 en 1998 :

produit national brut : le revenu réel par tête s'accroît dans tous les cas en 1997 et 1998 :

	Economische begroting van juli 1997 — <i>Budget économique de juillet 1997</i>			Economische begroting van februari 1998 — <i>Budget économique de février 1998</i>		
	1996	1997	1998	1996	1997	1998
1. Brutoloon per persoon, exclusief index. — <i>Salaire brut par personne hors index</i>	- 1,0 %	+ 1,1 %	+ 1,4 %	- 1,0 %	+ 1,1 %	+ 1,4 %
2. Beschikbaar inkomen (miljarden Belgische frank van 1996). — <i>Revenu disponible (milliards de francs belges de 1996)</i>	6 237,6	6 313,6	6 440,1	6 237,6	6 291,9	6 420,9
3. Binnenlandse werkgelegenheid (duizendtallen). — <i>Emploi intérieur (milliers)</i>	3 697,4	3 704,6	3 743,2	3 710,2	3 722,4	3 755,5
4. Totale bevolking (duizendtallen). — <i>Population totale (milliers)</i>	10 157,3	10 181,6	10 201,2	10 156,6	10 180,9	10 201,9
Ratio's per capita. — <i>Ratios per capita.</i> (2/3)	1,687	1,704	1,720	1,681	1,690	1,710
(2/4)	0,614	0,620	0,631	0,614	0,618	0,629
2. Beschikbaar inkomen (miljarden Belgische frank van 1996). — <i>Revenu disponible (milliards de francs belges de 1996)</i>		+ 1,2 %	+ 2,0 %		+ 0,9 %	+ 2,0 %
3. Binnenlandse werkgelegenheid (duizendtallen). — <i>Emploi intérieur (milliers)</i>		7,2	38,6		12,2	33,1
4. Totale bevolking (duizendtallen). — <i>Population totale (milliers)</i>		24,3	19,6		24,3	21,0
Ratio's per capita. — <i>Ratios per capita.</i> (2/3)		+ 1,0 %	+ 1,0 %		+ 0,5 %	+ 1,2 %
(2/4)		+ 1,0 %	+ 1,8 %		+ 0,6 %	+ 1,8 %
pm. Primair bruto inkomen (miljarden Belgische frank van 1996). — <i>pm. Revenu primaire brut (milliards de francs belges de 1996)</i>	6 948,5	7 038,4 + 1,3 %	7 188,4 + 2,1 %	6 948,5	7 045,3 + 1,4 %	7 191,5 + 2,1 %
pm. Bruto nationaal product (miljarden Belgische frank van 1996). — <i>pm. Produit national brut (milliards de francs belges de 1996)</i>	8 428,2	8 614,6 + 2,2 %	8 832,7 + 2,5 %	8 428,2	8 667,1 + 2,8 %	8 884,4 + 2,5 %

7. De activiteitsgraad : een vergelijking met Nederland

Uitgedrukt in voltijdse arbeidsplaatsen, ligt de activiteitsgraad in België hoger dan in Nederland.

In de *Economische Statistische Berichten* van 17 april 1998, wordt de evolutie van de werkloosheid in Nederland als volgt geanalyseerd :

« Van 1990 tot en met 1996 is het bruto binnenlands product gestegen met ongeveer 28 %. In deze periode is de werkgelegenheid licht toegenomen van 5,2 naar 5,5 miljoen arbeidsjaren. Bovendien is dat

7. Le taux d'activité : une comparaison avec les Pays-Bas

En termes d'équivalents temps plein, le taux d'activité est supérieur en Belgique par rapport aux Pays-Bas.

Dans les *Economische Statistische Berichten* du 17 avril 1998, l'évolution du chômage aux Pays-Bas est analysée comme suit :

« Le produit intérieur brut a augmenté de quelque 28 % entre 1990 et 1996. Au cours de cette période, le nombre d'emplois s'est légèrement accru : il est passé de 5,2 à 5,5 millions d'années-travail. Il s'agit en

voornamelijk deeltijds en flex-werk (marginale banen).

Die flexibilisering van de arbeid heeft nog een ander macro-economisch nadeel : het bedrijfsleven zal niet snel veel investeren in de scholing en ontwikkeling van het personeel in marginale banen. Deze sluipende depreciatie van het Nederlandse arbeidspotentieel kan op langere termijn de concurrentie en innovatiekracht van het Nederlandse bedrijfsleven ondermijnen. ».

Die publicatie maakt ook melding van de volgende OESO-cijfers :

geregistreerde werkloosheidsgraad	6,8 % (440 000 eenheden)
werkloze beroepsbevolking	7,6 %
uitkeringen vanwege werkloosheid	12,1 %
niet werkende werkzoekenden	13,4 %
brede werkloosheid	23,1 % (1 500 000 ten opzichte van 950 000 eenheden in België)

8. De werkloosheid : welk beleid voert de regering inzake schorsingen ?

Sinds eind de jaren '80 is het aantal schorsingen gestegen van 2 000 tot circa 30 000 per jaar.

De minister is van oordeel dat de beslissing om de uitkering van een werkloosheidsvergoeding in de tijd te beperken, wel eens uiterst asociale gevolgen zou kunnen hebben. Het huidige stelsel houdt ten minste rekening met de beschikbaarheid van de werkloze voor de arbeidsmarkt.

9. Bestaat er een verband tussen de evolutie van de werkloosheidsgraad en de fiscale en parafiscale druk ?

De minister merkt op dat de fiscale en parafiscale druk tussen 1981 en 1988 duidelijk is toegenomen, in tegenstelling tot wat de heer Daems beweert :

1981	1987	1988
43,8 %	46,2 %	44,9 %

Voorts stelt hij vast dat de door de heer Daems gemaakte vergelijking tussen de werkloosheidsgraad en de fiscale en parafiscale druk niet erg betrouwbaar is, aangezien de verkregen resultaten dreigen uiteen te lopen naar gelang van de tijdsperiode en de landen die in aanmerking worden genomen.

De minister preciseert dat het niet zijn bedoeling is te beweren dat een buitensporige fiscale en parafiscale druk geen risico inhoudt voor het creëren van jobs, maar wel een oppervlakkige analyse aan te vechten waarin enkel deze 2 veranderlijken worden vergeleken. De mechanismen voor de bepaling van de werkgelegenheid zijn ingewikkeld en de structuur zelf van de bovenbedoelde druk is evenmin neutraal voor de analyse.

autre principalement d'emplois à temps partiel et d'emplois flexibles (emplois marginaux).

Cette flexibilisation du travail présente encore un autre inconvénient sur le plan macroéconomique : les entreprises ne sont guère disposées à investir massivement dans la formation et l'éducation du personnel occupant des emplois marginaux. Cette dépréciation rampante du potentiel néerlandais en matière de travail pourrait saper à long terme la compétitivité et l'esprit novateur des entreprises néerlandaises. ».

Cette publication fournit également les chiffres suivants (OCDE) :

taux de chômage enregistré	6,8 % (440 000 unités)
population active sans emploi	7,6 %
allocations de chômage	12,1 %
demandeurs d'emplois inoccupés	13,4 %
chômage au sens large	23,1 % (1 500 000 unités contre 950 000 unités en Belgique)

8. Le chômage : quelle est la politique menée par le gouvernement en matière d'exclusion ?

Depuis la fin des années 80, le nombre d'exclusions est passé de 2 000 à quelque 30 000 par an.

Le ministre considère que la limitation dans le temps du versement d'allocations de chômage pourrait se révéler être une mesure particulièrement asociale. Dans le système actuel, il est au moins tenu compte de la disponibilité du chômeur pour le marché du travail.

9. Existe-t-il une corrélation entre l'évolution du taux de chômage et la pression fiscale et parafiscale ?

Contrairement à ce qu'affirme M. Daems, le ministre fait remarquer que la pression fiscale et parafiscale a nettement augmenté entre 1981 et 1988 :

1981	1987	1988
43,8 %	46,2 %	44,9 %

Il constate, par ailleurs, que la comparaison effectuée par M. Daems entre le taux de chômage et le niveau de la pression fiscale et parafiscale est très aléatoire dans la mesure où les résultats obtenus risquent d'être très différents en fonction de la période et des pays considérés.

Le ministre précise qu'il n'entre pas dans ses intentions de prétendre qu'une pression fiscale et parafiscale excessive n'est pas sans risque pour la création d'emplois, mais bien de contester une analyse superficielle où seules ces 2 variables sont mises côte à côte. Les mécanismes de détermination de l'emploi sont complexes et la structure même de la pression susvisée n'est pas neutre non plus pour l'analyse.

Tegenover de analyse, die erin bestaat voor België 2 chronologische reeksen van fiscale en parafiscale druk en van werkloosheid met elkaar te vergelijken, zouden dan zeer eenvoudig de internationale gegevens van bijvoorbeeld de drie buurlanden kunnen worden gesteld.

Bij een stabiele fiscale en parafiscale druk zou de werkloosheid in België van 1995 tot 1998 dalen met 1,4 punt; in vergelijking met het gemiddelde van die 3 landen zou ze ook 1,6 punt lager zijn bij een druk die nagenoeg 3 punten meer bedraagt. Voor de buurlanden zou ze stijgen met 0,6 punt ofschoon de fiscale en parafiscale druk daar afneemt. Dit soort tegenstelling geldt eveneens indien Duitsland wordt vergeleken met Nederland.

A l'analyse qui consiste à confronter pour la Belgique 2 séries chronologiques de pression fiscale et parafiscale et de chômage, il serait alors très simple d'opposer les données internationales par exemple, pour les 3 pays voisins.

De 1995 à 1998, le chômage belge diminuerait de 1,4 point pour une pression fiscale et parafiscale stable; par rapport à la moyenne de ces 3 pays, il serait aussi plus bas de 1,6 point pour une pression plus élevée de près de 3 points. Pour les pays voisins, il se détériorerait de 0,6 point, alors que la pression fiscale et parafiscale diminue. Ce genre de contraste vaut également si on compare l'Allemagne et les Pays-Bas.

	1995	1996	1997	1998	
Nederland					Pays-Bas
— werkloosheid	6,9	6,3	5,3	4,4	— chômage.
— fiscale druk	45,2	44,6	44,7	43,7	— pression fiscale.
Frankrijk					France
— werkloosheid	11,7	12,4	12,5	11,9	— chômage.
— fiscale druk	44,1	45,3	45,1	45,2	— pression fiscale.
Duitsland					Allemagne
— werkloosheid	8,2	8,8	9,7	9,8	— chômage.
— fiscale druk	42,6	42,0	41,6	41,0	— pression fiscale.
Gemiddelde van de 3					Moyenne des 3
— werkloosheid	9,5	10,0	10,3	10,1	— chômage.
— fiscale druk	43,4	43,4	43,2	42,8	— pression fiscale.
België					Belgique
— werkloosheid	9,9	9,7	9,2	8,5	— chômage.
— fiscale druk	45,5	45,6	46,0	45,7	— pression fiscale.

Bron : NBB, Europese Commissie.

Source : BNB, Commission européenne.

Men ziet dat dergelijke eenvoudige vergelijking in elk geval kan leiden tot totaal verschillende en simplistische conclusies. De economische realiteit is uiteraard veel complexer.

10. De schuldratio : wat is het werkelijke streefdoel van de regering ?

Reeds bij de bespreking van de ontwerptekst van het later te Maastricht ondertekende Verdrag over de Europese Unie heeft de gouverneur van de Nationale Bank van België, de heer Verplaetse, erop gewezen dat de 60 %-drempel als criterium voor de overheidsschuld willekeurig werd bepaald.

De vice-eerste minister en minister van Financiën heeft eraan herinnerd dat deze referentiewaarde gewoon werd gekozen omdat in 1990-1991 het Europese gemiddelde van de overheidsschuld ongeveer 60 % van het bruto binnenlands product bedroeg. Uit economisch oogpunt was deze keuze relatief arbitrair; er werd geen rekening gehouden met de structurele,

On voit que ce genre de comparaison simple peut mener à des conclusions totalement divergentes et simplistes dans tous les cas. La réalité économique est évidemment beaucoup plus complexe.

10. Le ratio de la dette publique : quel est l'objectif réellement retenu par le gouvernement ?

Dès la discussion du projet de texte du Traité de l'Union européenne, signé plus tard à Maastricht, M. Verplaetse, gouverneur de la Banque Nationale de Belgique, avait relevé le caractère arbitraire du choix d'un seuil de 60 % pour le critère de la dette publique.

Le vice-premier ministre et ministre des Finances a rappelé que cette valeur a été choisie simplement parce que la moyenne européenne en 1990-1991 était pour la dette publique de l'ordre de 60 % du produit intérieur brut. D'un point de vue économique, le choix était relativement arbitraire et faisait fi des spécificités structurelles de chaque pays et aussi du

specifieke kenmerken van ieder land en evenmin met het aanzienlijke gewicht dat zo werd gegeven aan de weerslag van de beleidslijnen uit het verleden.

De gouverneur van de Nationale Bank van België verdedigde destijds de idee dat een drempel van 80 % meer aangewezen was. Hiervoor steunde hij op de vaststelling dat België in de jaren '60 en het begin van de jaren '70 qua economische prestaties kon wedijveren met de andere landen van de Unie, ofschoon de schuldgraad gemiddeld zowat 20 % van het bruto binnenlands product hoger lag.

Destijds ontstond er geen consensus over die visie, zodat het relevante criterium gehandhaafd werd op 60 %.

Niettemin heeft de gouverneur van de Nationale Bank van België nadien de waarnemers geattendeerd op bepaalde specifieke kenmerken van de Belgische overheidsfinanciën in de geest van het Verdrag van Maastricht. Het daarin vervatte artikel 104c, handelend over de buitensporige overheidsstekorten, bepaalt immers dat de Commissie in haar verslagen rekening houdt met alle relevante factoren. In dat verband schoof België achtereenvolgens twee relevante factoren naar voor :

— afhankelijk van het land nam de financiering van de overheidsbedrijven in het verleden diverse vormen aan, als men uitgaat van de twee uitersten : hetzij een eigen schuldenlast, hetzij leningen of participaties toegekend door de Staat met de bijbehorende overheidsschuld als gevolg. België heeft zijn overheidsbedrijven namelijk in relatief hogere mate gefinancierd via de rijksbegroting, wat, gelet op de andere financiële activa in het bezit van de Belgische overheidsinstanties, de stelling kon verantwoorden dat de aandacht vooreerst diende te worden toegespitst op het tijdstip waarop de Belgische schuld weer zou terugvallen tot zowat 80 %;

— een ander bijzonder kenmerk van België is het grote overschot op de lopende betalingsbalans, dat ervoor zorgt dat het overheidstekort makkelijk kan worden gefinancierd door de binnenlandse privé-spaarders : de Belgische overheidsschuld wordt niet alleen binnenlands gefinancierd, maar België is er aldus ook in geslaagd nettovorderingen op het buitenland te vergaren, die eind 1997 opliepen tot bijna 24 % van het bruto binnenlands product. Dankzij die bijzonderheid was het ook mogelijk inzake de ontwikkeling van de overheidsschuld een zekere beoordelingsruimte te laten, terwijl tegelijk kon worden verantwoord dat men focuste op het tijdstip waarop de schuld onder de 80 %-drempel zou zakken.

Bij haar beoordeling van de door ons land gemaakte voortgang inzake convergentie heeft de Europese Commissie zich zeker door die elementen laten leiden, maar uit het oogpunt van het schuld criterium alleen voorziet het Verdrag formeel slechts in één referentiewaarde, met name 60 %. De Commissie heeft zich strikt aan dat percentage gehouden, al maakte ze, in geval van overschrijding ervan, wel gebruik van de interpretatiemarge betreffende het tempo van de schuldafbouw.

poids important qui était ainsi donné aux effets de politiques du passé.

Le gouverneur de la Banque Nationale de Belgique défendait l'idée à l'époque qu'un seuil de 80 % était plus indiqué, en se fondant sur le constat que la Belgique avait pu dans les années 60 et le début des années 70 afficher des performances économiques comparables à celles des autres pays de l'Union avec une dette supérieure en moyenne de quelque 20 % du produit intérieur brut.

Le raisonnement n'a pu rallier à l'époque un consensus et le critère relevant est demeuré de 60 %.

Le gouverneur de la Banque Nationale de Belgique a néanmoins attiré par la suite l'attention des observateurs sur certaines spécificités des finances publiques belges, dans l'esprit du Traité de Maastricht : celui-ci dispose, en effet, dans l'article 104c sur les déficits publics excessifs, que la Commission tient compte dans ses rapports de tous facteurs pertinents. Deux facteurs pertinents ont été successivement avancés par la Belgique dans ce cadre :

— d'un pays à l'autre, le financement des entreprises publiques a pris dans le passé des formes différentes, si on prend les 2 extrêmes, soit l'endettement propre, soit les prêts ou participations octroyés par l'Etat avec une dette publique à la clef. Il se fait que la Belgique a financé relativement plus ses entreprises publiques par le biais du budget de l'Etat, ce qui, compte tenu des actifs financiers détenus à d'autres titres par les pouvoirs publics belges, pouvait justifier que l'on considère que l'attention devait d'abord se focaliser sur l'horizon auquel la dette belge reviendrait aux alentours de 80 %;

— une autre particularité de la Belgique est son niveau élevé d'excédent de la balance courante des paiements qui assure que le déficit de la dette publique peut être aisément financé par l'épargne privée intérieure : non seulement la dette publique belge est financée de manière intérieure, mais la Belgique a été ainsi en mesure d'accumuler des créances nettes sur l'étranger à raison, fin 1997, de près de 24 % du produit intérieur brut. Cette particularité pouvait aussi être de nature à permettre une certaine latitude d'appréciation sur l'évolution de la dette publique et justifier que l'on se focalise sur l'horizon auquel la dette passerait sous le seuil des 80 %.

Ces éléments ont assurément influencé l'appréciation de la Commission européenne sur l'état de la convergence pour notre pays, mais du point de vue du seul critère de la dette publique, le Traité ne prévoit formellement qu'une valeur de référence, soit 60 %, à laquelle la Commission s'est strictement tenue en faisant usage toutefois de la latitude d'interprétation quant au rythme de réduction de la dette quand il y a dépassement.

Bij ontleding van de gevolgen van de vergrijzing van de bevolking op de Belgische overheidsfinanciën is het overigens van belang te wijzen op de onderzoeken die terzake door onder meer het Federaal Planbureau werden verricht. Daaruit blijkt namelijk dat die gevolgen bij een ongewijzigd beleid slechts betaalbaar blijven indien de ratio van het overheidstekort wordt teruggedrongen tot nagenoeg 60 %.

11. Cijfers van het primair overschot in de Algemene toelichting bij de aangepaste begroting (Stuk n° 1510/1, blz. 40-41)

Op de blz. 40 en 41 van de Algemene toelichting staan een aantal cijfers die aanleiding kunnen geven tot verwarring :

— de cijfers op blz. 41 dienen te worden verstaan op basis van de budgettaire definitie. Om de definitie volgens de nationale rekeningen te verkrijgen, dienen ze met 0,4 punt te worden verminderd : de begroting 1998 maakt een primair overschot van 6,4 % mogelijk, wat vergelijkbaar is met de 6,5 % vermeld in het meest optimistische van de 3 in het nieuwe convergentieprogramma voorafgebeelde scenario's. Omgezet in gegevens van de nationale rekeningen, dat wil zeggen de grondslag waarop het in de documenten van de Europese Commissie vermelde percentage van 6 % berust, komen die cijfers overeen met 6 % en 6,1 %;

— de grafiek op blz. 40 geeft in feite de 2 definities weer.

Wanneer, al naar gelang de gehanteerde budgettaire definities, in het vermoedelijke scenario van het nieuwe convergentieprogramma, cijfers tussen 5,8 % en 6,5 % worden aangetroffen, is het wellicht nuttig eraan te herinneren dat dit programma 3 verbintenissen bevat :

1° een primair saldo met een bodemwaarde van 5,3 % voor entiteit I;

2° een verhoging van dat primair saldo ten belope van de eventuele weerslag van de conjunctuur indien de economische groei groter is dan 2 %, tot een plafond van 5,7 % voor entiteit I;

3° voor entiteit II, een pad inzake primair overschot dat verenigbaar is met de aanbevelingen van de Hoge Raad van Financiën voor een terugkeer naar het begrotingsevenwicht vanaf 1999, wat overeenkomt met een primair overschot van 0,8 %.

Aldus verbond België zich ertoe om, in geval van een gunstige conjunctuur, zijn totaal primair overschot te verhogen tot 6,5 %, of tot 6,1 % volgens de nationale boekhouding.

Gebruikmakend van de conjuncturele weerslag in 1997 en 1998 om in maart de begrotingsdoelstellingen 1998 bij te sturen, heeft de regering dan ook niets anders gedaan dan de in haar convergentieprogramma vastgelegde beginselen na te komen. De door de minister van Financiën op Europees vlak aangegane verbintenis paste eveneens geheel in dat raam, op één nuancering na : het totaal primair saldo van 6 % vormt voortaan in principe een bodemwaarde, maar

Du reste, il est important de souligner que lorsqu'on analyse les conséquences du vieillissement démographique pour les finances publiques belges, les études réalisées notamment par le Bureau fédéral du plan, démontrent que celles-ci ne sont soutenables à politique inchangée que moyennant un retour du ratio de la dette publique aux alentours des 60 %.

11. Chiffres du surplus primaire dans l'exposé général du budget ajusté (Doc. n° 1510/1, pp. 40-41)

Aux pages 40 et 41 de l'exposé général figurent un certain nombre de chiffres qui pourraient prêter à confusion :

— en ce qui concerne la page 41, les chiffres présentés s'entendent dans la définition budgétaire; pour obtenir la définition des comptes nationaux, ceux-ci doivent être réduits de 0,4 point. Le budget 1998 permet de dégager un surplus primaire de 6,4 %, qui se compare aux 6,5 % du scénario le plus optimiste des 3 scénarios envisagés dans le nouveau programme de convergence. Traduits en données des comptes nationaux, la base sur laquelle se fondent les 6 % cités dans les documents de la Commission européenne et de l'Institut monétaire européen, ces chiffres reviennent respectivement à 6 % et 6,1 %;

— en ce qui concerne la page 40, le graphique propose en fait les 2 définitions.

Lorsque l'on passe dans le scénario probable du nouveau programme de convergence de 5,8 % à 6,5 % selon les définitions budgétaires, il s'indique sans doute de rappeler que ce programme comporte 3 engagements :

1° un solde primaire plancher de 5,3 % pour l'entité I;

2° une majoration de ce solde primaire à concurrence des effets éventuels de la conjoncture si la croissance économique dépassait 2 %, et ce jusqu'à un plafond de 5,7 % pour l'entité I;

3° pour l'entité II, une trajectoire de surplus primaire compatible avec les recommandations du Conseil Supérieur des Finances d'un retour à l'équilibre budgétaire dès 1999, ce qui correspondait à un surplus primaire de 0,8 %.

En cas de bonne conjoncture, la Belgique s'engageait ainsi à porter globalement son surplus primaire à 6,5 %, ou suivant la comptabilité nationale, à 6,1 %.

Dès lors, en profitant des retombées conjoncturelles en 1997 et 1998 pour adapter les objectifs budgétaires de 1998 au mois de mars, le gouvernement n'a fait que respecter les principes arrêtés dans son programme de convergence. L'engagement pris par le ministre des Finances au niveau européen s'inscrivait également bien dans ce cadre, à une nuance près toutefois : les 6 % de solde primaire global constituent en principe dorénavant un plancher, mais

rekening houdend met de gunstige macro-economische vooruitzichten voor de komende jaren, zijn er geen nieuwe werkelijke knelpunten ten opzichte van de eerder aangegane verbintenissen. De begrotingscontrole was het er in hoofdzaak om te doen aan te tonen dat de in het nieuwe convergentieprogramma uitgetekende strategie naar de letter werd toegepast door ervoor te zorgen dat het al bijna vanaf 1998 maximaal effect sorteert.

12. Evolutie van het primair overschot en van de overheidsschuld

Verscheidene commissieleden hebben verwezen naar de resultaten, vermeld in een nieuwe publicatie van het Federaal Planbureau met als titel « Economische vooruitzichten 1998-2003 » (april 1998) en die inzonderheid aangeven dat in 2003 een primair overschot van 7,1 % bereikt wordt.

Ongetwijfeld moet worden onderstreept dat het primair saldo pas in het jaar 2000 een overschot van meer dan 6 % — en dan nog maar van amper 0,1 punt — begint te vertonen.

Zodra de drempel van 6 % is bereikt, rijzen 3 vragen :

1° mag dat overschot boven 6 % uitstijgen om de schuldafbouw te versnellen ?

2° mag dat overschot tot op zekere hoogte toenemen om bij een wat tegenvallende conjunctuur te beschikken over een veiligheidsmarge ten opzichte van de 6 %-norm ?

3° wordt een deel van die marge gebruikt om nieuwe beleidslijnen te financieren, en zo ja, welke ?

Enige speelruimte zal er beslist zijn, maar er zij op gewezen dat het Federaal Planbureau de neiging heeft die enigszins te overschatten :

— de nieuwe verlagingen van de werkgeversbijdragen worden geraamd op 12 miljard frank, terwijl ondertussen het actieplan voor de werkgelegenheid voorziet in een verlaging met 36 miljard frank tegen 1999 en met 105 miljard frank in 6 jaar;

— het Federaal Planbureau gaat ook uit van een nominale bevrozing van de financiering van de Europese Unie, terwijl het pakket Santer-I, waarover momenteel in het raam van Agenda 2000 wordt onderhandeld, zal leiden tot een snellere groei dan die van de economie.

Bij de interpretatie van de cijfers is bijgevolg voorzichtigheid geboden.

Er werd gevraagd hoe de overheidsschuld zou evolueren in de veronderstelling dat het primair saldo onveranderlijk gehandhaafd blijft op 7,1 % : de ratio van 60 % zou dan worden bereikt in 2011 in de veronderstelling dat na 2003 de groei van het BBP zou overeenstemmen met de trendgebonden evolutie

compte tenu des perspectives macro-économiques porteuses prévues pour les années à venir, il n'y a pas de nouvelles contraintes réelles par rapport aux engagements antérieurs. Le point fondamental du contrôle budgétaire a été de démontrer que la stratégie du nouveau programme de convergence était appliquée à la lettre en permettant d'atteindre pratiquement dès 1998 son point culminant.

12. Evolution du surplus primaire et de la dette publique

Plusieurs membres de la commission ont cité les résultats figurant dans la nouvelle publication du Bureau fédéral du plan des « Perspectives économiques 1998-2003 », (avril 1998), et en particulier, l'apparition d'un surplus primaire de 7,1 % en 2003.

Il est sans doute important de souligner que ce n'est qu'en 2000 que le solde primaire commencerait à dégager un surplus supérieur à 6 %, et encore de 0,1 point seulement.

Une fois le seuil des 6 % atteint, 3 questions devront être posées :

1° laisse-t-on croître ce surplus au-delà des 6 % pour accélérer la fonte de la dette publique ?

2° laisse-t-on croître jusqu'à un certain point ce surplus pour s'assurer une marge de sécurité quant au respect des 6 % en cas de retournement conjoncturel ?

3° utilise-t-on une partie de la marge pour financer de nouvelles initiatives politiques et si oui, lesquelles ?

Il y aura assurément une certaine marge de manœuvre, mais il s'indique de noter que le Bureau fédéral du plan tend à la surestimer quelque peu :

— les nouvelles réductions de charges patronales sont estimées à 12 milliards de francs, alors qu'entretiens, le plan d'action pour l'emploi prévoit 36 milliards de francs de réductions d'ici fin 1999 et 105 milliards de francs en 6 ans;

— le Bureau fédéral du plan prévoit également le gel nominal du financement de l'Union européenne, alors que le paquet Santer I en cours de négociation dans le cadre de l'agenda 2000 se traduira par une croissance plus rapide que celle de l'économie.

La prudence s'impose donc dans l'interprétation des chiffres.

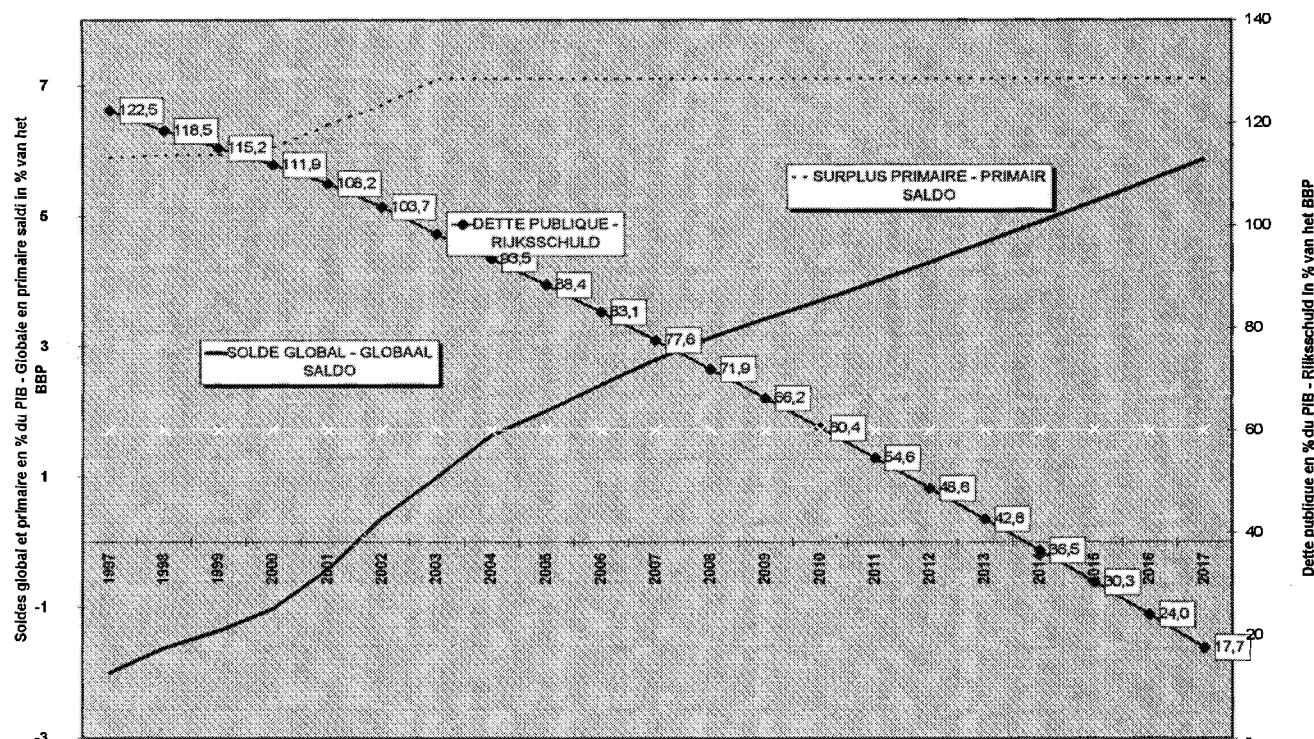
Quant à l'évolution de la dette publique dans l'hypothèse où le solde primaire demeurerait de 7,1 % indéfiniment, le ministre indique que le ratio de 60 % serait alors atteint en 2011 en supposant qu'après 2003, la croissance du PIB serait équivalente à son évolution tendancielle de 2,25 % par an et que les

van 2,25 % op jaarbasis en dat de overige macro-economische parameters op het voor 2003 in uitzicht gestelde peil behouden blijven :

Verloop van de overheidsschuld op basis van de nieuwe middellange-termijnvoorspellingen van het Federaal Planbureau

autres paramètres macro-économiques demeurent à leur niveau prévu pour 2003 :

Evolution de la dette publique sur la base des nouvelles projections à moyen terme du Bureau fédéral du plan



De heer Daems heeft er volgens de minister zeer terecht op gewezen dat de overheidsschuld ten laste van de federale overheid in 1998 zou moeten dalen van 112,3 % tot 108,4 % van het BBP, maar dat die ten laste van de gemeenschappen, de gewesten en de ondergeschikte besturen (entiteit II) licht zou stijgen.

Die toestand is echter maar voorlopig. De gemeenschappen en gewesten zouden vanaf 1999 moeten bijdragen tot de schuldafbouw aangezien hun begroting volgens de aanbevelingen van de Afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën (HRF) vanaf dat jaar sluitend zou moeten zijn (Stuk n° 1261/1-97/98, blz. 209).

De HRF heeft bovendien opgemerkt dat het toegelaten bedrag van de schuld, uitgedrukt in percentage van de totale ontvangsten van de gewesten en gemeenschappen, op termijn constant zou moeten blijven. Maar de ontvangsten van de gewesten en de gemeenschappen dalen in percentage van het BBP en zulks met name ten gevolge van de ontwikkeling van de BTW-ontvangsten.

Het engagement om het primair overschot aan te houden op een hoog niveau, in casu 6 %, is een deugdelijke strategie in die zin dat de dynamiek van het omgekeerde sneeuwbaaleffect, die deze strategie op gang brengt, dermate stevig is dat zij vrijwel onomkeerbaar is.

M. Daems a, selon le ministre, très justement fait remarquer que la dette publique à charge du pouvoir fédéral devrait se réduire en 1998 de 112,3 % à 108,4 % du PIB, tandis que celle à charge des communautés, régions et pouvoirs locaux (entité II) augmenterait légèrement.

Toutefois, cette situation n'est que provisoire. Les communautés et les régions devraient contribuer au processus de désendettement dès 1999, étant donné que, selon les recommandations de la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances (CSF) (Doc. n° 1261/1-97/98, p. 209), leur budget devrait être en équilibre à partir de cette année-là.

En outre, le CSF a indiqué qu'à terme, le montant autorisé de la dette, exprimé en termes de pourcentage des recettes totales des régions et communautés, devrait demeurer constant. Or, les recettes des régions et communautés diminuent en pourcentage du PIB, notamment suite à l'évolution des recettes en matière de TVA.

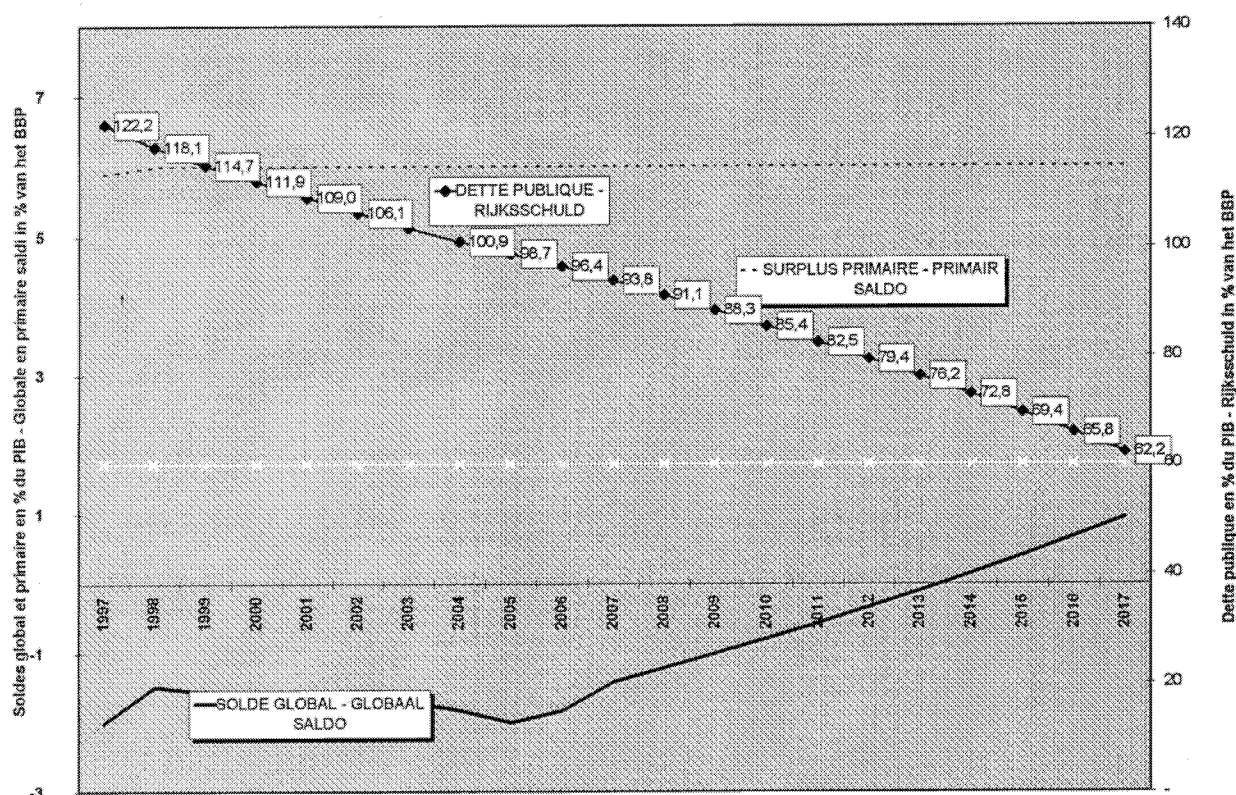
L'engagement de maintien du surplus primaire à un niveau élevé, 6 % en l'occurrence, constitue une stratégie forte au sens où la dynamique d'effet « boule de neige » inversé qu'elle engendre s'inscrit dans une tendance lourde, quasi non réversible.

Volgens de macro-economische hypothesen — die onder meer gebaseerd zijn op de geraamde tendentiële groei van de Belgische economie — vermeld in de convergentieverslagen van de Europese Commissie en het Europees Monetair Instituut, maakt deze strategie een terugdringing van de overheidsschuld tot 60 % mogelijk tegen het jaar 2011 (zie grafiek hierboven).

Tijdens een missie van de OESO in België, kwam het probleem van de deugdelijkheid van een dergelijke strategie in geval van een renteschok ter sprake : een simulatie van de stijging van zowel de lange- als kortetermijnrentetarieven met 2 % in 1999, die geleidelijk aan leidt tot een impliciete rentevoet van 8 % werd in dit kader verricht, zoals onderstaande grafiek aantoont :

Selon les hypothèses macro-économiques des rapports de convergence de la Commission européenne et de l'Institut monétaire européen (fondées notamment sur l'estimation de la croissance tendancielle de l'économie belge), cette stratégie permet un retour de la dette publique à 60 % dès 2011 (voir graphique ci-dessus).

Lors d'une mission de l'OCDE en Belgique, le problème de la pertinence d'une telle stratégie a été évoqué en cas de choc sur les taux d'intérêt : une simulation d'une hausse de taux en 1999 de 2 % tant à long terme qu'à court terme, qui mène progressivement à un taux implicite de 8 %, a été réalisée dans ce cadre, comme l'indique le graphique ci-dessous :



Het tijdstip waarop de schuldratio tot 60 % van het BBP vermindert, verschuift amper 6 jaar ten opzichte van het hierboven aangehaalde versterverwijderde tijdstip. Het totale overheidstekort blijft relatief stabiel om en nabij 1,5 % tot in 2005, hetgeen dus ver beneden de 3 %-drempel is (in een uiteindelijk tamelijk extreem scenario aangezien de stijging van de rentetarieven verondersteld wordt zich te voltrekken zonder oververhitting van de economie, noch op het niveau van de bedrijvigheid, noch op het niveau van de prijzen).

13. Ontwikkeling van de ontvangsten uit leningen en leningslasten

Tijdens de begrotingscontrole werden de ontvangsten uit leningen en de uitgaven voor de aflossing of de terugbetaling van de overheidsschuld neerwaarts herzien ten belope van 82,8 miljard frank. Deze her-

L'horizon du retour du ratio de la dette à 60 % du PIB n'est guère déplacé que de 6 ans par rapport à l'option la plus tardive évoquée plus haut. Quant au déficit public global, il demeure relativement stable aux alentours de 1,5 % jusqu'en 2005, bien en-deçà donc du seuil des 3 % (dans un scénario finalement assez extrême puisque la hausse de taux d'intérêt est supposée s'accomplir sans surchauffe de l'économie ni au niveau de l'activité, ni au niveau des prix).

13. Evolution des recettes et des dépenses d'emprunt

A l'occasion du contrôle budgétaire, l'estimation des recettes d'emprunts et des dépenses d'amortissement ou de remboursement de la dette publique a été revue de 82,8 milliards de francs à la baisse. Cette

ziening betreft in feite de omruilingsprogramma's van nieuwe lineaire obligaties tegen lineaire obligaties die bijna op vervaldag zijn gekomen. Deze herziening wordt ingegeven door de buiten verwachting grotere omruiling gerealiseerd in 1997 waardoor wel te verstaan het in 1998 terug te betalen bedrag aldus verminderde. Deze evolutie heeft dus geen enkel verband met de problematiek van de arbitrageswaps.

14. Ontwikkeling van de primaire uitgaven : een vergelijking tussen de federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen

Het totaal bedrag van de primaire uitgaven wordt omgeslagen als volgt (in miljarden franken) :

Federale overheid	811
Sociale zekerheid	1 590
Gewesten en gemeenschappen	934

De minister merkt daaromtrent op dat een nieuwe hervorming met de bedoeling de gemeenschappen en gewesten meer fiscale autonomie te geven slechts mogelijk is mits tegelijkertijd een gedeelte van de overheidsschuld wordt overgedragen aan de deelgebieden. Daarbij rijst echter de vraag hoe de toekenning van die fiscale autonomie in haar werk zal gaan, gelet op de problemen in verband met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (inzonderheid inzake parafiscaliteit).

15. De solidariteit tussen de generaties

Zoals verscheidene sprekers hebben aangestipt draagt de huidige generatie zware fiscale en parafiscale lasten die de mogelijkheid moeten bieden de budgettaire uitschuivers van het verleden te corrigeren. De maatregelen daartoe zouden nog gedurende 10 à 15 jaar moeten worden voortgezet.

De komende generatie zal de financiële gevolgen moeten dragen van de toenemende vergrijzing van de bevolking.

Met andere woorden, indien de geleidelijke daling van de rentelasten van de overheidsschuld gecompenseerd wordt door een stijging van de uitgaven voor pensioenen en geneeskundige verzorging, ligt het voor de hand dat, als men de overheidsschuld op een laag peil wil houden, de fiscale en de parafiscale druk niet zal kunnen afnemen. De budgettaire speelruimte blijft dus zeer eng.

Een en ander neemt echter niet weg dat de regering, naast de in 1999 geplande herindexering van de belastingschalen, er ook aan denkt de parafiscale druk over een periode van 6 jaar met ongeveer 105 miljard frank te verlichten.

Indien de hoge economische groei aanhoudt (wat onder meer afhangt van het concurrentievermogen en van de rentabiliteit van de ondernemingen) zou de voor nieuwe initiatieven beschikbare speelruimte groter kunnen worden. De regering zal op dat gebied hoe dan ook zeer waakzaam moeten zijn.

révision concerne en fait les programmes d'échange de nouvelles obligations linéaires contre des obligations linéaires proches de leur échéance : elle est motivée par les échanges plus importants que prévu réalisés en 1997, étant entendu que le montant remboursable en 1998 s'est trouvé ainsi diminué. Cette évolution ne présente donc aucun lien avec la problématique des swaps d'arbitrage.

14. Evolution des dépenses primaires : une comparaison entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés

Le total des dépenses primaires se répartit comme suit (en milliards de francs) :

Pouvoir fédéral	811
Sécurité sociale	1 590
Régions et communautés	934

A cet égard, le ministre fait remarquer qu'une nouvelle réforme visant à donner davantage d'autonomie fiscale aux communautés et régions ne peut se faire que si l'on transfère simultanément une partie de la dette publique aux entités fédérées. Toutefois, la question se pose notamment de savoir comment organiser cette autonomie fiscale compte tenu des problèmes liés à la Région de Bruxelles-Capitale (notamment en matière de parafiscalité).

15. La « solidarité intergénérationnelle »

Comme indiqué par plusieurs intervenants, la génération actuelle supporte des charges fiscales et parafiscales élevées qui doivent permettre de corriger les erreurs budgétaires commises par le passé. De telles mesures de correction devraient encore être nécessaires pendant les 10 à 15 prochaines années.

La prochaine génération devra, quant à elle, supporter les conséquences financières du vieillissement accéléré de la population.

En d'autres termes, si la diminution progressive des charges d'intérêts de la dette publique est compensée par une augmentation des dépenses en matière de pensions et de soins de santé, il est évident que si l'on souhaite maintenir un déficit public peu élevé, la pression fiscale et parafiscale ne pourra pas diminuer. La marge de manœuvre budgétaire demeure donc très étroite.

Néanmoins, outre la réindexation des barèmes fiscaux en 1999, le gouvernement a l'intention de réduire la pression parafiscale de quelque 105 milliards de francs sur une période de 6 ans.

La marge de manœuvre disponible pour de nouvelles initiatives pourrait s'élargir en cas de maintien d'une croissance économique élevée (qui dépend, entre autres, de la compétitivité et de la rentabilité des entreprises). Le gouvernement devra en tout cas faire preuve d'une grande vigilance en la matière.

De minister benadrukt tevens dat België het in vergelijking met de buurlanden niet slecht doet wat de groeipercentages voor 1997 betreft :

België	2,9	%
Nederland	3,0	%
Duitsland	2,3	%
Frankrijk	2,4	%

(*) Bron : NBB.

16. Maakt de daling van de loonlasten het automatisch mogelijk het concurrentievermogen van de ondernemingen te verbeteren ?

De minister bevestigt dat hij enige twijfel koestert omtrent de doeltreffendheid van een dergelijke maatregel wat het concurrentievermogen en de werkgelegenheid betreft.

De loonontwikkeling is immers van die aard dat het, ook al wordt de hand gehouden aan de loonnorm, niet denkbeeldig is dat de opbrengst van de vermindering van de loonlasten althans ten dele te niet gedaan wordt door een stijging van de lonen.

Wordt de daling van de loonlasten volledig te niet gedaan door een even grote loonstijging, dan zal de handicap van het in vergelijking met onze drie voornaamste handelspartners geringere concurrentievermogen van onze bedrijven wel degelijk onveranderd blijven.

In dat verband dient er echter op te worden gewezen dat de ontwikkeling van de lonen in 1997 beneden de loonnorm is gebleven.

17. Hoe werd de « sociale Maribel » in de begroting 1998 verrekend ?

Op basis van de vermoedelijke realisaties 1997 inzake toegekende bijdrageverminderingen voor de « sociale Maribel » (± 550 miljoen frank) heeft het Beheerscomité voor de sociale zekerheid op 4 maart 1998 aan de regering geadviseerd een totale kostprijs van 2,5 miljard frank voor de « sociale Maribel » voor het jaar 1998 in te schrijven.

Wat de werkloosheidsuitgaven betreft, heeft het Beheerscomité voor de sociale zekerheid in haar hogervermeld advies rekening gehouden met een daling van het aantal werklozen met 4 000 eenheden, hetgeen een budgettaire weerslag van 920 miljoen frank impliceert, zodat de netto-kosten voor de begroting 1998 circa 1,5 miljard frank bedragen.

18. Pensioenuitgaven

Bij toepassing van de kaderwetten van 26 juli 1996 heeft de regering een belangrijke hervorming van de pensioenen van de privé-sector tot stand gebracht; die hervorming zou in 2006-2007 ongeveer 50 miljard frank (bruto) moeten opbrengen.

Le ministre insiste également sur la qualité des performances de la Belgique en matière de croissance en 1997, en comparaison avec les pays voisins :

Belgique	2,9	%
Pays-Bas	3,0	%
Allemagne	2,3	%
France	2,4	%

(*) Source : BNB.

16. La réduction des charges salariales permet-elle automatiquement d'améliorer la compétitivité de nos entreprises ?

Le ministre confirme qu'il éprouve certains doutes quant à l'efficacité d'une telle mesure en termes de compétitivité et d'emploi.

L'évolution des salaires est en effet de nature telle que même en respectant la norme salariale, le montant de la réduction des charges salariales risque d'être absorbé, du moins en partie, par une augmentation des salaires.

Si la réduction des charges salariales est absorbée dans sa totalité par une augmentation équivalente des salaires, le handicap de nos entreprises en termes de compétitivité par rapport à celles de nos trois principaux partenaires commerciaux demeurera effectivement inchangé.

A cet égard, il y a cependant lieu de remarquer qu'en 1997, l'évolution des salaires s'est maintenue en deçà de la norme salariale.

17. Comment le « Maribel social » a-t-il été porté en compte dans le budget de l'année 1998 ?

Sur la base des réalisations présumées pour l'année 1997 en matière de réductions de cotisations accordées pour le « Maribel social » (± 550 millions de francs), le Comité de gestion de la sécurité sociale a avisé le gouvernement le 4 mars 1998 d'inscrire un coût total de 2,5 milliards de francs pour le « Maribel social » dans le budget de l'année 1998.

Quant aux dépenses de chômage, le Comité de gestion de la sécurité sociale a tenu compte, dans son avis précité, d'une réduction du nombre de chômeurs de 4 000 unités avec un impact budgétaire de 920 millions de francs, de sorte que le coût net à charge du budget de l'année 1998 s'élève à quelque 1,5 milliard de francs.

18. Les dépenses en matière de pensions

En application des lois-cadre du 26 juillet 1996, le gouvernement a réalisé une importante réforme des pensions du secteur privé qui devrait rapporter quelque 50 milliards de francs (brut) en 2006-2007.

Voor de overheidssector heeft de regering nog geen concrete beslissing genomen zelfs al ligt het nog altijd in haar bedoeling een aantal maatregelen te nemen; daarbij zal rekening worden gehouden met de bijzondere rechtstoestand verbonden aan het stelsel van de overheidssector.

19. Fiscale discriminatie tussen gehuwden en samenwonenden

Hierna volgt de totale kostprijs voor het volledig wegwerken, ten gunste van de belastingplichtige, van de drie belangrijkste componenten van fiscale discriminatie :

	In miljard frank
1° Belastingvermindering voor vervangingsinkomens, pensioenen enz. : per echtgenoot berekend en een zelfde vermindering als voor samenwonenden	20
2° Verhoging van het belastingvrij minimum voor echtgenoten tot op het niveau van samenwonenden : dus basisbedrag 165 000 in plaats van 130 000	46
3° Verhoging van het belastingvrij minimum voor <i>echte</i> alleenstaanden	12
TOTAAL	78

Het is uiteraard onmogelijk een dergelijke forse ingreep ineens uit te voeren. De regering heeft daarover trouwens nog geen beslissing genomen.

20. Goudreserves

Bij de jongste verkoop van goud heeft de Nationale Bank van België een meerwaarde van 92,454 miljoen frank verwezenlijkt, waarvan 89,027 miljoen zal worden gestort aan de Schatkist (het saldo komt toe aan Luxemburg volgens een op grond van de respectieve bevolkingen uitgewerkte verdeelsleutel) zodra het parlement een wetsontwerp zal hebben goedgekeurd dat die overdracht toestaat. Momenteel ligt dat ontwerp voor advies bij de Raad van State.

Die meerwaarde zal worden aangewend voor de terugbetaling van de schulden in andere dan eurovaluta.

21. Overheidsmaatregelen ter bescherming van de informatica tegen de zogenaamde « millenniumbom » en voor de aanpassing aan de euro

Bij de overheidsdiensten werden de diverse leidinggevende ambtenaren verzocht voorrang te geven aan de vrijwaring van de informaticatoepassingen tegen de zogenaamde « millenniumbom » en tijdig de overgang naar de euro veilig te stellen.

Quant au secteur public, le gouvernement n'a encore pris aucune décision concrète même s'il entre toujours dans ses intentions de prendre un certain nombre de mesures, en tenant compte du statut particulier lié au régime du secteur public.

19. Discrimination fiscale entre conjoints et cohabitants

Le coût total de l'élimination complète des 3 principaux éléments de discrimination fiscale, de manière positive pour les redevables, se répartit comme suit :

	En milliards de francs
1° Réduction fiscale pour les revenus de remplacement, pensions, etc. : calculée par conjoint et identique à celle des cohabitants	20
2° Majoration du minimum exonéré d'impôt pour les conjoints jusqu'au niveau de celui des cohabitants, soit un montant de base de 165 000 au lieu de 130 000	46
3° Majoration du minimum exonéré d'impôt pour les <i>vrais</i> isolés	12
TOTAL	78

Une opération d'une telle ampleur est évidemment impossible. Le gouvernement n'a d'ailleurs pas encore pris de décision sur ce point.

20. Réserves d'or

Lors de ses dernières ventes d'or, la Banque Nationale de Belgique a réalisé une plus-value de 92,454 millions de francs, dont 89,027 millions de francs seront versés au Trésor (le solde revenant au Luxembourg sur la base d'une clef fondée sur les populations respectives), lorsque le Parlement aura adopté un projet de loi permettant ce transfert. Ce projet de loi a été transmis pour avis au Conseil d'Etat.

Cette plus-value sera affectée au remboursement de la dette libellée en devises non-euro.

21. Mesures prises par les pouvoirs publics pour préserver les applications informatiques de la bogue du millénaire et pour s'adapter à l'euro

Au sein des services publics, les divers responsables ont été invités à donner la priorité à la protection des applications informatiques contre la bogue dite du millénaire et à assurer le passage à l'euro en temps opportun.

Sinds 1996 worden de departementen verplicht bij voorrang hun kredieten terzake aan beide doelstellingen te besteden.

Wat het personeel betreft, worden maatregelen genomen, zowel om extra mensen in te zetten als om leegloop te vermijden.

Voor de werving van gespecialiseerd personeel worden de procedures versneld en versoepeld.

Het Vast Wervingssecretariaat wordt gevraagd om voorrang te geven aan de versnelling van wervingen op basis van welomschreven, door de departementen gedefinieerde profielen. De selectietests worden versoepeld en vooral op de vereiste vaardigheden toegespitst.

Naast die wervingsinspanningen worden ook binnen de overheidsdiensten niet-informatici aangesproken om waar nodig bij te springen.

Om een leegloop van gespecialiseerd personeel te voorkomen is met de betrokken sector een protocol gesloten op grond waarvan alle partijen zich onthouden elkaars informatici af te snoepen.

Daarnaast wordt voor de huidige personeelsleden een premie in uitzicht gesteld die na de omschakeling zal worden uitbetaald (50 % in het jaar 2000 en 50 % in het jaar 2002). Deze premie omvat een vast en een variabel gedeelte. Het variabel gedeelte zal na een evaluatie door de projectleiders worden toegekend.

22. Subsidies voor de erkenning van de laïciteit

1° Aanwending van de kredieten (BA 59.11.33.16)

	Kredieten	Vastleggingen	Ordonnanceringen
1997	184,6	184,6	135,4
1998 aangepast	269,3	133,3	66,7

Er moet worden aangestipt dat de in 1997 vastgelegde kredieten nog in 1998 zullen kunnen worden geordonnanceerd.

Aangezien de Unie van Vrijzinnige Verenigingen in de loop van het tweede semester van 1997 maar 23 medewerkers heeft geworven, zal in 1997 een bedrag van ongeveer 35 miljoen frank niet kunnen worden aangewend.

Wat de kredieten voor 1998 betreft, geeft de bovenstaande tabel de toestand weer van de vastleggingen op 25 mei 1998.

2° Aanpassing van de begroting 1998

Voor 1998 wordt deze moeilijkheid rechtgezet aangezien naar aanleiding van de begrotingscontrole 1998 werd beslist om, gelet op de grote vertraging die het wetsontwerp tot organisatie van de ondersteuning aan de laïciteit bij de Raad van State oploopt en in afwachting dat dit ontwerp in werking treedt, het bedrag van de subsidie en het bedrag ingeruimd voor bijkomende wervingen samen te voegen en te laten

Depuis 1996, les départements sont tenus d'affecter prioritairement leurs crédits informatiques à ces deux objectifs.

Quant au personnel, des mesures sont prises aussi bien pour accroître les effectifs que pour éviter des départs massifs.

Les procédures de recrutement de personnel spécialisé sont accélérées et rendues plus souples.

Le Secrétariat Permanent de Recrutement est prié de donner la priorité à une accélération des recrutements sur la base de profils bien précis, définis par les départements. Les tests de sélection sont rendus plus souples et surtout orientés sur les capacités demandées.

Outre ces efforts au niveau des recrutements, les services publics font appel à leur personnel non informaticien pour venir en aide en cas de besoin.

Pour éviter les départs massifs de personnel spécialisé, un protocole a été conclu avec le secteur concerné dans lequel les parties s'engagent à ne pas attirer leurs informaticiens respectifs.

De plus, une prime a été promise au personnel en place. Celle-ci comporte une partie fixe et une partie variable et sera versée après réalisation de la conversion (50 % en l'an 2000 et 50 % en 2002). La partie variable sera accordée en fonction d'une évaluation à effectuer par les responsables du projet.

22. La subvention pour la reconnaissance de la laïcité

1° Utilisation des crédits (AB 59.11.33.16)

	Crédits	Engagements	Ordonnancements
1997	184,6	184,6	135,4
1998 ajusté	269,3	133,3	66,7

L'attention est attirée sur le fait que les crédits engagés en 1997 pourront encore être ordonnancés en 1998.

Etant donné que le Centre d'action laïque n'a procédé qu'au recrutement de 23 collaborateurs au cours du second semestre de 1997, un montant de quelque 35 millions de francs ne pourra pas être utilisé en 1997.

En ce qui concerne les crédits de l'année 1998, le tableau ci-dessus reprend la situation des engagements au 25 mai 1998.

2° Ajustement du budget de l'année 1998

Eu égard au retard considérable de l'examen du projet de loi organisant le soutien à la laïcité par le Conseil d'Etat et attendant l'entrée en vigueur de ce projet, il sera remédié à ce problème pour l'année 1998, puisqu'à l'occasion du contrôle budgétaire de l'année 1998, il a été décidé de grouper le montant de la subvention et le montant prévu pour les recrutements supplémentaires et de les laisser ordonnancer

ordonnanceren, zonder bijzondere eisen te stellen in verband met de nadere voorwaarden terzake.

Tevens werden de kredieten betreffende de laïciteit van 248,1 tot 269,3 miljoen frank verhoogd.

Naar aanleiding van de goedkeuring van het wetsontwerp tot uitvoering van artikel 181, § 2, van de Grondwet, heeft de Ministerraad tevens beslist dat :

— de kredieten bij de inwerkingtreding van voormeld wetsontwerp zullen worden verhoogd tot 285 miljoen frank;

— de provincies een bijdrage leveren voor de werkingskosten aangezien de federale overheid, overeenkomstig de Grondwet, alleen de weddelast van de morele consulenten voor haar rekening moet nemen.

23. Heffingen op meerwaarden die op de beurs worden verwezenlijkt ?

De minister merkt op dat de beurzen een zeer cyclisch verloop kennen; zo kunnen aanzienlijke winsten van de ene dag op de andere veranderen in even aanzienlijke verliezen. Bij iedere fiscale maatregel terzake moet dus rekening worden gehouden met die zeer uiteenlopende conjunctuurgebonden trends.

Voorts bevestigt de minister dat de particuliere, obligatiehouders (zo'n 10 % tot 12 % van het totale aantal) zeker niet allen tot de hoogste inkomenscategorieën behoren. Inkomsten uit kapitaal (interessen) zijn evenwel ongelijker verdeeld dan inkomsten uit arbeid.

De minister vestigt tevens de aandacht op een generatieverschil : jongeren gaan sneller een lening aan, terwijl ouderen over veel grotere spaarquote beschikken. Dat is een van de wezenlijke elementen waar het om draait in de discussie rond de verdeling van de lasten over de generaties (zie *supra* punt 14) : moet de jonge generatie opdraaien voor het merendeel van de fiscale lasten die de almaar stijgende behoeften van onze samenleving (pensioenen, gezondheidszorgen, ...) moeten financieren, terwijl de oudere generaties voluit hun voordeel kunnen doen met de inkomsten die door de overheidsschuld worden genereerd ?

24. Herziening van de rating van de overheidsschuld

Standaard en Poors heeft zijn ratingtabel van de staatsschulden luidend in nationale valuta aangepast op basis van het nieuwe Europese gegeven op monetair gebied. Door mee te doen met de euro verliest België in theorie het recht om autonoom zijn munt te slaan en zijn schuld terug te betalen dankzij de bankbiljettenpers. Het verlies van dit privilege deed dit ratingagentschap besluiten dat de quoterings van de schulden in nationale valuta moest worden afgestemd op die van de schulden luidend in vreemde valuta : voor België werd de deviezenschuld AA+ gequoteerd, zodanig dat de schuld in Belgische frank is opgeklommen van AAA tot AA+.

sans imposer des conditions particulières au niveau de l'emploi.

De plus, les crédits relatifs à la laïcité ont été augmentés et passent de 248,1 à 269,3 millions de francs.

Suite à l'adoption du projet de loi portant exécution de l'article 181, § 2, de la Constitution, le Conseil des ministres a également décidé que :

— les crédits seront portés à 285 millions de francs au moment de l'entrée en vigueur du projet de loi précité;

— les provinces interviendront dans les frais de fonctionnement puisque, conformément à la Constitution, le pouvoir fédéral doit uniquement prendre en charge le coût salarial des conseillers moraux.

23. Une taxation des plus-values boursières est-elle envisageable ?

Le ministre fait remarquer que les marchés boursiers évoluent de manière très cyclique si bien que des bénéfices importants peuvent se transformer le lendemain en pertes tout aussi élevées. Toute mesure fiscale en la matière devrait donc tenir compte de ces évolutions conjoncturelles très divergentes.

Par ailleurs, le ministre confirme que les particuliers détenteurs de titres d'emprunts (soit 10 % à 12 % du total) n'appartiennent certes pas tous aux catégories de revenus les plus élevés. Toutefois, la répartition des revenus de capital (intérêts) est plus inégale que celle des revenus du travail.

Le ministre attire également l'attention sur la différence entre générations : tandis que les jeunes recourent plus souvent à l'emprunt, les générations plus âgées ont une capacité d'épargne beaucoup plus importante. Il s'agit là d'un des éléments essentiels dans le débat relatif à la répartition des charges entre générations (voir point 14 ci-dessus) : la jeune génération doit-elle supporter l'essentiel des charges fiscales pour assurer le financement des besoins accrus de notre société (pensions, soins de santé, ...) alors que les générations plus âgées peuvent profiter pleinement des revenus générés par la dette publique ?

24. Révision du rating de la dette publique

Standaard and Poors a adapté sa grille de cotation des dettes souveraines en monnaie nationale en fonction de la nouvelle donne européenne sur le plan monétaire. En passant à l'euro, la Belgique perd en théorie le droit de battre de manière autonome sa monnaie et de rembourser la dette grâce à la planche à billet. La perte de ce privilège a amené cette agence de rating à considérer que la cotation des dettes en monnaie nationale devait être alignée sur celle des dettes en devises : pour la Belgique, la dette en devises était cotée AA+, de sorte que la dette en francs belges est passée de AAA à AA+.

Deze ontwikkeling is louter technisch en heeft geen invloed op de kostprijs van de financiering in Belgische frank van de Schatkist.

D. REPLIEKEN

Voorzitter Didden verheugt zich over het feit dat een ontwerp van koninklijk besluit tot verdeling van de winst van de Nationale Loterij in 1998 op de Ministerraad van 12 juni 1998 zal worden goedgekeurd.

Voorts betreurt de spreker het dat de begrotingen 1997 en 1998 van de Koninklijke Muntshouwborg van België, blijkens het door de minister verstrekte antwoord, als bijlage van de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 1999 zullen gaan, en niet, zoals dat zou horen, in tabel 5 zullen worden gepubliceerd.

V. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. WETSONTWERP HOUDENDE AANPASSING VAN DE RIJKSMIDDELENBEGROTING VAN HET BEGROTINGSJAAR 1998 (Stuk n^o 1511/1)

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 2 tot 7

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Art. 8

De heer Leterme verwijst naar artikel 39 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten. Krachtens dat artikel wordt de verdeelsleutel voor het toegewezen gedeelte van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde vanaf het begrotingsjaar 1999 « aangepast aan de verdeling van het aantal leerlingen aan de hand van bij wet vastgestelde objectieve criteria ». Heeft de regering terzake al bepaalde initiatieven genomen? Zo ja, wat zijn de krachtlijnen daarvan?

Cette évolution est d'ordre purement technique et n'a pas eu d'influence pour le coût de financement du Trésor en francs belges.

D. REPLIQUES

Le président, M. Didden, se réjouit qu'un projet d'arrêté royal de répartition des bénéfices par la Loterie nationale en 1998 devrait être approuvé par le Conseil des ministres du 12 juin 1998.

Par contre, l'orateur déplore que, selon la réponse apportée par le ministre, les budgets 1997 et 1998 de la Monnaie royale de Belgique seront publiés en annexe dans le budget général des dépenses de l'année 1999, et non au tableau 5, comme cela devrait être le cas.

V. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1998 (Doc. n^o 1511/1)

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 10 voix contre 2.

Art. 2 à 7

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque et sont adoptés par 9 voix contre 3.

Art. 8

M. Leterme constate que, conformément à l'article 39 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, la répartition de la part attribuée aux communautés du produit de la taxe sur la valeur ajoutée, est adaptée, dès l'année budgétaire 1999, « à la répartition du nombre des élèves sur la base des critères objectifs fixés par la loi ». Le gouvernement a-t-il déjà pris certaines initiatives en la matière? Si oui, quelles sont les orientations retenues?

De minister van Begroting antwoordt dat dit aspect zal worden geregeld bij de opmaak van de begroting 1999.

*
* *

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Art. 9 tot 11

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

*
* *

Het wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1998 wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen.

B. WETSONTWERP HOUDENDE TWEDE AANPASSING VAN DE ALGEMENE UITGAVEN-BEGROTING VAN HET BEGROTINGSJAAR 1998 (Stukken n^{rs} 1512/1 en 2)

Art. 1.01.1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen.

Art. 1.01.2

De heren Duquesne, Arens en Larcier dienen twee amendementen in (zie Stuk n^o 1512/3). Amendement n^o 2 (in hoofdorde) strekt ertoe op programma 33.41.1 (« Oorlogsschade ») een nieuwe basisallocatie 63.09 op te nemen :

- vastleggingskredieten : 123 miljoen frank;
- ordonnanceringskredieten : 41 miljoen frank.

Dat amendement heeft tot doel het vraagstuk van de dossiers met betrekking tot oorlogsschade waarvoor nog altijd geen definitieve regeling is getroffen, af te handelen. De indieners verwijzen voor het overige naar de verantwoording (zie Stuk n^o 1512/3, blz. 2-3).

Amendement n^o 4 (in bijkomende orde) strekt er eveneens toe op programma 33.41.1 (« Oorlogsschade ») een nieuwe basisallocatie 63.09 op te nemen, maar de opgenomen bedragen zijn geringer :

- vastleggingskredieten : 23 miljoen frank;
- ordonnanceringskredieten : 8 miljoen frank.

Le ministre du Budget répond que cette question sera réglée lors de l'élaboration du budget de l'année 1999.

*
* *

Cet article est adopté par 9 voix contre 3.

Art. 9 à 11

Ces articles ne donnent lieu à aucun commentaire et sont adoptés par 9 voix contre 3.

*
* *

Le projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1998 est adopté par 10 voix contre 3.

B. PROJET DE LOI CONTENANT LE DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1998 (Doc. n^{os} 1512/1 et 2)

Art. 1.01.1

Cet article ne donne lieu à aucune remarque et est adopté par 10 voix contre 3.

Art. 1.01.2

MM. Duquesne, Arens et Larcier déposent deux amendements (Doc. n^o 1512/3). L'amendement n^o 2 (en ordre principal) vise à inscrire une nouvelle allocation de base 63.09 au programme 33.41.1 (« Dommages de guerre ») :

- crédits d'engagement : 123 millions de francs;
- crédits d'ordonnancement : 41 millions de francs.

Cet amendement vise à régler la question des dossiers de dommages de guerre toujours pendants. Il est renvoyé à la justification (voir Doc. n^o 1512/3, pp. 2-3).

L'amendement n^o 4 (en ordre subsidiaire) tend également à inscrire une nouvelle allocation de base 63.09 au programme 33.41.1 (« Dommages de guerre ») mais les montants inscrits sont moins élevés :

- crédits d'engagement : 23 millions de francs;
- crédits d'ordonnancement : 8 millions de francs.

De indieners verwijzen naar de verantwoording (Stuk n° 1512/3, blz. 4-5). Beide amendementen liggen in het verlengde van de amendementen n°s 1 en 3 van dezelfde indieners.

De minister van Begroting kant zich om diverse redenen tegen beide amendementen (alook tegen de amendementen n°s 1 en 3, die ertoe strekken een artikel 2.33.3 (*nieuw*) in te voegen), vooral dan omdat de indieners van de amendementen terecht aanstippen dat er geen wettelijke basis is om dergelijke subsidies toe te kennen. De indieners erkennen overigens uitdrukkelijk dat dergelijke subsidies uitgesloten zijn omdat er geen wettelijke grond voor bestaat.

Op grond van de argumenten die het Arbitragehof in zijn arrest van 8 februari 1994 heeft gehanteerd en waarnaar de indieners uitdrukkelijk verwijzen, zijn de voorgestelde amendementen voorts ook in strijd met de Grondwet. Die amendementen staan immers haaks op artikel 10 van de Grondwet (gelijkheidsbeginsel), net als het (verworpen) artikel 161 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Tot slot stelt geen van beide amendementen een afdoende budgettaire compensatie in uitzicht, behalve een lineaire aftopping van de administratiekosten van de federale departementen en boekhoudkundige kunstgrepen, om de uitgaven naar een latere datum te verschuiven.

De heer Arens merkt op dat de betrokken gemeenten al ettelijke jaren recht hebben op die schadeloosstellingen. Er is daarover trouwens eensgezindheid bereikt tijdens een vergadering met de minister van Vervoer.

De minister deelt mee dat hij geen weet heeft van een voorstel van zijn collega die bevoegd is voor Vervoer. Hij herinnert eraan dat het onderhavige ontwerp houdende aanpassing door de hele regering is aangenomen.

De regering dient op de wetstabel amendement n° 5 (Stuk n° 1512/4) in, dat ertoe strekt in afdeling 40, programma 3, basisallocatie 30.11.01.32 (Diensten van de eerste minister) een bijkrediet voor vorige jaren van 5,4 miljoen frank in te schrijven. Dat bedrag wordt gecompenseerd op de kredieten voor het lopend jaar van afdeling 60, programma 1, basisallocatie 10.01.03.28 (ministerie van Financiën).

De minister van Begroting geeft aan dat het gevraagde bijkrediet nodig is voor de betaling van het saldo van de vakbondspremies voor 1995/1996 (5 305 040 frank) en dat het wordt gecompenseerd op het provisioneel krediet van Financiën.

De regering dient op de wetstabel tevens amendement n° 7 (Stuk n° 1512/6) in, dat tot doel heeft de kredieten voor programma 17.50.4 (sectie 17 — Algemene politiesteundienst en rijkswacht) te verhogen met 23,7 miljoen frank om de indienstneming van 70 bijkomende kandidaat-rijkswachters te dekken. Er wordt verwezen naar de verantwoording (blz. 2).

Il est renvoyé à la justification (Doc. n° 1512/3, pp. 4-5). Ces deux amendements sont la conséquence directe des amendements n°s 1 et 3 des mêmes auteurs.

Le ministre du Budget se déclare opposé à ces deux amendements (ainsi qu'aux amendements n°s 1 et 3 visant à insérer un article 2.33.3 (*nouveau*)), et ce pour diverses raisons, l'une des plus importantes étant que les auteurs des amendements précisent à juste titre qu'il n'existe pas de base légale pour accorder encore de telles subventions. Les auteurs admettent d'ailleurs explicitement que de telles subventions sont exclues à défaut de base légale.

En outre, sur la base des arguments développés par la Cour d'arbitrage dans son arrêt du 8 février 1994, et auquel les auteurs se réfèrent explicitement, les amendements proposés sont également contraires à la Constitution. En effet, tout comme l'article 161 (rejeté) de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, ils sont incompatibles avec l'article 10 de la Constitution (principe d'égalité).

Enfin, en dehors d'un écrêtement linéaire des frais d'administration des départements fédéraux et d'artifices comptables en reportant les dépenses à une date ultérieure, aucun des amendements ne propose une compensation budgétaire adéquate.

M. Arens fait remarquer que les communes visées ont droit à ces indemnités depuis de longues années. Un consensus s'est d'ailleurs dégagé en la matière lors d'une réunion avec le ministre des Transports.

Le ministre déclare n'avoir connaissance d'aucune proposition en la matière émanant de son collègue responsable des Transports. Il rappelle que le présent projet d'ajustement a été adopté par l'ensemble du gouvernement.

Le gouvernement dépose un amendement (n° 5, Doc. n° 1512/4) au tableau de la loi visant à inscrire un crédit supplémentaire pour années antérieures de 5,4 millions de francs à la division 40, programme 3, allocation de base 30.11.01.32 (Services du premier ministre). Ce montant est compensé sur les crédits de l'année courante de la division 60, programme 1, allocation de base 10.01.03.28 (ministère des Finances).

Le ministre du Budget indique que le crédit supplémentaire sollicité est nécessaire pour le paiement du solde des primes syndicales 1995/1996 (5 305 040 francs) et est compensé sur le crédit provisionnel des Finances.

Le gouvernement introduit également un amendement (n° 7, Doc. n° 1512/6) au tableau de la loi qui tend à augmenter les crédits du programme 17.50.4 (section 17 — Service général d'appui policier et gendarmerie) de 23,7 millions de francs en couverture du recrutement de 70 candidats gendarmes supplémentaires. Il est renvoyé à la justification (p. 2).

Die verhoging wordt gecompenseerd op de begroting van het ministerie van Justitie (programma 12.51.0) door de terugwinning van middelen die niet moeten worden vastgelegd als gevolg van de staking van de gevangenisbewakers, die ten laste van de begroting van de rijkswacht tot bijkomende uitgaven heeft geleid.

De heer Daems vraagt of het voorliggende ontwerp houdende aanpassing niet zou moeten worden geamendeerd teneinde rekening te houden met de budgettaire weerslag van de toekomstige hervorming van de politiediensten en van Justitie.

De minister stelt dat de bedoelde hervorming geen enkele invloed zal hebben op de begroting 1998. De kosten voor de hervorming houden immers vooral verband met het eenvormig maken van de verschillende statuten en met een aantal investeringen. Wat dit laatste betreft, had de regering in sommige steden en gemeenten reeds een aantal maatregelen getroffen om de personeelsleden van de rijkswacht en de gemeentepolitie in een zelfde gebouw te kunnen onderbrengen.

*
* *

De amendementen n^{rs} 2 en 4 van de heren Duquesne, Arens en Larcier worden verworpen met 7 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n^r 5 van de regering wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Amendement n^r 7 van de regering wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Artikel 1.01.2, zoals het geamendeerd is, wordt aangenomen met een zelfde stemuitslag.

Art. 2.11.1 tot 2.13.3

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 2.13.4

De regering dient amendement n^r 6 (Stuk n^r 1512/5) in, dat ertoe strekt artikel 2.13.4 (sectie 13 — ministerie van Binnenlandse Zaken) te vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2.13.4. — De beschikbare middelen op het Fonds voor de gewetensbezwaarden op 1 januari 1998, evenals de middelen ontvangen na die datum en bestemd voor hetzelfde Fonds overeenkomstig de bepalingen van de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden van bestemming veranderd en gevoegd bij de algemene middelen van de Schatkist. ».

Cette augmentation est compensée sur le budget du ministère de la Justice (programme 12.51.0) par la récupération de moyens qui ne doivent pas être engagés suite à la grève des gardiens de prison, qui a entraîné des dépenses supplémentaires à charge du budget de la gendarmerie.

M. Daems se demande si le présent projet d'ajustement ne devrait pas être amendé afin de tenir compte de l'impact budgétaire de la future réforme des services de police et de la Justice.

Le ministre indique que la réforme en question n'aura aucun impact sur le budget de l'année 1998. Le coût de la réforme est en effet principalement lié à l'uniformisation des différents statuts, ainsi qu'à la réalisation d'un certain nombre d'investissements. Concernant ce dernier point, le gouvernement avait déjà prévu certaines mesures permettant, dans certaines villes et communes, de réunir les représentants de la gendarmerie et de la police communale dans un même bâtiment.

*
* *

Les amendements n^{os} 2 et 4 de MM. Duquesne, Arens et Larcier sont rejetés par 7 voix contre 2 et 4 abstentions.

L'amendement n^o 5 du gouvernement est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'amendement n^o 7 du gouvernement est adopté par 10 voix contre 2.

L'article 1.01.2, tel qu'amendé, est adopté par le même vote.

Art. 2.11.1 à 2.13.3

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés par 10 voix contre 2.

Art. 2.13.4

Le gouvernement dépose un amendement (n^o 6, Doc. n^o 1512/5) qui tend à remplacer l'article 2.13.4 (section 13 — ministère de l'Intérieur) par la disposition suivante :

« Art. 2.13.4. — Les moyens disponibles au 1^{er} janvier 1998 sur le Fonds des objecteurs de conscience, de même que les moyens perçus après cette date et destinés au même Fonds, conformément aux dispositions de la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, sont désaffectés et ajoutés aux ressources générales du Trésor. ».

Met dit amendement wordt gevolg gegeven aan een opmerking van het Rekenhof. De voormelde verandering van bestemming past in het kader van de nakende wettelijke afschaffing van het Fonds voor de gewetensbezwaarden als gevolg van de opheffing van de verplichte militaire dienst sinds de lichting van 1994. Bepaalde ontvangsten, die betrekking hebben op rechten die vóór 1998 werden vastgesteld, zijn echter nog na 1 januari 1998 op dit fonds ingeschreven. De nieuwe tekst maakt het mogelijk ook ontvangsten die na 1 januari 1998 worden gedaan van bestemming te veranderen.

*
* *

Amendement n° 6 van de regering, dat ertoe strekt artikel 2.13.4 te vervangen, wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

Art. 2.14.1 tot 2.33.2

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 2.33.3 (*nieuw*)

De heren Duquesne, Arens en Larcier dienen in hoofddorde amendement n° 1 (Stuk n° 1512/3) in, dat ertoe strekt in hoofdstuk 2 (bijzondere bepalingen van de departementen), sectie 33 (ministerie van Verkeer en Infrastructuur), een artikel 2.33.3 (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 2.33.3. — De gemeenten Bastenaken, Houffalize, Manhay, Orp-Jauche, Thimister-Clermont en Vielsalm, en hun OCMW's, ontvangen de schadeloosstellingen waarop ze, in het raam van de wetten op de oorlogsschade van de Tweede Wereldoorlog, recht hebben, ten belope van het bedrag bepaald door de overeenkomsten tot schadeloosstelling die hen door de bevoegde administratie werden betkend. De bedragen zijn vastgesteld als volgt :

Bastenaken	5 504 400 frank
Houffalize	11 826 408 frank
Manhay	54 210 706 frank
Orp-Jauche	16 652 344 frank
Thimister-Clermont	7 274 350 frank
Vielsalm	27 089 492 frank

De schuldvorderingen op de Staat, waarop ze aldus aanspraak zouden kunnen maken, worden van elke verjaring ontheven. ».

De indieners verwijzen naar de verantwoording bij de amendementen n°s 2 en 4, die betrekking hebben op de wetstabel (zie de bespreking hierboven van artikel 1.01.2).

Cet amendement fait suite à une remarque de la Cour des comptes. La désaffectation susvisée s'inscrit dans une prochaine suppression légale du Fonds des objecteurs de conscience, consécutive à la disparition du service militaire obligatoire depuis le contingent 1994. Cependant, certaines recettes relatives à des droits constatés avant 1998, ont encore été inscrites sur ce fonds après le 1^{er} janvier 1998. Le nouveau texte permet de désaffecter aussi des recettes enregistrées après le 1^{er} janvier 1998.

*
* *

L'amendement n° 6 du gouvernement visant à remplacer l'article 2.13.4 est adopté par 11 voix contre 1.

Art. 2.14.1 à 2.33.2

Ces articles ne donnent lieu à aucun commentaire et sont adoptés par 10 voix contre 2.

Art. 2.33.3 (*nouveau*)

MM. Duquesne, Arens et Larcier déposent un amendement en ordre principal (n° 1, Doc. n° 1512/3) visant à insérer un nouvel article 2.33.3 au chapitre 2 (dispositions particulières des départements), à la section 33 (ministère des Communications et de l'Infrastructure), libellé comme suit :

« Art. 2.33.3. — Les communes et CPAS de Bastogne, Houffalize, Manhay, Orp-Jauche, Thimister-Clermont et Vielsalm recevront les indemnités auxquelles ils ont droit, dans le cadre de la législation concernant les dommages de la Seconde Guerre mondiale, à concurrence des accords d'indemnisation qui leur avaient été notifiés par l'administration compétente. Les montants sont fixés comme suit :

Bastogne	5 504 400 francs
Houffalize	11 826 408 francs
Manhay	54 210 706 francs
Orp-Jauche	16 652 344 francs
Thimister-Clermont	7 274 350 francs
Vielsalm	27 089 492 francs

Les créances sur l'Etat, auxquelles ils pourraient prétendre à ce titre, sont levées de toute prescription qui pourrait les frapper. ».

Il est renvoyé à la justification des amendements n°s 2 et 4 au tableau de la loi (voir la discussion ci-dessus de l'article 1.01.2).

De heren Duquesne, Arens en Larcier dienen in bijkomende orde ook amendement n^o 3 (Stuk n^o 1512/3) in, dat er eveneens toe strekt in hoofdstuk 2 (bijzondere bepalingen van de departementen), sectie 33 (ministerie van Verkeer en Infrastructuur), een artikel 2.33.3 (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 2.33.3. — De gemeenten Bastenaken, Manhay en Vielsalm ontvangen de schadeloosstellingen waarop ze, in het raam van de wetten op de oorlogsschade van de Tweede Wereldoorlog, recht hebben, ten belope van de principiële beloften en de vaste beloften tot schadeloosstelling die hen door de bevoegde administratie werden betekend. De bedragen zijn vastgesteld als volgt :

Bastenaken	5 504 400 frank
Manhay	9 374 500 frank
Vielsalm	7 985 000 frank

De schuldvorderingen op de Staat, waarop ze aldus aanspraak zouden kunnen maken, worden van elke verjaring ontheven. ».

De minister verwijst naar zijn antwoord in verband met artikel 1.01.2 en vraagt dat die beide amendementen zouden worden verworpen.

*
* *

De amendementen n^{os} 1 en 3 van de heren Duquesne, Arens en Larcier worden verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 2.51.1 tot 4.01.2

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

*
* *

Het aldus geamendeerde wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1998 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

De rapporteur,

L. SUYKENS

De voorzitter,

M. DIDDEN

MM. Duquesne, Arens et Larcier introduisent également un amendement en ordre subsidiaire (n^o 3, Doc. n^o 1512/3) qui tend également à insérer un nouvel article 2.33.3 au chapitre 2 (dispositions particulières des départements), à la section 33 (ministère des Communications et de l'Infrastructure), libellé comme suit :

« Art. 2.33.3. — Les communes de Bastogne, Manhay et Vielsalm recevront les indemnités auxquelles elles ont droit, dans le cadre de la législation concernant les dommages de la Seconde Guerre mondiale, à concurrence des promesses de principe ou des promesses fermes d'indemnisation qui leur avaient été notifiées par l'administration compétente. Les montants sont fixés comme suit :

Bastogne	5 504 400 francs
Manhay	9 374 500 francs
Vielsalm	7 985 000 francs

Les créances sur l'Etat, auxquelles elles pourraient prétendre à ce titre, sont levées de toute prescription qui pourrait les frapper. ».

Le ministre renvoie à sa réponse à l'article 1.01.2 et demande le rejet de ces deux amendements.

*
* *

Les amendements n^{os} 1^{er} et 3 de MM. Duquesne, Arens et Larcier sont rejetés par 7 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 2.51.1 à 4.01.2

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque et sont adoptés par 10 voix contre 2.

*
* *

Le projet de loi contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998, tel qu'il a été amendé, est adopté par 10 voix contre 2.

Le rapporteur,

L. SUYKENS

Le président,

M. DIDDEN

VI. — DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN
AMENDEMENTEN OP HET WETSONTWERP
HOUDENDE TWEEDE AANPASSING VAN DE
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN
HET BEGROTINGSJAAR 1998 (Stuk n^o 1512/1)

A. AMENDEMENT OP HET WETSONTWERP

Art. 2.13.4

Dit artikel wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2.13.4. — De beschikbare middelen op het Fonds voor de gewetensbezwaarden op 1 januari 1998, evenals de middelen ontvangen na die datum en bestemd voor hetzelfde Fonds overeenkomstig de bepalingen van de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden van bestemming veranderd en gevoegd bij de algemene middelen van de Schatkist. ».

B. AMENDEMENTEN OP DE TABEL VAN DE
DEPARTEMENTALE BEGROTINGEN

In tabel 2 (Aangepaste departementale begrotingen voor het begrotingsjaar 1998) worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— Sectie 11 — Diensten van de eerste minister

Op de bladzijden 152, 153, 154, 155, 174 en 175 worden de tabellen vervangen door de tabellen die als bijlage gaan.

— Sectie 12 — Ministerie van Justitie

Op de bladzijden 182, 183, 184, 185, 186, 187, 200 en 201 worden de tabellen vervangen door de tabellen die als bijlage gaan.

— Sectie 17 — Algemene politiesteundienst en rijkswacht

Op de bladzijden 310, 311, 312, 313, 314 en 315 worden de tabellen vervangen door de tabellen die als bijlage gaan.

— Sectie 18 — Ministerie van Financiën

Op de bladzijden 332, 333, 342 en 343 worden de tabellen vervangen door de tabellen die als bijlage gaan.

VI. — AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA
COMMISSION AU PROJET CONTENANT LE
DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET
GENERAL DES DEPENSES DE L'ANNEE
BUDGETAIRE 1998 (Doc. n^o 1512/1)

A. AMENDEMENT AU PROJET DE LOI

Art. 2.13.4

Cet article est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2.13.4. — Les moyens disponibles au 1^{er} janvier 1998 sur le Fonds des objecteurs de conscience, de même que les moyens perçus après cette date et destinés au même Fonds, conformément aux dispositions de la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, sont désaffectés et ajoutés aux ressources générales du Trésor. ».

B. AMENDEMENTS AU TABLEAU DES BUDGETS DEPARTEMENTAUX

Dans le tableau 2 (budgets départementaux ajustés pour l'année budgétaire 1998) les modifications suivantes sont apportées :

— Section 11 — Services du premier ministre

Aux pages 152, 153, 154, 155, 174, 175 : les tableaux sont remplacés par les tableaux figurant ci-après.

— Section 12 — Ministère de la Justice

Aux pages 182, 183, 184, 185, 186, 187, 200 et 201 : les tableaux sont remplacés par les tableaux figurant ci-après.

— Section 17 — Service général d'appui policier et gendarmerie

Aux pages 310, 311, 312, 313, 314 et 315 : les tableaux sont remplacés par les tableaux ci-après.

— Section 18 — Ministère des Finances

Aux pages 332, 333, 342 et 343 : les tableaux sont remplacés par les tableaux figurant ci-après.

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Allerhande uitgaven die verband houden met de informatiemaatschappij.	40 10 1224 72 09 43 77		ngk	15,0	- 5,0	10,0
Subsidie aan de Belgische Federale Voorlichtingsdienst voor de verspreiding van gegevens van Fedenet naar alle openbare besturen, inclusief de pilootprojecten.	40 10 4101 39 73 10 44		ngk	15,0	-	15,0
Informatica- FEDENET	40 10 7402 42 76 13 47	• I	gkr	8,0	+ 5,0	13,0
Totalen voor het programma 11.40.1			ngk gkr tot	130,7 8,0 138,7	+ 10,1 + 5,0 + 15,1	140,8 13,0 153,8
2 BELGA						
20 Persagentschappen.						
Toelage aan het persagentschap BELGA	40 20 3107 08 42 76 13		ngk	47,3	-	47,3
Totalen voor het programma 11.40.2			ngk	47,3	-	47,3
3 Sociale tussenkomsten.						
30 Subsidies en bijdragen.						
Dotatie aan het Fonds voor Vakbondspremies	40 30 1101 32 66 03 37		ngk	-	- (5,4)	- (5,4)
Bijdrage in de werkingskosten van een Internationaal Perscentrum te Brussel.	40 30 3107 01 35 69 06		ngk	3,0	- 0,3	2,7
Toelage aan de Koning Boudewijnstichting.	40 30 3302 02 36 70 07		ngk	75,0	-	75,0
Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping	40 30 3303 03 37 71 08		ngk	0,1	-	0,1
Bijdrage aan het permanent secretariaat van het overlegcomité Europese voetbalkampioenschappen in het jaar 2000.	40 30 3304 04 38 72 09		ngk	-	+ 0,3	0,3
Totalen voor het programma 11.40.3			ngk	78,1	- (5,4)	78,1 (5,4)
4 Belgische Federale Voorlichtingsdienst						
40 VOORLICHTING						
Campagne voor overheidsvoorlichting, zoals over : - het globaal plan ; - de tewerkstellingsmaatregelen ; - de milieutaksen ; - de voortzetting van de campagne "informatie van de overheid".	40 40 1220 47 81 18 52		ngk	55,8	-	55,8
Toelage voor de werking en activiteiten van de Belgische Federale Voorlichtingsdienst (F.V.D.)	40 40 4101 18 52 86 23		ngk	75,9	-	75,9
Totalen voor het programma 11.40.4			ngk	131,7	-	131,7

(en millions de francs)

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>		Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
15,0	- 5,0	10,0	cnd	Dépenses généralement quelconques relatives à la société d'information.	
15,0	-	15,0	cnd	Subvention au Service fédéral belge d'information pour la diffusion des données de Fedenet à tous les services publics, y compris les projets pilote	
47,7	+ 7,4	55,1	crd	Informatique - FEDENET	
130,7	+ 10,1	140,8	cnd	Totaux pour le programme 11.40.1	
47,7	+ 7,4	55,1	crd		
178,4	+ 17,5	195,9	tot	2 BELGA.	
				20 Agences de presse.	
47,3	-	47,3	cnd	Subside à l'agence de presse BELGA	
47,3	-	47,3	cnd	Totaux pour le programme 11.40.2	
				3 Interventions sociales.	
				30 Subventions et contributions.	
-	- (5,4)	- (5,4)	cnd	Dotation au Fonds des primes syndicales	
3,0	- 0,3	2,7	cnd	Contribution aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	
75,0	-	75,0	cnd	Subside à la Fondation Roi Baudouin.	
0,1	-	0,1	cnd	Subvention à la Fondation belge de la Vocation	
-	+ 0,3	0,3	cnd	Contribution au secrétariat permanent du comité de concertation des championnats européens de football en l'an 2000	
78,1	- (5,4)	78,1 (5,4)	cnd	Totaux pour le programme 11.40.3	
				4 Service fédéral belge d'Information	
				40 INFORMATION	
55,8	-	55,8	cnd	Campagne pour l'information du gouvernement, notamment :	
				- le plan global ;	
				- les mesures en faveur de l'emploi ;	
				- les écotaxes ;	
				- la poursuite de la campagne "information officielle".	
75,9	-	75,9	cnd	Subvention de fonctionnement et d'activités du Service fédéral belge d'Information (S.F.I.)	
131,7	-	131,7	cnd	Totaux pour le programme 11.40.4	

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
5 Regeringsactiviteiten						
51 Personaliseerbare uitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen ander dan statutair personeel.	40 51 1104 30 64 01 35		ngk	2,1	-	2,1
52 Werkingsmiddelen						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten.	40 52 1201 39 73 10 44		ngk	8,2	-	8,2
Werkingskosten van de studietoelagen betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of ach- tergelaten tijdens de oorlog 1940-1945	40 52 1220 58 92 29 63		ngk	2,1	-	2,1
Aankoop van duurzame roerende goederen	40 52 7401 31 65 02 36	I	ngk	0,1	-	0,1
Totalen voor het programma 11.40.5			ngk	12,5	-	12,5
6 Dienst voor administratieve vereenvoudiging						
62 Dienst voor administratieve vereenvoudiging						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duur- zame goederen en van diensten.	40 62 1201 32 66 03 37		ngk	0,2	+ 10,0	10,2
Studies voor de dienst administratieve vereenvou- diging der kleine en middelgrote ondernemingen.	40 62 1221 52 86 23 57		ngk	1,0	-	1,0
Totalen voor het programma 11.40.6			ngk	1,2	+ 10,0	11,2
Totalen voor de organisatie-afdeling 11-40			ngk	553,2	+ 19,4 (5,4)	572,6 (5,4)
			gkr	8,0	+ 5,0	13,0
			tot	561,2	+ 24,4	585,6
AFDELING 54						
VASTE NATIONALE CULTUURPACTCOMMISSIE						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven.						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel.	54 01 1103 54 88 25 59		ngk	28,3	+ 0,5	28,8
02 Werkingskosten.						
Werkingskosten van de Vaste Nationale Cultuur- pactcommissie	54 02 1224 87 24 58 92		ngk	3,5	-	3,5
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	54 02 7401 56 90 27 61	I	ngk	0,6	-	0,6
Totalen voor het programma 11.54.0 en voor de organisatie-afdeling 11-54			ngk	32,4	+ 0,5	32,9

(en millions de francs)

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				5 Soutien aux activités du Gouvernement
				51 Dépenses personnalisées
2,1	-	2,1	cnd	Rémunérations et allocations quelconques au personnel autre que statutaire.
				52 Moyens de fonctionnement
8,2	-	8,2	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.
2,1	-	2,1	cnd	Frais de fonctionnement de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la Communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945
0,1	-	0,1	cnd	Achat de biens meubles durables
12,5	-	12,5	cnd	Totaux pour le programme 11.40.5
				6 Agence pour la simplification administrative
				62 Agence pour la simplification administrative
0,2	+ 10,0	10,2	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.
1,0	-	1,0	cnd	Etudes en faveur de l'agence pour la simplification administrative des petites et moyennes entreprises.
1,2	+ 10,0	11,2	cnd	Totaux pour le programme 11.40.6
553,2	+ 19,4 (5,4)	572,6 (5,4)	cnd	Totaux pour la division organique 11-40
47,7	+ 7,4	55,1	cnd	
600,9	+ 26,8	627,7	tot	
				DIVISION 54
				COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL
				0 Subsistance.
				01 Dépenses de personnel.
28,3	+ 0,5	28,8	cnd	Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
				02 Frais de fonctionnement.
3,5	-	3,5	cnd	Dépenses de fonctionnement de la Commission nationale permanente du pacte culturel
0,6	-	0,6	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
32,4	+ 0,5	32,9	cnd	Totaux pour le programme 11.54.0 et pour la division organique 11-54

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
42 Investerings en dotaties scholen (andere dan universitaire) - Staat.						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het contractueel personeel belast met de informatisatie van de gegevens met betrekking tot het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen.	61 42 1104 31 65 02 36		ngk	4,1	-	4,1
Toelage aan het Nationaal waarborgfonds voor schoolgebouwen.	61 42 4140 60 94 31 65	P	ngk	2 700,0	- 608,9	2 091,1
Interesttoelage - Franstalig regime.	61 42 4531 63 97 34 68		ngk	65,1	-	65,1
Interesttoelage - Nederlandstalig regime.	61 42 4532 64 01 35 69		ngk	32,3	-	32,3
Totalen voor het programma 11.61.4			ngk	2 805,7	- 608,4	2 197,3
5 Lasten van het verleden Onderwijs - Education nationale						
50 Provisioneel krediet Onderwijs/Education nationale						
Uitgaven van alle aard met betrekking tot de lasten van het verleden Onderwijs/Education nationale	61 50 0110 79 16 50 84		ngk	108,0	- 93,0	15,0
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en diensten	61 50 1201 06 40 74 11		ngk	5,0	-	5,0
Totalen voor het programma 11.61.5			ngk	113,0	- 93,0	20,0
6 Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschap						
60 Vlaamse Gemeenschap						
Financiering van het universitaire onderwijs dat wordt verstrekt aan buitenlandse studenten.	61 60 4501 01 35 69 06		ngk	367,4	+ 0,4	367,8
61 Franse Gemeenschap.						
Financiering van het universitair onderwijs dat wordt verstrekt aan buitenlandse studenten.	61 61 4502 11 45 79 16		ngk	1 469,2	+ 1,4	1 470,6
Totalen voor het programma 11.61.6			ngk	1 836,6	+ 1,8	1 838,4
Totalen voor de organisatie-afdeling 11-61			ngk	6 511,2	- 693,4 (5,0)	5 817,8 (5,0)
TOTALEN : 11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.			ngk	17 891,6	- 715,2 (112,9)	17 176,4 (112,9)
			gkr fon	3 163,9 40,0	+ 201,0 + 6,5	3 364,9 46,5
			tot	21 095,5	- 507,7	20 587,8

(en millions de francs)

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				42 Investissements et dotations scolaires (autres qu'universitaires) - Etat
4,1	-	4,1	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel contractuel chargé de l'informatisation des données relatives au Fonds national de Garantie des Bâtiments scolaires.
2 700,0	- 608,9	2 091,1	cnd	Subvention au Fonds national de Garantie des bâtiments scolaires
65,1	-	65,1	cnd	Subvention intérêt - régime francophone
32,3	-	32,3	cnd	Subvention intérêt - régime néerlandophone
2 805,7	- 608,4	2 197,3	cnd	Totaux pour le programme 11.61.4
				5 Charges du passé Education nationale - Onderwijs
				50 Crédit provisionnel Education nationale/Onderwijs
108,0	- 93,0	15,0	cnd	Dépenses de toute nature relatives aux charges du passé Education nationale/Onderwijs
5,0	-	5,0	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services
113,0	- 93,0	20,0	cnd	Totaux pour le programme 11.61.5
				6 Dotations aux Communautés flamande et française
				60 Communauté flamande
367,4	+ 0,4	367,8	cnd	Financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers
				61 Communauté française.
1 469,2	+ 1,4	1 470,6	cnd	Financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers.
1 836,6	+ 1,8	1 838,4	cnd	Totaux pour le programme 11.61.6
6 511,2	- 693,4 (5,0)	5 817,8 (5,0)	cnd	Totaux pour la division organique 11-61
17 891,6	- 715,2 (112,9)	17 176,4 (112,9)	cnd	TOTAUX : 11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.
3 814,2	+ 3,4	3 817,6	crd	
37,5	+ 6,5	44,0	fon	
21 743,3	- 705,3	21 038,0	tot	

12 MINISTERIE VAN JUSTITIE (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3 Studies en documentatie						
31 Goederen en diensten						
Allerhande uitgaven met betrekking tot de acties voor de verbetering van de werking van Justitie	40 31 1239 34 68 05 39	R	ngk	14,8	- (0,6)	14,8 (0,6)
Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden	40 31 3309 67 04 38 72		ngk	1,2	-	1,2
Totalen voor het programma 12.40.3			ngk	16,0	- (0,6)	16,0 (0,6)
4 Internationale samenwerking						
41 Goederen en diensten						
Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van overeenkomsten inzake internationale samenwerking	40 41 1232 20 54 88 25		ngk	1,8	-	1,8
Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa	40 41 1236 24 58 92 29		ngk	0,2	-	0,2
Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen	40 41 3510 67 04 38 72		ngk	2,4	-	2,4
Totalen voor het programma 12.40.4			ngk	4,4	-	4,4
5 Veiligheidsmaatregelen						
51 Goederen en diensten						
Bescherming van personen en van goederen : opsporingen en onderzoek	40 51 1237 18 52 86 23		ngk	15,0	-	15,0
Totalen voor het programma 12.40.5			ngk	15,0	-	15,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 12-40			ngk	1 999,3	- 37,8 (2,9)	1 961,5 (2,9)
			fon	114,0	-	114,0
			tot	2 113,3	- 37,8	2 075,5
AFDELING 51						
BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	51 01 1103 22 56 90 27		ngk	5 976,9	- 391,6	5 585,3

(en millions de francs)

12 MINISTERE DE LA JUSTICE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
				3 Etudes et documentation	
				31 Biens et services	
14,8	- (0,6)	14,8 (0,6)	cnd	Dépenses de toute nature relatives aux actions pour l'amélioration du fonctionnement de la Justice	
1,2	-	1,2	cnd	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions penitenciaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants	
16,0	- (0,6)	16,0 (0,6)	cnd	Totaux pour le programme 12.40.3	
				4 Collaboration internationale	
				41 Biens et services	
1,8	-	1,8	cnd	Dépenses généralement quelconques découlant de l'exécution de conventions en matière d'entraide internationale	
0,2	-	0,2	cnd	Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe	
2,4	-	2,4	cnd	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	
4,4	-	4,4	cnd	Totaux pour le programme 12.40.4	
				5 Mesures de sûreté	
				51 Biens et services	
15,0	-	15,0	cnd	Protection des personnes et des biens: recherches et enquêtes	
15,0	-	15,0	cnd	Totaux pour le programme 12.40.5	
1 999,3	- 37,8 (2,9)	1 961,5 (2,9)	cnd	Totaux pour la division organique 12-40	
114,0	-	114,0	fon		
2 113,3	- 37,8	2 075,5	tot		
				DIVISION 51	
				ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES	
				0 Programme de subsistance	
				01 Dépenses de personnel	
5 976,9	- 391,6	5 585,3	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire	

12 MINISTERIE VAN JUSTITIE (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
- ander dan statutair personeel	51 01 1104 23 57 91 28		ngk	885,7	+ 331,5	1 217,2
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en van diensten (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting)	51 02 1201 32 66 03 37		ngk	884,7	- 65,3 (3,6)	819,4 (3,6)
Huur van onroerende goederen	51 02 1206 37 71 08 42		ngk	1,1	-	1,1
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	51 02 7401 24 58 92 29	I	ngk	262,2	- 39,0 (5,0)	223,2 (5,0)
03 Andere werkingsuitgaven						
Toelagen "nationale projecten" ter omkadering van alternatieve gerechtelijke maatregelen	51 03 3306 12 46 80 17		ngk	120,0	-	120,0
Toelagen aan organismen belast met de therapeu- tische begeleiding van de daders van seksuele misdrijven (gedeeltelijk overgekomen van de B.A. 51/03.33.06)	51 03 3307 13 47 81 18		ngk	24,0	-	24,0
Totalen voor het programma 12.51.0			ngk	8 154,6	- 164,4 (8,6)	7 990,2 (8,6)
1 Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden						
10 Personeel						
Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken	51 10 1110 13 47 81 18		ngk	107,2	+ 4,0	111,2
Aanmoedigingspremie aan gedetineerden met het oog op het bekomen van een studiegetuigschrift	51 10 1111 14 48 82 19		ngk	2,2	-	2,2
11 Goederen en diensten						
Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen. Overbrenging van sommige gedeti- neerden per buitengewone correspondentie en reis- kosten van hun bewaarders. Vervoerkosten van ge- detineerden die, op het ogenblik van hun invrij- heidsstelling, de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats (partim - gedeeltelijke transfer naar B.A. 51/11. 12.32)	51 11 1231 46 80 17 51		ngk	624,2	- 0,7 (0,7)	623,5 (0,7)
Voeding en onderhoud van de krachtens de wet tot bescherming van de maatschappij geïnterneerde re- cidivisten en abnormalen (gedeeltelijk overgekomen van de B.A. 51/11.12.31)	51 11 1232 47 81 18 52		ngk	586,7	- (12,0)	586,7 (12,0)
Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechte- nis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis	51 11 3403 84 21 55 89		ngk	1,4	-	1,4
Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden	51 11 3415 96 33 67 04		ngk	0,1	-	0,1
Totalen voor het programma 12.51.1			ngk	1 321,8	+ 3,3 (12,7)	1 325,1 (12,7)

(en millions de francs)

12 MINISTERE DE LA JUSTICE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>		Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
885,7	+ 331,5	1 217,2	cnd	- personnel autre que statutaire	
				02 Frais de fonctionnement	
884,7	- 65,3 (3,6)	819,4 (3,6)	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)	
1,1	-	1,1	cnd	Loyer des biens immobiliers	
262,2	- 39,0 (5,0)	223,2 (5,0)	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	
				03 Autres dépenses relatives au fonctionnement	
120,0	-	120,0	cnd	Subsides "projets nationaux" pour l'encadrement des mesures judiciaires alternatives	
24,0	-	24,0	cnd	Subsides à des organismes chargés de l'accompagnement thérapeutique des auteurs d'agressions sexuelles (provenant partiellement de l'A.B. 51/03.33.06)	
8 154,6	- 164,4 (8,6)	7 990,2 (8,6)	cnd	Totaux pour le programme 12.51.0	
				1 Entretien et aide aux détenus	
				10 Personnel	
107,2	+ 4,0	111,2	cnd	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques	
2,2	-	2,2	cnd	Prime d'encouragement à l'étude aux détenus en vue de l'obtention d'un certificat	
				11 Biens et services	
624,2	- 0,7 (0,7)	623,5 (0,7)	cnd	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence (partim - transfert partiel vers A.B. 51/11.12.32)	
586,7	- (12,0)	586,7 (12,0)	cnd	Nourriture et entretien des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi sur la défense sociale (provenant partiellement de l'A.B. 51/11.12.31)	
1,4	-	1,4	cnd	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention	
0,1	-	0,1	cnd	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus	
1 321,8	+ 3,3 (12,7)	1 325,1 (12,7)	cnd	Totaux pour le programme 12.51.1	

12 MINISTERIE VAN JUSTITIE (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2 Penitentiair Onderzoek en Klinisch Observatiecentrum						
20 Personeel						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	51 20 1103 96 33 67 04	R	ngk	50,0	-	50,0
- ander dan statutair personeel	51 20 1104 97 34 68 05	R	ngk	50,0	- 24,5	25,5
21 Goederen en diensten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting)	51 21 1201 09 43 77 14	R	ngk	25,0	- 16,0	9,0
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	51 21 7401 01 35 69 06	RI	ngk	25,0	- 12,0	13,0
Totalen voor het programma 12.51.2			ngk	150,0	- 52,5	97,5
Totalen voor de organisatie-afdeling 12-51			ngk	9 626,4	- 213,6 (21,3)	9 412,8 (21,3)
AFDELING 53						
BELGISCH STAATSBLOED						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	53 01 1103 76 13 47 81		ngk	297,4	- 22,7	274,7
- ander dan statutair personeel	53 01 1104 77 14 48 82		ngk	29,2	+ 2,6	31,8
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting)	53 02 1201 86 23 57 91		ngk	191,1	-	191,1
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten	53 02 1207 92 29 63 97		ngk	5,9	-	5,9
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	53 02 7401 78 15 49 83	I	ngk	34,5	-	34,5
Totalen voor het programma 12.53.0 en voor de organisatie-afdeling 12-53			ngk	558,1	- 20,1	538,0
AFDELING 55						
BESTUUR VAN DE VEILIGHEID VAN DE STAAT						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	55 01 1103 33 67 04 38		ngk	485,3	- 45,1	440,2

(en millions de francs)

12 MINISTERE DE LA JUSTICE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		Activités Allocations de base	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
				2 Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique	
				20 Personnel	
50,0	-	50,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques :	
				- personnel statutaire définitif et stagiaire	
50,0	- 24,5	25,5	cnd	- personnel autre que statutaire	
				21 Biens et services	
25,0	- 16,0	9,0	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)	
25,0	- 12,0	13,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	
150,0	- 52,5	97,5	cnd	Totaux pour le programme 12.51.2	
9 626,4	- 213,6 (21,3)	9 412,8 (21,3)	cnd	Totaux pour la division organique 12-51	
				DIVISION 53	
				MONITEUR BELGE	
				0 Programme de subsistance	
				01 Dépenses de personnel	
297,4	- 22,7	274,7	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques :	
				- personnel statutaire définitif et stagiaire	
29,2	+ 2,6	31,8	cnd	- personnel autre que statutaire	
				02 Frais de fonctionnement	
191,1	-	191,1	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)	
5,9	-	5,9	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	
34,5	-	34,5	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	
558,1	- 20,1	538,0	cnd	Totaux pour le programme 12.53.0 et pour la division organique 12-53	
				DIVISION 55	
				ADMINISTRATION DE LA SURETE DE L'ETAT	
				0 Programme de subsistance	
				01 Dépenses de personnel	
485,3	- 45,1	440,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques :	
				- personnel statutaire définitif et stagiaire	

12 MINISTERIE VAN JUSTITIE (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIP (3)	ks (4)	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				1998 initieel <i>initial</i> (5)	aanpassing <i>ajustement</i> (6)	1998 aangepast <i>ajusté</i> (7)	
- ander dan statutair personeel	62 01 1104 29 63 97 34		ngk	12,2	- 4,1	8,1	
02 Werkingskosten							
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting)	62 02 1201 38 72 09 43		ngk	10,3	-	10,3	
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	62 02 7401 30 64 01 35	I	ngk	1,8	-	1,8	
03 Andere werkingsuitgaven							
Representatiekosten van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer	62 03 1221 67 04 38 72		ngk	0,3	-	0,3	
Totalen voor het programma 12.62.0 en voor de organisatie-afdeling 12-62			ngk	45,3	- 0,5	44,8	
AFDELING 63							
DIENT VOOR STRAFRECHTELIJK BELEID							
0 Bestaansmiddelenprogramma							
01 Personeelsuitgaven							
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	63 01 1103 55 89 26 60		ngk	28,2	- 8,1	20,1	
- ander dan statutair personeel	63 01 1104 56 90 27 61		ngk	4,3	+ 4,2	8,5	
02 Werkingskosten							
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting)	63 02 1201 65 02 36 70		ngk	7,7	- 0,8	6,9	
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	63 02 7401 57 91 28 62	I	ngk	2,4	-	2,4	
Totalen voor het programma 12.63.0 en voor de organisatie-afdeling 12-63			ngk	42,6	- 4,7	37,9	
TOTALEN : 12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.							
			ngk	40 138,9	- 440,9 (44,5)	39 698,0 (44,5)	
			gkr fon	- 114,0	- -	- 114,0	
			tot	40 252,9	- 440,9	39 812,0	

(en millions de francs)

12 MINISTERE DE LA JUSTICE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
12,2	- 4,1	8,1	cnd	- personnel autre que statutaire
				02 Frais de fonctionnement
10,3	-	10,3	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)
1,8	-	1,8	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
				03 Autres dépenses relatives au fonctionnement
0,3	-	0,3	cnd	Frais de représentation de la Commission de la protection de la vie privée
45,3	- 0,5	44,8	cnd	Totaux pour le programme 12.62.0 et pour la division organique 12-62
DIVISION 63				
SERVICE DE POLITIQUE CRIMINELLE				
0 Programme de subsistance				
01 Dépenses de personnel				
28,2	- 8,1	20,1	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques :
				- personnel statutaire définitif et stagiaire
4,3	+ 4,2	8,5	cnd	- personnel autre que statutaire
				02 Frais de fonctionnement
7,7	- 0,8	6,9	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)
2,4	-	2,4	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
42,6	- 4,7	37,9	cnd	Totaux pour le programme 12.63.0 et pour la division organique 12-63
40 138,9	- 440,9	39 698,0	cnd	TOTAUX : 12 MINISTERE DE LA JUSTICE.
90,0	(44,5)	(44,5)	crd	
114,0	-	90,0	fon	
	-	114,0		
40 342,9	- 440,9	39 902,0	tot	

17 ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST EN RIJKSWACHT (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 33 1104 44 78 15 49		ngk	46,3	- 1,9	44,4
34 Telematica						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.5 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 34 1103 52 86 23 57		ngk	197,6	- 11,6	186,0
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 34 1104 53 87 24 58		ngk	81,5	- 10,6	70,9
Totalen voor het programma 17.50.3			ngk	1 754,7	+ 125,6	1 881,3
4 Algemene steun						
41 Personeel, selectie & vorming						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.5 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 41 1103 18 52 86 23		ngk	1 304,7	+ 186,7	1 491,4
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 41 1104 19 53 87 24		ngk	53,5	- 0,1	53,4
42 Logistieke ondersteuning						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.5 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 42 1103 27 61 95 32		ngk	1 387,5	- 67,7	1 319,8
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 42 1104 28 62 96 33		ngk	700,9	- 5,7	695,2
43 Financiële ondersteuning						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.5 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 43 1103 36 70 07 41		ngk	201,7	- 24,1	177,6
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (cf. art. 2.17.2 en 2.17.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	50 43 1104 37 71 08 42		ngk	4,6	- 0,1	4,5
Totalen voor het programma 17.50.4			ngk	3 652,9	+ 89,0	3 741,9

(en millions de francs)

17 SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
46,3	- 1,9	44,4	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.6 du Budget général des dépenses)	
				34 Télématique	
197,6	- 11,6	186,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.5 du Budget général des dépenses)	
81,5	- 10,6	70,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.6 du Budget général des dépenses)	
1 754,7	+ 126,6	1 881,3	cnd	Totaux pour le programme 17.50.3	
				4 Appui général	
				41 Personnel, sélection & formation	
1 304,7	+ 186,7	1 491,4	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.5 du Budget général des dépenses)	
53,5	- 0,1	53,4	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.6 du Budget général des dépenses)	
				42 Appui logistique	
1 387,5	- 67,7	1 319,8	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.5 du Budget général des dépenses)	
700,9	- 5,7	695,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.6 du Budget général des dépenses)	
				43 Appui financier	
201,7	- 24,1	177,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.5 du Budget général des dépenses)	
4,6	- 0,1	4,5	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.6 du Budget général des dépenses)	
3 652,9	+ 89,0	3 741,9	cnd	Totaux pour le programme 17.50.4	

17 ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST EN RIJKSWACHT (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIP (3)	ks (4)	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				1998 initieel <i>initial</i> (5)	aanpassing <i>ajustement</i> (6)	1998 aangepast <i>ajusté</i> (7)	
5 Investerings							
51 Investerings - Basispolitiezorg							
Aankoop van meubilair, machines, materieel, ver- voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren	50 51 7401 04 38 72 09		ngk	94,8	-	94,8	
Aankoop van meubilair, machines, materieel, ver- voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren	50 51 7402 05 39 73 10	I	gkr	432,0	+ 5,4	437,4	
52 Investerings - Gespecialiseerde politiezorg							
Aankoop van meubilair, machines, materieel, ver- voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren	50 52 7401 13 47 81 18	I	ngk	7,6	-	7,6	
53 Investerings - Gespecialiseerde steun							
Aankoop van meubilair, machines, materieel, ver- voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren	50 53 7401 22 56 90 27		ngk	38,8	- 5,5 (5,5)	33,3 (5,5)	
Aankoop van meubilair, machines, materieel, ver- voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren	50 53 7402 23 57 91 28	I	gkr	346,9	+ 0,6	347,5	
54 Investerings - Algemene ondersteuning							
Aankoop van meubilair, machines, materieel, ver- voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren	50 54 7401 31 65 02 36	I	ngk	42,4	-	42,4	
Aankoop van meubilair, machines, materieel, ver- voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren	50 54 7402 32 66 03 37	I	gkr	87,5	-	87,5	
55 Investerings - Gemeenschappelijk							
Aankoop van meubilair, machines, materieel, ver- voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren	50 55 7402 41 75 12 46	I	gkr	-	-	-	
Totalen voor het programma 17.50.5			ngk	183,6	- 5,5 (5,5)	178,1 (5,5)	
			gkr	866,4	+ 6,0	872,4	
			tot	1 050,0	+ 0,5	1 050,5	
Totalen voor de organisatie-afdeling 17-50			ngk	28 400,7	+ 38,7 (15,3)	28 439,4 (15,3)	
			gkr	877,4	+ 6,0	883,4	
			fon	238,5	- 12,7	225,8	
			tot	29 516,6	+ 32,0	29 548,6	

(en millions de francs)

17 SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				5 Investissements
				51 Investissements - Police de base
94,8	-	94,8	cnd	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux
357,0	+ 60,0	417,0	crd	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux
				52 Investissements - Police spécialisée
7,6	-	7,6	cnd	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux
				53 Investissements - Appui spécialisé
38,8	- 5,5 (5,5)	33,3 (5,5)	cnd	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux
144,9	+ 26,6	171,5	crd	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux
				54 Investissements - Appui général
42,4	-	42,4	cnd	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux
12,0	-	12,0	crd	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux
				55 Investissements - Communs
396,1	- 54,6	341,5	crd	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux
183,6	- 5,5 (5,5)	178,1 (5,5)	cnd	Totaux pour le programme 17.50.5
910,0	+ 32,0	942,0	crd	
1 093,6	+ 26,5	1 120,1	tot	
28 400,7	+ 38,7 (15,3)	28 439,4 (15,3)	cnd	Totaux pour la division organique 17-50
923,0	+ 32,0	955,0	crd	
238,5	- 12,7	225,8	fon	
29 562,2	+ 58,0	29 620,2	tot	

17 ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST EN RIJKSWAChT (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 60						
INSPECTIE VAN DE RIJKSWAChT						
0 Bestaansmiddelen						
01 Personeel						
Bezoldigingen en allerhande toelagen :	60 01 1103		ngk	43,1	+ 0,5	43,6
- vast en stagedoend statutair personeel	25 59 93 30					
(cf. art. 2.17.2 en 2.17.5 van de Algemene uitgavenbegroting)						
Totalen voor het programma 17.60.0 en voor de organisatie-afdeling 17-60			ngk	43,1	+ 0,5	43,6
TOTALEN : 17 ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST EN RIJKSWAChT			ngk	28 817,8	+ 70,3 (16,4)	28 888,1 (16,4)
			gkr	1 077,4	+ 6,0	1 083,4
			fon	238,5	- 12,7	225,8
			tot	30 133,7	+ 63,6	30 197,3

(en millions de francs)

17 SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 60 INSPECTION DE LA GENDARMERIE 0 Moyens de subsistance 01 Personnel Rémunérations et allocations généralement quel- conques : - personnel statutaire définitif et stagiaire (cf. art. 2.17.2 et 2.17.5 du Budget général des dépenses) Totaux pour le programme 17.60.0 et pour la division organique 17-60 TOTAUX : 17 SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE				
43,1	+ 0,5	43,6	cnd	
43,1	+ 0,5	43,6	cnd	
28 817,8	+ 70,3 (16,4)	28 888,1 (16,4)	cnd	
923,0	+ 32,0	955,0	crd	
238,5	- 12,7	225,8	fon	
29 979,3	+ 89,6	30 068,9	tot	

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	60 02 7401 76 13 47 81	I	ngk	1,7	-	1,7
03 Andere werkingsuitgaven						
Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.	60 03 1228 23 57 91 28		ngk	8,0	-	8,0
Totalen voor het programma 18.60.0			ngk	159,3	+ 14,2	173,5
1 Interdepartementale provisionele kredieten						
10 Diversen						
Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmatie en de aanwervingen, evenals de uitgaven voor de financiering van de aankoop van gebouwen en van de infrastructuur van de Europese instellingen. (cf. art.2-18-3 algemene uitgavenbegroting)	60 10 0103 28 62 96 33		ngk	1 707,8	- 8,5	1 699,3
Provisioneel krediet bestemd om de personeelskosten te dekken van de ambtenaren van de Regie voor Maritiem Transport die door de herstructurering in de verschillende federale departementen zullen worden gebezigd, alsook de personeels- en werkingskosten van de dienst voor zeeverbindingen van Belgacom, ingevolge de overheveling van deze naar een geëigende federale instelling. (cf. art. 2-18-10 algemene uitgavenbegroting)	60 10 0106 31 65 02 36		ngk	600,0	- 100,0	500,0
Provisioneel krediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de "informatiemaatschappij" en het "investeringsklimaat" (cf. art. 2-18-13 algemene uitgavenbegroting).	60 10 0108 33 67 04 38		ngk	1 000,0	(*) - 750,0	250,0
Totalen voor het programma 18.60.1			ngk	3 307,8	- 858,5	2 449,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 18-60			ngk	3 467,1	- 844,3	2 622,8
AFDELING 61						
ADMINISTRATIE DER THESAURIE						
0 Bestaansmiddelen						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	61 01 1103 04 38 72 09		ngk	683,2	+ 36,8	720,0
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	61 01 1104 05 39 73 10		ngk	93,5	- 3,5	90,0

(*) De 26,5 M., waarvan sprake in het wetsontwerp houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, vormt een eerste herverdeling van dit bedrag.

(en millions de francs)

18 MINISTERE DES FINANCES (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1,7	-	1,7	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
				03 Autres dépenses relatives au fonctionnement
8,0	-	8,0	cnd	Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.
159,3	+ 14,2	173,5	cnd	Totaux pour le programme 18.60.0
				1 Crédits provisionnels interdépartementaux
				10 Divers
1 707,8	- 8,5	1 699,3	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale et les recrutements, ainsi que les dépenses relatives au financement de l'achat de bâtiment et de l'infrastructure des institutions européennes (cf. art.2-18-3 budget général des dépenses)
600,0	- 100,0	500,0	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir les frais de personnel des agents de la Régie des Transports Maritimes qui, dans le cadre de sa restructuration, seront occupés dans les différents départements fédéraux, ainsi que les frais de personnel et de fonctionnement du service radio-maritime de Belgacom à la suite de son transfert vers un organisme fédéral approprié. (cf. art. 2-18-10 budget général des dépenses)
1 000,0	(*) - 750,0	250,0	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses relatives à la "société de l'information" et au "climat d'investissement" (cf. art. 2-18-13 budget général des dépenses).
3 307,8	- 858,5	2 449,3	cnd	Totaux pour le programme 18.60.1
3 467,1	- 844,3	2 622,8	cnd	Totaux pour la division organique 18-60
DIVISION 61				
ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE				
0 Subsistance				
01 Dépenses de personnel				
683,2	+ 36,8	720,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques: - personnel statutaire définitif et stagiaire
93,5	- 3,5	90,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques: - personnel autre que statutaire

(*) Les 26,5 M. dont question dans le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998 constituent une première répartition de ce montant.

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1998 initieel <i>initial</i>	aanpassing <i>ajustement</i>	1998 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - ander dan statutair personeel	80 21 1104 19 53 87 24		ngk	6,8	- 1,8	5,0
22 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duur- zame goederen en van diensten. (cf. art.1-01-7 algemene uitgaven begroting)	80 22 1201 28 62 96 33		ngk	76,0	+ 1,0	77,0
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	80 22 7401 20 54 88 25		ngk	23,0	-	23,0
23 Andere werkingsuitgaven						
Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwer- kende centra van het Ministerie van Financiën.	80 23 1228 64 01 35 69		ngk	23,0	-	23,0
Totalen voor het programma 18.80.2			ngk	818,8	+ 9,2	828,0
3 Administratie van de ondernemings- en inkomens- fiscaliteit						
31 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - vast en stagedoend statutair personeel	80 31 1103 11 45 79 16		ngk	3 194,2	- 1 795,0	1 399,2
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - ander dan statutair personeel	80 31 1104 12 46 80 17		ngk	285,8	- 151,4	134,4
32 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duur- zame goederen en van diensten. (cf. art.1-01-7 algemen uitgavenbegroting)	80 32 1201 21 55 89 26		ngk	50,0	+ 18,3	68,3
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	80 32 7401 13 47 81 18		ngk	21,8	-	21,8
33 Andere werkingsuitgaven						
Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwer- kende centra van het Ministerie van Financiën.	80 33 1228 57 91 28 62		ngk	36,4	-	36,4
Totalen voor het programma 18.80.3			ngk	3 588,2	- 1 928,1	1 660,1
Totalen voor de organisatie-afdeling 18-80			ngk	4 526,7	- 1 916,1	2 610,6
TOTALEN : 18 MINISTERIE VAN FINANCIEN			ngk	55 073,9	+ 27,9 (3,0)	55 101,8 (3,0)
			gkr	925,1	-	925,1
			tot	55 999,0	+ 27,9	56 026,9

(en millions de francs)

18 MINISTERE DES FINANCES (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
1998 initieel initial	aanpassing ajustement	1998 aangepast ajusté		Activités Allocations de base	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
6,8	- 1,8	5,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques: - personnel autre que statutaire	
				22 Frais de fonctionnement	
76,0	+ 1,0	77,0	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art.1-01-7 budget général des dépenses)	
23,0	-	23,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	
				23 Autres dépenses relatives au fonctionnement	
23,0	-	23,0	cnd	Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	
818,8	+ 9,2	828,0	cnd	Totaux pour le programme 18.80.2	
				3 Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus	
				31 Frais de personnel	
3 194,2	- 1 795,0	1 399,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques: - personnel autre que statutaire	
285,8	- 151,4	134,4	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques: - personnel autre que statutaire	
				32 Frais de fonctionnement	
50,0	+ 18,3	68,3	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art.1-01-7 budget général des dépenses)	
21,8	-	21,8	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	
				33 Autres dépenses relatives au fonctionnement	
36,4	-	36,4	cnd	Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	
3 588,2	- 1 928,1	1 660,1	cnd	Totaux pour le programme 18.80.3	
4 526,7	- 1 916,1	2 610,6	cnd	Totaux pour la division organique 18-80	
55 073,9	+ 27,9 (3,0)	55 101,8 (3,0)	cnd	TOTAUX : 18 MINISTERE DES FINANCES	
925,1	-	925,1	crd		
55 999,0	+ 27,9	56 026,9	tot		

